٢٠ ورقة واحده الغاية ٩٧ ...

كتاب النحو

رجال ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ

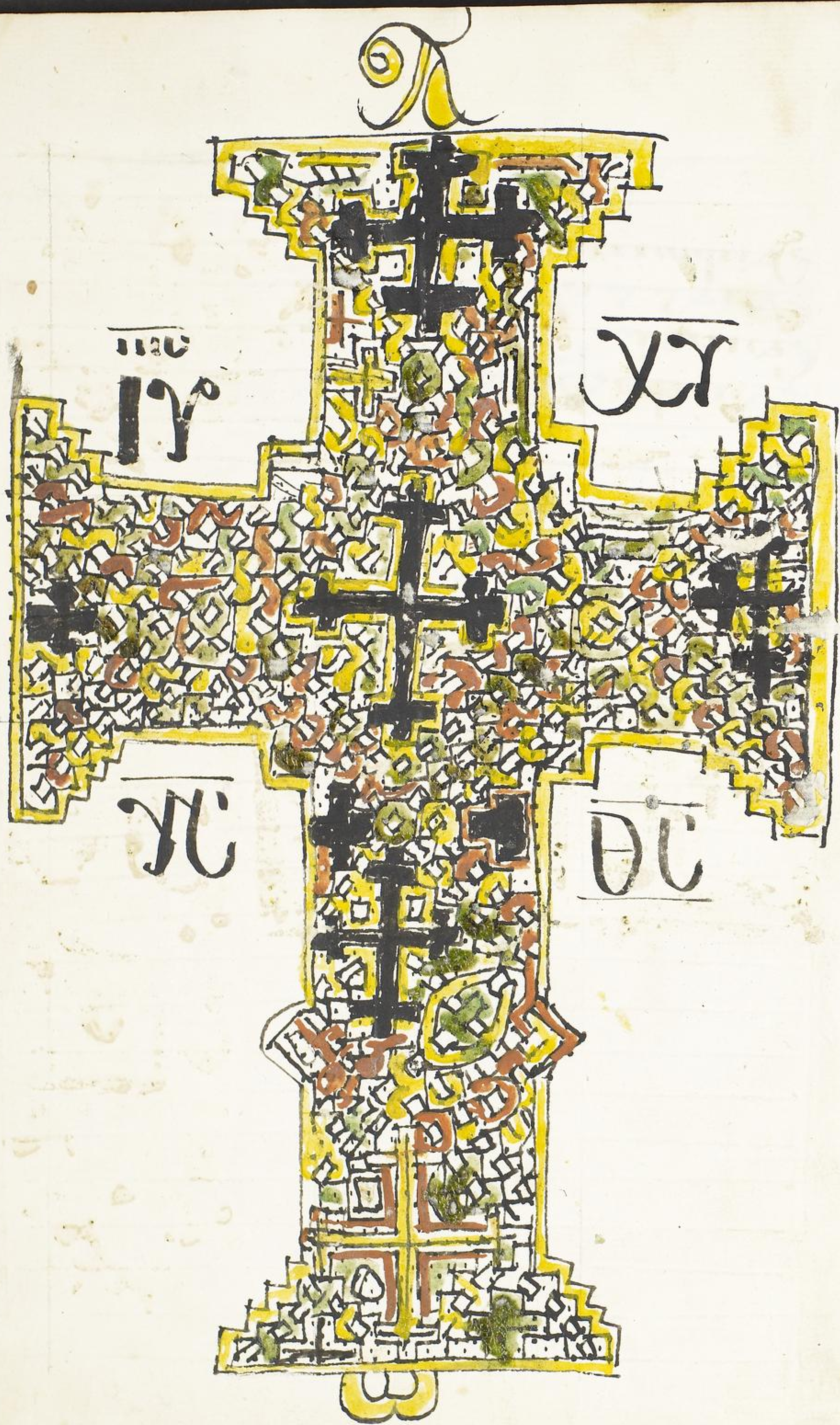
ملائكه ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

امهات ϩⲁⲛⲙⲁⲩ

انبيا ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

با

ما يقال عليه وهي ثمانيه حروف
ولكل حرف اربعت عشر
علامه وهي الا

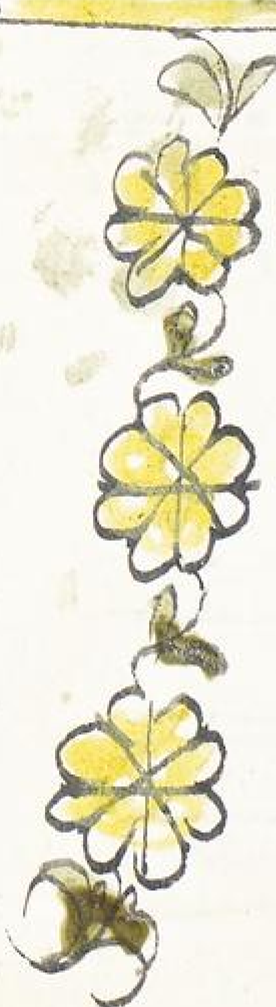


مقدمة السلم
المعروف كتاب
السلم المقفى والذهب
المصفى جميع الات النحو

الذهب المصفى

كل كلمة اولها ⲡⲓ
تدل على اسم مذكر مفرد معرف
بالالف واللام كنحو قولك

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ الرجل الانسان
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ الطريق السبيل
ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ المخلص
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ الشهيد
فاما اسما التعريف فلا تحتاج



المتكلم عن ذاته لقولك
ابتدي ⁘ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ
اعلم ارشع ⁘ ϯⲛⲁϭⲓⲙⲓ
اتكلم ⁘ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ
اترجا ⁘ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ
اقوم ⁘ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲧ
وكل كلمه اولها ⲛⲓ تدل على جميع
اسما اسامه كرين او مونثين
بالالف واللام كقولك
الرجال ⁘ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
النسا ⁘ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ
الينابيع ⁘ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ
السموات ⁘ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
الجبال ⁘ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
وكل كلمه اولها ⲟⲩ وليس استفهام
تدل على اسم مدكرا او مونث
بغير الف ولام كقولك
رجل ⁘ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
امراه ⁘ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ
اب ⁘ ⲟⲩⲓⲱⲧ
بيت ⲟⲩⲏⲓ
فاما الاستفهام فهو
ماهو ⁘ ⲟⲩⲡⲉ ما ⲟⲩ
شي ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ⁘ و ⲟⲩϩⲟ
ⲉϩⲟⲩ ⁘
وكل كلمه اولها
تدل على اشياء جميع بغير الف
ولام كنحو قولك

الى ⲡⲓ كنحو قولك للاعلام
بولس ⁘ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
شاوول ⁘ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ
شمعان ⁘ ⲥⲓⲙⲱⲛ
مرقص ⁘ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ
وقد يكون في القبطي شيا مدكرا
فيقال في العربي مونثا
وشيا مونثا فيقال مدكرا
كقولك
الشمس ⲡⲓⲣⲏ
فهي في القبطي مدكرا وفي العربي
مونثا كقولك طلعت الشمس
وغابت ولا يقال طلع الشمس
وغاب وكقولك
الشامه ϯⲁⲟⲩⲛⲓ
فهي في القبطي مونث وفي العربي
مدكرا كما يقال هات الشامه ولا يقال
هات الشامه وكقولك
الثعلب ⁘ ϯⲕⲁϣⲟⲣ
الارض ⁘ ϯⲕⲁϩⲓ
وكل كلمه اولها ϯ تدل على
اسم مونث معرف بالالف واللام
كقولك
الكنيسه ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
السلامه ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
العهد ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
العدري ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
وايضا ϯ تدل على الاثنان

كنت اتكلم · ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ

وفي المستقبل

اتكلم · ⲉⲓⲉⲥⲁϫⲓ
اريد اتكلم · ⲉⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي اتكلم · ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ
فلاتكلم · ⲙⲁⲣⲓⲥⲁϫⲓ
الذي اتكلم · ⲉϯⲥⲁϫⲓ

وفي الحال

لاني اتكلم · ϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ
انا متكلم · ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
فيما انا متكلم

فجميع هذه العلامات الذي للمتكلم عن نفسه اربعت عشر علامه وهي

ⲛⲁ ⲛⲁ ⲁⲁ ⲁⲓ
ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲉ
ⲉⲓⲛⲁ ⲉⲑⲣⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁ
ⲙⲁⲣⲓ ⲉϯ ⲉⲓ ϯⲛ

وهذه الحروف يدل على انسان يتكلم عن نفسه وعن غيره مشاركه كقولك

سيدنا · ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
سيدتنا · ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ساداتنا · ⲛⲉⲛⲟ̅ⲥ̅

وفي الماضي

كنحو قولك

رجال · ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
ملايكه ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
امهات · ϩⲁⲛⲙⲁⲩ
انبيا ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ·

باب

ما تقاس عليه جميع الكلام في الاسما والافعال وهي ثمانية حروف ولكل حرف اربعت عشر علامه وهي الاحرف الثمانية هي علامه الواحد المذكر والمونث الحاضر والغايب وكذلك الجماعه المذكرين والمونثين والحاضرين والغايبين وفعلهم الماضي والمستقبل والحال

ⲁ · ⲛ · ϥ · ⲥ · ⲓ ·
ⲉⲣ · ⲁⲩ · ⲧⲉⲧⲉⲛ ·

يدلوا على انسان يتكلم عن نفسه في الاسما كقولك

سيدي · ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ·
ساداتي · ⲛⲁⲟ̅ⲥ̅ ·
سيدتي · ⲧⲁⲟ̅ⲥ̅ ·

وفي الفعل الماضي

تكلمت · ⲁⲓⲥⲁϫⲓ
لما تكلمت ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ

كنحو قولك

ربه ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅
اربابه ⲛⲉϥⲟ̅ⲥ̅
ربته ⲧⲉϥⲟ̅ⲥ̅

في الفعل الماضي

تكلم ⲁϥⲥⲁϫⲓ
لما تكلم ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ
كان يتكلم ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ

في المستقبل

يتكلم ⲉϥⲉⲥⲁϫⲓ
يريد يتكلم ⲉϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي يتكلم ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ
ليتكلم ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ
فليتكلم ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ
الذي يتكلم ⲉⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ
لانه يتكلم ϫⲁϥⲥⲁϫⲓ

في الحال

متكلم ⲉϥⲥⲁϫⲓ
٥ فيما هو متكلم ٥

فجميع علاماة الشخص الغايب اربعت عشر علامه وهم

ⲡⲉϥ ⲛⲉϥ ⲧⲉϥ
ⲁϥ ⲉⲧⲁϥ ⲛⲁϥ
ⲉϥⲉ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲉⲧⲉϥ ϫⲁϥ ⲉϥ

وهذه الحرف ϥ يدل على

تكلمنا ⲁⲛⲥⲁϫⲓ
لما تكلمنا ⲉⲧⲁⲛⲥⲁϫⲓ
كنا نتكلم ⲛⲁⲛⲥⲁϫⲓ
لانا تكلمنا ϫⲁⲛⲥⲁϫⲓ

في الحال المستقبل

نتكلم ⲉⲛⲉⲥⲁϫⲓ
نريد نتكلم ⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي نتكلم ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲁϫⲓ
لنتكلم ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
فلنتكلم ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲁϫⲓ
الذي نتكلم ⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
نتكلم ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
لانا نتكلم ϫⲁⲛⲥⲁϫⲓ

وفي الحال

متكلمين ⲉⲛⲥⲁϫⲓ
٥ فيما نحن متكلمين ٥

فجميع علامات الانسان المتكلم عن نفسه وعن غيره خمسة عشر علامه وهم

ⲡⲉⲛ - ⲛⲉⲛ - ⲧⲉⲛ -
ⲁⲛ - ⲉⲧⲁⲛ - ⲛⲁⲛ
ϫⲁⲛ - ⲉⲛⲉ ⲉⲛⲛⲁ - ⲉⲑⲣⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛ ⲉⲛⲧⲉⲛ

وهذه الحرف ϥ يدل على شخص مذكر غير حاضر اولا في الاسما

نحو

مخاطبه

وهذه الحرف [ⲥ] تدل على
شخص مونث غير حاضر في الاسما
اولا كقولك

سيدها ⲡⲉⲥϭⲟⲓⲥ
ساداتها ⲛⲉⲥϭⲟⲓⲥ
سيدتها ⲧⲉⲥϭⲟⲓⲥ

وفي الفعل الماضي

تكلمت ⲁⲥⲥⲁϫⲓ
لما تكلمت ⲉⲧⲁⲥⲥⲁϫⲓ
كانت تتكلم ⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ

وفي المستقبل

تتكلم ⲉⲥⲉⲥⲁϫⲓ
تريد تتكلم ⲉⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي تتكلم ⲉⲑⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ
لتتكلم ⲛⲛⲉⲥⲥⲁϫⲓ
ولتتكلم ⲙⲁⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ
تتكلم ϣⲁⲥⲥⲁϫⲓ
الذي تتكلم ⲉⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ

وفي الحال

متكلمه فيما هي متكلمه ⲉⲥⲥⲁϫⲓ

فجميع علامات الشخص المونث
الغاير حاضر اربعة عشر وهم

ⲡⲉⲥ· ⲛⲉⲥ· ⲧⲉⲥ· ⲁⲥ
ⲉⲧⲁⲥ· ⲛⲁⲥ· ⲉⲥⲉ·
ⲉⲥⲛⲁ· ⲉⲑⲣⲉⲥ ⲛⲛⲉⲥ
ⲙⲁⲣⲉⲥ· ⲉⲧⲉⲥ· ϣⲁⲥ
ⲉⲥ

مخاطبه شخص حاضر اولا في الاسما
كقولك

سيدك ⲡⲉⲣϭⲟⲓⲥ
ساداتك ⲛⲉⲣϭⲟⲓⲥ
سيدتك ⲧⲉⲣϭⲟⲓⲥ

وفي الفعل الماضي

تكلمت ⲁⲣⲥⲁϫⲓ
لما تكلمت ⲉⲧⲉⲣⲥⲁϫⲓ
كنت تتكلم ⲛⲁⲣⲥⲁϫⲓ

وفي المستقبل

تتكلم ⲉⲣⲉⲥⲁϫⲓ
تريد تتكلم ⲉⲣⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي تتكلم ⲉⲑⲣⲉⲣⲥⲁϫⲓ
لتتكلم ⲛⲛⲉⲣⲥⲁϫⲓ
ولتتكلم ⲙⲁⲣⲉⲣⲥⲁϫⲓ
الذي تتكلم ⲉⲧⲉⲣⲥⲁϫⲓ
تتكلم ϣⲁⲣⲥⲁϫⲓ

وفي الحال

تتكلم ⲉⲣⲥⲁϫⲓ
فيما انت متكلم

فجميع علامات الشخص الحاضر اربعة
عشر وهم

ⲡⲉⲣ· ⲛⲉⲣ· ⲧⲉⲣ
ⲁⲣ· ⲉⲧⲉⲣ· ⲛⲁⲣ·
ⲉⲣⲉ· ⲉⲣⲛⲁ· ⲉⲑⲣⲉⲣ
ⲛⲛⲉⲣ· ⲙⲁⲣⲉⲣ·
ⲉⲧⲉⲣ· ϣⲁⲣ· ⲉⲣ

وهذه الحروف ⲟⲩⲁⲩ يدلوا على اسما
جماعة غير حاضرين في الاسما،
او لا كقولك

سيدهم	·	ⲡⲟⲩϭ̀ⲟⲓⲥ
سادتهم	·	ⲛⲟⲩϭ̀ⲟⲓⲥ
سيدتهم	·	ⲧⲟⲩϭ̀ⲟⲓⲥ

وفي الفعل الماضي

تكلموا	·	ⲁⲩⲥⲁϫⲓ
لما تكلموا	·	ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
كانوا يتكلموا	·	ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ

وفي المستقبل

تكلموا	·	ⲉⲩⲉⲥⲁϫⲓ
يريدوا يتكلموا	·	ⲉⲩⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي تتكلموا		ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ
فليتكلموا	·	ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ
فليتكلموا	·	ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ
الذي يتكلموا		ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ
يتكلموا	·	ϣⲁⲩⲥⲁϫⲓ

وفي الحال

متكلمين فيما هم متكلمين ⲉⲩⲥⲁϫⲓ

فجميع علامات الاشخاص الغير
حاضرين اربعت عشر
علامة وهم

ⲡⲟⲩ· ⲛⲟⲩ· ⲧⲟⲩ· ⲁⲩ·
ⲉⲧⲁⲩ· ⲛⲁⲩ· ⲉⲩⲉ·
ⲉⲩⲛⲁ· ⲉⲑⲣⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲟⲩ·
ⲙⲁⲣⲟⲩ· ⲉⲧⲟⲩ· ϣⲁⲩ·

وهذه الحرفان ⲉⲣ يدلان على
مخاطبة مونث حاضر في الاسما
او لا كقولك

سيدك	·	ⲡⲉϭ̀ⲟⲓⲥ
سادتك	·	ⲛⲉϭ̀ⲟⲓⲥ
سيدتك	·	ⲧⲉϭ̀ⲟⲓⲥ

وفي الفعل الماضي

تكلمتي	·	ⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ
لما تكلمتي		ⲉⲧⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ
كنتي تتكلمي		ⲛⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ

وفي المستقبل

تتكلمي	·	ⲉ̀ⲣⲉⲥⲁϫⲓ
تريدي تتكلمي	·	ⲉⲣⲛⲁⲥⲁϫⲓ
لكي تتكلمي		ⲉⲑⲣⲉⲥⲁϫⲓ
لتتكلمي	·	ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁϫⲓ
فلتتكلمي		ⲙⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ
تتكلمي		ϣⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ
الذي تتكلمي		ⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲁϫⲓ

وفي الحال

متكلمة فيما انت متكلمة ⲉⲣⲉⲥⲁϫⲓ

فجميع علامات المونث الحاضر
اربعت عشر علامة وهم

ⲡⲉ· ⲛⲉ· ⲧⲉ· ⲁⲣⲉ·
ⲉⲧⲁⲣⲉ· ⲛⲁⲣⲉ· ⲉⲣⲉ·
ⲉⲣⲛⲁ· ⲉⲑⲣⲉ· ⲛ̀ⲧⲉ·
ⲙⲁⲣⲉ· ⲉ̀ⲧⲉ· ϣⲁⲣⲉ·
ⲉⲣ

وهذه

يجمع علامة الاشخاص الحاضرين
اربعة عشر علامه وهم

ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ

وانما كررنا هولا الحروف
وعلاماتها لكي يترسخ ذكرهم
في الذهن



المولف

في اشتراك الافعال لهذه
الثمنية المذكوره وان لكل ثمانيه
فاعله ثمنيه مفعوله في الافعال
الاربعه اعني الماضي
والمستقبل والامر والحال بل
نختصر على بعضها ونقول

في الماضي

ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : راني
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : لما راني
ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : كان يراني

وفي المستقبل

ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : يراهم

وهذه الحروف ⲧⲉⲧⲉⲛ يدلوا على
مخاطبة اشخاص حاضرين في الاسما
او الافعال كقولك

ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ : سيدكم
ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ : ساداتكم
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ : سيدتكم

وفي الفعل الماضي

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ تكلمتم
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ لما تكلمتم
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ كنتم تتكلموا

وفي المستقبل

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ تتكلموا
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ تريدوا تتكلموا
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ كي تتكلموا
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ لتتكلموا
ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ فلتتكلموا
ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ لانكم تتكلموا
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ الذي تتكلموا

وفي الحال

ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ تتكلموا
فيما انتم تتكلمين

قوموا ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ

قومي مونث ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ

امض ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ

امضوا ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ

امضي مونث ⲙⲁϣⲉⲛⲉ

تعالوا ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ

تعال ⲁⲙⲟⲩ

تعالي مونث ⲁⲙⲏ

ومنه

ما يكون بغير علامة وهو ان كل كلمة فاعلة اذا لم يكن لها علامة مثل ⲁϥⲧⲱⲛϥ وغيرها وتخلو من علاماتها الاولى تصير امر للثلاثة المذكورين كقولك

ⲟⲩⲱⲙ كل • كلوا • كلي

ⲥⲱ اشرب • اشربوا • اشربي

ⲁⲣⲉϩ احفظ • احفظوا • احفظي

ϭⲓ خذ • خذوا • خذي

ϯ اعط • اعطوا • اعطي

ⲙⲟϣⲓ امش • امشوا • امشي

ϫⲟⲥ قول • قولوا • قولي

ⲁⲛⲁⲩ انظر • انظروا • انظري

ⲥⲱⲧⲉⲙ اسمع • اسمعوا • اسمعي

ⲁⲣⲓ اصنع • اصنعوا • اصنعي

وهولاء لا يتغيروا الا فيما بعد كقولك

ⲉϥⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ يراكم

ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟ لكي يراك

ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟ فليراك

ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ليراني

ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ الذي يراه

ϫⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ لانه يراها

وفي الحال

ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ يراه

وفي الامر

ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ انظره

والعلامات اخر الحروف هذه صورتها

ⲉⲣⲟϥ ه • ⲉⲣⲟⲛ نا • ⲉⲣⲟⲓ ني

ⲉⲣⲟ ك • ⲉⲣⲟⲥ ها • ⲉⲣⲟⲕ ك

ⲉⲣⲱⲟⲩ هم • ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ كم

وكذلك

ⲙⲙⲟⲛ نا • ⲙⲙⲟⲓ ني

ⲙⲙⲟⲕ ك • ⲙⲙⲟϥ ه

ⲙⲙⲟ ك • ⲙⲙⲟⲥ ها

ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ كم • ⲙⲙⲱⲟⲩ هم

ⲑⲏⲛⲟⲩ كم

باب

الامر منه ما يكون بعلامة للثلاثة المخاطبين اعني المذكر والمونث والجمع كقولك

ⲧⲱⲛⲕ قم

ونفيت التمنيه
وفي القبطي كلام اذا جمع تغاير عن
صورته كقولك
السما ⲧⲫⲉ
واذا اردت تجمعهم فلا تقال
ⲛⲓⲫⲉ بل ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
السموات وكذلك
الدمعه ⲧⲉⲣⲙⲏ
فاذا اردت تجمعهم فلا تقال
ⲛⲓⲉⲣⲙⲏ
الدموع بل ⲛⲓⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ
وكذلك ايضا
كثير ⲛⲁϣⲟⲩⲉ
فاذا اردت تجمعهم فلا تقال
ⲛⲁϣⲟⲩⲁ ولا ⲛⲓⲁϣⲟⲩⲉ
كثيرين بل ⲛⲁϣⲱⲟⲩ
وفي القبطي كلام اذا كان في الاول
سقط منه واذا كان في الاخر
قيل على جهته كقولك
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
من جهت الرجل
واذا كان في الاخر
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
الرجل من جهته

كقولك
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲱ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ
اسمعي يا ابنه
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
اسمعوا ايها الامم
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
اسمع يا ابني ونحو ذلك

باب النهي منه ما يكون للثلاثه
المخاطبين بتغير علامه كقولك
ⲙⲡⲉⲣ لا
ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲙ لا تاكل
ومنه ما يكون للتثنيه المذكورين
بعلامتين كقولك
ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲙ لا اكل
ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲙ لا تاكل
ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ لا تاكلوا

ونفي التمنيه لم

باب
ⲙⲡⲓ لم ⲙⲡⲉⲕ لم
ⲙⲡⲉϥ لم ⲙⲡⲉⲥ لم
ⲙⲡⲉⲛ لم ⲙⲡⲉ لم
ⲙⲡⲟⲩ لم ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ لم

كقولك
ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ لم اتكلم
ⲙⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ لم تتكلم
ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ لم يتكلم

يعني غرقوا ذاتهم وغرقوا غيرهم

ⲁⲓⲧⲟⲩⲃⲟ طهرت

يعني طهرت ذاتها وطهرت غيرها ۞ وفي المضاف كلام تسقط منه حروف كقولك

ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ عيني الرب ۞

ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ اعيننا

ⲛⲉⲛϫⲓϫ يدينا

ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ يدي الرب

ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ارجلنا

ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ رجلي الانسان

وفي النطق كلام

حليت من علامته قد يجوزان تكون مفردات او مجموعات ولا يتميزوا الا فيما بعد كقولك

ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ نبي انبيا

ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ملايكة ملاك

ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ رييس اباروشا

وفي

ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ في حضون ابايهم ۞

ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ۞ في حضونكم

ⲁⲩⲫⲏϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲉ ⲱⲛⲓ ⲁⲩⲫⲏϫⲓ

اقطارالسما اي اقطارها

وكل كلمة يكون فيها ⲛ̀ϫⲉ فهي الفاعلة ويجب ان تقدمها على ما قبلها كقولك

ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅

الرب تكلم بكلام هذه الحياة وليس لها حتم في التفسير قايم بل هي تدل على الفاعل وحرف ⲛ̀ϫⲉ يدل على انت ولانت ولانهم ولانك ونحو ذلك قولك

وفي الفعل كلام في الافعال

مما يدل على ان الشي الواحد فاعل في ذاته وفي غيره كقولك

ⲁϥⲣⲱⲕϩ احترق

يعني احرق ذاته واحرق غيره كقولك وكذلك

ⲁⲩⲱⲙⲥ غرقوا

كم ⲁⲩⲏⲣ
اول ϣⲟⲣⲡ
باكر ϣⲱⲣⲡ
اعلان ظهور ϭⲱⲣⲡ
الندى ⲓⲱⲧⲉ
الكيل القبائل الوزن المقدار ⲛⲓϣⲓ
الكهنة ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ
المغاير ⲛⲓⲃⲏⲃ
ف ⲙⲉⲛ
دوام ⲙⲏⲛ
عشى ⲧⲟϩⲙⲉⲥ
عشّى ⲧⲉϩⲙⲉⲥ
مفتوحة ⲥⲟⲩⲏⲛ
معروفة ⲥⲟⲩⲉⲛ
الايام ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
البقر ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ
منع ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
رغ فى ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ
يشبهوا ⲉⲩⲉⲓⲛⲓ
يقدسوا ⲉⲩⲉ̀ⲥⲙⲓ
اشترى ⲁϥϣⲱⲡ
قبض ⲁϥϭⲱⲡ
قبل ⲁϥϣⲱⲡ
العيد ⲡⲓϣⲁⲓ
اشرق ⲁϥϣⲁⲓ
كثر ⲁϥⲉ̀ϣⲁⲓ
الانف ⲡⲓϣⲁⲓ

وفي القبطي كلام متشبه بعضه بعضا
وقد ذكر في كتاب غير هذه
وفيه منفعة كثير ومنه
هذه اليسير

شارين ⲥⲉⲙⲟϣⲓ
شاربه ⲉⲙⲟϣⲓ
اصنعوا سلامة ⲁⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ
~~ⲁⲣⲓⲡⲱⲃϣ~~
صنعت سلامة ⲁⲓⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ
انسوا ⲁⲣⲓⲡⲱⲃϣ
نسيت ⲁⲓⲉⲣⲡⲱⲃϣ
تخاصموا ⲁⲩϣⲟⲛⲧ
ظفروا ⲁⲩϣⲱⲛⲧ
جربوا ⲁⲩϭⲱⲛⲧ
من عند ⲛⲧⲉⲛ
ان كان ⲛϫⲉ
العمل الامر ⲡⲓϩⲱⲃ
العرش ⲡⲓϩⲟⲃ
الحفا ⲡⲓϩⲱⲃ
الخس ⲡⲓⲱⲃ
الحساب العدد الرقعة ⲡⲓⲱⲡ
الذين ⲛⲏ
كانت لك ⲛⲉ
ولا ⲟⲩⲇⲉ
بل ⲟⲩⲧⲉ
ما هي ⲟⲩⲧⲉ
صنعوا ⲁⲧⲉⲣ

العبد	ⲡⲓⲃⲱⲕ
الغراب	ⲡⲓⲁ̀ⲃⲱⲕ
اللص	ⲡⲓⲥⲟⲛⲓ
الاخ	ⲡⲓⲥⲟⲛ
الاخت	ϯⲥⲱⲛⲓ
تقطع	ⲉϥϣⲱⲧ
قاشي	ⲉϥⲉⲛϣⲱⲧ
الملك	ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ
الباب	ⲡⲓⲣⲟ
الضيف الحمو	ⲡⲓϣⲱⲙ
الرفيع	ⲡⲓϣⲟⲙ
البستان	ⲡⲓϭⲱⲙ
الهرب	ⲡⲓⲫⲱⲧ
الكاس	ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
الحارث	ⲡⲓϭⲁⲙⲉ
الثلج	ⲡⲓϭⲓⲙⲉ
الملوك	ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
الابواب	ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ
الدعي	ⲡⲓⲙⲟⲛⲓ
الاشال	ⲡⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
القوات	ⲛⲓϫⲟⲙ
الاسفار	ⲛⲓϫⲱⲙ
المشتلة المبقلة	ϯϣⲛⲉ
الشبكه	ϯϣⲛⲏ
شمال	ϫⲁϭⲏ
عسم	ϭⲁϫⲏ
البرابي	ⲛⲓⲣⲱⲟⲩⲓ

الا / لولا	ⲉ̀ⲃⲏⲗ
لبحل	ⲉ̀ⲃⲉⲗ
القطيع	ⲡⲓⲟϩⲓ
بشروه	ⲁⲩⲓⲥⲱϥ
حشوه	ⲁⲩⲓⲟϥ
البر	ϯϣⲱϯ
العجين	ⲡⲓⲟϣⲱϯ
الشعير	ⲡⲓⲓⲱⲧ
الاب	ⲫ̀ⲓⲱⲧ
الشحم	ⲡⲓⲱⲧ
بشتهر	ⲉⲛϯⲧⲁⲓⲁⲓⲛ
الاكرام	ⲉⲣⲧⲁⲓⲁⲓⲛ
الشبه	ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ
النابت	ⲡⲓⲥⲙⲟⲛⲧ
البنا	ⲡⲓⲉ̀ⲕⲱⲧ
القفه	ⲡⲓⲕⲟⲧ
البنيان	ⲡⲓⲉ̀ⲕⲟⲧ
الرقاد	ⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ
الخزيه	ϯϩⲱϯ
المخافه	ϯϩⲟϯ
الضبعه	ϯϩⲱⲓϯ
الجلد	ⲡⲓⲱⲕ
المنشه	ⲡⲓⲟⲕ
الابطا	ⲡⲓⲱⲓⲕ
الكنز	ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ
الوجه	ⲡⲓϩⲟ
الذراع	ⲡⲓ[illegible]

ⲡⲓⲟⲩⲟϩⲓ الخيل

ⲡⲓ

الالف · ⲡⲓϣⲟ
الرجل · ⲡⲓϣⲱ
مطروح · ⲉϥⲣⲁⲕϯ مبيض
الثعلب · ϯⲃⲁϣⲟⲣ
المنشار · ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲩⲣ
الجثث · ⲛⲓϣⲟⲗϩⲉⲥ
الاحزاب · ⲛⲓϣⲱⲗϩⲉ
هميان · ⲡⲏⲣⲁ
اشتمال · ⲡⲓⲣⲁ
هولاي · ⲛⲁⲓ
ارحم · ⲛⲁⲓ
بغير وقت · ⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩ
وديمته · ⲉⲛⲉⲣⲉⲟⲩ
النعمة · ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
النحاس · ⲡⲓϩⲟⲙⲧ
جهنم · ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ
الجيل · ϯⲅⲉⲛⲉⲁ
التبرر · ⲛⲓⲑⲙⲁⲓⲟ̀
التزكيه
الخليفه · ⲡⲓⲃⲁⲙⲟ̀
الغبر · ⲛⲓⲁϥ
اقطار · ⲛⲉⲁϥ
السحاب · ⲛⲓϭⲏⲡⲓ
النجوم الاحجا · ⲛⲓϭⲏⲡⲓ
الاحجار الصفا · ⲡⲓⲥⲱⲃ
الوتر الخيط · ⲡⲓⲥⲁⲡ
الخطاب · ⲡⲓϣⲟⲗϩⲉ

الذراع · ⲡⲓⲙⲁϩⲓ
القوة · ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
الاجيال · ⲛⲓⲭⲱⲟⲩ
الزمره · ⲛⲓⲭⲱⲟⲩⲓ
الكلاب · ⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ
الكنوز · ⲛⲓⲁϩⲱⲣ
تخوم · ϭⲓⲏ
طوال · ϣⲓⲉ̀
الافاعي · ⲛⲓϩⲁⲭⲱ
الحدب · ⲛⲓϩⲁⲭⲟ
الغرب · ⲡⲓⲙⲉⲛⲧ
الكيل · ⲡⲓⲙⲉⲛⲧ
يعطر · ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ردي شرير · ⲉϥϩⲱⲟⲩ
الظالمين الغاشمين · ⲛⲓⲟϫⲓ
الخدود · ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ
المراعي · ⲡⲓϣⲟⲃⲓ
اليبس · ⲡⲓϣⲱⲟⲩⲓ
النائش · ⲡⲓⲥⲉⲗⲉⲃⲓⲛ
الامر · ⲡⲓⲥⲉⲗⲉⲩⲛⲓⲛ
الشيخ · ⲡⲓϩⲱⲟⲩ
الطل · ⲡⲓϩⲟⲩ
الخيط · ⲡⲓϩⲱⲟⲩ
القذا · ⲡⲓⲭⲏⲓ
قلت · ⲡⲉⲭⲏⲓ
الحق · ⲡⲓⲙⲏⲓ
الحب · ⲡⲓⲙⲉⲓ

النبات	ⲡⲓⲣⲱϯ
اللبن	ⲡⲓⲉⲣⲱϯ
الفلبه	ⲡⲓϭⲣⲟ
المحر	ⲡⲓϭⲣⲟϩ
المختار	ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ
الشور	ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ
الطاقات	ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ
المفاتيح	ⲛⲓϣⲱϣⲧ
دم	ⲥⲛⲟϥ
عام اول	ⲥⲛⲟⲩϥ
البرد	ⲡⲓⲭⲁϥ
قال	ⲡⲉϫⲁϥ
البريه	ⲡⲓϣⲁϥⲉ
التكلا	ϯϣⲁϥⲏ
الحصير	ⲡⲓⲑⲟⲙ
الفلق	ⲡⲓⲑⲱⲙ
الموت	ⲡⲓⲙⲟⲩ
اللمع الضيا	ⲡⲓⲙⲟⲩⲉ
الامواج	ⲛⲓϩⲟⲓ
الحدود	ⲛⲓϩⲱⲓ
الغصن	ⲡⲓⲗⲁⲓ
المرشي	ⲡⲁⲧⲗⲁⲗⲓ
خفيف	ⲉϥϩⲗⲓⲱⲟⲩ
جميل	ⲉϥⲥⲁⲓⲱⲟⲩ
مثل	ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
عثار	ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
الاكله	ⲁⲙⲉϯ
الخمر	ⲡⲓⲏⲣⲡ
الملاهي الزهره	ⲛⲓϫⲱⲟⲩⲓ
الورق	ⲛⲓϫⲱⲙ
حسان	ⲉⲛⲁⲛⲉⲱⲟⲩ
خراف	ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
الزخ الجنين	ⲡⲓⲙⲁⲥ
العجل	ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ
اعطني	ϯⲛⲏⲓ
الميتات	ϯⲛⲏ
حتى	ϩⲱⲥⲇⲉ
الان	ϩⲱⲥⲇⲉ
يصرخ يبري	ⲉϥⲱϣ
كثير	ⲉϥⲟϣ
يوعد	ⲉϥⲱϣ
الحد الرسم	ⲡⲓⲑⲱϣ
الحبش	ⲡⲓⲉⲑⲁⲩϣ
جره	ϣⲟϣⲟⲩ
افتخار	ϣⲟⲩϣⲟⲩ
اضرب	ϯϣⲁⲣⲓ
المضجع	ϯϣⲁⲣⲓ
القوه	ϫⲉⲙϫⲟⲙ
الحس	ϫⲟⲙϫⲉⲙ
الالام	ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ
الشاده	ⲛⲓϩⲩⲡⲁⲑⲟⲥ
الادرعه	ⲛⲓϭⲛⲁⲩϩ
التوالي	ⲡⲓϭⲛⲁⲩ

ع

غالب ϭⲣⲏⲟⲩⲧ
متوقد ϭⲉⲣⲏⲟⲩⲧ
السلم ⲡⲓⲙⲙⲟⲩϫⲓ
الاناء ⲡⲓⲙⲟϫⲓ

وفي القبطي كلام يتفق
فيه من الشبه
احرف اربعه لبعضها ببعض
في معني واحد كقولك

اهانة ϣⲱϣ
شتيمة ϣⲉϣ
اهانة ϣⲏϣ
رشم ⲑⲱϣ
رشم ⲑⲉϣ
رشم ⲑⲏϣ
طيب عزي ⲑⲱⲥ
عزي طيب ⲑⲟⲥ
طيب عزي ⲑⲏⲥ

وفي القبطي كلام يتغير
اللفظ واذا تغير في الكتابه
خرج عن المعني كقولك

ϩⲱⲥ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ سبحوا الرب
ϩⲱⲥ ⲉⲛⲉⲡϭ̅ⲥ̅ سبحوا الرب
ϩⲱⲥ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ سبح يا رب
غلط

وكذلك
ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ باركوا الرب
اعني واحد بارك الرب
غلط

المحب ϩⲙⲉⲛⲣⲓϯ
ضالين ⲉϥⲧⲱⲣⲉⲙ
مضلين ⲉϥⲥⲟⲣⲉⲙ
الترجمان ⲡⲓⲣⲏⲭⲱⲣ
الفصل ⲡⲓⲣⲉⲩⲟⲩⲛ
الثمرات ⲛⲓⲟⲩⲫⲏⲟⲩⲓ
الروين ⲛⲓⲟⲩⲁⲫⲏⲟⲩⲓ
الويل ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ
الفلاح ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ
الشيخ ⲡⲓⲙⲟϩ
التمليح ⲡⲓⲙⲟⲩϩ
اشترا ⲉϥϣⲱⲡ
قبض ⲉϥϭⲱⲡ
تردد تفيد ⲛⲓⲟⲩⲁⲁϥⲫⲉ
تردد تودع ⲛⲓⲟⲩⲁⲁϥⲫⲉ
الاقدام ⲛⲓϣⲱⲛ
النوب ⲛⲓϣⲱⲛ
الايه الاعجوبه ⲧⲟⲩⲫⲏⲣⲓ
الصاحبة ⲧⲟⲩⲫⲉⲣⲓ
ⲙⲉⲧⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
تقا عباده
ⲙⲉⲧⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
نفاق مخاصره
بارد ضعف ⲉϥϧⲏⲃ
ضعف ⲉϥϧⲏⲛ
تلاوه درس ⲙⲉⲗⲉⲧⲏ
سزره ⲙⲉⲗⲱⲧⲏ

الكلمه التي تخرج منها
الفعل وتسمي المصدر وفي
المونث ϯⲙⲉ كقولك
ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ
الصغير • فيخرج منها الصغاير
والصغيره •
وفي المذكر • ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟ
الشيخ ⲡⲓⲙⲉⲧϩⲉⲗⲗⲟ
فيخرج التشيخ والمشيخ
وشيخوا وشيخ

باب
الحروف والظروف
هل لعل • ⲙⲏ
اليس • ⲙⲏϩⲗⲓ
لا • ⲙⲡⲉϥ • لا ϩⲗⲓ
او ف • ⲱϩⲗⲓ اصنع ⲁⲣⲓ
ف • ⲟⲩⲇⲉ او ف ⲓⲉ
لكن بل • ⲁⲗⲗⲁ لان • ϫⲉ ⲁⲣ
لكن • ⲡⲗⲏⲛ
علي عن • ⲉϫⲉⲛ
الي • ⲉ الي حتي • ϣⲁ
ب في • ϧⲉⲛ
من • ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ما خلا ماخلا • ⲭⲱⲣⲓⲥ
ⲡⲗⲏⲛ ϯ
ⲡⲱⲥ

وكذلك
ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲟⲥ
الرب بارك
يارب اسمع ⲡⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ
الرب سمع ⲁ ⲡⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ
فالاوله علامت الفعل الامر
والثانيه علامت الماضي من الفعل
الرب الاله ⲡⲟⲥ ⲫϯ
رب الاله ⲡⲟⲥ ⲙ ⲫϯ
وهذه تكتب غلط من الناسخ
الفرق بان هذه الحروف
الثلثة اعني
ⲉ ⲛⲧ ⲙⲙ
فالمثال لا ياتي بعدها الا هذه
الحروف ⲫ ⲏ ⲙ ⲑ ⲃ
ⲯ كقولك
ⲙⲃⲟⲏⲑⲟⲥ • ⲙⲑⲟ
ⲫ • ⲙⲙⲟⲛ • ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ⲏ • ⲛϯ • ⲙⲫⲟⲟⲩ • ⲙⲯⲩⲭⲏ
والتي ⲛⲧ تخدم في بقيت
الحروف ٥ والتي ⲛ ⲛⲧ
تجي في تقدمت الاسم ٥ وللتا
حثم الاسم والفعل فاما الاي ⲉ
فلا تخرج عن الي ول وتاره
تجي علي وتاره تجي في
وفي القبطي كلام اصل

انت ⲛ̀ⲑⲟⲕ
انت ⲛ̀ⲑⲟ
انتم ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
هي ⲛ̀ⲑⲟⲥ
هم ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
انا نحن ⲁ̀ⲛⲟⲛ
انا ⲁ̀ⲛⲟⲕ

الموصولين

ⲉⲧⲉ • ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
الذي للشي ⲉⲧⲉ يدل على
كالمضاف كنحو قولك
ⲡⲓϩⲓⲟⲙⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
البشري الذي لله
ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ
ⲉⲧⲉ يدل على الشي نفسه
كقولك
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉⲧⲉϥ
الذي هو الانسا
ⲑⲉⲣⲁⲡⲓⲟϥ
الذي خلقه
ⲉⲧⲉ تدل على فعل الشي
كنحو قولك
ⲉⲧⲉ ⲫϯ ⲧⲏⲓϥ
الذي اعطانيه الله
ⲛⲏⲓ
٥ الذي اعطاه الله لي

وفي القبطي حروف هي هي

وتخرج الى معنى وثلاثة ولا
توخذ الا بالمعنى كما يكون

كيف ⲡⲱⲥ
من منذ ⲛ̀ϫⲉⲛ
ان كان ⲛ̀ϫⲉ
دع ϫⲁⲥ • كي ϩⲓⲛⲁ
لئلا ⲙⲏⲡⲱⲥ
لئلا ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
كي ϩⲟⲡⲱⲥ
اذا ⲉϣⲱⲡ
خلف ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ
من بعد ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
قبل ϧⲁϫⲉⲛ
انسفل ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
فوق ⲉⲡϣⲱⲓ
في ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
تحت ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
فوق ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
بين ⲟⲩⲧⲉ • ولا ⲟⲩⲇⲉ
لان ⲉⲡⲓⲇⲏ • و ⲇⲉ
فاما ⲥⲟⲧⲉ • فلما ϩⲟⲧⲉ
كان ⲁϥϣⲱⲡⲓ
وايضا ⲟⲛ • ايضا ⲙⲉ
من الى ⲉ̀ⲃⲟⲗ
انسفل ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
الذي ⲫⲏ • لان ϫⲉ
التي ⲑⲏ • الذين ⲛⲏ
هذه ⲑⲁⲓ • هولا ⲛⲁⲓ
هو ⲛ̀ⲑⲟϥ • هذا ⲫⲁⲓ

راي
ⲁϥⲛⲁⲩ
ϧⲉⲛⲡⲓⲙⲁϩⲃ̄ⲙ̄ⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲁⲓⲕⲟⲛ يعني النبوه
وهي الت الفاعل

اشعيا ⲛ̄ϫⲉⲏⲥⲁⲏⲁⲥ

وهو صورت الفاعل وفي القبطي
نوع يتصرف به اخر الفعل حتى
تنهيا لقبول الفعل العلامه
كقولك الفاعل

انكا
ⲁϥϩⲱⲧⲉⲃ
انكا
ⲁϥϩⲟⲑⲃⲉϥ
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̄ⲙⲟϥ
قتله
قتلك
ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉⲕ
ⲁⲩϩⲱⲧⲉⲃ ⲙ̄ⲙⲱⲟ
انكوهم
انكوا
ⲁⲩϩⲟⲑⲃⲟⲩ
يعني هم انكوا

المقدمه الاوله
بعون الله له المجد
وعلينا رحمته
امين

ذلك في اليوناني لنحو
مثل · ⲛⲱ مثل ⲟⲩ ·
ما ما · ⲛⲏ · ⲱⲛⲓ ·
الذي شي · ⲟⲩ · ⲟ · ⲧⲏ
لا حيث ⲟⲩ · ⲟ ⲟⲩ
وقد جا في الافعال ما ينضاف
لعلامه الداله على ما هو علامه
اخرى في اخره من الماضي
كقولك

قام · ⲁϥⲧⲱⲛϥ
قامت · ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
قمت · ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ
ⲁϥⲟⲩ · ⲟⲛϩϥ
ظهر بان

صورت الفاعل والمفعول مضافه
مع الفعل واليه كنحو صورة الفاعل
والمفعول ومضافه كما ذكرنا

ⲛⲉⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛⲛⲓ
ⲃⲉⲧ · راي يعني

الفعل

ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲁⲓⲕⲟⲛ ·
النبوه
المفعول ⲉⲧⲁⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ · شر
مضاف اليه ⲛ̄ⲧⲉⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ·
عمنويل
الفاعل ⲛ̄ϫⲉⲏⲥⲁⲏⲁⲥ · اشعيا

المقدمه

ابي ⲡⲁⲓⲱⲧ
الاهي ⲡⲁⲛⲟⲩϯ

والبوصه ضمير المتكلم مثاله

ارادتي ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ
تكلمت ⲁⲓⲥⲁϫⲓ
لي ⲛⲏⲓ

ضمير المخاطب المذكر مثاله

الاهك ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ
تكلمت ⲁⲕⲥⲁϫⲓ
لك ⲉⲣⲟⲕ

ضمير الجماعة المتكلمين مثاله

ربنا سيدنا ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
امنا ⲁⲛⲛⲁϩϯ
منا ⲉⲣⲟⲛ
الجماعة المخاطبين ⲧⲉⲛ



مثاله

قولكم ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
تكلم ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
لكم ⲛⲱⲧⲉⲛ

ضمير المخاطبة الحاضره مثال

سيدك ⲡⲉϭⲟⲓⲥ
سيدتك ⲧⲉϭⲟⲓⲥ

المقدمه الذي وضعها الشيخ المعلم ابن كاتب قيصر وسماها التبصره

هذه تبصره في نحو اللغه القبطيه على سبيل الايجاز وبالله الاستعانه على ذلك. الكلام ينقسم الى اسم وفعل وحرف

باب

الاسم الاول الاسم هو الذي يخبر به ويخبر عنه وهو ما دخله اخرى ذوات التعريف والتنكير والتذكير والتانيث او الجمع او ما اشبه ذلك وسياتي ذكره في اماكنه والاسم ينقسم الى ظاهر ومضمر فالظاهر مثل

الرجل ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
المراه ϯⲥϩⲓⲙⲓ

والمضمر ينقسم الى متصل ومنفصل وقد ياتي المنفصل متصلا فاما المتصل فان الالفه ضمير المتكلم مثاله

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ
لانه عرف

والاسم المبهم فمن امثاله

ⲫⲁⲓ · هذا دا
ⲑⲁⲓ · هذه ده
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ · داك
ⲫⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ · ذلك
ⲑⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ · تلك
ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ · داكما
ⲛⲏ · اولايك هولاء
ⲫⲏ · الت التعريف بمعني الذي
ⲑⲏ · التي
اللذان واللتان والذي هم
واللتين والف لام التعريف بمعناهن
ⲛⲏ

والاسم ايضا ينقسم الي معرفه
ونكره فادوات التعريف
اصنافها ثلثه تعريف المذكر
المفرد والمونث المفرد والجمع
ويدخل فيها التثنيه والمذكر
المفرد الربع ادوات وهي

ⲡ ⲡⲓ ⲫ ⲫⲏ
امثلتها ذلك

ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ · المعلم
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ · الرجل
ⲫ̀ⲣⲁⲛ · الاسم

ⲫⲏ

ضمير ضمير المخاطبه الحاضره ايضا ⲣⲉ
مثاله
ⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ · تكلمتي
ضمير المذكر الغايب ϥ مثاله
ⲡⲉϥⲣⲉⲛ · اسمه
ⲁϥϫⲓⲙⲓ · وجد
ⲫⲱϥ · له
ضمير المونث الغايب ⲥ
مثال ذلك
ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ · ابيها
ⲁⲥⲟⲩⲱⲙ · اكلت
ϧⲉⲛⲣⲱⲥ · فيها
ضمير جماعت الغايبين ⲟⲩ
مثال ذلك
ⲡⲟⲩⲟ̅ⲥ̅ · سيدهم
ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ · صنعوا
ⲛⲱⲟⲩ · لهم
واما المضمر المنفصل فمن امثاله
ⲁⲛⲟⲕ · انا ⲛ̀ⲑⲟⲕ انت
نحن
ⲁⲛⲟⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ·
ⲛ̀ⲑⲟϥ · هو ⲛ̀ⲑⲟ انت
ⲛ̀ⲑⲟⲥ · هي
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ · هم هما هن
واما اتيان المنفصل متصلا
فمثاله من انجيل يوحنا

ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ القايل

والمونث المفرد خمس ادوات وهي

ⲑ ⲧ ⲧⲁ ⲧⲉ ϯ

امثلة ذلك ❁

ⲑⲃⲁⲕⲓ المدينه

ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ السلامه

ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ الراس الاوله

ⲧⲉϩⲛⲉ الاراده

ϯⲛⲉϫⲓ البطن

والتثنيه والجمع المذكر والمونث اربع ادوات وهي

ⲛⲉ ⲛⲏ ⲛⲓ ⲛ

امثلة ذلك ❁

ⲛⲉⲛⲙⲱⲟⲩ الامواه

ⲛⲏⲫⲏⲟⲩⲓ السما السقفاة

ⲛⲓⲉϫⲱⲣϩ الليالي

ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ تلاميذه

وادوات التنكير اثنان احدهما للمفرد المونث والمذكر ⲟⲩ والاخري للجمع والتثنيه في المذكر والمونث وهي ϩⲁⲛ

امثله ذلك

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ رجل

ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ امراه

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲃ̄ رجلان

ϩⲁⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲃ̄ امراتان

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ رجال

ϩⲁⲛⲥϩⲓⲙⲓ نسا

والاسم ايضًا ينقسم الى جامد ومشتق وهو المصدر وهو يتم الفعل وعلامته في المذكر ⲙⲉⲧ وفي المونث ⲙⲉⲑ

مثال الاول ❁

ⲡⲓⲕⲁϩⲓ الارض

ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ الجبل

مثال الثاني ❁

ⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ الكذب

ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ الحق

والاسم ينقسم ايضًا الى مفرد ومثني ومجموع وقد مضي التمثل في ذلك ❁

باب

الفعل وهو الذي يخبر به ولا يخبر عنه وينصرف بين صيغه ماض وحال ومستقبل وامر وغير ذلك وسنات بيانه في اماكنه ❁ والفعل ينقسم اولا بحسب زمان وقوعه الى ثلثة اقسام ماض ومستقبل فالفعل الماضي ما حسن معه ذكرا ويخصه اربعة علامات

الان وله اداة واحده يشترك
فيها اسم الفاعل واسم
المفعول ويميز ذلك القراين
كما يشترك الحال والمستقبل
في اللغه العربيه والاداه
المذكوره ✤ مثاله
يقول ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ
انظر ⲉⲓⲛⲁⲩ
والفعل ينقسم بانسا حسب وضعه
الي ستة اقسام منها الثلثه
المتقدمه والرابع الامر والخامس
النهي والسادس فعل التعجب
والسابع فعل ما لم يسم فاعله
فاما الامر فياتي على ثلثه اضرب
احدهما اداته ⲁ مثال ذلك
انظر ⲁⲛⲁⲩ ·
قولي ⲁϫⲟⲥ ·
انزلوا ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ·
والاخر اداته ✤ مثاله
ابكي ابكي ⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ·
افكروا فكرت ⲉⲙⲉⲩⲓ ·
والثالث بغير اداه اصلا

مثال ذلك
قم ⲧⲱⲛⲕ ·
قوموا ⲧⲱⲛⲟⲩⲑⲏⲛⲟⲩ ·
واما فعل النهي فله ستت ادات
وهي

ⲁ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ⲥⲁ
امثلت ذلك
كان ⲁϥϣⲱⲡⲓ ·
قلت ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ·
قال ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ·
اتيت ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ ·
قلتي ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉⲣⲁϫⲟⲥ ·
ارسلتي ⲛ̀ⲧⲁⲣⲓⲧⲟⲩⲟⲣ ·
شربنا ⲁⲛⲥⲱ ·
والفعل المستقبل ما حسن معه
ذكر غد وخصه ثمان
علامات وهي
ⲉⲓⲉ · ⲉϥⲉ · ⲉ̀ⲣⲉ · ⲉⲧ · ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ · ϣⲁ · ϣⲁⲣⲉ ·

امثلت ذلك
اخطف ⲉⲓⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ·
يومن ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩϯ ·
تعلمون ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ·
يصنع ⲉϥⲉ̀ⲓⲣⲓ ·
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛⲛⲟⲥ ·
تعرفنا
ϣⲁⲣⲉϥⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ·
يهلكونهم
يكون ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
يقول ϣⲁϥⲥⲁϫⲓ ·
والفعل الحاضر ما حسن معه

وهي

ⲙ̀ⲡⲉⲣ · ⲙ̀ⲡⲉ ·
ⲙ̀ⲫⲱⲣ · ⲛ̀ⲛⲉ ·
ϣⲁⲧⲉⲙ · ⲁⲧⲉ ·

امثلت ذلك

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁⲥ لاتتركوا
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲫⲁϩⲥ
لانشقها
ⲭⲁⲟⲩⲛ̀ⲫⲱⲣ لاتنقل
ϣⲁⲧⲉⲙϭⲓⲟⲩⲓ ⲁⲛ
لاتسرق

واما فعل التعجب فصيغته
صيغة فعل التفضيل وادواته
خمس

ϥ · ϫⲉ · ⲥⲉ · ⲛⲁϥ ·
ⲛⲁϣⲱⲛ امثلة ذلك

ϥⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ϫⲉⲡⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ما اصح هذه الكلام
ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ما اعظم
ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲥ ما اوسع
ⲛⲁϣⲉ ما اكثر
ϩⲱⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥⲉ ما احسن

وله واما الفعل الذي لم يسم فاعله
وينقسم الي الاقسام الثلثه
المتقدمه وهي الماضي والمستقبل
والحال مثال الماضي
ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ارسل

مثال

مثال المستقبل
ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ يدعا
مثال الحال
ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ تسمع

باب

الحرف والحرف ما دل علي معني
في غيره ولم يستقبل بنفسه
ولا يخبر به ولا يخبر عنه فمنها
الحروف التي تدخل علي المبتدا
والخبر وهي

ϫⲉ · ϩⲁⲣ
ⲡⲉϫⲏⲛ

امثله ذلك

ϫⲉⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ان يسوع ياتي
ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
لانكم اذا كنتم تنسوا
ⲡⲓϫⲓⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ لكن الويل للرجل
~~ϩⲁⲙⲟⲓ~~
ϩⲁⲙⲟⲓ ومنها اداة التمني وهي
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲙⲟⲓ ⲛⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ
قلت لو كنتم ملكتم
ومنها ادوات الترجي مثل ⲁⲣⲏⲟⲩ
مثاله ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ
لعله يسرق

ⲙⲏⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲙⲉⲥⲓ
هل انت
ⲟⲩⲭ ⲥⲉⲣⲉϥⲓⲛⲥⲏ
ⲁⲛⲉⲙⲉⲉⲗⲟⲙⲓⲣⲉϥ
ⲙⲫⲟⲩⲱⲛϥⲉⲙⲛⲁϩⲱⲧ
اليس بينه وهي ضعيفه تقوي
ⲟⲩⲭ ϫⲉⲕⲉⲗⲱ
الا تنشرب



ومنها اداة النسب للتبطي
وهي خمس ولها صدر الكلام

المفرده المونثه | ومثاله | للجمع | للمفرد المذكر

ⲡⲁⲥⲫⲁ ⲑⲁ

المبني المجموع مذكر ومونث | المبني المذكر مذكر ومونث

ⲛⲁⲓ ⲧⲁ

امثاله ذلك

ارضي ⲡⲁⲕⲁϩⲓ
مدينة ⲫⲁⲃⲁⲕⲓ
ارضه ⲑⲁⲕⲁϩⲓ
الثمانيات ⲛⲁⲁⲫⲉ
ضريوت ⲛⲁⲓϣⲏⲣⲓ
ومنها اداة توكيد الامر وهي
ⲙⲁⲣⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲙⲁⲣⲉϥϭⲓⲛϥⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛϫⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ
فليأخذ اخوه امراته

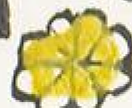


ومنها

ومنها اداة النداء مثل
ⲱ ϣ ⲟⲩ
مثاله
يا شعبي ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
يا دعوتي ⲱⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ايتها المراه ⲱϯⲥϩⲓⲙⲓ
وقد ياتي النداء بغير اداة كقولك
ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛⲥⲓⲱⲛ
لا تخافي يا ابنة صهيون
ومنها ادوات الجواب
مثل نعم نعم ⲥⲉ ⲁϩⲁ
ومنها ادوات القسم مثل



ϣⲉ ⲱⲣⲕ
ϯⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟⲕ ⲫϯ
اقسم بالله



ϣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
وحق فخركم
ومنها اداة التوبيخ اذا تلاها
الفعل الماضي والتحضيض اذا
تلاها المستقبل وهي ⲙⲏⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲭ
ⲙⲏⲥⲉϯ ⲃ ⲛϫⲁϫ
ϯ ⲙⲁ ⲙⲟⲧⲉⲃⲟⲗ
اليس عصفوران بيباعان
ⲙⲏⲉⲕⲉϯⲱⲛⲕ ⲁⲛ
الا تقوم ٥

ومنها ادواة النفي مثل
ⲁⲛ لا ما لن لم لما ليس
ⲙ̀ⲙⲟⲛ لا لاستغراق الجنس
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲱⲥ لا لبالكم
ⲙ̀ⲡⲉⲟⲩ لا ما لن ليس
ⲛ̀ⲛⲉ لا ليس لن
ⲙ̀ⲫⲟⲛ لا ليس
ⲛⲉ·ⲃⲟⲩ لا ليس لم لما
ⲟⲩⲭ ⲟⲛ ليس ما هو لا
ⲟⲩⲭⲓ ليس لا
ⲟⲩⲇⲉⲙⲓⲁ لا لم لما ادلم ما

استله دلك

ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ لا يخاف
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲇⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ لا غش فيه
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϩϯ لا يومنون
ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲱⲡⲓ لم يكن احد
ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲉⲙϯⲡⲓ لا يدوق
ⲡⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲏ قالوا له لا
ⲛⲁⲧⲁⲓ ماجيت
ⲟⲩⲇⲉ ⲓⲏⲗⲉⲥ ولا ايضا ٥

ⲟⲩⲭ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ وليس احد
ⲟⲩⲭ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ لا ليظهر
ⲁⲩⲟⲩⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ وما ارسلوا

ومنها ادواة التنفيس والتراخي
في زمان الوقوع الفعل والتابع
لها مثل ⲉⲛⲁ واذا كانت
بعد علامه الفعل المستقبل
ومعناها سين وسوف
اذا كانت قبل علامات ⲥⲉ
الاستقبال الاول

استله دلك

ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲱⲗⲓ الذي سيحمل
ⲥⲉⲛⲁϭⲓⲧϥ سوف يقبل
ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ سوف ينتقل
ⲥⲉⲛⲁⲱⲃⲓⲟ سوف تنتفي

ومنها ادواة التحقيق اذ ولها
الفعل الماضي والتقريب
والتشكك اذ ولها الفعل
المستقبل ومعناها قد

ⲉ ⲟⲙⲟⲥ · ⲟⲩⲛⲱⲥ
ϩⲏⲇⲏ · ⲇⲉ ·

مثال ذلك

قد رفع

ⲉⲁϥⲟⲗϥ ✦ ⲁϥⲟⲗϥ

قد يقول

ⲉϥⲉⲥⲁϫⲓ ✦

ⲟⲛⲱⲥ ⲉⲁⲩⲛⲁϩϯ ✦

قد امنوا



ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲁϥϯⲟⲩ

ⲭⲏ ⲉⲩϯ ⲛⲛⲓⲙⲟⲥⲓⲛⲏ

وقد نقط عبر المتنفسين اصواتهم

قد اتى

ϩⲏⲡⲏⲉϥⲓ

قد قرب

ⲭⲉ ⲉⲁϥϧⲱⲛⲧ

ومنها اداة الاستثنا ومعناها

الا و الا ان وما خلا

ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ

ⲓ̀ⲙⲏϯ

مثال ذلك

ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟ̅ⲥ̅ الا الواحد ⲡ

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲣⲉⲥϩⲟⲗϭ

والا فلتتواصل تسلها

ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲡ

ⲓ̀ⲙⲏϯ ⲛⲥⲉϩⲏⲣⲉ

ⲧⲉⲛⲛⲉⲥϯ

والا فباطل امنتم



ومنها اداة التشبيه وان

شاركها في المعني اشبا افعال

غريبة لكن صفتها في اللغة

القبطية حروف وهي

ⲉ · ⲙ · ⲛ · ⲕⲁⲧⲁ ·

ϩⲱⲥ · ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ

مثال ذلك

ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ·

الظلمة كالنور

ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ·

ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ·

كامر موسي

ⲛⲛⲓⲉ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ · كالجهال

ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟ

ⲙⲟⲥ · مثل ناموسكم

ϩⲱⲥ ⲉⲓ· مثلي

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ·

كمثل الثمرة

ومنها ادوات الاستفهام

وهي

ⲉⲑⲃⲉ· لم لما

ⲁⲛ· الهمزة هل لم

ⲙⲏ· لما لم همزة هل لم الهمزة

ⲟⲩ· لما م هل الهمزة

ام هل الهمزة

ϣⲁⲛ· كيف

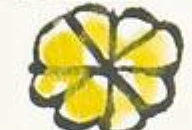
ⲁⲩⲏⲣ· كيف

ⲡⲱⲥ·

ⲙⲏϯ· هل لعل الهمزة

امثلة ذلك

ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲥⲁϫⲓ:



لماذا تكلمت

ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ

هل ثم قدرة

ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ

هل ثم استطاعة

ⲙⲏ

وقد تركبت هذه الحروف مثل

ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ . ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲟ ϧⲏⲧ

وتجري مجرى المفرده ولا تكثر
امثله هذه فهي معروفه معهوده
بعير اشتغالها الغرايب
ومنها رابطه الاضافه وهي ⲛ̀
ⲛ̀ⲧⲉ مثال
ⲟⲩⲙⲟⲩⲥ ⲉⲣⲡⲓⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲛ
ⲑⲱⲟⲩⲓ شيرحدايه
والمضاف المضمر لا رابطه له وقد
تضمنه هذه المثال ايضا
ومنها روابط عطف النسق
وهي كثيره في اللغه القبطيه
ترجع معانيها الى معاني ثمانيه
احرف في العربيه وهي
الواو. والفا. وثم. وحتى.
واو. واما. وبل. ولكن الحقيقه
ونحن نذكر المشهور منها في
اللغه القبطيه

ⲟⲩⲟϩ ف. و. ثم
ⲁⲗⲗⲁ ف. و. بل. لكن. ثم
ⲇⲉ ⲉ̀ و. و ف. و
ⲓⲉ و. بل. لكن ⲓⲉ و
ⲙⲉⲛ و. ثم ⲟⲛ ف. و
ⲡⲗⲏⲛ ح. بل. لكن ϩⲓⲛⲁ و. بل. لكن

ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
هل هذا هو المسيح
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲉϥ
ⲓⲱⲧ هذا هوام ابواه
ⲁⲩⲉⲣⲡⲓϣⲁϣⲓ
كيف الظلمه
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣϫⲟⲙ
كيف ثم استطاعه
ⲟⲩⲁⲧϣϫⲟⲙⲙⲙⲟⲓ اي نعجز
ومنها روابط الجر وهي جر
معنى الفعل والاسم الى الاسم
ومعانيها معاني تسمت الفاظ
في اللغه العربيه. وهي
الباء. واللام. ومن. والى. وفي.
وعن. وعلى ∴ وهذه الحروف
فيها لغات كثيره قبطيه
واكثرها لكل واحد من هذه المعاني
تشترك فيها او بعضها ونحن
نذكر بعض المشهور منها

ⲉ ب ل من الى في عن حتى
ⲉ̀ⲃⲟⲗ مثلها ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ مثلها
ⲉ̀ϫⲉⲛ مثلها ϩⲁⲧⲁ مثلها
ⲕⲁ مثلها ⲕⲉ مثلها
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ مثلها ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲛ̀ⲥⲁ مثلها ⲧⲉⲛ مثلها
ϧⲉⲛ مثلها ϩ مثلها
ϣⲁ ب ل الى حتى

ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ فاذا رايتموه
وسهار وابط تعليل الفعل التي
هي من نواصب الفعل في النحو
العربي وترجع معانيها الى
احرف في العربيه وهي ان
الحقيقة المصدريه وكي
ولامها للغرض ويأتي مع احدهما
ومعهما حرف النفي فيصير كيلا
لئلا لكيلا وحتى للغايه
والغرض المشهور منها في اللغه
القبطيه كي ولامها ان الحقيقه
حتى كي لامها ان الحقيقه
كي لامها
ϩⲓⲛⲁ كي لامها وان
ϫⲉⲕⲁⲥ ان الحقيقه
ⲟⲡⲱⲥ كي لامها
ϩⲟⲡⲱⲥ لئلا
ⲙⲏⲡⲱⲥ لئلا
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ

من امثله ذلك

ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀
ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲟ
كي كل من يؤمن به لا يهلك
ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
اتيت الى العالم كي اشهد

من امثلة ذلك

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥ
ϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ
والكلمه كان عند الله

ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲭ
ⲣⲱⲙ ويطرح في النار
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲣⲱⲕϩ
فيحرق

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ثم خرج يشوع

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ
لكن ولدوا من الله
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
هم قدسوا

ⲉ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧϥ ⲡⲉ وهو ابن وحيد
ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϯⲱⲙⲥ
فلماذا تتعمد

ⲓⲉ ⲛ̀ϥⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
لكن يبغض الواحد

واني انا
ϫⲉ ⲧⲁⲣⲉⲓⲟⲛ ϫⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲛϫⲉϥ ⲙⲁ
هو واسه

ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ
فقدموا يشوع

ⲡⲗⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ لكن اقول لكم

ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ϫⲓⲙⲙⲁ̄

يطلب ان يري

ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟ̀ⲡⲱⲥ

ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ يطلبون اليه ان ياتي

ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩ

ⲧⲁⲕⲟϥ ⸓ ليهلكوه

ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ

ⲉⲣⲡⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀

ⲙⲱⲧⲉⲛ ⸓ ليلا يجبركم

ⲙⲏⲡⲟⲩⲑⲏⲛⲓⲥⲉϩ

ⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⸓

ليلا يدنف عليها

ومنها روابط الشرط مع الجزّ

وتخص الحروف منها ان كان

ولو كان ويدل عليها في

اللغه القبطيه وهي

ان كان

ϫⲉ ⸓

ان لو

ⲉ ⸓

ان

ⲁⲗⲗⲁ ⸓

ان كان

ⲓⲥϫⲉ ⸓

ان كان

ⲕⲁⲛ ⸓

ان كان

ϣⲁⲛ ⸓

ⲛⲓ ⸓ ان ϫⲉ ⸓ لو

ϩⲟⲥ ⸓ ان لوكان

من امثله ذلك

ⲉ̀ϣⲱⲡ· كانت

ⲟⲛⲓ ⸓ فان ⲡⲉ· بسيطه

عينك بسيطه

ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⸓ ⲟⲩϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ

جسدك كله

ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⸓ ⲧⲏⲣϥ

ف يكون

ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⸓ ⲉϥⲟⲓ

نيرا

ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⸓

فان كان عينك بسيطه فجسدك

كله يكون نيرا

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ

ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ

ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣ

ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙ̀

ⲡⲓⲙⲏϣ ⸓

فان قلنا انها من الناس خفنا من الجمع

ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲓⲥϫⲉⲁⲛ

ⲉϩⲓⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲓⲉⲁⲛ

ⲉϩⲓⲛϩⲏⲧ ϯ ⸓

فان كنا نحن جهال نحن جهال لله

ⲁⲛⲛⲉϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ

ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⸓

فان كان مات يعيش

ان اردت

ⲁⲕϣⲁⲛ ⸓ ⲟⲩⲱϣ·

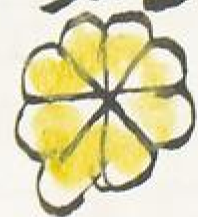
ف قدره

ⲟⲩⲟⲛ ⸓ ϣϫⲟⲙ·

لك ان تطهري

ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⸓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ·

ان اردت فلك قدره ان تطهري



باب
الجمل الكلاميه المركبه من الالفاظ
المفرده المقدم ذكرها فمنها فصل
الفعل والفاعل والمفعول
والفاعل ياتي على قسمين بفاصله
تتقدمه وتجرد عن ذلك
مثال ما هو بفاصله

ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ · شهد يوحنا

ⲁϥϭⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ
واتخذ امراه

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲫⲁⲓ
ما نقدر هلك

او مثال ما ذكرنيه المفعول مع
الفعل والفاعل

ⲁⲥⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲩ
ⲇⲣⲓⲁ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
فتركت المراه جرتها

ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ
فامن الرجل بالكلمه

ⲛ̀ⲛⲉⲕⲓⲁ ⲣⲁⲧ
ليس تغسل رجلي

فصل المبتدا والخبر من امثلته

ⲛ̀ϯⲁⲣⲭⲏ ⲉⲣⲓϣⲉ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ϯⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲥⲁϫⲓ
ⲉϯϩⲁⲡ
ان انا بداه ان اتكلم معكم فلي كلام
كثير اقوله لكم واحكم

ⲛⲉϥⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲁϥ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲛϥ
ⲟⲩⲏⲃ ⲁⲛ
لو كان على الارض ما كان كاهنا

ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ
لو كان ثم قدره يضلون مختاري

ⲛⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ
لو كان الله اباكم لكنتم تحبوني

فهذه الحروف وامثلتها قد
ذكرنا ما اشتهر منها وبذلك تمت
الابواب الثلاثه في الالفاظ
المفرده واما الجمل المركبه
منها فقد اتينا ايضا على
كثير منها عند ذلك عشرون
فصلا وبقي ما يخرج عن ذلك
نذكره

ومثال ما هو بغير فاصله
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ
قال يسوع

ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ

الله هو الكلمه 

ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲁⲩϧⲓⲥⲓ

اخرون منهم تعبوا

وهذه خبره مركب من مبتدا وخبر

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅

طوباهم للمساكين بالروح

والمبتدا ها هنا مضاف

ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ

الله مخلصنا

فصل كان واخواتها الداخله علي المبتدا والخبر واما ان واخواتها تقدمت في باب الحرف وفي كان واخواتها لغات قبطيه منها المشهور

ⲛⲁϥϣⲟⲡ كان ما دام

ⲛⲁ كان ⲛⲉ كان

ⲛⲥ كان ⲁϥⲉⲣ كان صار

ⲁϥϣⲱⲡⲓ كان صار

ϩⲟⲥⲟⲛ ما دام

واما مازال ومابرح وما انفك فمعناها واحد بعينه ويدل عليه في اللغه القبطيه

امثله ذلك

ⲛⲉϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ

ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲙⲓ

كان الله عالما

ⲉⲉⲓϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲑⲏ

ⲛⲟⲩ ما دمت عندكم

ⲛⲉϥϧⲉⲛⲧ ⲡⲉ ⲛ̀

ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ

كان قرب فصح اليهود

ⲛⲉⲁⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

وكان اعطاهم علامه ⲙⲏⲓⲛⲓ

ⲫⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ

ان كنت انت المسيح ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅

ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉⲣ

ⲥⲁⲣⲝ والكلمه صار جسدا

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏ

ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅

هذا هو كان تلميذ يسوع

ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ

ما دام هو معهم 

فصل الجمله الحاليه المبينه حال الفاعل والمفعول علي ما هو عليه بنكره تاتي اخيرا

مثال ذلك

ⲉⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ

ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥⲙⲟϣⲓ

نظر يسوع ماشيا

المقدمة التي وضعها الشيخ الاسعد ابو الفرج

ابن العسال نيح الله نفسه

ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀
ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⸼ ٥

كل كلمه اولها يجب لا تكون من
نفس الكلمه مثل ⲡⲓ او
او ⲫⲓ فهي مفرده مذكره معروفه
في العربي بالالف
واللام مما لم تكن مضافه
فانها في الاضافه تسقط الالف
واللام منها وتبقي معروفه
بالاضافه ⸼ امثله ذلك

الرجل ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
الرجل ⲡⲣⲱⲙⲓ
الرجل ⲫⲣⲱⲙⲓ

ومثال ما يكون من نفس الكلمه ⲡⲓ
مثل الطبيخ ⲡⲓⲫⲓⲥⲓ

يتهوا غزوالي

ⲙⲉⲉ

ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⸼ سالوه قايلين

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ
هوذا انه يتكلم علانيه ⸼

نظير فعل وفاعل ومتبوع مفعول
وما اشبه هي الحال وهو اسم نكره
فضل الجملة التمييز به الرافعه
للابهام باسم جنس منكر
ياتي اخرها ⸼ مثال ذلك

ⲉ̅ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
خمس خبزات شعير خمس مضاف
وخبزات مضاف وشعيرا هو
المميز لاحتمال ان يكون قمحا ⸼
وغير ذلك ⸼

ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛ̀ⲙ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⸼
صام اربعين يوما

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲉϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲃⲧ ⸼ شبكة مملوه سمكا

فصل التوكيد وهو اللفظ الدال
على معنى مكرر لفصل التثبيت
اما باللفظ الاول او بما يقاربه
في الدلاله ⸼ مثال ذلك

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ... ⲉⲧⲉ ⲫⲏ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲧⲉⲛ ⸼
الذين انتم منهم

ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ

الحق الحق اقول لكم

ⲁϥϥⲁϥϥ اطلبه اطلبه

ⲛ ⲁϥϣⲓ ⲛⲥⲁ ⲛⲓⲁⲧⲉϥ
ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ

لا يسما بينه ذاته
فذاته تقوم مقام اسمه

ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ويأتون اليه كلهم

ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ

ليست حق هي

فصل النعت ومثاله

ⲁϥϫⲉ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ

قال الله الاب

ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟⲩϯ
ⲛⲛⲉⲑⲛⲁϩϯ ابنا الله المومنين
ⲡⲏⲣⲡ ⲛⲛⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
الخمر الجيد

تمت
التبصره في نحو القبطي
والله سلمه الصواب،
الحمد لله كاستحقاقه
دايما ابدا
سرمديا امين
امين

المقدمة التي وضعها الشيخ الاسعد ابو الفرج ابن العسال نيح الله نفسه

ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲫ
ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑⲩ

كل كلمه اولها ⲡ حيث لا تكون من
نفس الكلمه مثل ⲡ او ⲫ
او ⲡⲓ فهي مفرده مذكره معروفه
في العربي بالالف واللام مما لم
تكن مضافه فاما في الاضافه
تسقط الالف واللام منها وتبقى
معروفه بالاضافه امثله ذلك

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ الرجل
ⲡⲣⲱⲙⲓ الرجل
ⲫⲣⲱⲙⲓ الرجل

ومثال ما يكون من نفس الكلمه
مثل
ⲡⲓⲫⲓⲣⲓ
الصبح

الرجال ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .
الامهات ⲛⲓⲙⲁⲩ .
الجبال ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ .
الحمام الحمامات ⲛⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ
ومن ذلك ما يثنت فيه صورت
المفرد من غير زياده ولا نقص
وهو الاكثر ويسمي جمع التصحيح
امثلت ذلك
السما ⲧⲫⲉ .
السموات ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ .
ومنه ما يتغير فيه صورت المفرد
وهو نادر ويسمي جمع التكسير
الملك ⲡⲟⲩⲣⲟ .
الملوك ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ .
بهيمه ⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲏ .
البهايم ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩ .
والاستقرا يظهر من ذلك
اشياء كثيره ٥ نوع منه اخر
الاخ ⲡⲓⲥⲟⲛ .
الاخوه ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ .
العبد ⲡⲓⲃⲱⲕ .
العبيد ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ .
التثنيه للمذكر والمونث تردفي
الغالب بلفظ الجمع وقد ينضاف
في المذكر لفظه ⲃ̅ مثاله
التلميذان ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲃ̅
وفي المونث لفظه ⲥ̅ⲛ̅ⲧⲉ مثال ذلك

والمذكر والمونث في القبطي لا يردان
علي ما في اللغه العربيه بل قد يكون
المذكر في القبطي مونثا
في العربي اعني تانيث غير الحقيقي
وبالعكس . مثال ذلك
الشمس ⲡⲓⲣⲏ .
مونثه في العربي مذكره في القبطي
وكذلك
الملح ϯⲙⲟⲩⲗϩ .
بالعكس مذكر في العربي مونث
في القبطي
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̅ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ .
ارض اسرايل
وهذا مثال ما اذا كانت الكلمه
مضافه ٥ وكل كلمه كان اولها
علي ما تقدم شرحه فهي
مفرده مونثه معروفه
او ϯ علي ما شرح اعلاه
مثاله
السما ϯⲫⲉ السما ⲧⲫⲉ
وكل كلمه زيد في اولها ⲛⲓ
فهي تدل علي اشيا جميع بالالف
واللام للمذكرين والمونثين ونعم
ما يعقل وما لا يعقل كنحو ذلك

شي منها الت التنكير ٥ مثاله

الذي ⲫⲏ

التي ⲑⲏ

الذين الاتي ⲛⲏ

هذا ⲫⲁⲓ

هذه ⲑⲁⲓ

هولاي ⲛⲁⲓ

الاضافه الاسما القبطيه في
حال الاضافه تاره تكون
بعلامه وهو الاكثر والعلامه
موضعها قبل الثاني وهي

ⲛ̀ⲧⲉ ⲙ̀ ⲛ̀

وتاره تكون بغير علامه وهذه
الاسم وامثاله والاضافه لازمه
له فلا يحتاج الي علامتها

بيت رب ⲏⲓ ⲛⲉⲣ

حال المعارف في الاضافه للمظهر
الاسما الابطيه قد تبنت المعرفه
في المضاف والمضاف اليه نحو

ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ

سماء السموات ٥

واصل ⲛ̀ⲧⲉ الذي وهذه
تلسل في القرى نحو التاقياة الخواتم
والتذبيل الجول والحسن الوجه
وقد تنبت في الثاني دون الاول

ϯⲥϩⲓⲟⲙⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ

الامراتان ٥

وكل اسم مذكرا او مونثا يكون مزيدا
في اوله ⲟⲩ فانه نكره

مثاله

ام ⲟⲩⲙⲁⲩ وجه ⲟⲩϩⲟ

والجمع والتثنيه في ساير وجوههم
يزيدان في الاسم المذكر
بلفظه ϩⲁⲛ والقله
كالكثره بلفظه تاكيد

مثال ذلك ٥

وجوه ~~امهات~~

ϩⲁⲛϩⲟ

امهات

ϩⲁⲛⲙⲁⲩ

وهذه التعريف وهذا التنكير
لا يزيدان في الاسما الاعلام
جمله لانها مستغنيه بعلمها
الداله علي التعريف عن الة
التعريف نحو ٥

يوحنا ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ

واذا جا الاسم من حيث هو
اسم من الاثنين اعني التعريف
والتنكير اطنه يكون محتملا
لهما نحو

ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

الملاك

مثل الاملايكه

المضمرات والمبهمات تستغني بعلمها
عن الة التعريف ولا يدخل علي

وجهك • ⲡⲉⲕϩⲟ

وجوهك • ⲛⲉⲕϩⲟ

الخامس المخاطبين بالت ⲧⲉⲛ

وجهكم • ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ

وجوهكم • ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟ

السادس الغايب بالف ⲋ

وجهه • ⲡⲉϥϩⲟ

وجوهه • ⲛⲉϥϩⲟ

السابع للغايبة بالس ⲍ

وجهها • ⲡⲉⲥϩⲟ

يداها • ⲛⲉⲥϫⲓϫ

الثامن للغايبين بالو ⲏ

وجوههم • ⲡⲟⲩϩⲟ

يداهم • ⲛⲟⲩϫⲓϫ

غير ذلك من المضمرات مما لا يضاف اليه كنحو ⲑ

نحن • ⲁⲛⲟⲛ اانا • ⲁⲛⲟⲕ

انت • ⲛ̀ⲑⲟ انت • ⲛ̀ⲑⲟⲕ

انتم • ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ

هي • ⲛ̀ⲑⲟⲥ هو • ⲛ̀ⲑⲟϥ

هم • ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ

كذا • ⲡⲁⲓⲣⲏϯ

والمبهمات نحو • ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ

هوذا • ϩⲏⲡⲡⲉ

هذا هو • ⲫⲁⲓ

هذه • ⲑⲁⲓ

هولاء هم • ⲛⲁⲓ

وهو الاقل وقد يضاف الاثنين الخاليين من احد الاثنين ينتقل الي الغرض تاره بتعريف الثاني وتاره بتنكيره ⲉ ومن المضاف ما يشعر الاول بعلامه ما يضاف اليه هل هو مذكر او مونث او مفرد او جمع كنحو

ⲁⲩⲣⲏϫ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ • اقطار الارض

ⲁⲩⲣⲏϫ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ • اقطار المسكونه

ⲁⲩⲣⲏϫ ⲛ̀ⲛⲁϫⲁϫⲓ • اقطار اعداي

الاسما المضمره التي يضاف اليها في متصله بما قبلها الاول للمتكلم بالا ⲁ نحو ذلك

وجهي • ⲡⲁϩⲟ

وجوهي • ⲛⲁϩⲟ

يدي • ⲧⲁϫⲓϫ

يداي • ⲛⲁϫⲓϫ

والتاني الجماعه المتكلمين بالن ⲛⲛ

وجهنا • ⲡⲉⲛϩⲟ

وجوهنا • ⲛⲉⲛϩⲟ

والتالت المخاطب بالك ⲕ

وجهك • ⲡⲉⲕϩⲟ

وجوهك • ⲛⲉⲕϩⲟ

والرابع المخاطبة بالة ⲉ

عالي

جلستي ⲁⲣⲉϩⲉⲙⲥⲓ

ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ جلستم

جلس ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ

جلست ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ

جلسوا ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ

فهذه العلامات متى تقدم الفعل
على الاسم وجب اثباتها غالبا
ومتى تقدم الاسم عليه جاز
اثباتها نادرا نحو قولك

انا قلت ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲥ

والالف ثابته في الجمع وما بعدها
هو المتغير وغير خاف انها انما
تثبت في الوجه الثاني متقدمه
على الاسم نحو قولك

ⲁⲫϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ
الله سمع

وقولنا غالبا احترازا من مثل
قال الرب ⲡⲉϫⲉⲡⲟⲥ

ووجه منه يتقدم الاسم عليه
ولا يظهر فيه علامه البته
بل نعلم شانه من حال الاسم
المتقدم فان كان مفرد فمفرد وان
كان جماعه فجماعه
وان كان غير ذلك
وكذلك والماضي كالمستقبل

على ما يفهم من سياق الكلام

تلك ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

هنا ⲉⲛⲁⲙⲏⲛ

هنال ⲉⲛⲁⲙⲏⲓ

هناك ⲙⲙⲁⲩ

الافعال الاصل في اشتقاقها
من المصدر والمصادر اسماء وقد
علمت علامات الاسماء

نحو قولك

الحياه ⲡⲱⲛϧ

الجلوس ⲡϩⲉⲙⲥⲓ

الاستيقاظ ⲡⲛⲉϩⲥⲓ

الاتكا ⲡⲣⲱⲧⲉⲃ

الاخذ ⲡϭⲓ

العطا ⲡϯ

رحمه ⲟⲩⲛⲁⲓ

قوه ⲟⲩϫⲟⲙ

واشتقاق الافعال من هذه
المصادر على ما ياتي بيانه
الفعل الماضي وجه منه
يعرف منه علامه الاسم
تعريفا كانت او تنكيرا وتجعل
موضعها للمتكلم

فيقول المتكلم

حيت ⲁⲓⲱⲛϧ

جلست ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ

جلسنا ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ

ⲉⲣⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉⲩ
ⲙⲙⲱⲟⲩ يشهد الله معهم

ومثال تقدم الالفه علي الاسم المتقدم
علي الفعل الماضي في المفرد المذكر
والمونث والجمع

الله سمع
ⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲥⲱⲧⲉⲙ :
الرب ظهر
ⲁ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲱⲛϩ :
ⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ :
اليهود كلموا

ⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲥⲙⲁⲥϥ مريم ولدته

وهذا الالفه التي هي علامت
الماضي قد تتقدم علي فعلها
بكلمات كثيرة نحو قولك

ⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲱⲛⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ⲉⲛⲓ
اعتقادانك المستقيمه ϩⲏⲧ
ضرب في قلوب

اخر الحاشيه
الفعل المضارع
يحذف منه علامه الاسم
ويعمل عوضها للمتكلم
ⲉⲓⲉ
ومثلها ϯ والاول الترو قد
يختص كل منها بمكان فيقال

ⲉⲓⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
اعرفكم
+

والفرق بينهم دقيق والفعل
كالاسم المشتق نحو ذلك

ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
بنوا الملكوت يلقون خارجا ⲁ

حاشيه

الفعل الماضي والمضارع لا بد له
من علامه وقد تكون العلامه
متقدمه علي الاسم المتقدم علي
الفعل وعلامه الماضي ⲁ
وعلامت المستقبل ⲉⲣ اذا
تقدمتا الاسم المتقدم علي الفعل
نحو ذلك

ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥ ⲓ̀ⲉⲙⲏⲣⲭⲟⲗ
ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ : امواله تكون
ويعم افراد هذه الفعل وجمعه
من الاسم الذي تقدمه وقد تقدم
مثال الجمع ومثال المفرد والمونث
نحو ذلك

ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲙⲕⲱⲡⲓ : ملكوته تكون

والامر علي هذه في المفرد المذكر
والجمع المونث وقد تتكرر
هذه العلامه في المستقبل
اعني ترد قبل الاسم وقبل الفعل
الذي يليه : نحو قولك

نعم حروف لتوكيد الاستقبال
بمعنى السين وسوف
في العربي قمنها وهي الاكثر ورود
بعد العلامه المقبه في هذه
الافعال ⲉⲓⲉ نحو ذلك
ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ اقوم
ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
يسجدون له
ومنها ⲥⲉ وقد يوكد ايضا
هذا الفعل كما دكد الماضي بحرف
ϣⲁ في مواضع واكثر اتيانها
فيما بين فعلين استقباليين
كقولك
ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ يتكلموا
لانتم تكلموا
والاسما المشتقه قد ياتي معها
علاماة فتجعلها تاره حاله
وتاره غير ذلك ممنها ⲉ
في مثل قولك
ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ
رايناه ماشيا
فهذه للغايب وتصرف في
التثنيه علامات فتتبع ابدا هذه
العلامات التثنيه علاماة
الافعال التي قبلها
ومنها ⲟⲓ في مثل قولك

ϯⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
اعرفكم
وللمتكلمين
ⲉⲛⲉ ومثلها ⲧⲉⲛⲛⲁ
كقولك
ⲉⲛⲉϩⲱⲥ نسبح
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ نسبح
وللمخاطب ⲉⲕⲉ ⲉⲣⲉⲕ
ⲉⲕⲉϩⲱⲥ تسبح
وللمخاطبه ⲉⲣⲉ
ⲉⲣⲉϩⲱⲥ تسبحين
وللمخاطبين ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ
كقولك
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ تسبحون
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩϯ
تستدعون
وللغايب ⲉϥⲉ وللغايبه ⲉⲥⲉ
وليس لها في العربي علامه
منفرده عن المخاطب المذكر
وللغايبين ⲉⲩⲉ كما تثبت
الالفه في الماضي وتتغير فيما بعدها
تثبت ⲉ في المكانين
المقبنه في هذه الافعال وتغير
ما بينها ⲟ فاما الفعل
الحاضر لاستقبال فانه ياتي

الافعال الماضيه والمستقبله فمنه
قسم نحو ذلك
اعط ϯ اعط ⲙⲟⲓ·ⲟⲙ
اصنع ⲁⲣⲓ· خذ ϭⲓ
فمثل هذه هولاء يكتفي بهم في معناهم
غيره وقد يرد منهم شي مع
غيره فينقل الي العربي بحسب
المعني لا بحسب اللفظ نحو
ϭⲓⲥⲙⲏ
انصت
واصل اللفظه خذ صوتاً والمعني
هو الاصل انصت اسمع ونحو المعني
نبح ⲙⲁⲛⲉⲛⲟⲛ
واصل اللفظه اعط نيا حا
ومثل ذلك
نبح ϯⲛⲁⲟⲛ
ⲉⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲓ
اعني
واصل لفظها اصنع لي عوناً ومنه
اسمع يا الله ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫϯ
ونوع ياتي يكون بعلامات
ويتصرف وينقل فعله الي العربي
بلام الامر منها تقال ⲙⲁⲣⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲱⲃϩ
لنطلب ومنها نحو

كان يقول مريم ولدته وهي
عذري ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉ
ⲛⲟⲥ
ويتصرف في التثنيه كذلك
بقي ملك ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
وقد ياتي افعال ماضيه كانت او
مستقبله يضاف فيها صورت
ⲉⲣ ومن اشباه ان المصدر
الذي اشتق منه هذه الافعال
قد يكون مونثاً وان يكون
فيه ⲙⲉⲧ كقولك
ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
الشهاده
فتشتق الفعل منها هكذا
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ شهد
ويتصرف ذلك في وجوهه في
الماضي والمستقبل واصل ⲉⲣ ان
يكون بمعني صار لكن شهد
احسن من قولنا صار شاهد
فعل الامر يدل عليه انه
لواحد غايب او حاضر وجماعه
او غير ذلك على ما يفهم من
سياق الكلام خلا ما يتصرف وترد
فيه علاماته
نوع يبتدي به وتجرد من
علامات الاسما وعلامات

الصوره نحو ذلك

قال الرب ⁘ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ

قال ⁘ ⲡⲉϫⲁϥ

قلت ⁘ ⲡⲉϫⲏⲓ

قالوا ⁘ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ

قالت ⁘ ⲡⲉϫⲁⲥ

ⲡⲉϫⲉ ترد بحسب سياق الكلام
للواحد المذكر وللمونث وللجمع
وهي خارجه عن القوانين المفرده
متعديا ⁘ صورت الفاعل
والمفعول مع الفعل الماضي الاسما
المظهره فلنذكر فيها شيا
لطيفا الفاعل قد ينفصل بينه
وبين الفعل كما جا
في الابصالي الرابعه من تذاكيه
يوم الاثنين وهي كما قال

ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲃⲁⲗ ⁘ كان يرى بعيني
النبوه لتشرعها نوثل اشعيا النبي
فاشعيا فاعل لقوله ينظر وقد
رايت بماذا ينفصل بينهما
وقد ياتي علامه المفعول حرف
نحوا

ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⁘
قدموا للرب ابنا الله

انظروا
ⲁⲛⲁⲩ

وهذه قليله جدا وكانها قبل
هذه الافعال كما ياتي قبل الاسما
ونحو ⁘
ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ لا تخف
وتنصرف في التنهيه مثاله
ⲙⲡⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ ⁘
لا تقتل

وقد جا من الافعال ما ينضاف
لعلامته على ما هو له علامه
اخرى من الماضي والمستقبل
للمذكر والمونث نحو ذلك

تمت ⁘ ⲁϥⲧⲱⲙⲧ

قام ⁘ ⲁϥⲧⲱⲛϥ

قامت ⁘ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ

قاموا تقوم ⁘ ⲉⲣⲉⲧⲱⲛⲥ

قيموا قاموا ⁘ ⲁⲩⲧⲱⲛⲟⲩ

قمنا ⁘ ⲁⲛⲧⲱⲛⲉⲛ

يقومون ⁘ ⲉⲩⲉⲧⲱⲛⲟⲩ

هذا الباب ⁘
يتصرف في سائر وجوهه
ومنه ما يكون علامته
في اوله واخره هي حرف واحد
قام وقامت ومنه ما يختلف
الحرف ويبقى المعنى مثل تمت
ومن الافعال ما جا على هذه

نوع اخر يغير فيه اخر الفعل
حتى لقبول العلامه نحو
ⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⳾ انكا
ⲁϥⲣⲟⲧⲃⲉϥ ⳾ انكاني
اي جعلني انكي
ⲁϥⲟⲣⲡⲣⲱⲧⲉⲃ ⳾ انكاني
ⲁϥⲣⲟⲧⲃⲉⲛ ⳾ انكانا
ومثله ذلك
ⲁϥϭⲱⲧⲉⲃ ⳾ قتل
ⲁϥϭⲟⲧⲃⲉϥ ⳾ قتله
ⲁϥϭⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ قتله
نوع اخر لا يتعدا الاحرف
اخر وربما اتى الجزى يتعدا بحرف
حرما يتعدا بنفسه في القبطي
وبالعكس من ذلك مما يتعدا
بالحروف التي هي نحو
ⲉⲣⲟϥ ⳾ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⳾ يقال عربيا
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ ⳾ نسبحك
ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ نخدمك
ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⳾ نشكرك
حرف النداء
ⲁⲣⲉ ⳾ ⲉⲣⲉ ⳾ ⲛⲏⲉ والذين
ⲡⲟⲥ والرب
النداء

وعلامت الفاعل ايضا ⲛ̀ϫⲉ
واماع الاسما المضمره فعلى
ما ياتي بيانه ⳾ نوع للفعل
المتصل بضمير الفاعل والمفعول
والقبطي يرد فيه حروف
صلات وربما جاز
حذفها وربما لا يجوز وهو
الاكثر ⳾ نحو ذلك
ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ احببته
ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ احببتكم
ويتصرف في بقيه التثنيه ونوع
اخر قولك
ⲁⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ احببتك
اصل لفظها جعلتك حبا
فالوده للمتكلم والكسبه للمخاطبه
ولفظت ⲉⲑⲣⲉ للجعل وتنتقل
الى الجزي بحسب المعنى
احببتك وتتصرف في بقيه
التثنيه ⳾ نوع اخر
يوتي فيه بالواو ⳾ اخرا وضع
الوده وهي الوده التي هي
علامه المتكلم نحو ذلك
ⲥⲱϯ ⳾ خلصني

والنداء تارة ياتي بحرف نداء
وهو ⲱ يعنى يا ايها
وايتها وامثال ذلك وتارة بغير
حرف نداء كقولك

ⲫϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ يا الله اسمع

اسما حروف الاستفهام

ⲁϣⲛ̀ⲣⲏϯ باي نوع
ⲡⲱⲥ كيف
ϣⲁⲛ او
ⲛⲓⲙ من مين
ⲟⲩ ايش ما
ⲁϣ اي
ⲟⲩⲏⲣ كم
ⲙⲏ هل لعل
ⲁϧⲱⲕ مالك
ⲁϧⲟⲧⲉⲛ مالكم
ⲁϣⲛ̀ϩⲱⲃ اي شي
ⲁⲥⲑⲱⲛ اين هي
ⲁⲩⲑⲱⲛ اين هم
ⲁϥⲑⲱⲛ اين هو

حروف العطف

ⲑⲛⲁⲩ متى
ⲓⲉ و ⲓⲥϫⲉⲛ و ⲇⲉ و
ⲟⲩⲟϩ و ⲁⲗⲗⲁ بل لكن
ⲟⲩⲇⲉ ولا

حروف الجر

ϣⲁⲛ او
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲛ بل لكن لنا
ⲛⲏⲓ لي
ⲛⲁⲕ ⲛⲁϥ لك له

وتتصرف في التمنية

ⲑⲱⲕ لك
ⲑⲱⲥ لها
ⲑⲱϥ له

نوع اخر

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ من جهة
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ من قبلك من جهتك

وبقيت التمنية

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ منكم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ منهم
ⲓⲥϫⲉ ان كان
ϣⲁ الى حتى
ⲉⲧⲓ فيما
ⲉⲧⲓⲟⲩ وبينما
ϩⲓϫⲉⲛ حتى
ⲉϫⲉⲛ على
ϩⲓⲛⲁ بل لكي
اي بمعنى لام الجر في ⲫⲁ

ⲭⲱⲣⲓⲥ · تتوي ما خلا
ⲙ̀ⲙⲟⲛ · ليس
ⲁⲛ · لا
ⲁⲛⲛⲉ · لا
ⲟⲩⲇⲉ · ولا
ⲱ · يا ايها
معما يتصل بها تكون بمعنى لام
كي وبمعنى كي ينصرف ⲓⲛⲁ
نحو
ⲓⲛⲁⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲉⲙ · لا تسمع
وتنصرف في التثنيه
ϩⲟⲡⲱⲥ · لكي كي
ϩⲓⲛⲁ · كي لكي
ϫⲉⲕⲁⲥ · كي لكي
ⲙⲏⲡⲱⲥ · لئلا
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ · لئلا
ⲟⲩⲛ · من اجل فلذا
ⲙ̀ⲡⲉ · لم
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩⲣ · لم يعش
ϩⲟⲧⲁⲛ · لما عندما
ⲓⲥϫⲉ · ان كان
ⲉϥϣⲱⲡⲉ · اذا كان
ⲙⲏⲧⲓ · الست
ⲉⲧⲁϥⲙⲟϩ · لما كمل
ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϩ · لما كملوا
ⲁϥ

وياتي بمعنى صاحب
وشعربان المضاف اليه
مذكر مثلها وتشعر بالجمع
مثلها وتشعر بالتانيث ⲛⲉ
ⲟⲉ واعلم بان تنوب عن
عنها على ⲁ
وكاف التشبيه تنوب عنها
مثل
ⲛⲉⲫϯ · وحق الله
ⲙⲉⲥⲛⲏⲧⲉⲓⲱ · حاشالله · لا اراد الله
ϩⲁⲣⲁ · ترى لعل
ⲙⲏⲅⲁⲣ · لعل وعسى
ⲁⲣⲏⲟⲩ · لعل
ⲉⲡⲓⲇⲏ · ان من على
ϫⲉ · لان
ϫⲉⲟⲩⲏ · لان
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ · مثل
ⲁⲙⲟⲓ · ليت
ⲓⲥ · هاهوذا
ⲉ̀ⲃⲏⲗ · لولا
ϣⲁⲧⲉ · حتى
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ · لا سيما
ⲓⲙⲏⲧⲓ · خلا خارجا
ⲓⲁⲧⲉ · بغير
ⲁϣⲓⲉ · اي

حاشيه قال تلاشف
وتنزل في المواضع اللايقه بها
اخر الحاشيه
ⲥⲉ تدل على بقي الشي على حاله
معناها كان
ⲥⲧⲁϥ فاذا تقدمت الفعل بقي على
صيغته وصرفت معناه الى المضي
والفا ⲉ اي فيها ضمير الواحد
والياي بدلها ⲁ واخوتها
وهي ايضا بمعنى له
والتي واليوده ⲡⲡⲡ علامه
خالصه لتعريف الاسم بالالف واللام
ولا يرد الاسم المعروف بها مضافا
الا شاذا ولا يسقط لام التعريف
الا نادرا والتي ⲫⲡ وحدها
العلامات الاخرات يضاف الاسم
المعروف بها الا انه يسقط لام
تعريفها غالبا ومن علامات النكره
خارجا عما تقدم شرحه ان يرد الاسم
خاليا من علامتي التعريف والتنكير
بشرط ان يكون مضافا او مضاف
اليه ويعد المنافيه للجنس كنحو قوله
ارادة انسان ⲫⲟⲩⲱϣ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
بني الاه ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ

كان صار ⲁϥϣⲱⲡⲓ
سكن اقام
بكر ⲁϥⲉⲣϣⲱⲣⲡ
امسا ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ
لولا ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀
لو لم ⲉ̀ⲛⲉⲙ
لكان ⲛⲁϥⲛⲁ
اذ قد ⲉ̀ⲧⲁϥ
لكانوا ⲛⲁⲩⲛⲁ
نعم ⲥⲉ · نعم · ⲁϩⲁ
اذا ⲉϥϣⲁⲛ
بينما ⲉ̀ⲛⲓ
بينما للظروف ⲉ̀ⲛⲛⲟⲩⲛⲓ
الموضع ⲙ̀ⲙⲁ
ابد قط ⲉ̀ⲛⲉϩ
الان ϯⲛⲟⲩ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲁⲁϣⲱⲛⲓ اريد ان اكون
ليس ان مذكوره في القبطي وان
عوضها لا بمعنى لام كي وان تكن
ⲥⲉ عوضها الان
مثل ⲉⲧⲉ تفيد الاستقبال
وتدل على الجمع الغايبين وهي
بمعنى نعم ولا يكون معها
في الفعل المستقبل علامه
ⲛ اخري غير ذلك

المقدمه البكلا ابو الفرج
ابن العسال والشكر لله
المتعال
امين

احتيج الى وضع مقدمه

تقدم كتاب ترجمة القبطي
الموسوم بالسلم وقد وضع
في ذلك مقدمات الا ان
المفسرين لغفلة احكام تصريف
اللغه العربيه عليهم قاسوا
اكثر احكام القبطي عليها ولبس
الامر كذلك . بل شرط
المخرج لغة الى اخري ان يجرد
ذهنه عن اللغة الغالبه
ويذهل عنها ثم يذوق اللغة
المخرجه ويستحضر جميع اجزايها
ويستقري مواضع
استعمال ادواتها وكيف
تستعمل تاره او بتفرد بالمعني
وقد وضعت هذه المقدمه
مجتهدا ان اورد فيها ما ان
لم يكن جامعا كان كافيا
للمتعلم وهاديا الى ما يجهله
الجاهل والله الموفق للصواب

الاول

ان كل لفظه تخرج موضوعه
من الفم تاما ان يكون اسما
او فعلا او حرفا في ساير اللغات
وتحتاج الى علامات تفرق من هذه

باب

الاسم من علامات الاسم في
القبطي

الى رحمة الباري
عفا الله عنه

المقدمه الموسومه بالكفايه

ان كل لغه فهي محتاجه في
ذاتها الى علامات تفرق بين
الواحد فيها والجماعه والمذكر
والموءنث والنكره الشايعه
والمعرفه والفرق بين الفعل
والاسم الماضي من الفعل
والمستقبل والفاعل من الاسما
والمفعول وغير ذلك
فمنها علاماته بالحركات كاللغه
العربيه ومنها علاماته بحروف
تنتظم في نفس الكلمه
واللغه القبطيه من هذا النوع
ولما غلبت اللغه العربيه
على هذه اللغه القبطيه
انسيت كلماتها واذا وجد
من يعرف مجرد الكلمات لم يكن
عارفا بهذا التصريف المذكور
ليستظهر بوساطته من تلك
الكلمات كلاما مفيدا او كذلك

مثاله

رجل ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ

امراه ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ

واما الجمع المونث والمذكر فعلامة
تنكيره ϩⲁⲛ مثاله

رجال ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ

نسا ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ

واعلم ان لفظت التثنيه
والجمع في التثنيه والجمع في القبطي
واحد وخاصه في الضماير المتصله
بالاسما والافعال والحرف
فتقول

تكلموا تكلما ⲁⲩⲥⲁϫⲓ

كلامهم ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ
كلامهما

لهم لهما ⲛⲱⲟⲩ

واذا اردت بيانه وتخصيصه
التثنيه فتقول

رجلان ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅

رجلان ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅

وقد تاتي ⲃ̅ مع المفرد والجمع
وقد تاتي مع الاسم معري من
جميع العلامات مثاله

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅
هوذا رجلان

وقد تاتي ⲫ علامة التنكير
المفرد المذكر خاصه مثاله

القبطي دخول الة التعريف عليه
وهي ⲡⲓ في المفرد
المذكر فقد صارت ⲡⲓ
مشتركه بين ثلاثه علامات
علامت التعريف وعلامت
الافراد وعلامت التذكير فاما
الت التعريف في المونث المفرد
فهي ϯ وهي ايضا مشتركه
بين التانيث والتعريف والافراد

مثال الاول

الرجل ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ

مثال الثاني

المراه ϯⲥϩⲓⲙⲓ

فاما الت التعريف في الجماعه
مشتركه بين المذكر والمونث وهي
فهي ايضا علامه ⲛⲓ
التعريف والجمع والتذكير من
والتانيث اخري مثاله

الرجال ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ

النسا ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ

واذا اردت تنكير احد هذه
الاسما لم يكن بحرف الت التعريف
بل باتيان علامه اخري
اما المفرد المونث والمذكر
فعلامته ⲟⲩ مثاله

ولذلك

ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
السلام
مونث في القبطي مذكر في العربي
واذا ذكرنا هاهنا في الجمله
من احكام الاسم فلنذكرها هنا
نعت احكامه ليكون ذلك
بابا مختصا به من احكامه
ان يكون مبتدا خبراه وهو
معري من العلامات
ولا يكون خبره ولا نكره
وجمله من مبتدا وخبرا
وفعل وفاعل او فعل اومبتدا
وخبرا او مفعول اوظرف
مثال الاول
ⲫϯ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ
الله حاكم حق هو
مثال الثاني
ⲫϯ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϥⲛⲁ
ⲏⲧ
الله كثير الرحمه
ولابد من ضمير عايد علي المبتدا
الاول وهي هاهنا لانها
ضمير المذكر الغايب
مثال الثالث
ⲫϯ ⲉⲧⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲁⲧ
الله يخلص محبيه
مثال

ⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉϥ
ⲟⲩⲓⲛⲁⲩ
خلاص عينه
وقد ياتي مفردها علامه تنكير
الاسم المفرد المذكر مثاله
ⲡⲥⲟⲛ ⲓ̀ⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
اخو يوحنا
وياتي ⲧ علامه لتنكير المفرد
المونث مثاله
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ
سلام ابي
وقد ياتي علامة التعريف مثاله
ⲟⲩⲟⲩϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲁⲣⲝ
دنس الجسد
وقد حصل لك من هذه الجمله
معرفه علامت التعريف الاسم
والمفرد منه والجمع والمذكر والمونث
والنكره والمعرفه وهي ثمانيه
علامات وبع

ⲡ · ⲡⲓ · ⲟⲩ · ϩⲁⲛ ·
ϯ · ⲫ · ⲛⲉ · ⲧ ·

وينبغي ان تعلم ان الاسم
قد يكون مذكرا في العربي مونثا
في القبطي وبالعكس فاذا
ترجمته فينبغي ان تترجمه
على ما يالفه اهل اللغه التي تنتقل اليها +
الارض
ⲡⲕⲁϩⲓ
مونثه في العربي مذكره في القبطي

ⲫϯ ⲛⲁⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ

يرثي الله عليه .

مراحمه . ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲓ

رحمة . ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ

مراحم . ⲛϩⲁⲛⲛⲁⲓ

العدل . ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

ومن الافعال ما يقع على المفعول بغير واسطه علامته .

ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ

تحب قريبك . وفي اكثر الحال لا تحذف علامة المفعول الا مع بغير صيغه الفعل عن اصله . مثاله .

ⲁϥϯⲥⲁⲃⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

اعلم تلاميذه .

وامثلها ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ . واما المفعول الذي لم يذكر فاعله فالفعل قبله كصيغت الفعل قبل الفاعل الا ان الفرق بينهما اقتران الفاعل بعلامه ⲛϫⲉ واقتران المفعول ههنا بعلامه ⲛ او ⲙ او ⲉ مثال ذلك

ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ

يدعى اسمه .

ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ

دعي اسمه .

مثال الرابع

ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲛⲓⲑⲙⲏⲓ

الرب يخلص الابرار

وقد يسمى هذه المثال تقديم الفاعل على فعله .

مثال الخامس

وهو المبتدا احق .

ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ ϫⲉⲛ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ .

عينا الرب على الصديقين

ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ .

الرب في نسبينا .

ويكون فاعلا ومفعولا .

وعلامت الفاعل . ⲛϫⲉ

وعلامت المفعول . ⲛ.ⲙ.ⲉ

فاما ⲉ فتدخل خاصه على المفعول الذي اوله ⲡⲡⲡ او ⲫ مثاله . علامة الفاعل

ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉ ⲫϯ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲓ .

يرسل الله رحمته

وتدخل ⲙⲙⲙ على مفعول اوله ⲙⲙⲙ او ϯ او ⲟⲩ او ϩⲁⲛ او ⲡⲡ او بالجملة ما عدا ⲡⲡⲡ او ⲫ او ⲡⲡ مثال ذلك

ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉ

مثال الحال

ⲀⲔⲒ ⲈⲔⲦⲀⲖⲎⲒ جيت انت راكبا
ⲀⲒⲒ ⲀⲚⲞⲔ ⲈⲒⲦⲀⲖⲎⲒ .
اتيت انا راكبا ☩
ⲈⲤⲦⲀⲖⲎⲒ . راكبه
ⲈⲨⲦⲀⲖⲎⲒ . راكبين
ⲀⲚⲒ ⲈⲚⲦⲀⲖⲎⲒ جينا راكبين
ⲀϤⲒ ⲚϪⲈⲠⲒⲢⲰⲘⲒ
ⲈϤⲦⲀⲖⲎⲒ . جاء الرجل راكبا
ويكون الاسم مصدرا
فان كان مذكرا فعلامته
وهي ايضاح ⲚⲞⲨⲘⲈⲦ
الفعل بمعنى المصدر . مثاله
ⲀϤⲤⲀϪⲒ ⲚⲞⲨⲤⲀϪⲒ
تكلم كلاما ☩
ⲞⲈⲤⲚⲚⲈϪⲀⲒⲤⲚⲈⲞⲢⲈ
ⲚⲤⲈⲒ . فيما يعبر اي في عبورك
فاما قولهم ☩ فمعناها تكلم
كلمه وليس بمصدر فاما قولهم
وان كانت مونثا فعلامته
ⲦⲘⲈⲦ مثاله ☩
ⲀϤⲤⲀϪⲒ ⲚⲤⲀϪⲒ ⲚⲦⲈ
ⲚⲒϬⲒⲤⲈ ⲚⲦⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
تكلم بعظايم الرب ☩
وقد يضاف الي ضمير وعلامته
☩ باقيه

ⲀⲒϢⲈⲚⲚⲒⲤⲞⲘⲒ حكيت
ⲀⲒϢⲈⲚⲚⲒⲤⲞⲘⲒ ☩
احصيت عظامي
ⲀⲨⲞⲢⲠⲞⲨⲘⲞⲨⲤ ارسل
ⲈⲚⲈⲘⲞⲨ ⲈⲦⲈⲠⲞⲨ يديه
ويكون حالا وتميزا والحال
والتميز في القبطي اسم نكره
من الت التنكير تلحق بالة
الحال والتميز وشرطه ان
ياتي بعد كلام لو لم يات
به لكان كلاما مكتفيا
بنفسه وعلامه التميز ☩
ⲈϤ وعلامت الحال ⲈϤ و ⲈⲤ
للمذكر الغايب و ⲈⲔ للحاضر
و ⲈⲤ للمونث الغايب
و ⲈⲒ للمتكلم و ⲈⲨ للجماعه
الغايبين المذكرين والمونثين
و ⲈⲚ لجماعه المتكلمين مثال
التميز

ⲈⲢⲈ ⲞⲨⲞⲚ ⲞⲨⲘⲞⲤⲒ
ⲚⲦⲞⲦⲤ ⲈⲤⲘⲈϨ ⲚⲤⲞϬⲈⲚ
وكانت عندها قارورة طيبا
ϢⲀϤⲬⲰ ⲚⲤⲰϤ Ⲙ
ⲠⲒⲤⲞⲨⲰⲚ ☩
بترك التسعه والتسعين خروف
ⲘⲎⲦ ⲚⲠⲀⲢⲐⲈ
ⲚⲞⲤ ☩ عشره عذاري

ⲠⲈϪ

ⲡⲁⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ
ملكي والاهي

وللعطف حروف اخرى وهي
ⲓⲉ وقد ياتي او
ⲁⲗⲗⲁ بل لكن ⲁⲗⲗⲁ
علامه للعطف والتردد
في الكلام الرومي مثاله
ⲭⲱⲣⲁ ⲓⲉ ⲧⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲇⲏⲙⲓⲟⲥⲓ
الكور والديارات

ومن الاسماء الاسما المضمره ومنها
منفصله قايمه بذاتها وهي
نحن ⲁ̀ⲛⲟⲛ انا ⲁ̀ⲛⲟⲕ
هو ⲛ̀ⲑⲟϥ انت ⲛ̀ⲑⲟⲕ
هم ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
الذي
ⲫⲏ
وفي الاسماء اسماء الاشاره وهي
هذه ⲑⲁⲓ هذا ⲫⲁⲓ
هولاي ⲛⲁⲓ ذلك ذاك ⲫⲏ
تلك الذي ⲑⲏ اوليك ⲛⲏ
ومنها الاسماء الموصله وهي
التي تاتي موضع الوصف وتحتاج
الى صله من جمل كجمل المبتدا
والخبر ولا بد من ضمير يعود اخره
علي اوله وهي
ⲉⲧ التي ⲑⲏ الذي ⲫⲏ
ⲉⲧ اللاتي اللذين اللواة الذي ما

ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
صعودك الي السموات
ⲡⲉⲕϫⲓⲛϩⲉⲙⲥⲓ
جلوسك
ويكون الاسم نعتا وعلامته
ⲉⲧ ⲉⲧ ⲛⲁ بعد وهي علامات
التعريف والتنكير كعلامات
التمييز والفرق بينهما ان
التمييز ياتي فصله كما تقدم
وليس كذلك النعت مثاله
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲡⲁⲗⲉⲟⲥ
الانسان العتيق
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
الانسان الجديد
ويكون علامته ايضا كعلامه
المضارع كل ضمير مثاله
ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ
ثياب بيض
ⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ
لباس ابيض
ويكون معطوفا علي ما قبله
وعلامته ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙ
مثاله
ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
الليل والنهار

كم زمان ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩ
واما ⲟⲩ فهي استفهام عن
ما لا يعقل فاما ان تكون مذكرا
او مونثا فان كانت مذكرا
الحقت بها ⲡⲉ وان
كانت مونثا الحقت بها ⲧⲉ
مثاله

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ
ما هو كلامك
ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ
ما هي حكمتك
واما ⲁϣ فهي استفهام
عمن يعقل فان تلاها نكره مذكراً
او مونثاً كان معري من الت
التنكير ملحقاً بعلامه التميز
وهي ⲛ̀ و ⲙ̀ وكانت
بمعني اي شي مثاله
ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· اي رجل
ⲁϣ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ· اي امراه
ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ· اي وسيط
وان تلاها معرفه مذكرا او مونثا
جري بعدها مجري ما ⲟⲩ
فلحق المذكر ⲡⲉ والمونث ⲧⲉ
مثاله
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
من هو الرجل

والفاي ϥ الاخيره ضمير عايد
على الاول مثال تركيبها مع الجمل
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ϫⲫⲟϥ· الرجل الذي ولد
ويجوز اسقاط ⲫⲏ وتبقى
البقيه كافيا تحتمل جمله ما قبله
مثاله
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ϫⲫⲟϥ· الرجل المولود
والمونث
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥ
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· الامرا
الامراة الذي التي ولدت
ويجوز حذف ⲑⲏ وتبقى
البقيه كافيه مثاله
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲥ
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
الامراه التي ولدت
ومنها اسما الاستفهام وهي
ما ⲟⲩ· كم ⲟⲩⲏⲣ·
اي ⲟⲩⲁϣ· اي ⲁϣ·
متى ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ
من ⲛⲓⲙ اين ⲑⲱⲛ
هل ⲁⲛⲏ كيف ⲡⲱⲥ
اما ⲟⲩⲏⲣ فهي استفهام عن
عدد وكلما ياتي بعدها كان
تمييزا مثاله

الكلام فلابدان يلحق بها ضمير
المستفهم عنه ٥ مثاله
[illegible]
اين الرجل
اين انت [illegible]
وان انت بعد الكلام جاز الحاق
الضمير بها وحذفه ٥ مثاله
[illegible]
الرجل اين ويجوز بغير ضمير
مثاله
الرجل اين [illegible]
واما [illegible] فهي استفهام عن
الزمان فلاياتي الا قبل فعل
او بعد لان الفعل وعا الزمان
مثاله
[illegible]
متي رايناك
[illegible]
واعلم ان [illegible] اذا اتصلت
بها [illegible] سقطت منها
[illegible] فيقال [illegible]
الي متي
واما [illegible] فهي حرف الاسم
ويستفهم بها عن الاسم والفعل
مثاله
[illegible]
هل تغضب علينا [illegible]

[illegible]
من هي المراه
واما [illegible] فان
ما بعدها يكون تميزا فتجري
مجري ما بعد [illegible] اذا
استفهم بها عن نكره
مثاله ٥
اي عمل [illegible]
[illegible]
اي امراه
واذا كان بعدها معرفه مذكرا
كانت بمعني [illegible] ما لحقت
او مونثا [illegible] مثالها
[illegible]
ما هو الاسم
[illegible]
ما هو اجركم
واما [illegible] فالاحسن ان
يليها في الاكثر فعل مثاله
[illegible]
كيف نمضي
[illegible]
كيف نموت
واما [illegible] فانها تاتي قبل

امس ⲛ̄ⲥⲁϥ
اليوم ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
الليل ⲙ̄ⲡⲉϫⲱⲣϩ
ابدا ⲉⲛ لما حي ⲉⲛⲉϩ
الان ϯⲛⲟⲩ
قبل ϧⲁϫⲉⲛ
بعد ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
اذا ϣⲁ اذا ⲉϥϣⲱⲡⲓ
منذ ⲛ̄ϫⲉⲛ اذا ⲉ

في ظروف المكان

هناك ⲙ̄ⲙⲁⲩ
هنا ⲙ̄ⲡⲁⲓⲙⲁ
ناحيه ⲛ̄ⲥⲁ
هنا ⲉⲙⲛⲁⲓ
يمنه ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
يسره ⲥⲁϫⲁϭⲏ
فوق ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
اسفل ⲥⲁϧⲣⲏⲓ
عند ϧⲁⲧⲉⲛ
قدام ϧⲁⲧϩⲏ
خلف ⲥⲁⲡⲉⲛϩⲏ
خلف ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ
بين ⲟⲩⲧⲱϥ
بين ⲟⲩⲧⲉ
ومنها حروف يستثنى بها من غيره
وهي
لا ⲙ̄ⲙⲟⲛ
لولا الا ⲉⲃⲏⲗ ⲉ

وتكون الاسما مضافه الى بعضها
بعضًا اما على ان احد
الاثنين بعض الاخر واما
على انه ملكه ويجوز في اللغه
القبطيه اضافه المعرفه الى
المعرفه ولكن اذا خرج ذلك
الى اللغه العربيه فانما يخرج
بما يقتضيه مثال ذلك
ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲫϯ
جبل الله
فمعناها في القبطي الجبل الله فلو
اخرجت بهذه الصيغه لكان
نقصًا في العربي فهذه اضافه
الملكيه واما البعضيه
مثالها
ⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛ̄ⲙⲁⲩ
ثوب كتان لان الثوب
بعض الكتان ومثال الملكيه
ايضًا ⲫⲃⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
عبد ربنا
فقد حصل من هذه ان علامات
الاضافه ثلاثه وهي ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ ⲙ̄
ومن الاسما ايضا ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ ⲙ̄
الظروف وهي ظروف زمان
وظروف مكان فظروف الزمان

تكلم ⲁϥⲥⲁϫⲓ
تكلمت ⲁⲥⲥⲁϫⲓ
تكلموا ⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲉⲛⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ
وفيما هو يتكلم بهم
وعلامت الحال
مع الضماير المذكوره مثاله
ⲉⲛⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ
فيما هو يتكلم بهن
وكذلك فقس على جميع الضماير
المذكوره وقد ياتي ضمير
الغايب المذكور وتحت
علامة للحال بغير مثاله
ϥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϭⲟ̅ⲥ̅
يجي الرب
ومن الناس من يظن ان
ϥⲛⲏⲟⲩ هاهنا حي
وليست بفعل والدليل انها
فعل قوله ⲡⲉ ⲡϭⲟ̅ⲥ̅
فلو لم يكن فعلا مسندًا الي
الرب احتيج الي علامة
الفاعل قبله وهي ⲛⲉϫⲉ
فاعله ولكنها تاتي ايضا
اذ لم يكن بعدها فاعل
بعلامة تدل على فعليتها مثاله
ϥⲉⲣϣⲁϯⲙⲏⲓ ⲉⲧϭ
مرضى لا يقوي للخدمه ⲁϥϣⲱⲛⲓ

ماخلا ⲉⲱⲏϯ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲁⲓ الا واحد
ⲓⲱⲛϯ ⲉϩⲓⲭⲏⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϯ
والا فباطل ايمانكم
ⲉⲙⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϩⲱ
ⲧⲡⲉⲛⲛⲉⲥϩⲁ
والا فلتواصل بعلها

باب
الفعل وهو ثلاثة اقسام
ماض وحال ومستقبل
بعد الازمنه فالماضي
علامته في القبطي
مع ضمير من يكون الامر
منسوبا اليه اما متكلما او
متكلمين او مخاطب مذكر
او مونث او مخاطبين او
غايب مذكرا او مونث
او غايبين مثال الجميع على
الترتيب

تكلمت ⲁⲥⲥⲁϫⲓ
تكلمنا ⲁⲛⲥⲁϫⲓ
تكلمت ⲁⲕⲥⲁϫⲓ
تكلمتي ⲁⲣⲉⲥⲁϫⲓ
تكلمتم ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
تكلمتما تكلمتي تكلمتم

اذا كانت بمعنى كي او مفعول
ان يفعل قبله لان ⲉ
بمعنى ان وما دخلت
عليه من الفعل يكون
بمعنى المصدر وتحتاج الى
فعل يتقدمه ولابد في
الفعل من همز فتستغني عن
اعادته الى الفعل الثاني
مثالها بمعنى لي ولامها
ⲓⲏⲥ ⲧⲁⲙⲟⲩⲉⲓ ϭⲁϫⲉ
اسرع لتاتي قال الثاني ϯϯϣⲱⲡ
ومثالها بمعنى المصدرية
ⲁⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲑⲣⲓϩⲓⲧ ⲉⲣⲱ
اخترت ان انطرح ⲭⲁⲧⲛ
تقديره اخترت انطراحي
ومنها لكي ولامها ⲉⲑⲣⲓ
وتجري مجرى ⲉ في الوجه
الاول
ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅
لكي اكون في بيت الرب
الالات ⲉⲑⲣⲓ ياتي معها جميع
الضماير المذكوره مثاله
ⲉⲑⲣⲉϥ ⲉⲑⲣⲉⲥ
ⲉⲑⲣⲉⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ومثالها

ويجوز ان يكون فعلا فيكون معناه
ترصيني للخدمه
وعلامه ~~الفعل~~ الفعل المستقبل
ⲉⲉ بحيث ان يتوسط بينهما
الضماير المذكوره • مثال ذلك
اتكلم ⲓ ⲉⲓⲉⲥⲁϫⲓ
تتكلم ⲕ ⲉⲕⲉⲥⲁϫⲓ
تتكلمون ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲁϫⲓ
وقس الجميع عليه ⊙ فاذا
علمت هاهنا يحصل لك
علم الاسماء المضمره المتصله
بالافعال الذي قلنا انا نذكرها هاهنا
وهي تسعه المخاطبه المخاطبين
ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
المذكر والمونث الواحد المتكلم
ⲡⲉⲕⲉⲓ ⲓ
المتكلمين المخاطب الغايب المذكر
ⲛ ⲕ ϥ
الغايب المونث الغايبين المذكرين والمونثين
ⲥ ⲥ ⲟⲩ
وقد سقطت ⲇ و ⲥ من
ⲉⲉ ثم يلحق الفعل المستقبل
حروف اخري تفيد زياده في
المعنى وتغير صيغه علامته
ⲉⲓ فمنها لي ولكن ان
دخولها على الفعل المستقبل
حذف الضماير لانها لا تدخل
الا على فعل معلول بفعل قبله

بنفسه الامر وهي ⲙⲁⲣⲉ
ويجوز تجريده عنها ومن الافعال
افعال الامر وما يلحق بضمير يتعلق
بالمامور ومنها ما يكون لفظه
يحتمل الواحد والجماعة والمونث
والمذكر فهي بمجرد لفظها
تحتمل هذه المعاني بغير ضمير
قولا قل قولوا قولي ⲥⲁϫⲓ
ثم انها ايضا تجرده من الة الامر
ويجوز دخول الالة عليها
وحينيذ لابد من اثبات
الضمير مع الالة مثاله

فلنتكلم ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲁϫⲓ
فليتكلموا ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ
واما الافعال التي تكون الضماير
من اخرها واذا دخلت عليها
الة الامر صارت الضماير في
اولها واخرها مثاله

قم ⲧⲱⲛⲕ
قوموا ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
فليقم ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ
فليقوموا ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
وكذلك في جميع الضماير فقس

ومثالها ϩⲓⲛⲁ وقس عليها
الباقي ومنها ⲛ̀ⲧⲉ بمعنى
كي ولامها ايضا ويتبعها جميع
الضماير المذكوره مثاله
لياتي ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀
لتاتي ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓ̀
لتاتي مونث ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲉⲓ̀
لناتي ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̀
لتاتوا ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀
ويسقط منها ⲉ مع ضمير المتكلم
والجماعة الغايبين ويعوض عوضها
في الجماعة ⲟ مع الضمير وهي
المتكلم يدغم ي [illegible]
التي هي ضمير المتكلم مثالها
لياتوا ϩⲓⲛⲁⲟⲩⲓ̀
وقد يكون ⲛ̀ⲧⲉ علامه
للاستقبال فقط مثاله
يكون ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
وقد يحذف منها ⲛ̀ⲧ خاصه
في المخاطبين مثاله
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ
لستم تسمعون لي
ومن الافعال فعل الامر وصفته
ان يجرد الفعل من العلامات
ثم بعده يجوز معه زياده

ناعلمه ومنها ⲛ̀ⲑⲟϥ فاذا
اتصلت بضمير حارة ⲛⲛⲧⲱ
يقال
ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ • ⲛ̀ⲥⲱϥ :
ⲛ̀ⲥⲱⲥ • ⲛ̀ⲥⲱⲛ :
ⲛ̀ⲥⲱⲕ • ⲛ̀ⲥⲱ :
ونبقى على حالها مع ضمير
المخاطبين مثاله ⲛ̀ⲧⲉⲭⲟⲏⲛⲛⲟ

با
الحروف الحرف ينقسم الي
اقسام كثيره وينقسم اولا
الى قسمين منها ما نتعلق
بالاسما ومنها ما ينطق بالافعال
فالمتعلقه بالاسما على اقسام
منها حرف التي يدخل على المبتدا
وهي لان ⲅⲁⲣ
هل ⲙⲏ لكن ⲁⲗⲗⲁ
ليت ϩⲁⲙⲟⲓ لما ⲉⲛⲕⲉ
و ⲟⲩⲟϩ ان لا ϫⲉ
لعل ⲁⲣⲏⲟⲩ ف ⲟⲩⲛ
ⲇⲉ •
ϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ •
ان الروح المعزى
وكذلك في الجميع فقس عليه
ومنها الحروف الداله على

عليه ومنها حروف تتصل
بالاسماء المضمره خارجه عن
حروف الخبر المذكوره
فمنها ⲙⲙⲟ وهي تودي معنى
وقوع الفعل على الضمير فيصير
مفعولا وهي تكتب ابدا
ⲙⲙⲟ الا مع ضمير جماعه
المخاطبين والغايبين فانها
تكتب ⲙⲙⲱ مثاله
ⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙ
الرب عرفك
ⲙⲟⲕ •
فحرف ⲙ علامه المفعول
وحرف ⲕ هو ضمير المخاطب
المذكر وحرف ⲙⲙⲟ هو
المشار اليه ويقال في الجماعه
المخاطبين والغايبين بحرف ⲙⲙⲱ
ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲙⲱⲟⲩ
ويقال في المونث المخاطبه ⲙⲙⲟ
بحرف ⲙ علامة المفعول
وحرف ⲙⲟ هو مجموع الضمير
والموصل لان ضمير المونث
هاهنا ⲟ ووقع مع ⲟ التي
مع ⲙ فاستثقل النطق
بحرف ⲟⲟ فحذف احدها

ⲩⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟ
وحق فخركم
ومنها حروف النسب وهي
ليست كحروف النسب العربي
تاتي في اخر الاسما بل تاتي في
اول الاسما وهي
ارمي ⲡⲁⲧⲥⲁϩⲓ
مدني ⲫⲁⲃⲁⲕⲓ
السماياة ⲛⲁⲧⲫⲉ
مصريون ⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ
ومنها حروف الجواب
نعم ⲁϩⲁ لا ⲙⲙⲟⲛ
نعم ⲥⲉ
ومنها حروف النداء وهي
ⲱ ⲛⲧⲁ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ
اسمع يا شقي
ايتها المراة ⲱ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ومنها قد حذف حرف الندا كثيرا
مثاله
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
يا رب اسمع صلاتي
واما التي تتعلق بالافعال فهي
على اقسام فمنها علامات
الفعل الماضي والمستقبل وقد
مضت في بابها ○ ومنها

على الفاعل وهي ⲛϫⲉ والداله على
المفعول وهي
ⲉⲣⲟ ⲛ
والداله على التمييز والظروف
وهي ⲙⲙⲟ والداله على الحال
وهي ⲉ مع جميع الضماير كما
تقدم في بابه ○
ومنها الحروف الداله على
الاضافه وهي ⲛⲧⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲧⲉ
ومنها الحروف وقد تقدم مثالها
التي تختص بالتعريف
والتنكير وقد تقدم
ذكرها ومنها الحروف
التي توصل معنى الاسم والفعل
الى الاسم وهي ⲛⲧⲉ
خلا ⲉⲃⲏⲗ
خلا ⲥⲁⲃⲏⲗ
من ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
الى ب ل عن على في ⲉ
فاليا توصل معنى تكلم الى هذا
ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲫⲁⲓ
تكلم بهذا
من ⲉⲃⲟⲗ في ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ك ⲕⲁⲧⲁ
الي حتى ϣⲁ على ⲉϫⲉⲛ
في ϧⲉⲛ
ومنها حروف الاسم وهي ⲟⲩⲉ

مثال ذلك
تسهونا ان
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲓⲛ
قلبا
ان تسهونا قلبا ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲓⲉⲁⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲫϯ
فتسهونا الله
ومنها حروف التحضيص والتوبيخ
وهي الا ليس ⲁⲛⲏⲁⲩ
الا ليس ⲟⲩϫⲓ
ⲙⲏϭⲁϫⲁⲃⲁⲛ
اليس عصفوران
ⲟⲩϫⲓ ⲉⲕⲉⲥⲱ
الا تشرب
ومنها حروف النفي وهي
لا • ⲁⲛ • ليس لا • ⲙⲙⲟⲛ
لاليس • ⲙⲫⲏ • لم • ⲙⲡⲧⲉ
لاليس لم • ⲙⲡⲁⲧⲉ • ليس • ⲛⲛⲉ
ليس • ⲟⲩϫⲟⲛ • ليس لم • ⲟⲩ
ليس لا • ⲟⲩϫⲟⲛ
لئلا • ⲙⲏⲡⲱⲥ
الا • ⲟⲩⲧⲉⲙ
وهذه خاصة الاتاتي وحدها
ولكن ع مثل ذلك
ياخذ • ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓ
لا اعلم • ⲛ̀ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ
لست اعلم
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲏ •
قالوا لا

ⲟⲧ

ما يخلف الفعل المستقبل
فيفيده زياده معني التعليل
والمصدريه وقد ذكرة في باب
الفعل المستقبل ومنها ما في
كونه فعلا او حرفا اختلاف
وعندكم انه حرف ويدخل
علي الفعل فيعطيه اما معني
الكون والقدره مثل ⲛⲁϥ
كان يتكلم ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ
ومعني القدره مثل ϣϥ
يقدر يتكلم ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ
واما معني التراخي والاستقبال
مثل ⲛⲁ ⲥⲉ مثاله
اهلك • ϯⲛⲁϣⲉⲣϣⲉⲣ
اهلكها • ϯϣⲟⲣϣⲉⲣ
وحرف ⲛⲁ افاد معني
التراخي مثاله
ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
سيظلمون
ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ سيكونون
ومنها حروف الشرط وجوابه
وهي
ان ⲓⲥϫⲉ ان ⲁⲛ
والاجوبه
لو • ⲉⲛⲉ • لولا • ⲉⲃⲏⲗ
ϣ ⲛⲁ ⲉⲓ

وفي الافعال ما هو مفرد وما
هو مركب فالمفرد مثل ⲁϥϫⲁⲩ
والمركب مثل
انار ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
واذا انحل تركيبه كان معناه
تصنع نورًا لان ⲁⲣⲉⲣ صنع
وانما ركب هذا النوع لا لانه
فعل له في القبطي فتركب
من الاسم والفعل وكذلك
هدي ⲁϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ
واذا انحل تركيبها كان معناها
اخذ طريقا لان ⲁϥϭⲓ اخذ
ⲙⲱⲓⲧ طريقا وقد يجوز ان يكون
الفعل الواحد مركبا او مفرد
مثاله
شاور ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ
صنع مشوره
وفي الافعال ما يتعدي بنفسه
وما يتعدي الي المفعول بحرف
من الحروف مثال الاول

ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲛⲟⲙⲟⲥ كمل ناموسه
مثال الثاني

ⲟⲩϫⲟ ϯϫⲉⲟⲩⲁⲓ
وليس احد
ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲥⲉⲃⲟϩ
لا لنتطهر
ومنها حروف التوقع والتقليل
والتخفيف مثل
قد ⲏⲇⲏ قد ⲟⲙⲟⲓ
ⲉ قد مثاله
قد رفع ⲉⲁϥⲱⲗⲓ
ⲟⲙⲟⲓⲁⲩⲛⲁϩϯ
قد امنوا
قد اتي ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲓ
واعلم ان في اللغه القبطيه
مقدم يجب تاخيره في العربي
وبالعكس مثل
احد كل ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
فاذا انقلت عربي قيل كل احد
وكل اسم نكره ثلاه ⲛⲓⲃⲉⲛ
حرف منه اليه تنكيره
ويقال في ⲟⲩϩⲱⲃ
كل عمل ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
وفيها شاذ بخلاف القياس
مثل
جدا ⲉⲙⲁϣⲱ

هذه الحروف لا تعطي معنى الا بشي

ⲁⲩϣⲉⲛϩⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ

ترااف الرب علي شعبه
ولا يقال ترااف الرب شعبه

تمت

المقدمه الموتومه بالكمال
وبالكفايه تصنيف الولى
الرييس العالم الفاضل
الوجيه القليوبي
رحمه الله
والمجد لله
دايما ابديا
سرمديا
امين

تم

غير الناطقين واشرق شموس
معرفته من افق عنايته على
صفوته المنتخبين فنطقوا
بدهيه بجميع السنه الحاضرين
في يوم عيد الخمسين بمجد
تمجيد يفوق وصف الواصفين
ونستشفع اليه بهم فانهم
شموس المعارف وطريق
النجاه لجميع الطوايف
فلهم عطيت السراير ومكنون
الضماير ففضلوا عن الاوايل
والاواخر ٥ وبعد
فانه لما وقفني الشيخ الرييس
الفاضل القديس الحبر الاوحد
الاكمل العالم العامل
الناسك العابد المومن
ابو اسحق بن الشيخ الرييس
فخر الدوله ابن المفضل ابن
العسال ادام الله سعده على
الكتاب الذي صنفه
ورتبه السلم المقفي والدر
المصفي فرايت اهتمامه اهتماما
عاليا لانه جمع المحاسن المتفرقه
والف الفوايد المتمزقه
ودون الفوايد على المنتزقه
وتقدم الي بنقل مقدمه

هذه المقدمه التي وضعها الشيخ الاجل الثقه ابن الدهيري

الحمد لله العظيم العلي القديم
الازلي ذي الطول المتبين
والفضل المبين الذي
اضفى موارد حكمه واصفى
ملابس نعمه للعالمين والعاملين
واسدل جلابيب كرمه
واسبل شابيب ديمه على
العاكفين والعارفين
وانار بصاير اولي الهدايا
بنور الحقيقه وعلم اليقين
وعم فضله وخص فيضه للعاملين
والمرسلين وقسم المواهب
بين براياه على قدر استعداد
القابلين والقايلين وميز
الانسان بالعقل والنطق
عن بقيه الحيوانات

املیناه وانشاناه فاقول
الكلام كله ثلاثه اسم وفعل
وحرف فالاسم له علامات
كثيره من جملتها ان يكون
معرفه ونكره قابله للتعريف
وان يكون جمله مجموعا ومثنى
وان يكون جمله من مبتدا وخبر
وفاعل ومفعول جميعها فعل
مظهر او مظمر وان ينادى
به وان ينتسب ويدغم وما
سوى ذلك من العلايم
وبوبنا ذلك ابوابا

باب المعرفه

والنكره في المذكر والمونث ذكارة
المعارف خمسه اولها
اسما الاعلام مثال ذلك
ابراهيم ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
اسحق ⲓⲥⲁⲁⲕ
يعقوب ⲓⲁⲕⲱⲃ
ساره ⲥⲁⲣⲣⲁ
ويعقوب اسراييل احد الابا
الثلاثه تكتب بغير ⲟⲥ لانه منقول
من لغه العبراني والسرياني وهكذي

التي صنفها القليوبي ووسمها
بالكفايه ورايت له نعم
العنايه فلما تصفحتها وجدته
قد اخل فيها باشيا كثيره
واورد اشيا محتاجه في ايرادها
قصره مثل علايم المعارف
والنكراة من المذكر والمونث
وجمعها واقتصر على
علامه واحده تاتي في اول
الاسم المجموع ووقع في ذلك
اشيا منكره وامست عليها
ادله غفله واسندتها الى
امور نقلته من الكتب المقدسه
الشرعيه فاما عرفته خللها
واوضحت لها عللها ووقفني
على مقدمه صنفها الشيخ
الرييس الفاضل علم الرياسه
ابن كاتب قيصر رحمه الله
وكانهما قد جعلوا المقدمه
السمنوديه عمدتها وعلى الجمله
لابد ان نذكر ما اتفقنا
عليه وانفرد به كل واحد
منهما عن صاحبه وبعد
ذلك ناتي بما استقريناه ووزناه
وبالله نعتصم في جميع ما

اورد

مثاله
ϩⲓⲛⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ϩⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲓⲙⲁⲧ لكي تشتفقوا انتم ايضا
بمثله ذاك
ⲑⲉⲛⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲣⲏ ⲁϥⲉⲣ
ⲭⲁⲕⲓ في ذلك اليوم تظلم الشمس
ⲑⲉⲛⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉⲟ
ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲧⲟⲛⲧⲟ
ⲣⲟ في تلك الايام خرج امر من
اراوغسطس الملك
وقد حذفت ⲉ̀ⲃⲟⲗ الجهتين
الجهه الاولي
ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩϩⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ اخرج امر
والجهه الثانيه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ من قبل
ولما تكررت ⲉ̀ⲃⲟⲗ حذفت
الواحد وفي ⲉ̀ⲗ حذف ايضا

او ورد في اللفظتين بحرفين ⲟⲩ وما شاكله
فمن يسمي يعقوب يعقوب وكتب
هكذا ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲟⲩ
وتقري ⲟⲩ وثانيها انما
الاشاره ⲟⲩ وبه

ويشاركه ⲛⲁⲓ هك ⲫⲁⲓ
وبعد كل واحد منهما
حرف متلازم ولا يمكن ان
ينتقل حرف الواحد الي
فالاسم ⲫⲁⲓ بفتحه ⲛⲉ
والاسم ⲛⲁⲓ بفتحه ⲛⲉ والا
يتوهم انه يقال ⲛⲁⲓⲛⲉ ولا يقال
ⲫⲁⲓⲛⲉ
مثال الاول
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ
هذه هو اليوم الذي خلقه الرب
مثال الثاني
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲩ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ
هذه الذي قاله الرب
مثال الثالث
ⲑⲁⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ذاك. ذلك تلك
مثاله

تاتي بمعني تلك ⲚⲒⲈϨⲞⲞⲨ
/وليك ⲚⲎ تلك ⲪⲎ
هولاي ⲚⲀⲒ
وقد تقدم الكلام في ان
ⲚⲈ تاتي بمعني هذه وفيما
ايضاً مشابهه لاسم الرحمه
والفرق بينهما ان اسم الرحمه
يات مضافا الي الحاضر او الغايب
والمضمر وغير ذلك
وتاتي باله المعرفه والة
النكره مثال ذالك
ⲚⲀⲒⲚⲎⲒ Ⲫϯ
ارحمني يا الله
ϪⲈ ⲠⲈⲔⲚⲀⲒ ⲤⲰⲦⲠ
ⲈϨⲞⲦⲈ ⲈⲚⲒⲰⲚϦ
فان رحمتك افضل من الحياه ⲰⲚϦ
ϪⲈ ⲀⲠⲈϤⲚⲀⲒ ⲦⲀϪⲢⲞ
ⲈϨⲢⲎⲒ ⲈϪⲰⲚ
فان رحمته ثابته علينا
ⲞⲨⲚⲀⲒ ⲚⲈⲘ ⲞⲨⲘⲎⲒ
ⲀⲨⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲢⲈⲚ ⲠⲈⲔϨⲞ
رحمه وحق ياتيا ⲈⲢⲎⲞⲨ
واما هذه الاسم الذي هو اسم
الاشاره للابات الا بجردا فتاره
تكون اشاره لحاضر وتاره تكون اشاره
لحاضر بحسب ما يقاربه من المعاني
وتالت المفارق الاسما المضافه الي
بعضها

الواحده
ⲈⲂⲞⲖϨⲒⲦⲈⲚ
ⲂⲈⲚϨⲒⲦⲈⲚ لانها حرفان
لانه لا يمكن احدهما غيرهما بل كل واحد
منهما بعض حرف ومن هاهنا
وقع اللبس على بعض المعربين
المفسرين فظن ان ⲈⲂⲞⲖ وحدها
تاتي بمعني من وليس الامر كذلك
بل بضميره ويحد وقفه على ما
تقدم شرحه وقد تلقى
ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ اذا اتا لفظه
الزمان اخيرا مثاله
ⲪⲎⲈⲦⲀⲨⲤⲘⲞⲨ
ⲈⲢⲞϤ ⲘⲠⲒⲤⲎⲞⲨ ϯⲚⲞⲨ
ϪⲈⲤⲘⲞⲨ يا من بارك في
ذلك الزمان بارك الان ه
ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ والاصل في
ذلك وانما تحزم في بعض
المواضع بمعني تلك مراعاه
لصيغه العربي لان العربي
يجمع ما لا يعقل جمع التانيث
وليس كذلك في القبطي
وهذه ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ اذا
ⲪⲎ تقدمت معطوفه على
كانت بمعني ذلك ه واذا
ⲚⲒⲈⲚϨⲞ جاءت معطوفه على
كانت بمعني تلك وكذلك

عبد الرب ⲫⲃⲱⲕ ⲙⲡⲟⲥ
وحرف ⲙ يليق بمجاورته
بالاسم الذي اوله ⲙ او ⲡ
واما المديح الذي جاء على غير
قياس العربيه مثل ⲙⲡⲓⲱⲟⲩ
او ⲙⲙⲟⲩⲣⲟⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲁϩ ملوك الارض
وما اشبه ذلك فلا ياتي الا
الرابطه الكبيره المركبه
من ثلاثه حروف وهي ⲛⲧⲉ
وذهب بعض المفسرين الى
انها بمعنى الذي وهذا احتج
فيه بعض التي نادا كان
النص الجبل الذي لله وورد
في التحشي جبل الله كان
قريبا من بعضه بعضا
وكذلك ملوك الارض
ونص الملوك الذي للارض
وهذا خلاص ما اورده
القليوبي ونحا اليه من
قوله الجبل الله وكان يلزم
من هذا ان يقال الملوك ارض
وهذا تحريف يودي الى
الزهد في لغة القبطي
والمواضع التي يقع الخلف
بعضها بعضا والاضافه على قسمين
اما يكون احد الاسمين بعض للاخر
واما ان يكون ملكه مثال الاضافه البعضيه
ثوب كتان ⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛϣⲉⲛⲥ
ومثال الاضافه الملكيه
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
جبل الله
غير ان هذه الاضافه مرتجه لان
الجبل هاهنا عرف باله تعريف الموحد
وهي ⲡⲓ وهذه جايز في لغة القبطي
بل قاعده مقدره لو اعتمد خلافها
لم نجده ولو قيل ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫϯ
او ⲡⲱⲟⲩ ⲫϯ لم يجز ذلك ولا ورد
ذلك في نص يستند اليه وليس
ذلك في موضع واحد ولا مواضع
شاده بل شايع في جميع لغه القبطي
وحاصل الامر الذي صح من جهة
الاشتقاق ان الاضافه ثلاثه روابط
تربط المضاف بالمضاف اليه وهي
ⲛⲧⲉ ⲛ ⲙ
ولكل واحد من هذه الحروف
موضع لا يمكن ان يكون فيه
الاخر وحلها من جهة المجاوره
لان جهة المعنى فحرف ⲙ
يليق بمجاورته بالاسم الذي
يكون اوله ⲙⲙ
مثاله

والسلم والعهد وما اشبه ذلك
اشبهها ورد في القبطي بالت المونث
ونحن انا اتينا على اكثر الامثله
المختلفه في اللغتين العربيه
والقبطيه واقمناه ابا
في غير هذه الموضع ٥
وفي هذه الامثله كفايه
ورابعها ايراد نون الجمع
في المضاف والمضاف اليه
مكرره في مواضع امن
فيها الالتباس ٥ مثاله

ⲁϥⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲛⲉⲛⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ

خلصنا من ايدي اعدائنا ٥
وليس ذلك نشادا فيحكم فيه
بالسهو ولا في مواضع
ويسقط بل شايع في
جميع كتب البيعه بخط
اكابر النساخ وافاضلهم
فلهذا يجب ان يحمل ذلك
مثالا يقتدي به ويستشهد
به فيما سواه وحاصل الامر ان
النون تكرر فالاولى لاقامة
الوزن والثانيه للمعنى وقد
امن اللبس بثبوت

الثانيه

بين القبطي والعربي اربعه
فاولها هذه الاضافه الملكيه
فانه جايز في اللغه القبطيه
ان يضيفوا المعرف من المفرد
والجمع الى الاعلام تاره
الى النكره وتاره اخرى
لا تقدم شرحه نحو

ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓ
ϩⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲕⲁϩⲓ

ملوك الارض
وثانيها ايراد الاثنين والجمع
في نمط واحد ولا يفرق بينهما
الا في مواضع شرحناها
في باب التثنيه والجمع
وثالثها ما جاء في القبطي
مذكرا وفي العربي مونثا
وما جاء في العربي مونثا وهو
في القبطي مذكرا مثل

الشمس	ⲡⲓⲣⲏ
الارض	ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
الاجره	ⲡⲓⲃⲉⲭⲉ
السلم	ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
العهد	ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ

والشمس والارض والاجره وما
اشبه ذلك ورد في القبطي
بالت تعريف المذكر

اختهما كا ان ⲟ اخت ⲱ
وتشبه لا كل واحد منهما
بالاخري وقد اتينا علي جميع
حروف القبطي وقدرنا
ما يتغير وما لا يتغير واستقصينا
مع معرفه الاعداد ايضا
في غير هذه المقامه لان
شرحه طويل والقصد في
هذه المقدمه الاختصار
وعدت الحروف الخفاف
ثلاثه او اربعه وهم حرف ⲩ
وحرف ⲙ وحرف ⲣ
والرابع فيه وجهان وهو
حرف ⲟ مثال الاول

ⲫⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲉⲣⲉⲥ
علامت محبتك ⲭⲁⲙⲓ

مثال الثاني

ⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕ
خلاص يمينك ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ

مثال الثالث

ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉ
ⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲓⲁ
واسم العذري مريم

مثال الرابع

ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ
ⲃⲁⲗ ϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ
نور عيني ليس معي

الثانيه وقد جاء في ~~الغريب~~
كلام العرب شي كثير من تشبه
ذلك ومن جملته ان الابتدا
بخطاب اثنين والغرض
المقصود واحد لا غير وورد
ايضا نقيض ذلك توحيد
فعل الجماعه اذا تقدم الفعل
حتي ان ذلك جملة الفرايض
فمن تجاوزها كفر واتي
جملا علي هذه الاضافه
المضاف الى نفس المتكلم وله
علامتان فان كان المضاف
اليه مذكرا كانت علامته
ⲡⲁ وان كان مونثا كانت
علامته ⲧⲁ مثاله

ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ جسدي
ⲧⲁϫⲟⲙ قوتي

ويشتق من ذلك المضاف
الى مسمى فتسقط الالفه مثاله

ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
جسد الرب

ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ قوه رجاي

وقد يحذف حرف ⲡ حرف
خفيف وهو لا غا زحمها لثقلها
فيستدل بحرف ⲫ وهي

في حال الوصل مثال ذلك
ⲉⲧⲁⲫⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ
ولما غربت الشمس
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲕⲓⲙ
الارض تزلزلت ⲉⲙⲁϣⲱ
والاصل في الشمس ⲡⲓⲣⲏ
فقد سقطت اليوطه منها
ومن الارض كما ترى ⲕ
والف تعريف الجماعه ⲛⲓ
مثال ذلك
الرجال ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
النسا ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ
وهذه العلامه كما ترى تعم
المذكر والمونث وليست
هذه العلامه كافيه في
كل المواضع لانه قد ياتي
امثله مفردها متساو
ولا يفرق بينهما الا علامه
ⲡⲓ في المذكر و ϯ
في المونث واذا جمعا زالت
علامات المفرد منها وتساويا
في الجمع ⲛⲓ مثاله
الشيخ ⲡⲓϭⲉⲗⲗⲟ
العجوز ϯϭⲉⲗⲗⲱ
فاذا جمعا اعتمد فيهما ما
يرفع اللبس ⲛ مثاله

وقد جاءت بحرف ⲡⲓ وهي
ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲧⲉ
ثمرة بطنك ⲓ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ
وجميع الحروف التي استقريتها
ما فيها شي يخدم للجهتين
الاهك والامر فيه ان
حرف ⲟ اذا وليه حرف ⲩ
صار الثلاثه بمنزله حرف
واحد فان ولي هذه الجمله
حرف خفيف او ثقيل او رد
على حكمه لان حرف ⲟⲩ
فلهذا لم يتغير وان قبل ⲱ
ايضا ثقيل ولم يرد عليه في
الحروف الخفاف شي قلنا
ان اليوطه ⲓ ولته فاعطته
خفه ⲑ ورابع المعارف
المعرف بالف التعريف فاول
الف التعريف ⲡⲓ وهي
تختص بالمفرد المذكر
وثانيها ϯ وهي تختص
بالواحده من المونث مثاله
الرجل ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
المراه ϯⲥϩⲓⲙⲓ
الغزاله ϯϭⲁϩⲥⲓ
وتسقط اليوطه من الاسم
ⲓ

رجال : ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
نسا : ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ
الا ان تتقدم الاسم حرف
نفي في المعني لا في اللفظ
فان علامة التنكير تزول
فان تقدم حرف نفي في
اللفظ فان علامة التنكير
لا تزول : مثال ذلك

قداس اغريغوريوس

ليس لك ⲁⲧⲥⲧⲉϥⲟⲩⲁⲓ
وقولنا حرف نفي في المعني لان
هذا الحرف لا ياتي الا في اخر الكلام
ولو جا في اول الكلام لم يكن حرف
نفي بل تون الجماعه

مثال ذلك

ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
نحن سمعنا في الناموس
ⲙⲟⲥ
مثال الثاني
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ليس تلميذ
واذا كان الاسم محصورا بين
جماعه نفي في الاول وجمله
في الاخر يكون فيها عايد
سقطت الة النكره

مثاله
المشايخ : ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲟⲓ
العجايز : ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲱ
فقد زيد اخر لفظ المشايخ
كما تري نقطه : وهذه الزياده
تكلمنا عليها في باب الجمع :
والتثنيه وسياتي بعد
ذلك ❖ وبقيت
علي حالها في العجايز والقاعده
غاير ذلك لانه كلما كان في
المفرد بالكبير جا
في الجمع بالصغير وبالعكس
ما خلا هذه واسم اللص
فابقيا علي حالهما قصدا
للابعاد من التصحيف
واللبس واذا اردت تنكير
احد هذه الامثله
لم تكتفي بحذف الة
التعريف ❖ بل وباتي
بعلامه اخري والمفرد من
المذكر والمونث
وعلامته واحده وهي

مثال ذلك

رجل : ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
امراه : ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ
وكذلك في الجمع المذكر والمونث علامته
واحده وهي ϩⲁⲛ مثاله

المضمره وهي
انحن ⲁ̀ⲛⲟⲛ انا ⲁ̀ⲛⲟⲕ
انت ⲛ̀ⲑⲟⲕ
هم ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ هو ⲛ̀ⲑⲟϥ
انت ⲛ̀ⲑⲟ هي ⲛ̀ⲑⲟⲥ
انتم ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
فاذا كانت متصلة باسم
المتكلمين والمخاطب والمخاطبه
والمخاطبين والغايب والغايبة
والغايبين مثاله
زي سيدي ⲡⲁϭⲟⲓⲥ
ربنا سيدنا ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ربك ⲡⲉⲕϭⲟⲓⲥ
ربك ⲡⲉϭⲟⲓⲥ
ربكم ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ربه سيده ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ
ربها ⲡⲉⲥϭⲟⲓⲥ
ربهم ⲡⲟⲩϭⲟⲓⲥ
ربنا ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
اربابنا ⲛⲉⲛϭⲟⲓⲥ
وجميع هذه الامثلة لا تتغير
احكامها اذا اضيفت
لانه من شرط الاضافه ان
ينتقل النون من المضاف
الاول الي المضاف اليه فيقال
ⲡⲟϭⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϭⲟⲓⲥ
سيد سيدك

مثاله
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲭⲣⲟϥ ϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ لا غش فيه
وقد جات ⲁⲛ في ابتدا الكلام
بغير معنى نون لكن بعد نفي
اخر وهو مثال ذلك
ⲁⲥⲙⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲉⲙ او ما سمعتم
وان يكون الاسم ولعلا مقدمًا
علي فعله فان علامة التنكير
تزول ولا يمكن اثباتها
بل تتقدم الاسم حرف العدد
وهي علامة الفاعل مثاله
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ
ⲃ̅ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ
رجلان صعدا الي الهيكل
وكذلك ان تقدمه اسم اشاره
مثاله
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ
ⲃ̅ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
هوذا رجلان قد وقفا
ويجوز ان يرد في جمع الاثنين
النكره في علامة المفرد
رجلان ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅
وخاصة المعارف الاسماء

مضافه نيقال
الى الابد ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ •
الى الانتها ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ
الان ϯⲛⲟⲩ •
الساعه ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
حاشيه اورد القليوبى
الان والساعه بلفظ واحد
وهي الروايه الاولى ϯⲛⲟⲩ
والصحيح ما اوردناه والشواهد
للتي اتينا بها تشهد بذلك
اخر الحاشيه ✣ مثال الاول
ϯⲛⲟⲩ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁⲥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
الان نفسي تلفه
مثال الثاني
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ
ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
فاما ذلك اليوم وتلك الساعه
ليس احد يعرفهم
قبل
ϧⲁϫⲉⲛ ✣
بعد
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ✣
اذا كان اذا ϣⲁⲧⲉ • ⲉϣⲱⲡⲉ
سند • ⲛ̀ϫⲉⲛ اذا ⲉ
فان اردة تقول الى هناك

ما خلا ما جا على وزن المثال
الاخير وقد ذكرناه فيما
يخالف صيغه القربى وضربنا فيه
المثل بما جا في المزمور من
قوله
ⲁϥⲥⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ✣
خلصنا من ايدي اعدائنا
وما يحمل على المعارف ظروف
الزمان وظروف المكان
لان فيها اسما شايعه كالاعلام
ومنها اخري كالحروف لانها
ابهما فلهذه لم نجعلها
بابا قايما بذاته ولا وردناه عن
نص الموضع فظروف
الزمان
مثله
ⲥⲁϥ • امس ⲛ̀ⲥⲁϥ
ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ • النهار
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ • الليل
ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ • نهارا يوما
ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ • ليلا
واليوم قد ذكرناه كما ترى
وشانها الاشمر من هذه القبيل
لما جا في ⲉⲛⲉϩ وهو شاذ
وباي عمني قط ⲉⲛⲉϩ •
وباي عمني الابد اذا كانت

ويجوز اسقاط ⲫⲏ وتبقي
البقيه كافيه تحمل تحتمل حملت
ما فسّر
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥϫ
ϥⲟϥ الرجل الذي ولد
وكذلك في المونث يجوز اثبات
علامتها واسقاطها وهي ⲑⲏ
ومما تحمل عليها اسما الاستفهام
وهي
ما ⲟⲩ كم ⲟⲩⲏⲣ
متي ⲑⲛⲁⲩ اي ⲁϣ
اين ⲟⲩⲁϣ
وقد تجمع هاتين هذين الاثنين
فتصير مجموعه ولا يزيد في
معناه شيا
من ⲛⲓⲙ اين ⲑⲱⲛ
لعل ⲙⲏ كيف ⲡⲱⲥ
كم ⲟⲩⲏⲣ
وهي استفهام من عدد وكلما
ياتي بعدها يكون تمييزا
مثال ذلك
كم مره ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
واما ⲟⲩ اي استفهام عما
لا يعقل فاما ان تكون مذكرا
او مونثا فان كان
مذكرا الحقت بها ⲡⲉ
وان كانت مونثا الحقت بها ⲧⲉ
مثالها

اسقطت ⲡⲉ وجعلت عوضها
نقلت ⲉⲙⲙⲁⲩ الي هناك
هنا ⲡⲁⲓⲙⲁ
ناحيه ⲥⲁ
هنا ⲉⲙⲛⲁⲓ
يمينه ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
يسره ⲥⲁϫⲁϭⲏ
فوق ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
اسفل ⲥⲁϧⲣⲏⲓ
قدام ϧⲁⲧϩⲏ
خلف ⲥⲁⲡⲉⲛϩⲏ
خلف ⲉⲫⲁϩⲟⲩ
عند ϧⲁⲧⲉⲛ
بين ⲟⲩⲧⲱϥ
بين ⲟⲩⲧⲉ
ويحمل علي المعارف ايضا الاسما
الموصوله وهي تاتي مع الوصف
وتحتاج الي صله من جمل
كجمل المبتدا والخبر ولا بد من
ضمير يعود اخره على اوله
التي ⲑⲏ الذي ⲫⲏ
اللذين اللواتي ⲉⲧ
وتاتي بمعني ما مثال تركيبها
مع الجمع
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁϥϫ
ⲫⲟϥ الرجل الذي ولد

ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲉⲛⲣⲉϥ
ماهو جرمكم
واذا كانت مونثا الحقت ⲧⲉ
ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ماهو الاثم ٥ لان الاثم في القبطي
مونثا وان كان ما بعد كل
واحد منهما نكره يكون تمييزا
فتجري مجرى ما بعد ⲛⲓⲙ
مثاله
ايه امراه ⲁϣ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
واما ⲡⲱⲥ وهي كيف
فالاحسن ان يليها في الاكثر فعل
مثاله
ⲡⲱⲥ ⲭ̀ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ
كيف تمضي
كيف يمضي ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁ
واما ⲑⲱⲛ تفسيرها اين
فانها تاتي قبل الكلام فلابد ان
يلحق بها ضمير المستفهم عنه
مثاله
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
اين الرجل
اين انت ⲁⲕⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
وان اتت بعد الكلام جاز الحاق
الضمير بها وحذفه مثاله
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲑⲱⲛ
الرجل اين

مثالهما
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ
ماهو كلامك
ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ
ماهي حكمتك
ويجوز ما كلامك وما حكمتك لا غير
واما ⲛⲓⲙ فهي استفهام عمن
يعقل فان تلاها نكره مذكرا
او مونثا كان بمعنى بحيث ان
تكون النكره عاريه من الت
التنكير ملحقه بعلامة التمييز وهما
ⲛⲓⲙ مثاله
اي انسان ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
اي امراه ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ
اي وسيط
وان تلاها معرفه مذكرا او مونثا
جرى ما بعدها مجرى ما بعد
ⲟⲩ فيلحق المذكر ⲡⲉ والمونث
ⲧⲉ مثاله
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
من هو الانسان
ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
من هي الامراه
واما ⲟⲩⲁϣ تفسيره كل واحد
منهما فان كان بعدها معرفه
مذكر الحقت ⲡⲉ مثاله

باب التثنيه والجمع

التثنيه في لغة القبطي تاتي في
الضماير مثل الجمع لا فرق بينهما
وفي غايرها تاتي حرف ⲃ فيميز
الاثنين من الجمع مثاله

ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲛⲓⲙⲓ
ⲃ فاسرعا

والاصل فيهما فاسرعوا قبل ان يوتي
بحرف ⲃ فلما اتي به خلص
المعني للاثنين والجمع جمعات
جمع سلامه وجمع تكسير وجمع
السلامه ينقسم الي قسمين
فالقسم الاول هو ما كان اخره
مفرد غير مفتوحا والقسم
الثاني ما كان اخر مفرده
مفتوحا فالغير مفتوح يكتفي
بعلامه في اوله مثاله

ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ الرجال
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ النسا

والمفتوح لا تنقص علي العلامه الاولي
وتاتي علامه اخري في اخره ⲉ فالمفتوح
هو ما كان اخر مفرده حرف ⲟ وحرف
او حرف ⲏ وحرف ⲟ وحرف ⲱ وزادت
ⲟⲩ وحرف ⲉ بين احرف واحد وهو
وحرف

وان انت بعلا الكلام جاز الحاق
الضمير بها وحذفه مثاله

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲑⲱⲛ
اين الرجل

ويجوز بغير ضمير وهو الشايع الفصيح

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲑⲱⲛ
الرجل اين

واعلم ان تفسير ϣⲁ الي فاذا
اتصلت بها ⲑⲛⲁⲩ شفطت
منها ⲛ فيقال ϣⲁⲑⲛⲁⲩ الي
متي واما ⲉⲑⲛⲁⲩ فهي
استفهام عن الزمان فلا تاتي
الا قبل فعل او بعده لان الفعل
وعا الزمان مثاله

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ
او متي رايناك

واما ⲙⲏ فتاتي حرف لا اسم وتستفهم
بها عن الاسم والفعل مثال ذلك

ⲙⲏ ⲕⲛⲁϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ
هل تغضب علينا

فاذا زيدة الجمله حرفي نفي الذي
هو ⲁⲛ صار ذلك بمعني اليس
مثاله

ⲙⲏ ϭⲁϫⲃⲉⲣⲉϫⲟⲩ
ϯⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ
اليس عصفوران يباعان

اخري لتنقل ولم تروا ان تتركوا
اخره مفتوحًا فزادوا حرفًا واحدًا
وهو Ⲓ واما هذه الاسم الذي هو
ⲡⲓⲉⲣⲟ ⁂
ⲛⲓⲉⲣⲟ ⁂
B فليس اخره مفتوحًا بل مضمومًا يتقدم حرف
علي حرف Ⲟ فلا ينطق به الا مضمومًا
وجمع التكسير هو الذي لا يسلم واحده
في الجمع مثاله
ⲡⲓⲙⲁⲙⲱⲓⲧ ⁂ الطريق السبيل
ⲛⲓⲙⲁⲙⲱⲓⲟⲩⲓ ⁂ السبل
وكلما جا علي ترتيب الجمع الذي ذكرته
وشرايطه فهو جمع تكسير وفي الاسما
وما يجمع علي الجمعين كلاهما جمع
السلامه وجمع التكسير في حال
تجمع السلامه في حال الوصل وجمع
التكسير في حال القطع مثال جمع
السلامه في حال الوصل
ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ ϣⲁⲧⲥⲉ
ⲣⲱⲟⲩ ⁂ اللصوص يقطعون
في حال القطع
Ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲛϯⲙⲏⲓ
ⲛⲛⲓⲥⲟⲛⲓ في وسط اللصوص
وكذلك قد جا في جمع العبيد
ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⁂ العبيد
ⲛⲓⲃⲱⲕ ⁂ العبيد

وحرف Ⲏ يزاد ⲟⲩ مثال الاول
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⁂ الملك
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⁂ الملوك
مثال الثاني
ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⁂ الاعمى
ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⁂ العميان
مثال الثالث
ⲡⲓϭⲁⲗⲁϭⲏ ⁂ الاعسم
ⲛⲓϭⲁⲗⲁϭⲏⲟⲩ ⁂ العسم
وثم جمع كبير يشابه ذلك غير انه
لا يدخل معه لكون العلامه الاخري
موجوده في مفرده ⁂ مثال ذلك
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⁂ الجبل
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⁂ الجبال
وقد جا جمع اخر مفرده Ⲟ ولم
تجمع علي الصيغه التي ذكرناها
وهو
ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⁂ الغني
ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⁂ الاغنيا
وهذا الجمع لم يزد عن مفرده
سوي حرف واحد وهو Ⲓ
وسبب اقتصارهم علي هذا
الحرف وحده وهو ان هذا
الاسم خماسي وفيه حرفان متحركان
وحرف مفتوح وينضاف اليه الت
التعريف فلو اضيف في اخره علامة

وتاتي الة التعريف والتنكير في
بعض المواضع وكذلك
الخبر وان تقدم في المبتدا
الى التعريف وتنكير الى الخبر
مجردًا او بالعكس وقد ياتي
المبتدا والخبر جملة يظهر المبتدا
فيها ويكون الخبر مقدراً

مثال الاول

ⲫϯ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉ الله حالم حنين
ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ يائي حرف ه قبل
الذي هو خبره ه وقد ياتي
الخبر بغير علامه مثال الثاني

ⲫϯ ⲛⲁϣⲉ ⲡⲉϥ
ⲛⲁⲓ الله كثيره رحمته

مثال الثالث

ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲟϩⲉⲙ
ⲁⲓⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲛ̀ⲛⲓⲙ

الرب نوري وخلصي ممن اخاف
فالرب نوري مبتدا وممن اخاف
موضع الخبر والفرق بين المبتداء
وخبره وبين المنادي حرف الندا
في المواضع التي ترد فيها والموارد
التي ترد فيها تحدوها باتصاله
بافعال

واذا اجتمع في جنس من اجناس الجمع
احتمال ان يكون ذلك للمذكر
والمونث جمع الجمع على مفرد
المذكر دون المونث مثاله

ⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⸗ الثور
ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⸗ البقر
فالمونث لا جمع عليه لان
ϯⲉϩⲉ ⸗ البقره
وكذلك المراه لا جمع لها في الرومي
ولا في القبطي فاذا ارادوا ان
يجمعوا بقره جعلوا لفظ البقره
في اخر الكلمه في محل التمييز مثاله

ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉϩⲉ ⸗
بقرات كثيره وكذلك

ⲡⲓϧⲣⲱⲟⲩ
لا جمع له في القبطي من هذا الجنس
ⲡⲓϧⲣⲱⲟⲩ ⸗ صوت
ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⸗ صوت

ⲡⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲱⲥϧ
أصوات الحصادين
ϯϩⲓⲙⲓ ⸗ الامراه
لا تجمع عليها شي
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⸗ النسا

لا مفرد له

باب

المبتدا والخبر المسند هو ما كان
معري من العوامل اللفظيه

وانبيه الانفعال وفي حال المنطق تبقي
علي حاله وتتغير الصيغه مطرد في جميع
الاسما حتي في الحروف النافية مثال ذلك
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲛⲁϩϯⲱ
ϩⲉⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ
وان دعاكم احد من غير المومنين
وليس في هذه الجملة ما يدل علي
النفي الا ⲉⲛ وكان الاصل فيها
ⲁⲛ ما نذكره ان كان الفعل
من دواة ⲟ̅ ينقل الي ⲉ̅ وان
كان من دوات ⲉ̅ ينقل الي ⲟ̅
وان كان من دواة ⲁ̅ ينقل الي ⲉ̅
او من دواة ⲱ̅ ينقل الي ⲏ̅
والي ⲉ̅ مثال الاول
ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲡⲉⲙⲟ̀ⲛ ⲛⲏⲟⲩ
ويضلون كثيرا
مثال الثاني
ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲡⲁⲥ ⲁϥϣⲉⲣϥ ϣⲱⲣⲡ
العداوه الاولي هدمتها
مثال الثالث
ⲛⲁⲩⲛⲁϣⲉⲛⲧⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
لما طلبوا رب المجد
مثال الرابع فيها وجهان الاولي
الي ⲏ̅

بافعال تدل عليه والعلامه التي
تميز الفاعل منها وهي الالفه

باب

الجمله المشتملة علي الفاعل والمفعول
سوي ان كان الفعل مضمرا
او مظهرا اعلم ان اصل الترتيب
ان يكون الفاعل متقدما علي
الفعل والمفعول ولا ياتي متاخرا الا
لضرورة وزن او تحسين صيغة
مثاله
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ
الرب يخلص الابرار
فان تقدم الفعل علي الفاعل احتيج
الي حرف يوصل الكلام بعضه
بعضا وهو ⲛ̀ϫⲉ مثاله
ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
يرسل الله رحمته وعدله
وهذا الحرف الذي هو ⲛ̀ϫⲉ
يصحب الاسما ويوصل الكلام ايضا
مثاله
ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅
مبارك الرب اله اسرائيل
واذا انتقل الكلام تغيرت صيغته

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϯ
ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲓⲟⲩ
واختار شبط يهودا ⲇⲁ
و مثال الثاني وهو فاصلة ⲉⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲛϩⲟϯ
ⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
فان دعاكم احد من الذين لا يؤمنون
والفاصلة الثالثة تتقدم
شرحها في

ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥ
ϯ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ
بدد واعطا المساكين

باب النداء اعلم
ان النداء اربعة حروف
وقد اجمع المفسرون على ثلاثة
ⲱ ⲱϧ ⲁⲛⲁ
مع ان الثاني انفرد به ان كانت
قبصه وهو شاذ ولم يشتمل
الا في موضع واحد في فصل
قانا الجليل في خطاب
السيد لامه والاول مشتق
عليه وهو شايع واكثر ما يجي
محذوفا في الابتدا وجميع
الادعية المبتدا بها في المزامير
ثم تثبت الا في مواضع شاذة حتى
ينا

ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉϥϣⲓⲛ ⲧⲁⲓ
ولكن ليس كل احد يرم
الثاني الى ⲉ
ⲁⲕϫⲉⲕ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ
اتممت ناموسك
ومثال الذي لا يتغير صيغته
ⲁϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϯ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ
بدد واعطا المساكين
وهذه يصلح في الاخراج فيقال
فيه بدد ماله وليس النص كذلك
واما التي وردة في فصل الابن
الشاطر
ⲁϥϫⲉⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ
بدد ماله
وقد ذكرنا الامثلة التي تتغير الضمير
فيها واقمنا عليها الشواهد
التي تقدم ذكرها وشرحها
في حال الوصل ٥ وشرايط القطع
هو ان يوقف على الكلام او يفصل
المفعول من الفعل والفاعل
او من احدهما باحد الفواصل
ⲛⲉ ⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
مثال الاول وهي فاصلة ⲛⲉ

انشفرناه وهو ϫⲉ شايع
كثيرا لاستعمال ح انه ياتي في
بعض المواضع زايدا ويأتي بمعني
لان ووروده في النداء اكثر
واذا صدر عن رفيع الي من هو
دونه كان تلطفا به واذا صدر
عن ضعيف الي رفيع كان خشوعا
وتضرعا ويأتي متوسطا اذا كان
بمعني النداء وما
سوي ذلك يكون زايدا وبمعني
ان ومايدل علي الخضوع
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ
ⲉϫⲱⲛ يارب تان علينا
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲱⲟⲩⲛ
ϩⲏⲧ ⲉϫⲱⲓ
يارب تان علي
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲟⲩ
ⲱⲛ ⲛⲁⲛ يارب يارب افتح لنا
ومن جملة التلطف
ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲣⲓⲥ
ⲡⲟⲗⲉⲥ ⲁⲑⲉⲣⲓⲥⲧⲟ
ⲱⲛ ⲛⲉⲛⲁⲓⲥⲉⲛ
ⲛⲏⲧⲉ ⲛⲉⲛⲁⲩ
يا صاحب الليث بدينار ننا رطنتك
ومن جملته
ϫⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲱⲛ ⲛⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ
ⲉϫⲱϥ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲕ
يا ثمان عندي كلام
اقوله لك

فيها الالتباس ومنها
ⲱ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲕ
يارب انا عبدك ⲱ ⲃⲱⲕ
واما الثالث وهو ⲱ
اجمعوا عليه واتفقوا علي شاهد
ضعيف عزوه اليه وهو
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
اسمع يا شعبي
وهذه هاهنا الذي هو ⲱ
زايد لاقامة الوزن لا غير
وحرف النداء محذوف هذا
اتا كثيرا بمعني لام التخصيص
والتمليك مثاله
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ونحن للمسيح ⲱ وقد جاء
زايدا في مواضع من جملتها
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ⲛⲛⲉϫⲉ ⲛⲛⲁⲛⲁⲓ
ϩⲁⲣⲟⲥ كما يتقدم عن الشعب
وايضا
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲥⲱⲛ ⲟⲩϩⲁⲣ
ⲛⲛⲉϫⲉ ⲛⲛⲁⲛⲁⲓ
ϩⲁⲣⲟⲥ وبعضهم تقدم عن الشعب
وهذان المثالان ما للنداء فيهما
مدخل ولا يمتنع ان يكونا ايضا الا
زايدين واما الرابع الذي

بشي وان هذه الامثله ضعيفه
ليست مطرده اما ⲡⲁ
فتاتي بمعنى المتكلم في مواضع غير
شاده بل مطرده مثاله
ⲡⲁⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲛⲟⲩϯ: ملكي والاهي
واما ⲛⲁ ⲫⲁ ⲑⲁ مثاله
ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲇⲉ ⲛⲛⲁⲡⲭ̅ⲥ̅:
ونحن للمسيح
ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ:
انا للبولس
ⲑⲁⲛⲁⲓⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲁ
ⲣⲏϯ ⲧⲉϯⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ:
لمثل هولاء ملكوت السموات
فقد صح من ذلك ان هذه الثلاثة
تاتي بمنزله لام التخصيص
والتمليك فالاول للمفرد والثاني
للجماعه وكذلك الثالث
وهذه قياس مطرد شايع كثير
الاستعمال شايع القبول ونحتمل
ان تخدم هذه العوامل الاربع
للجهتين مع ان لام التمليك
ويا المتكلم قريبان من النسب
واما ϩⲁⲛ فلا اعرفها تاتي في
مواضع

ومن المواضع التي تاتي فيه هذه
الحروف زايده
ϫⲉⲛⲁⲛⲁϥ ϯⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ϭⲓⲥⲓ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅:
نفسي تعظم الرب
ومن المواضع التي تاتي فيها لان
ϫⲉⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ
ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ
ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲣ:
صنع بي القوي عظايم

باب

النسب قد جمع المفسرون مثل
السمنودي والقليوبي وابن كاتب
قيصر على ان النسب اربع عوامل
تاتي في اوايل الكلام وهم
ⲡⲁ ⲛⲁ ⲫⲁ ⲑⲁ
فاوردوا على ذلك امثله ضعيفه
جدا وليست مسنده الى نص
من النصوص وبه
ارضي
ⲡⲁⲡⲓϣⲁϩ: السمايات
ⲛⲁⲡⲓⲫⲉ:
مدني
ⲫⲁⲃⲁⲕⲓ:
ⲑⲁⲡⲓϣⲁϩ: ارضيه
وانفرد ابن كاتب قيصر بعامل
خامس وهو ϩⲁⲛ فاورد عليه
مصريون:
ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ:
وعندي ان هذه العوامل ليست

فتكون شاده لا يقاس عليها بل
هي شايعه مطرده ووردت
في الابركسيس حكايه عن العبراني
الذي قال لموسى الملك
تريد قتلي كما قتلت ذلك المصري
بالامس ٥ ونص القبطي
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉ
ⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁϥ
ووردت
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ للاحد دكر
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲛϫⲫⲣⲏⲟ [illegible]
الناصري
واما العوامل التي ترد اخر الاسما
فانها
ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲩ
ϩⲟⲥ ϫⲟⲩ ⲛⲏ ⲟⲩ
وفيها بعض الحذف وهو انه لما
اضيفت هذه العوامل الى الاسما
فكانهم قصدوا الابعاد من
الثقل فحذفوا بعض الحروف
وبدلوا بعضها قصدا للخفه
ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩⲡⲣⲓⲛⲓ
ϩⲓϫⲉⲛⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
وقد يقال الروحانياه للروحانيين

مواضع تحتمل ان تقارب النسب
بل هي علامه لجمع النكرات
وقد وردت في ستة هذه
المقدمه
رجال ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
نساء ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ
واما الذي عندي من ذلك هو
ما ذكره وهو في اوايل الكلام
فانها ⲙ̀ⲡⲣⲉⲙ مثال ذلك
ⲛⲁⲛⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀
ϩⲁⲛϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲉⲙϩⲉⲛ ⲧⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ
ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ
وكما لبسنا شبه ذكر الارض
كذلك فلنلبس شبه ذكر السماوي
٥
وان كانت هذه العلامه
التي هي ⲙ̀ⲡⲣⲉⲙ تاتي
بمعنى اهل وان كانت لا ترد
الا ⲟⲩⲣⲉⲙ وسمناها
من اهل فلن نخرجها ذلك عن هذه
المحل ولا يظن ظان انا وردنا
في هذه الموضع الذي ذكرناه لا غير

وكان الاصل في ذلك ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ

ⲥⲱⲙⲁ : ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ

ⲯⲩⲭⲏ : ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ

ⲥⲁⲣⲝ : ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ

ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ : ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ

ⲗⲉⲩⲓ : ⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ

ϯⲥⲩⲣⲓⲁ : ⲡⲓⲥⲩⲣⲟⲥ

وكل اثنان من هولاء انفس بعضها
وهذه العوامل الاخيره لا يمكن
ان يتقدم لا اشتغال او الامثله
ببا المتكلم مثاله

جسدي ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ :

روحي ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅

باب الادغام اعلم ان الادغام
من شرط انه اذا اجتمعت غمتان
قبلت الاولي مثاله

ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲁ ⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ
ⲙⲁⲅⲅⲓⲅⲅⲓⲅⲟⲛ

وما اشبه ذلك واذا اجتمعت
ϥϥ مثل ϥϥⲓⲛⲛ
نطق بواحده وفيها بعض التشديد
دون ما ينطق بحرف ϭ لانه
اشد منها واذا اجتمع ⲑ̅ ⲧ̅
نطق في الثانيه بالتا مثاله

متى ⲙⲁⲧⲑⲉ :

وهذه خلاف العربي
وكذلك

مثال الثاني

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ

وانا يا اخوتي لم استطيع ان
اكلمكم كروحاني

مثال الثالث

ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉϥϣⲱⲡ
ⲁⲛϣⲁⲛⲥⲱⲗⲡ̀ ⲛⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ

فعظيم هوان حصدنا منكم الجسدانياه

مثال الرابع

ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ

والرجل النفساني لا يقبل روح الله

مثال الخامس

ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ : شامري

ⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ : لاوي

ⲓⲥⲙⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ : اسماعيلي

ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ : اسرايلي

وما اشبه ذلك

مثال ذلك السادس

ⲡⲓⲥⲩⲣⲟⲥ : الشامي

ⲚⲐⲞⲔ ⲈⲦⲤⲰⲞⲨⲚ
ⲘⲠⲀϪⲒⲚϨⲈⲘⲤⲒ
ⲚⲈⲘ ⲠⲀϪⲒⲚⲦⲰⲚ
انت تعلم جلوسي وقيامي
فالجلوس والقيام مضاف الي المتكلم
في هذه المعني
ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲔϪⲒⲚⲞϢⲈ
ⲈⲠϢⲰⲒ ⲈⲚⲪⲎⲞⲨⲒ
ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲔϪⲒⲚϨⲈⲘⲤⲒ
ⲤⲀⲞⲨⲒⲚⲀⲘ ⲘⲘⲞ
ⲠⲈⲔⲒⲰⲦ
وصعودك الي السموات وجلوسك
عن يمين ابيك
وكذلك ايضًا الجلوس والصعود
مضاف الى المخاطب وهذه كثير
جدًا لا يمكن في ذلك استقصايه
لكثرته في هذه الاسئلة كفايه
ولم اظفر في القبطي بمصدر ينطبق
علي فعل من جنسه او من غير
جنسه فاورده في هذا الباب وورده
مصادر في تفسير الكتب بغير هذين
العاملين احدهما عينا ناعاينت
ضيف تفعي عصر والاخر في الوعيد
للمخالفين سوف تا يموت
ⲂⲈⲚⲤⲈⲞⲚⲀⲦϪⲈⲚⲚⲈⲚ
عينا ناعاينت والاخر
ϬⲈⲚⲤⲈⲞⲨⲚⲀⲞϤⲚϪⲀⲚⲞ
سوف تا يموت

ⲚⲈⲔⲦⲀⲒⲈⲞⲢⲈ ولذلك
وما اشبه ذلك وياتي نقيض الادغام
في بعض المواضع مثل ϮϬⲈⲖⲖⲞ
وهذه يتري مشدودًا حتي كانه
بلولتين وذكرا لتلوي ـــــ في
مقدمته في الحال والتميز اشيا
ضعيفه ما تكاد ان تتخيل في
الذهن ولم يورد عليها شيًا
تقبلًا لا عقلا ولا نقلا اضربنا
عن ذلك ذكرها في تقدمتنا هذه
باب
المصدر تحت القليوبي في ذلك
بكلام لا حاصل له وعزاه الى علامتين
احدهما المذكر والاخر المونث
وهما ϪⲒⲚⲚⲈ واقام عليهما
ادله لا تثبت عقلا ولا نقلا من جملتها
ϬⲈⲚⲦⲈⲘϪⲒⲚⲚⲈⲞⲢⲈ
ⲤⲒⲚⲒ عند ما عبرت
فادعي ان هذه ما هي المصدريه
وقرر ذلك بهذه الوجه الضعيف
ثم قال وقد تجي المصدريه مضافا
شاذًا قد يكون او لا يكون بل ذلك
شرط لازم وفرض لا ينتقض وعندك
بذلك شواهد قويه نقليه
من جملتها

الباب العاشر وعدد فصوله ثلاثه

الفصل الاول آ ل فيما ورد اللغه علي صيغة التذكير وهو في العربيه

تانيت التانيث
الفصل التاني د ل فما هو بعكس ذلك مما ذكر لفظه هنا وانث هناك

الفصل التالث س ل يتضمن ما يشابه في النطق والكتابة واختلف في المعاني والابانة

والابانه من القبطي والرومي وهو تمامه ونتج الله تعالي وتمجيده ختامه

والشكر لله دايما

بسم الله الرحمن الرحيم

يشتمل هذا السلم المبارك نفع الله به جامعه وطالعه
وسامعه علي عشرين ابواب محتويه علي اتنين وثلاثين
فصلا حسب الانتزاج المتوخي به الصلاح

الباب الاول وعدد فصوله اربعه

الباب التاني وفصوله تسعه

الباب التالت وفصوله اربعه

الباب

ⲡⲓⲣⲟⲥⲓ ⲥⲟⲛ̀ⲧ الباب
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲓ̅ الاول وعدده
ⲛⲉϥⲕⲉⲫⲁⲗⲉ فصوله
ⲟⲛ ⲇ̅ ⲡⲓⲕⲉ اربعه
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓ الفصل
ϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ الاول في
ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ اسما
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ الخالق
ⲫⲱϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛ عز
ⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ وجل
ⲡⲉϥⲙⲟⲣⲫⲏ وصفاته
ⲑⲉⲟⲥ الله ⲫϯ الله
ⲫⲓⲱⲧ الاب
ⲡⲓⲛⲟⲩϯ الاله
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ الرب
ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ الخالق
ⲫⲏⲉⲧⲟⲛϧ الحي
ⲛ̀ⲁⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲟⲥ
غير المقدر غير المتحري
ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ الناطق
ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ
الضابط الكل
ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛⲓⲟⲥ الازلي
ⲡⲓϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ الابدي
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
المشرق
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲁⲛϣ الرازق

ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ المحيي
ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩ
المميت
ⲑⲁⲓⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ علة العلل
ⲡⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲏⲉ
ϣⲟⲡ واجب الوجود
ϯⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ الجوهر الفرد
ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲥ
العقل المجرد
ⲛⲓⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ
الدي لايحوي
ⲡⲓⲁⲫⲑⲁⲣⲧⲟⲥ
الدي لايتبدر
ⲡⲓⲁⲧⲁⲗⲩⲧⲟⲥ
الدي لايستحيل
ⲡⲓⲁⲛⲁⲣⲭⲟⲥ الدي بلا ابتدا
ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲓ الرحمن
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ المنان
ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ العلي
ⲡⲓⲛⲓϣϯ العظيم
ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ الاول
ⲡⲓϧⲁⲉ̀ الاخر
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ الباري
ⲡⲓⲑⲁⲣⲁⲡⲉⲩⲧⲏⲥ
العاصم

القوي
ⲫⲏⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲡⲣⲉϥϭ̀ⲣⲟ الغالب
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ القاهر
ⲫⲏⲉⲧϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ الواهب
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲭⲁⲣⲓ
ⲍⲉⲥⲑⲉ المنعم المتفضل
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲛⲧ الخالق
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ القدوس
ⲡⲓⲥⲁⲃⲁⲱⲑ الصاباووت
ⲡⲓⲁ̀ⲧⲡⲉⲥⲛⲓⲛⲉⲛⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ عتيق الايام
ⲡⲓⲁⲙⲁⲛⲓⲧⲟⲥ الذي لا ينقص
ⲡⲓⲁⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲟⲥ الذي لا يُقلب
ⲡⲓⲁ̀ⲡⲉⲣⲁⲛⲧⲟⲥ الذي لا ينتهي
ⲡⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ المدبر
ⲡⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ البارئ
ⲡⲣⲉϥϭⲟϫⲡⲉⲛ المكون
ⲡⲣⲉϥⲥⲓⲁ̀ الرافع
ⲡⲣⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ الخافض
ⲡⲣⲉϥⲕⲓⲙ المحرك
ⲡⲣⲉϥⲉ̀ⲧⲓⲁ̀ المسبب
ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ اسما
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ الابن علي
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉ ما وجدوا
ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓ في الكتب
ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩ المقدسة
ⲧⲁⲓⲟⲛ خاصيه دانيه

ϯⲩ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ القنوم
ⲡⲓϣⲏⲣⲓ [illegible]ⲧⲟⲥ الابن
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ الكلمه
ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ الكلمه
ⲡⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ المخلص
ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ المخلص
ⲡⲟⲩⲣⲟ الملك
ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ البكر
ⲡⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ الخروف
ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧⲟⲩϣⲉⲛⲧ
العجل المعلوف
ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ الحجر
ϯⲡⲉⲧⲣⲁ الصخرة
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ الطريق
ϯⲡⲩⲗⲏ الباب
ⲡⲓⲣⲟ الباب
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ الحق
ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ القيامة
ⲡⲓⲱⲛϧ الحياه
ⲫⲣⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ شمس البر
ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲙⲏⲓ كرمة الحق
ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
خبز الحياه
ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
حكمة الله

ⲧϫⲟⲙ ⲙ̀ⲫϯ • قوة الله

ⲡⲓϣⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ذراع الرب

ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ
ملك المجد

ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ •
ملك القوه

ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ • الانسان البشر

ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ •
ابن الانسان

ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ • الرسول

ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ •
الوحيد الجنس

ⲡⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ϫⲁⲓ قرن الخلاص

ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ •
المرسل

ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ • العرس

ⲡⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ • الختن

ⲫⲏⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ •
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ • راعي اسرايل

ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ • الوسيط

ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ • القربان

ⲡⲓⲧⲟⲡⲁⲣⲭⲏⲥ • المقدم

ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ • الشافي

ⲡⲣⲉϥϩⲁⲡ • الديان

ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ • محب البشر

ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ • نور الحق

ⲓ̅ⲥ̅ ⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅
يسوع المسيح

ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ • الشاهد

ⲫⲏⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ •
المبارك

ⲫⲏⲉⲧⲫⲱϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ •
المفرج

ⲫⲏⲉⲧⲟⲩϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲱϥ •
المنتظر

ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲉⲣϩⲉⲗ
ⲡⲓⲉ̀ⲣⲟϥ • المرجي

ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲥⲥⲉ •
القضيب الذي من اصل يسي

ⲡⲓϣⲉ ⲉⲧⲗⲏⲙ •
العود الرطب

ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ اسما
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ الروح
ⲁⲃ القدس

ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
روح القدس

ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ • روح الحق

ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ •
الباراقليط

ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ
المعزي
ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲟⲩⲥ المنبثق
ⲡⲁⲣⲁⲙⲩⲑⲓⲁ تعزيه
ⲡⲓⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲫⲓⲱⲧ المساوي مع الاب
ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ الفصل
ⲟⲩⲛ ⲙⲁϩ Ⲃ الثاني
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉⲛ في اسما
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ العالم
ⲛⲉⲧ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲛ العلوي
ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ومراتبه
ⲛⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛⲉⲙ وطغماته
ⲛⲉϥⲧⲁⲅⲙⲁ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ الملكوة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ملكوت السموات
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
يروشليم السماييه
ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ الشاروبيم
معناها الحكمه الكامله
ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ السارافيم
معناه النهم الكثير الاعين
ⲡⲓϥ̅ ⲛ̀ⲍⲱⲟⲛ
الاربع حيوانات
ⲡⲓⲕ̅ⲇ̅ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩ
ⲧⲉⲣⲟⲥ الاربعه وعشرون قسيس

ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ميخاييل رييس
الملايكه معناه صاحب قوة الله
ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓϥⲁⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ غبريال
المبشر معناه صاحب سر الله
ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ رافاييل
معناه رافة الله
ⲥⲟⲩⲣⲓⲏⲗ سوريال
ⲛⲓϫⲟⲙ القوات
ⲛⲏⲉⲑⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϩ ⲛ̀
ⲭⲣⲱⲙ الملتهبين نارًا
ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ الطغماة
ⲛⲓⲭⲱⲣⲟⲥ الصفوف
ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ المراتب
الطقوس
ⲛⲓϣⲟ ⲛ̀ϣⲟ الالوف
ⲛⲓⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲑⲃⲁ الربوات
ⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ العرش
ⲛⲏⲉⲑϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓ
ϩⲁⲣⲙⲁ حملت العرش
ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ الفصل
ⲟⲩⲛ ⲙⲁϩ Ⲅ الثالث
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲁⲛ في اسما
ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ الفلك
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲧⲏⲣ وبروجه
ⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ ونايراته
ⲑⲱⲃϣ

ⲣⲁⲩⲁ

ⲣⲁⲙⲁ العلا
ⲫⲏⲓⲥ العلا ⲑⲁⲗⲡⲟ علو
ⲧⲫⲉ السما
ⲧⲫⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲉ سما السما
ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ الفلك
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ الكواكب
ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ الشمعه
ⲉⲧⲥⲁϣⲱϥ السايره
ⲩⲗⲁ رومي الشمس
ⲡⲣⲏ قبطي الشمس
ⲥⲩⲗⲏⲛⲏ رومي القمر
ⲡⲓⲟϩ قبطي القمر
ⲣⲉⲫⲁⲛ زحل
ⲡⲓⲍⲉⲩⲥ المشتري
ⲙⲟⲗⲟⲭ المريخ
ⲥⲟⲩⲣⲟⲧ الزهره
ⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲥ عطارد
ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ النجوم
ⲁⲥⲧⲏⲣⲁ النجوم
ⲛⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ البروج
ⲙⲏⲧⲥⲛⲁⲩⲥ ⲓⲃ الاثني عشر
ⲕⲣⲓⲟⲥ الحمل
ⲡⲓⲕⲣⲓⲟⲥ الحمل
ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ الثور
ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ الجوزا
ⲕⲁⲣⲕⲓⲛⲟⲥ السرطان

ⲗⲉⲱⲛ الاسد
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ السنبله
ⲑⲟⲩⲙⲉ السنبله
ⲍⲩⲅⲟⲥ الميزان
ⲧⲙⲁϣⲓ الميزان
ⲥⲕⲟⲣⲡⲓⲟⲥ العقرب
ⲧⲟⲝⲟⲇⲟⲥ القوس
ⲟⲅⲉⲣⲟⲥ الجدي
ⲁⲣⲭⲱⲟⲥ الدالي
ⲫⲣⲏⲧⲧⲱⲓ الدالي
ⲭⲣⲓⲟⲥ حوت
ⲛⲓⲙⲟⲛⲏⲟⲩⲓ المنازل
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲓⲟϩ القمريه
ⲡⲙⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉⲙ
ⲓⲟⲟϩ المجره وهي طريق التبن
ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲓⲟⲥ التركين
وهو اذن الحمل
ⲥⲟⲗⲓⲱⲛ البطين
ⲱⲣⲓⲁⲥ الثريا
ⲉⲝⲁⲥⲧⲏⲣⲁⲥ الثريا
ⲡⲓⲱⲣⲓⲱⲛ الدبران
ⲕⲗⲩⲥⲟⲥ الهقعه
ⲭⲗⲁⲣⲓⲁ الهنعه
ⲡⲓⲙⲁϩⲓ الدراع
ⲧⲁⲣⲙⲉⲗⲁ النثره
ⲡⲓⲁⲣⲧⲟⲥ الطرف
ⲧⲉϩⲛⲓ الجبهه

ⲥⲁⲛⲡⲓⲭⲟⲥ ⁘ سهيل
ⲛⲁⲛⲓⲣⲟⲥ ⁘ الفرقد
ⲩⲓⲛⲭⲓⲱⲥ ⁘ السها
ⲡⲓⲛⲓⲛⲭⲟⲗ ⁘ القطب
ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉⲧⲁⲃⲓⲕ ⁘
بنات نعش
ⲡⲓⲙⲁⲛⲕⲱⲧ ⁘ المركز
ⲡⲓⲭⲓⲛⲛⲕⲱϯ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲛⲓⲛⲭⲟⲗ ⁘ محيط الدائره
ⲡⲓⲛⲁⲛⲓⲣⲟⲥ ⁘ القران
ⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⁘ الاتصال
ⲡⲓϯⲟⲩⲃⲉ ⁘ المقابله
ⲇⲁⲧⲣⲟⲗ ⁘ التثليث
ⲉⲝⲓⲟⲛ ⁘ التسديس
ⲧⲉⲧⲣⲁⲅ ⁘ التربيع
ⲡⲓⲑⲱⲃⲩ ⁘ التاثير
ⲡⲓⲑⲉⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩ ⁘ الخسوف الذي للقمر
ⲡⲓⲛⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⁘
الكسوف الذي للشمس
ⲡⲓϩⲉⲛⲛⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⁘
هبوط الكواكب
ⲡⲓⲛⲓⲥⲡⲣⲁⲧⲱⲛ ⁘
الاسطرلاب
ϯⲛⲩⲣⲓⲕⲓⲁ ⁘
الزايرجه
ϯⲛⲁⲕⲓⲁ ⁘ التقويم

ⲡⲓⲭⲱⲣⲓⲟⲛ ⁘ الجريان
ⲁⲥⲫⲩⲅⲁ ⁘ الصرفه
ⲁⲃⲓⲛⲁ ⁘ العوا
ⲭⲱⲡⲓⲧⲟⲥ ⁘ السماك الاعزل
ⲭⲁⲙⲃⲁⲍⲁ ⁘ الغفر
ⲡⲡⲓⲧⲓⲱⲓ ⁘ الزبانان
ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲓ ⁘ الاكليل
ⲛⲁⲣⲑⲓⲛⲁⲛ ⁘ القلب
ϭⲱϯ ⁘ الشوله
ⲁⲛⲧⲓⲁ ⁘ الشوله
ⲛⲓⲙⲁⲛⲁⲣⲉϩ ⁘ النعايم
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⁘ البلده
ⲩⲡⲉⲛⲧⲱⲥ ⁘ سعد الذابح
ⲩⲡⲉⲧⲣⲓⲧⲱⲥ ⁘ سعد بلع
ⲩⲡⲉⲛⲛⲡⲉⲧⲁⲛⲏⲥ ⁘
سعد السعود
ⲩⲡⲉⲩⲑⲉⲣⲓⲍⲓⲉ ⁘ سعد الاخبيه
ⲁⲡⲁⲧⲩⲭⲟⲥ ⁘ الفرغ المقدم
ⲁⲡⲁⲧⲩⲭⲟⲥ ⁘ الفرغ المؤخر
ⲛⲓⲧⲱⲛ ⁘ الحوت
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⁘
الطالع
ⲫⲏⲉⲧⲉϩⲱⲧⲡ ⁘
الغارب
ⲫⲏⲉⲧϭⲉⲛⲙⲏϯ ⁘
المتوسط
ⲡⲓⲙⲉⲥⲟⲗⲟⲥ ⁘ المتوسط

ⲡⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ · التقويم
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲅⲟⲥ · النجامة
ϯⲧⲱⲧⲉⲣ · الدرجه
ϯⲟⲩⲉⲣϭⲓ · الدقيقه
ⲁⲥⲑⲉⲙⲁ · المثافه
ϯⲁⲥⲧⲉⲙⲁ · المشيره

فصل مقولات

ⲫⲏⲉⲑⲙⲏⲛ · الباقي
ⲫⲏⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲕ · الفاني
ⲁϯⲯⲩⲭⲓⲛⲟⲛ · بغير نفس
ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ · الميت
ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲍⲣⲏⲟⲩⲧ · الثابت
ⲫⲏⲉⲧⲗⲏⲛ · الزايل
ⲫⲏⲉⲧⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · المنحل المضمحل
ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲩϩⲟⲩⲱ · المتفاوت
ⲡⲓⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲥⲓⲥ · المركب
ⲥⲩⲛⲑⲉⲥⲓⲥ · التركيب
ⲡⲓⲁⲡⲗⲟⲩⲥ · البسيط
ⲡⲓⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · المنحل
ⲥⲩⲛⲧⲱⲛⲟⲥ · التاليف
ⲡⲓⲙⲟⲣ · المعقد الرباط
ⲡⲓⲃⲱⲗ · الحل
ⲡⲓⲣⲁϭⲥ · النقض الهدم

ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲧⲁⲩⲧⲟⲥ · الابهام
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲁⲩϣⲃⲧ · المستحيل
ⲫⲏⲉⲧϣⲁϫⲟⲣ · الممتنع
ⲫⲏⲉⲧⲓⲁⲱⲧ · العسر
ⲫⲏⲉⲧⲙⲟⲥϩ · الصعب
ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ · السهل
ⲫⲏⲉⲧⲙⲟⲧⲉⲛ · المستريح
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲛϣ · الممكن
ⲭⲟⲙⲙⲟϥ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲙⲟⲛϣ
ⲭⲟⲙⲙⲙⲟϥ · الذي لا يمكن
ⲫⲏⲉⲧⲕⲓⲙ · المتحرك
ⲫⲏⲉⲧϭⲏⲛ · الجماد
ⲫⲏⲉⲧϩⲟⲣⲱⲟⲩ · الهادي
ⲫⲏⲉⲧⲫⲁⲥⲛⲟⲩⲧ · المنعكس
ⲡⲓⲉ̀ⲛⲁⲛⲧⲓⲟⲥ · المضادد

فصل عبارة

ⲁ̀ⲡⲟⲇⲉⲓⲝⲓⲥ · برهان وهو كالدليل
ⲫⲩⲥⲓⲟⲗⲟⲅⲓⲁ · الكلام في الطبيعه
ϯⲙⲉⲧϩⲱⲧⲡ · الاتحاد
ⲡⲓⲭⲓⲛϣⲱⲡⲓ · الحلول التكوين
ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ · النبوه

ⲡⲓⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ
التجاهر الوحي
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
الانبثاق
ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲉⲓ
الالهام
المعاني
ⲛⲓⲉ̀ⲛⲓⲅⲙⲁ الرموز
ϩⲩⲡⲟⲑⲉⲥⲓⲥ قياس مثال
ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ الكهانه
ϯⲙⲉⲧⲡⲁⲗⲙⲟⲥ الحدث
ϯⲙⲉⲧⲓⲟⲣϩⲉ الرائه
ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉ الفصل
ⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ الرابع
ϧⲉⲛⲡⲓⲕⲟⲥ في العالم
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧϣⲟⲡ الكوني
ⲛⲉⲙⲛⲉϥ وطبايعه
ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ واستقصاته
ⲛⲉⲙⲛⲉϥ واوقاته
ⲟⲩⲛⲱⲟⲩⲓ ~~الخليقه~~ واوانه
ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ الوجود الخليقه
ϯⲙⲉⲧϫⲓⲙⲓ الوجود
ⲕⲁⲧⲁⲥⲕⲉⲏ خلقه
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϫⲓⲛϣⲱⲡⲓ عالم الكون
ⲛⲓⲥⲱⲛⲧ الخلايق الكون
ϯⲕⲧⲏⲥⲓⲥ البريه

ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ الدنيا العالم
ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ المسكونه
ⲑⲏⲉⲧⲁⲩϫⲟⲣϫⲉⲥ المعموره
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ العالم
ⲛⲓϥⲧⲟⲩ الطبايع
ⲫⲩⲥⲓⲥ الاربعه
ϯϭⲉⲙⲛⲓ الحراره
ϯⲙⲉⲧⲭⲁⲁϥ البروده
ϯⲙⲉⲧⲗⲏϫ الرطوبه
ϯⲙⲉⲧϣⲱⲟⲩⲓ اليبوسه
ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ الاستقصات
ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲏ الاركان
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ النار
ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ الهوا
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ الما
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ الارض
ⲡⲉϥⲧⲟⲩ الرياح
ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ الاربعه
ϯⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ المشارق
ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ الشرق
ⲡⲉⲉⲃⲧ الشرق
ⲡⲓⲙⲉⲛⲧ الغرب
ⲡⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ المغارب
ⲫⲣⲏⲥ الجنوب القبله
ⲡⲉⲙϩⲓⲧ الشمال بحري
ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ العواصف
ⲁⲩⲣⲏϫⲟⲩ الاقطار

ⲛⲏⲥ ⲫⲓⲣⲱⲟⲩ : الجنوب
ⲛⲏⲥ ⲁ : النواحي
ⲡⲓⲁ̀ⲣⲱⲟⲩϣ : الزمهرير
ⲛⲉϥⲁⲥ : الافاق
ⲛⲓⲁⲧⲣⲏⲭⲟⲩ : الافق
ⲛⲓϭⲏⲡⲓ : السحاب
ⲡⲓⲁ̀ⲏⲣ : الجو
ⲡⲓⲅ̅ⲛⲟⲫⲟⲥ : الضباب
ⲛⲓⲧⲉⲗⲧⲉⲗ : القطر
ⲁⲩⲑⲟⲗⲏ : قطرت تنقطت
ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ : المطر
ⲡⲓⲭⲏⲙⲱⲛ : النو
ⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ : البرق
ⲡⲓϭⲁⲣⲁⲃⲁⲓ : الرعد
ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ : الثلج
ϯⲡⲁⲅⲟⲩⲥⲏ : الجليد
ⲣⲉⲟⲩⲁⲙⲓⲧⲟⲥ : الطلب قطع جليد
ϯⲓⲱⲧϯ : الطل الندا
ⲡⲓⲁⲗ : البرد الحصا
ⲭⲁⲗⲁⲍⲁ : البرد الحصا
ϯⲕⲉⲣⲁⲩⲛⲟⲥ : الصاعقة
ⲡⲓⲙⲟⲛⲙⲉⲛ : الزلزلة
ⲥⲧⲣⲟⲃⲓⲗⲟⲥ : الزوبعة
ⲡⲓϣⲱⲓϣ : الغبار
ⲡⲓⲡⲣⲏⲛⲓⲥ : الهبا

ϯⲫⲓⲧⲉ : قوس قدح
ⲡⲓⲁⲕⲧⲓⲛ : الشعاع
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : النور
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ : الظلمة
ϩⲟⲙⲓⲥ : الدخان
ⲡⲓⲉⲗϩⲱⲃ : الغول البخار
ⲛⲩⲝ : الليل
ⲡⲓⲫⲱϣ ⲛ̀ⲫⲱ̅ : اقسام
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ : الليل
ⲣⲟⲩϩⲓ : عشية المسا
ϯⲡⲣⲓⲃⲓⲁ : العتمة
ϯⲟⲩⲉⲣⲟϣ : الهجعة
ⲡⲓⲫⲱϣ ⲛ̀ⲫⲱ̅ : اقسام
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : النهار
ⲡⲣⲓⲥⲁⲣⲭⲱⲟⲛ : الفجر الاول
ⲡⲣⲓⲥⲟⲩⲣⲟⲥ : الفجر الثاني
ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ : الصباح
ϯⲙⲉⲥⲟⲩⲣⲁ : الشروق
ⲙⲙⲉⲣⲓ : الظهيره
ⲡⲓⲥⲓⲛⲓ : الزوال
ⲓⲣⲓⲟ : الشفق
ⲡⲓϩⲱⲧⲡ : الغروب
ⲡⲓⲫⲱϣ ⲛ̀ⲫⲱ̅ : اقسام
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲣⲟⲛⲟⲥ : الزمان
ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛ : الدهر
ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ : الابد

ⲡⲓⲭⲣⲟⲛⲟⲥ الزمان
ⲡⲓⲁⲱⲟⲩ الجيل الحقب الدهر
ⲅⲉⲛⲉⲟⲛ الحقب
ⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ ميقاة ميعاد
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ الاوان
ϯⲣⲟⲙⲡⲓ السنه العام
ϩⲁⲛⲟⲩⲓⲛⲱⲟⲩ الحول
ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ الشهر
ⲙⲏⲛⲟⲥ الشهر
ϯⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ الاسبوع
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ اليوم
ϯⲟⲩⲛⲟⲩ الساعه
ϯⲁϣⲡ الساعه
ⲡⲓⲛⲁⲩ الوقت
ϯⲛⲟⲩ الان
ⲛⲓⲟ̄ⲛⲱⲟⲩ التوقت
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ الحين
ⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ المك
ⲟⲣⲁⲁⲥⲁⲏ الساعاة
ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ الايان
ⲡⲉⲣⲉⲁⲓⲁ̀ الدوله
ⲡⲓⲡⲉⲣⲓⲱⲧⲏⲥ البريودس
ⲉⲡⲧⲟⲙⲁⲥ السابوع
ⲧⲉⲧⲣⲁⲥ رابوع
ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ فصول السنه
ⲡⲓϣⲱⲙ الصيف

ϯⲫⲣⲱ الشتا
ⲟⲩⲛⲟⲡⲟⲣⲟⲥ الربيع
ⲡⲓϩⲏⲙⲓϣⲱⲙ الخريف
ⲡⲓⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲟⲩⲁⲏ حساب الابقطي
ⲡⲓⲕⲩⲕⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲏ الدور الشمسي
ⲡⲓⲕⲩⲕⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩ الدور القمري
ⲛⲓⲁⲃⲟⲧ الشهور
ⲛ̀ⲉⲙⲛⲧⲡⲟⲥ القبطيه
ⲁ ⲑⲱⲟⲩⲧ توت
ⲃ ⲡⲁⲟⲡⲓ بابه
ⲅ ⲁⲑⲱⲣ هتور
ⲇ ⲭⲟⲓⲁⲕ كياك
ⲉ ⲧⲱⲃⲓ طوبه
ⲋ ⲙⲉⲭⲓⲣ امشير
ⲍ ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ برمهات
ⲏ ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ برموده
ⲑ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ بشنس
ⲓ ⲡⲁⲱⲛⲓ بوونه
ⲓⲁ ⲉ̀ⲡⲏⲡ ابيب
ⲓⲃ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ مسري
ⲡⲉ̄ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲁⲅⲟⲙⲉⲛⲟⲛ خمست النسي
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲥⲓⲥ يوم الكبيس

ⲝⲁ

ⲕⲁⲧⲁ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·
في كل اربع سنين
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ·
بدو السنة
ϯⲉⲓⲟⲩⲙⲏⲛⲉϯ·
راس السنة
ⲣⲟⲙⲡⲓ·
وهو النوروز وهي لفظه فارسية
اسما
ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
شهور
ⲛⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
الروم
ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
سنتهم ولها ٤ يوما

ⲥⲉⲃⲧⲉⲙⲃⲣⲟⲥ· ايلول
ⲟⲕⲧⲱⲃⲣⲓⲟⲥ· تشرين الاول
ⲛⲟⲉⲙⲃⲣⲓⲟⲥ· تشرين الاخر
ⲇⲉⲕⲉⲙⲃⲣⲓⲟⲥ كانون الاول
ⲓⲁⲛⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲥ كانون الاخر
ⲫⲉⲃⲣⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲥ· شباط
ⲙⲁⲣⲧⲓⲟⲥ· اذار
ⲁⲡⲣⲓⲗⲗⲓⲟⲩ· نيسان
ⲙⲁⲓⲟⲥ· ايار
ⲓⲟⲩⲛⲓⲟ· حزيران
ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ· تموز
ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ· اب
اسما
ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
شهور
ⲛⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
العرب
ⲁⲣⲁⲃⲟⲥ
سنتهم ولها ٤ يوما

ⲁ ⲁⲩⲑⲓⲙⲟⲥ المحرم
ⲃ ⲥⲁⲃⲓⲣ صفر
ⲅ ⲑⲙⲁⲛⲡⲟⲣⲓⲥⲙⲟ
ⲛⲁⲥ ربيع الاول
ⲇ ⲑⲙⲁⲛⲡⲟⲣⲓⲥⲁⲗⲟⲥ
ربيع الاخر
ⲉ ⲇⲓⲧⲓⲟⲥⲙⲟⲛⲁⲥ
جمادي الاول
ⲋ ⲇⲓⲧⲓⲟⲥⲧⲓⲟⲛ
جمادي الاخر
ⲍ ⲣⲓⲃⲟⲥ
ⲏ ⲥⲁⲃⲓⲧⲟⲥ رجب
ⲑ ⲣⲁⲍⲓⲃⲟⲥ شعبان
ⲓ ⲍⲁⲃⲓⲭⲟⲥ رمضان
ⲓⲁ ⲁⲑⲣⲓⲟⲥ شوال
ذو القعده
ⲓⲃ ⲁⲣⲃⲓⲧⲟⲥ ذي الحجه
ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ اسما
ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ الايام
ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲁⲃⲟⲥ العربيه
ⲁ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ الاحد
ⲃ ⲃ̅ الاثنين
ⲅ ⲅ̅ الثلثا
ⲇ ⲇ̅ الاربعا
ⲉ ⲉ̅ الخميس
ⲋ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ
الجمعه
ⲍ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
السبت

ϯⲡⲓϫⲓⲛⲏⲡⲓ	العدد
ⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ	الروى
ⲡⲟⲗⲗⲁⲥⲓⲛ :	عدد دنوع
ⲙⲓⲥⲓ :	نصف
ⲑⲉⲣⲙⲓⲥⲓ :	دباعي
ⲁⲡⲁⲝ :	مره دفعه
ⲙⲟⲛⲁ :	واحد
ⲇⲩⲟ :	اثنين
ⲧⲣⲓⲁ :	ثلاثه
ⲑⲉⲥⲥⲁⲣⲁ :	اربعه
ⲫⲉⲛⲧⲉ :	خمسه
ⲉⲝ :	سته
ⲉⲫⲑⲁ :	سبعه
ⲟⲩⲑⲉ :	ثمانيه
ⲉⲛⲛⲁ :	تسعه
ⲇⲉⲕⲁ :	عشره
ⲉⲛⲇⲉⲕⲟ :	احدى عشر
ⲇⲟⲇⲉⲕⲟ :	اثني عشر
ⲇⲉⲕⲁⲧⲣⲓⲁ :	ثلاثة عشر

وتركب البقيه

ⲓⲕⲟⲥⲓ :	عشرين
ⲧⲣⲓⲁⲕⲛ :	ثلاثين
ⲥⲉⲣⲁⲕⲛⲧⲉ :	اربعين
ⲡⲉⲛⲧⲓⲕⲛⲧⲉ :	خمسين
ⲉⲝⲓⲕⲛⲧⲉ :	ستين
ⲟⲩⲇⲉⲙⲏⲕⲛⲧⲉ :	سبعين
ⲉⲃⲧⲁⲙⲓⲕⲛⲧⲉ :	ثمانين
ⲉⲛⲉⲛⲓⲕⲛⲧⲉ	تسعين
ⲉⲕⲁⲧⲟⲛ	مايه
ⲇⲓⲁⲕⲟⲥⲓⲉ	مايتين
ⲧⲣⲓⲁⲕⲟⲥⲟⲓⲉ	ثلثمايه
ⲑⲉⲥⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲟⲓ	اربعمايه
ⲡⲉⲛⲧⲉⲕⲟⲥⲟⲓⲉ	خمسمايه
ⲉⲝⲁⲕⲟⲥⲟⲓⲉ	ستمايه
ⲉⲃⲧⲁⲕⲟⲥⲟⲓⲉ	سبعمايه
ⲉⲩⲑⲁⲕⲟⲥⲟⲓⲉ	ثمان مايه
ⲉⲛⲛⲁⲕⲟⲥⲟⲓⲁ	تسع مايه
ⲭⲓⲗⲓⲉ	الف

تم العدد الرومي

ⲡⲓⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲡ — عدد الحساب

اربعه ثلاثه اثنين واحد

ثمانيه سبعه سته خمسه

ثلثين عشرين عشره تسعه

ستين خمسين اربعين

مايه تسعين ثمانين سبعين

خمسمايه اربعمايه ثلثمايه مايتين

تسعمايه ثمنمايه سبعمايه ستمايه

اربعة الف ثلثة الف الفين الف

ثمانية الف سبعة الف ستة الف خمسة الف

عشرين الف تسعة الف

ⲡⲓⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ — العدد القبطي

ⲃ ⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲁⲓ

ϥⲧⲟⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩ

ϣⲁϣϥ ϣⲙⲏⲛ ⲯⲓⲧ

ⲙⲏⲧ ϫⲱⲧ ⲙⲁⲃ

ϩⲙⲉ ⲧⲉⲃⲓ ⲥⲉ

ϣⲃⲉ ϧⲙⲏⲛⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉ

ϣⲉ ⲃϣⲉ ⲅϣⲉ

ⲇϣⲉ ⲉϣⲉ ⲋϣⲉ

ⲍϣⲉ ⲏϣⲉ ⲑϣⲉ

ⲁϣⲟ ⲃϣⲟ ⲅϣⲟ

ⲇϣⲟ ⲉϣⲟ ⲋϣⲟ

ⲍϣⲟ ⲏϣⲟ ⲑϣⲟ

ⲓϣⲟ

ⲧⲉⲗⲁ

الدينار ⲡⲓϩⲟⲉⲣ

الدينار ϩⲟⲗⲟⲕⲟϫⲓ

الدرهم ⲧⲥⲓⲧⲓ

الفلس ⲡⲓⲫⲟⲗⲉⲥ

الفلس ⲁⲥⲁⲣⲓⲁ

ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ الباب
Ⲃⲛⲉⲙϯⲏⲡⲓ الثاني
ⲛⲛⲉϥⲕⲁⲛⲉⲗⲁⲓ وعدد
ⲡⲱⲥⲓⲥ ϩⲁⲛ فصوله
ⲍ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϫⲉ سبعه
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲉⲙ الفصل
ⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲉϥϫⲉⲣ الخامس
ⲁⲙⲉϩⲓⲥⲧⲟⲥ يشتمل
ⲉⲡⲓⲡⲉϫⲉⲛ علي
ⲡⲓⲣⲁⲙⲙⲓϯⲉ ⲙ اسما
ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ الانسان
ⲛⲉϥⲑⲉⲥⲓⲥ وحواسه
ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲉⲥ وصفاته
ⲩⲛⲏⲙⲙⲁⲧⲥ الصوره
ⲧⲱⲛⲉⲧⲟ العايه
ϩⲓⲉⲣⲁⲧⲥ

ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ البشر
ϯⲣⲟⲙⲉ البشري
ⲡⲓⲁⲇⲁⲙⲓⲟⲥ الادمي
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ الانسان
ⲫⲣⲱⲙⲓ الرجل
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ الروح
ϯⲯⲩⲭⲏ النفس
ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ العقل
ⲡⲓⲕⲁϯ الفهم
ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ الفكر

ϯϫⲓⲛⲛⲁⲩ البصر
ⲡⲓⲛⲁⲍϩⲟ الادراك
ⲡⲓⲥⲁϩⲣⲏⲥⲓⲥ الاقرار
ⲭⲁⲙⲱⲛⲓⲟⲕⲗ التصور
ⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ الرويه
ϯⲥⲧⲉⲣⲓⲁ التخيل
ϯⲙⲉⲧϩⲱⲣⲡⲓⲩ التخيل
ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ النيه
الشهيره
ⲡⲓⲥⲉⲣⲥⲓⲥⲁ العقيده
ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ الضمير الفكر
ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ الاخلاص
ⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ اليقين
ⲁⲣⲛⲏⲥⲓⲥ الجحود
ⲡⲓϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ الجحود
ⲡⲓⲟⲩⲟϭⲉ التقط
ⲡⲓⲥⲁϩⲓⲙⲁϩⲟⲛ
الشك
ⲡⲓⲉⲙⲓ العلم
ϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ المعرفه
ⲡⲓⲉⲥ الحواس
ⲑⲉⲥⲓⲥ الخمسه
ⲡⲓⲛⲁⲩ الوقت النظر
ⲟⲣⲁⲥⲓⲥ رويا منظر
ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ السمع
ⲁⲕⲟⲏ السمع
ⲡⲓϣⲱⲗⲉⲙ الشم

ⲟⲩⲥⲩⲫⲣⲟⲥⲓⲛⲏ الاستنشاق
ⲡⲓϫⲉⲙϯⲡⲓ الذوق
ϫⲉⲙϫⲉⲙ الطعميه
ⲡⲓϭⲓⲙⲉⲙ اللمس
ⲛⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ الصفات
ⲛⲉⲙⲛⲓⲙⲟⲣⲫⲏ والسمات
ⲡⲓϩⲱⲟⲩⲧ الذكر
ϯⲥϩⲓⲙⲓ الانثي الامراه
ⲡⲣⲉⲙϩⲉ الحر
ⲡⲓⲃⲱⲕ العبد
ⲡⲓⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ المعتق
ⲡⲓⲥⲱⲛϩ الاسير
ⲡⲓⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ
المسبي
ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ المولود
ⲡⲟⲩⲫⲉ السقط
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩϭⲉⲛⲙⲱϯ المرضع
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲁⲫϭⲓⲟⲩϥ
الفطيم
ⲡⲓϭⲉⲗϣⲓⲣⲓ الشاب
ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ الصبي الطفل
ⲡⲓⲙⲟⲣⲓⲟⲥ المراهق
ⲡⲓⲣⲁⲃⲛⲟⲥ البالغ
ⲛⲓⲥⲭⲏⲙⲁ الحلى
ⲛⲉⲙⲛⲓⲧⲉⲛⲑⲱⲛ والاشكال
ⲡⲟⲓⲉⲥⲑⲏⲥ صفه مثال

ⲡⲓⲙⲁⲓⲥⲧⲱⲣⲓ الكهل
ⲡⲓϭⲉⲗⲗⲟ الشيخ
ⲡⲓⲁϭⲍⲓⲛ الكوسج
ⲡⲓⲙⲟⲣⲡⲟⲥ الالحى
ⲡⲓⲥⲁⲗⲱⲥ الاصلع
ⲥⲁⲗⲁⲗⲉⲭ الاشمط
ⲡⲓⲥⲁⲣⲟⲭⲓ الانزع
ⲫⲁⲗⲁⲕⲣⲟⲥ الاصلع
ⲡⲓⲁⲡⲟⲩⲥ الاقرع
ⲙⲓⲣⲓⲍⲓⲟⲥ الابلج
ⲫⲏⲉⲧϥⲫⲉⲣϫ المفلج
ⲡⲓⲧⲉⲣⲓⲟⲥ الافلج
ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲍⲟϥ الاعلم وهو
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲁϩⲓⲱⲟⲩ الاقنا
ⲡⲓⲙⲁⲣⲟⲩⲥ الاسمر
ⲡⲓⲕⲁⲣⲟⲩⲥ الاشقر
ⲡⲓⲧⲁⲧⲥⲓⲛ الاكحل
ⲡⲣⲁⲍⲓⲟⲥ الاشهل
ⲡⲓⲙⲁⲣⲓⲍⲓⲟⲥ الاشهل
ⲡⲓⲍⲁⲓⲟⲥ الاخنف
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ الطويل
ⲡⲓⲙⲟⲗⲟⲃⲟⲥ القصير
ⲡⲓⲥⲙⲟⲧⲟⲛ القصد
وهوا المعتدل
ⲡⲓϭⲟⲁⲓ الغليظ

المشقوق الشفه العليا

العروق ⲛⲓⲙⲟⲩⲧ
الراس ϯⲁⲫⲉ
الدماغ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲱⲥ
الشعر ⲡⲓϥⲱⲓ
اليافوخ ⲉⲩⲣⲓⲟⲥ
المخ ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲱⲥ
القرف ⲡⲓⲕⲟⲓϩ
العنق ⲡⲓⲙⲟⲩϯ
الرقبة القفا ⲡⲓϭⲁϭ
الجبهه ϯⲧⲉϩⲛⲓ
الاشارير ⲛⲓϣⲱⲣϣ
الغضون ϭⲓⲛⲉ
الغضون الغضون ⲭⲣⲱⲙ
الاصداغ ⲛⲓⲥⲙⲁⲧ
الحاجب ⲡⲓⲙⲉϫⲉϩⲛ
العين العين ⲡⲓⲃⲁⲗ
الجفون ⲛⲓⲃⲟⲩϩⲓ
المحجر ϯⲗⲓⲟⲥ
الماق ⲉⲩⲙⲟⲥ
الهدب ⲛⲓⲫⲱⲣⲟⲥ
الناظر ⲡⲓⲟⲣϩ
الحدقه ϯⲁⲗⲗⲟⲩ
المقله ⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ
انسان العين
ⲛⲓⲃⲁϩⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ
طبقات العين
ⲧⲉ

الضخم ⲫⲏⲉⲧⲑⲟϭ
البدين ⲡⲓⲡⲟⲗⲩⲟⲥⲛ
النحيل ⲫⲏⲉⲧⲗⲏⲥⲙ
الهزيل ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲃ
الضعيف النحيف ⲁⲥⲑⲉⲛⲟⲥ
الثقيل الحمل ⲫⲏⲉⲧϩⲟⲣϣ
الخفيف ⲫⲏⲉⲧⲁⲥⲓⲱⲟⲩ
القوي ⲡⲓϫⲱⲣⲓ
الضعيف ⲡⲓϫⲱⲃ
الصحيح ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲟϫ
السقيم المريض ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
البطين ⲫⲏⲉⲧⲁⲱⲓⲥ
السريع ⲫⲏⲉⲧⲁⲱⲥ
الاحدب ⲡⲓϫⲁϫⲱ
المقوم ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
الحالى ⲑⲏⲉⲧⲧⲉⲙⲃⲟⲩ
الارملة ϯⲭⲏⲣⲁ
العاقر ϯⲁϭⲣⲏⲛ
الاعضا والمفاصل ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲗ
الجلد ⲡⲓϣⲁⲁⲣ
اللحم ⲡⲓⲁϥ
الجسد ϯⲥⲁⲣⲝ
العظم ⲡⲓⲕⲁⲥ
الدم ⲡⲓⲥⲛⲟϥ
دم ϩⲏⲙⲁ
السمين ⲫⲏⲉⲧⲗⲏⲛ

الحلك الحقو الوسط	ϯϯⲙ
الظهر	ϯϭⲓⲥⲓ
النخاع الكبد	ⲡⲓⲙⲟⲫⲁⲕⲍⲓ
الفقار	ⲡⲓⲕⲁⲗⲡⲟϫⲓ
وهي سلسلة الظهر	
الكتف	ⲟⲩⲙⲁϩⲃⲓ
العضد	ⲡⲓϯⲧⲉⲟⲩϥ
الزند	ⲡⲓⲥⲁⲣⲧⲛⲟⲩ
المرفق	ⲡⲓⲥⲁϫⲧⲥⲁ
الكوع	ⲡⲓⲥⲱⲓ
الساعد	ⲡⲓⲕⲉⲫⲟⲓ
الذراع	ⲡⲓϣⲱⲃϣ
الذراع	ⲡⲓⲙⲁϩⲓ
الكف	ⲡⲓⲧⲱⲧ
الاصبع	ⲡⲓⲧⲏⲃ
المفصل	ⲙⲁϭⲓϫ
الانملة وهي طرف الاصبع	ⲙⲙⲧⲉⲃ
الظفر الاظافر	ⲥⲓⲉⲃ
الابهام	ⲥⲓⲓⲥⲓⲓ
البنصر	ⲡⲓⲁⲥⲓⲥⲟⲝⲓ
الخنصر	ⲡⲓⲉϩⲟⲧⲏ
الصدر	ϯⲙⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
الترقوه	ϯⲥⲟⲡⲓⲁ
الثدي	ⲡⲓⲥⲭⲛⲟ
الحلمه	ϯⲥⲓϥⲓ
الضلع	ϯⲃⲏⲧ
الابط	ⲡⲓⲁⲥⲟ
البيضه	ϯⲛⲱⲟⲩⲥϩⲓⲛⲓ
الرمض	ⲡⲓⲭⲧⲛⲟⲩ
القذى	ⲡⲓⲥⲱⲓ
الدموع	ⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ
الانف	ⲡⲓϣⲁ
المنخر	ϫⲉⲛⲛϣⲁ
الخد	ⲫⲟⲩⲟⲓϫⲓ
الوجنه	ⲥⲡⲉⲥⲛ
الخال خال الخد	ⲥⲁⲧⲧⲭⲟⲩ
الشامه	ⲡⲓⲑⲟⲓ
العذار الشارب	ⲡⲓ·ⲙⲟⲣ
اللحيه	ϯⲙⲟⲣⲧ
العنفقه	ϯⲥⲁⲕⲣⲟ
الشيب	ⲡⲓⲉⲭⲏⲙ
الفم	ⲡⲓⲣⲱϥ
الاسنان	ⲛⲓⲛⲁⲭϩⲉ
اللثات	ⲡⲓⲭⲁⲓ
الشدق	ⲡⲓⲭⲟⲧⲥ
اللهاه	ⲛⲓⲙⲁⲥⲓⲱⲟⲩ
الحنجره	ϯϣⲃⲱⲃⲓ
الزردمه	
البلعوم	ⲡⲟⲥⲓⲱⲛ
اللثه وهي لحم الاسنان	ϯⲥⲧⲭⲓⲍ
الشفتان	ⲛⲉⲫⲟⲧⲟⲩ
العنق	ⲡⲓⲙⲟϯ
الوريدان	ⲛⲓϭⲣⲱϯ
الاذن	ⲡⲓⲙⲁϣϫ

ⲡⲙⲟⲓⲃⲉ الكعب
ϯⲫⲟⲧ القدم
ⲛⲓⲙⲡⲉϩⲙⲁ الاخمص
وهو باطن القدم
ⲛⲓⲙⲁϩⲟⲩⲟⲩϯ
امشاط الرجلين
ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ الفصل
ⲟⲛⲙⲁϩⲥⲉ السادس
ⲉϥⲉⲣⲡⲁⲛⲧⲁ يشتمل
ⲥⲟⲥⲧⲓⲛⲉ على
ⲍⲉⲛⲛⲓⲛⲓⲥⲉ
ⲛⲟⲩⲥⲓⲥⲉⲩ اجناس
ⲁⲥⲡⲓⲛⲉⲙ لغاته
ⲛⲉϥⲙⲙⲏⲓⲥⲏ وملكه
ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲑⲟ وسعوداته
ⲡⲉⲥⲝⲓⲍⲓⲉ واهله
ⲛⲉϥϣⲉⲛⲟⲩ وقراباته
ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ الجنس
ⲟⲩⲟⲟ النوع
ϯⲁⲥⲡⲓ اللغه
ⲡⲓⲙϣⲱⲗ الملة / الامه
ϯⲟⲱⲟⲧⲉ النحله
وهي بعض الملل الملله
ϯⲫⲩⲗⲏ القبيله الحزب
ϯⲥⲩⲛⲧⲟⲥ العشيره
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ الشعب
ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ الشعوب
ϥⲏ

ϯⲛⲉϫⲓ البطن
ϯϩⲉⲗⲡⲓ السره
ϯϭⲗⲟⲧ الكليه
ϯⲙⲟⲩⲥⲡⲓ الريه
ⲡⲓϩⲏⲧ القلب
ⲡⲓϩⲉⲡⲁⲣ الكبد
ⲡⲓⲥⲡⲗⲏⲛ الطحال
ϯϣⲟⲩϣⲧ المعده
ⲛⲓⲁⲧⲁ المصادين
ⲛⲓⲙⲉⲗⲁⲧ الحشا
ⲧⲟⲧ الرحم للمراه
الشوه
ϯϣⲱϣ الذكر
ϯⲙⲟⲩⲛⲁⲥⲙⲓ الفرج
ϫⲟⲗⲟⲓⲥ الدبر
ϯⲩⲱⲧⲉ العانه
ⲑⲁⲣⲁⲡⲓⲥ العانه
ⲡⲟⲩⲧⲓⲟⲥ انثيان
ϯⲙⲁⲙⲃⲉⲍⲓ
ⲛⲓⲙⲁⲛⲍⲉⲛⲥⲓ المقعده
ϯⲁⲱⲓⲗ الاليه
ⲓⲥⲓⲟⲛ الفخذ
ⲡⲓⲕⲉⲡ الورك
ϯⲕⲉⲗⲓ الركبه
ⲥⲉⲃⲓⲛⲡⲉⲧⲩ الساق
ⲥⲉⲃⲉⲛⲡⲁⲧⲩ قصب الرجلين
ⲡⲓⲕⲟⲣⲡⲟⲥ العرقوب

ⲫⲩⲗⲏ · الشبط
ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ · القبايل
ⲛⲓⲣⲉⲙ · الاهل
ⲛⲏⲉⲧϭⲉⲛⲧ · الاقربا
ⲛⲓⲅⲉⲛⲟⲥ اجناس
ⲛⲓⲅⲉⲛⲛⲓⲗⲁⲥ الالسن
ⲛⲓⲅⲗⲱⲥⲥⲁ اللغات الفصح
ⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ · عبراني
ⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ · سرياني
ⲁⲓⲅⲩⲡⲧⲓⲟⲥ · قبطي
ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ · رومي
ⲁⲣⲁⲃⲟⲥ · عربي
ⲓⲥⲧⲩⲧⲟⲥ · اعجمي
ⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ · يوناني
ⲟⲩⲡⲉⲣⲥⲏⲥ · فارسي
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲣⲟⲥ · هندي
ⲟⲩⲫⲉⲣⲉⲥⲓⲧⲏⲥ · زنجي
ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ · بربري
ⲟⲩⲉⲑⲱϣ · حبشي
ⲟⲩⲗⲓⲃⲩⲧⲏⲥ · نوبي
ⲟⲩⲙⲁⲩⲣⲏⲥ · زنجي
ⲟⲩⲑⲉⲛⲁⲥⲓⲧⲏⲥ · يمني
ⲟⲩⲁⲗⲁⲛⲟⲥ · اللاني
ⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲓⲥ · تركي
ⲟⲩⲧⲉⲣⲧⲟⲩⲣ · تتري
ⲟⲩϫⲉⲣϫⲓⲟⲥ · كرجي
ⲟⲩⲃⲉⲣⲟⲥ · ارمني

ⲟⲩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ · جرشي
ⲟⲩⲗⲁⲧⲓⲛⲟⲥ · لطين
ⲛⲓⲁⲅⲁⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ · الهاجريين
ⲛⲓⲙⲁⲛⲓⲭⲉⲟⲥ · المانيين
ⲛⲓⲫⲉⲗⲓⲥⲧⲓⲛⲟⲥ · الفلسطينيين
ⲛⲓⲁⲙⲁⲗⲏⲕⲟⲥ · العمالقه
ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ الملل الاديان
ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ · مسلم
ⲟⲩⲙⲁⲓ · مسلم
ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ · نصراني
ⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ · تنزيل الناموس
ⲟⲩⲓⲁⲕⲱⲃⲓⲧⲏⲥ · يعقوبي
ⲟⲩⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲧⲏⲥ · نسطوري
ⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ · ملكي
ⲟⲩⲥⲉⲗⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲧⲏⲥ · رافضي
ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ · سامري
ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ · يهودي
ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ · فريسي مجوز
ⲥⲗⲗⲟⲥⲓⲕⲏⲥ · اللاوي
ⲛⲏⲉⲧϭⲉⲛⲧ الاقارب
ⲫⲓⲱⲧ · الاب

ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ϣⲁⲙⲙⲁⲩ
الاخ من الام
ⲛⲓⲟ̀ⲣⲱϯ الاولاد الجنس
ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟⲓ ابن العم
ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲉⲟⲥ العم
ⲡⲉϥⲑⲓⲟⲥ خاله
ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲁⲩ الخال
ⲡⲓϣⲏⲣⲓ الولد الابن
ϯⲙⲁⲩ الام
ϯⲡⲁⲧⲣⲉⲁ العمه
ϯⲥⲱⲛⲛ̀ϯⲙⲁⲩ الخاله
ϯϣⲉⲣⲓ الابنه
ⲡⲓϣⲱⲙ الصهر
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲡⲥⲱ
الخطيب يعني خطيب الزوجه
الامراه
ϯⲥϩⲓⲙⲓ
الزوج البعل
ⲡⲓϩⲁⲓ
حضينه
ⲡⲓⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ
جاره
ⲡⲉϥⲑⲉϣⲉⲗⲉⲧ
ⲡⲉϥⲥⲩⲛⲗⲉϫⲏ
الشبينه
ⲡⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ الختن
ⲡⲓⲡⲁⲗϣⲉⲗⲉⲧ العرس
ⲡⲓⲇⲉⲫⲁⲗⲉ الفصل
ⲟⲛⲙⲙⲁϩ ⲃ̅ التابع
ⲉϥⲥⲉⲣⲁⲡⲧⲉⲓ يشتمل
ⲛⲟⲩⲙⲏⲛⲓ على

ⲛ̀ϫⲉⲫⲣⲱⲙⲓ نعوت
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉⲩ الانسان
ⲫⲱⲙⲛ̀ϩⲓⲛⲉ مدحا
ⲛⲉϥϣⲱϣ ودماء
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ وصفات
ⲙⲟⲩⲛⲛ̀ⲙⲓⲛⲓ المدح
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲫⲱ والذم
ⲛⲉⲙⲛⲓ

ⲉ̀ⲡⲡⲉⲛⲛⲟⲥ مدبح مفخر
ⲉⲩⲫⲱⲙⲓⲁ المدبح
ⲫⲓⲛⲏⲃ النبيل
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
الجليل المكرم
ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ الرئيس
ⲡⲓⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ العالم
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ العامل
ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲧⲏⲥ
الفاضل
ⲡⲓⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ الحسيب
النسيب النفيس الشريف
ⲁⲧⲩⲛⲟⲥ المتدرب
ⲡⲓⲁ̀ϣⲓⲣⲓ النشيط
ⲫⲟⲩⲏⲃ الحبر
ⲟ̀ⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ الكاهن
ⲡⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ الكامل
ⲡⲓⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ الناسك
ⲡⲓⲑⲉⲟⲥⲉⲡⲉⲥⲓⲟⲥ المهذب
الاديب
ⲡⲓⲥ

ⲡⲓⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲓⲥ المتوج
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ العابد
ⲡⲓⲣⲉϥⲭⲁⲧⲁⲛⲓⲛⲍⲥ الخاشع
ⲡⲓⲡⲣⲁⲕⲧⲓⲕⲱⲥ الزاهد
ⲡⲓⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲟⲥ القدوس
ⲡⲗⲟⲩⲥⲓⲟⲥ غني
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ المفضل
ⲡⲓⲑⲉⲗⲉⲡⲧⲉⲥⲓⲟⲥ المنتخب
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ المصطفي
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲟϣϥ المفرز
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ المدعوا
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ المخطوب
ⲇⲉⲗⲟⲩⲧⲉⲛ المنير
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ المطلوب
ⲡⲓⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ المحبوب
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ المختار
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ المرتضي
ⲡⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ الجاهد
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ المدرك

ⲡⲓⲣⲉϥⲕⲁϯ المتفهم
ⲫⲏⲉⲧϣⲉⲛϥϣⲱⲡ الماهر
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲃⲟⲗ الفايز
ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ المغبوط
ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲟⲥ المكرم
ⲡⲓⲉⲩⲫⲱⲙⲓⲧⲏⲥ الممدوح
ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ الحبيب
ⲫⲏⲉⲧϭⲉⲛⲓⲧ الربيب
ⲡⲓϩⲉⲙⲉⲣⲟⲥ الانيس
ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ الجليس
ⲡⲓⲣⲏⲧⲱⲣ الترجمان
ⲫⲏⲉⲧⲣⲁⲇⲏⲟⲩⲧ النديم الحاضر
ⲡⲓⲁⲥⲏⲙⲟⲥ الشهير
ⲡⲓϣⲫⲏⲣ الحدث
ⲡⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ الطاهر
ⲫⲣⲟⲛⲓⲙⲟⲥ العاقل اللبيب
ⲡⲓⲥⲱⲫⲣⲱⲛ العفيف
ⲡⲓⲡⲁⲛⲁⲣⲉⲧⲟⲥ البارع الفضيل جدا
ⲫⲏⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ المثل
ⲡⲓⲕⲁⲛⲓⲥⲟⲥ القرن
ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲥⲟⲥ الند

ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲱⲧ الشبه
ⲡⲓϫⲟⲥⲙⲉⲗⲟⲛ الترب
ⲁ̀ⲛⲛⲉⲧⲓⲟⲥ ندنتيب
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓ ومن
ⲉⲧⲫⲱⲛϩ̀ مدرج
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲧⲟⲓ لجند
ⲡⲓⲁ̀ⲧⲥⲱⲛ ⲛⲟⲉⲧⲏ الجاهد
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲟⲗⲁ بجاهد
ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
الرابط
ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟⲥ شديد شجاع
ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ
الاسفهسلار الامير
ⲡⲓⲙⲁⲭⲓⲙⲟⲥ الهمام الفارس
ⲡⲓϫⲟⲣⲟⲃⲓⲧⲏⲥ الندب المحارب
ⲡⲓⲣⲉϥϭⲣⲟ الغازي
ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ البطل
ⲡⲓϥⲟⲩⲓⲧ الشجاع
ⲡⲓⲙⲉⲗⲓⲧⲟⲥ الشجاع
ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ صفات
ⲧⲉⲙⲓⲥⲟϩⲓ الذم
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲱϣ الذم والشتم
ⲡⲓϣⲁϥⲧⲉ العاهر الفاجر
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲱⲓⲕ
الفاسق
ⲡⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ الزاني
ⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ السارق
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϫⲓⲣⲟ المكر
الغاشم

ⲡⲓⲣⲉϥϭⲟⲗϫⲉ الخاطف
ⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲥϫⲟⲛⲥ
الناهب الظالم
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ الهالك المهلك
ⲡⲓⲁⲣϫⲱⲗ المحتال الردي
ⲥⲟⲉⲓϣⲱⲛ الكثيف
ⲡⲓⲣⲉϥⲫⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
الشانك
ⲡⲓⲣⲉϥⲁ̀ⲧⲟⲩⲱⲛ الاثيم
ⲫⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲉ المعاند
ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲉⲓⲙⲉⲛⲟⲥ
المضاد
ⲥⲭⲓⲥⲙⲁⲧⲏⲥ المشاقق
مقاوم معاند منازع
ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ المنافق
ⲡⲓⲣⲉϥϭⲟϫⲓ المناصب
ⲫⲁⲓⲛⲥⲟⲧⲉ المحتال
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲁⲗⲁⲗⲁϩ
النمام
ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲧϩⲟ المعجب
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ̀ المفتخر
ⲡⲓⲃⲁⲥⲓϩⲏⲧ المتكبر
ⲡⲓⲥⲟϫ الاحمق الجاهل
ⲡⲓⲫⲑⲟⲛⲉⲣⲏⲥ الحاسد
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲭⲣⲟϥ
المغتاب الغاش
ⲁ̀ⲡⲣⲟⲥ غير عارف غير خبير
ⲡⲓⲣⲉϥ

ⲡⲣⲉϥϫⲁϫⲓ · القاطع
ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ · الشرير
ⲙ̀ⲡⲟⲭⲣⲓⲧⲏⲥ · المرائي
ⲡⲓϣⲟⲃⲓ · المرائي
ⲡⲓⲥ̀ϧⲁⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ · الكذاب
ⲡⲣⲉϥϥⲱⲗⲉ̀ⲃⲟⲗ · النهاب المغتنم
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲟⲩϣⲟⲩϥ · المدموم المدرول
ⲡⲣⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ · الطماع
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲣⲃⲉϥ · الممنوة
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓⲃⲟⲧⲥ̀ⲛⲟⲩϥ · المكروه
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙⲧⲁϣⲟϣϥ · المخزي
ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲏⲟⲩ · المبعد
ⲡⲓϭⲁⲗⲁⲩⲟⲥ · الخوان
ⲡⲓϣⲁϫⲟ · الفاجر
ⲡⲣⲉϥⲉⲣϫⲣⲟϥ · الماكر
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ · المهانه
ⲡⲓⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ · المهين الكسلان
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ̀ⲙⲟϥ · المرفوض
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲟⲥⲉⲕⲥⲱϥ · المطرود

ⲛⲓⲁⲩϫⲓⲣ · الخسيس الوضيع
ⲡⲓⲁⲛⲁⲝⲓⲟⲥ · الحقير
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ · ردي مراوغ
ⲡⲓϭⲱⲣⲉⲙ · الملعون
ⲡⲓⲭⲟⲗⲓⲃⲟⲥ · الذميم
ⲡⲓϫⲱϫⲉⲃ · الناقص
ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲣⲟϩ · العاجز
ⲡⲓⲗⲁϭⲛⲏϥ · الشره البطين
ⲫⲁⲛⲓϣϥϣⲱ · صاحب الخرق ذو الاغاليط
ⲫⲁⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ · ذو الخرافات ذو الاباطيل
ⲫⲁⲛⲓϭⲗⲟⲩϥ · السماجات ذو الاباطيل
ⲫⲁⲛⲓϣⲟϥϥ · الغلط ذو السماجة
ⲫⲁⲛⲓⲙⲟϫϩ · والاغاليط ذو التخاليط
ⲡⲓⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ · الخنثي
ⲡⲓⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ̀ · المونث

ⲡⲓⲙⲉϩⲫⲁⲗⲉⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲁϩⲏ̄ ⲉϥ
ⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲥⲉⲭⲏⲛⲉⲙ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉ
ⲛⲉϥⲕⲓⲙ
الفصل الثامن يشتمل على افعاله وحركاته

ⲫⲩⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ المناجو
ⲡⲓⲙⲓϣⲗⲁϭ المخاصمه
ϫⲏⲙⲁⲭⲓⲁ المشاجره
ⲧⲙⲉⲧϩⲁⲣϣⲱⲣⲟⲥ الشر الخفي
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ التنبيه
ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ العداوه
ⲡⲙⲟⲥϯ البغضا
ϯⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛ الشك التقسم
ⲁⲙⲫⲓⲃⲁⲗⲓⲁ الشك
ⲑⲛⲟⲥ النكران
ⲡⲓ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ الحسد الحران
ⲡⲓϣⲓⲏⲛ المماراه الوجاهه
ⲛⲛⲉⲧϭⲓϩⲟ
ϯⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ النميمه حديث
ⲟⲙⲟⲩⲉⲗⲓⲁ مناجاه تاويل
ⲩⲡⲟⲛⲟⲓⲁ تامل تمييز
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ المحبه
ⲡⲙⲉⲓ الحب الود
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓ الموده المحبه
ⲁⲅⲁⲡⲏⲁ الود
ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲧⲉⲥ السهوله
ⲁⲛⲁⲭⲉⲥⲑⲉ الاحتمال
ⲩⲛⲟⲃⲁⲗⲗⲓ الاحتمال
ⲡⲙⲧⲟⲛ الراحه
ⲡⲓϭⲛⲟⲛⲉⲛ اللين الرخوا
ϯⲙⲉⲧ

ⲡⲓⲧⲱⲟⲩⲛϥ القيام
ⲡⲓϩⲉⲙⲥⲓ القعاد الجلوس
ⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ الرقاد
ⲡⲓⲛⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲫⲓ الانتباه اليقظه اليقظه
ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ النوم
ⲡⲓⲛⲉϩⲥⲓ الانتباه الاستيقاظ
ⲛⲩⲝⲓⲥ الوسن
ⲡⲓⲉⲣⲟⲙ النعاس
ⲡⲓϭⲓⲣⲉⲙⲣⲓⲥⲓ النعاس
ϯⲉⲃϣⲓ الغفله
ⲡⲓⲉⲙⲓ العلم
ⲡⲓⲥⲟϫ الجهل
ϯⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ الجهل
ⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ التواضع
ϯⲙⲉⲧⲥⲟϫ الحماقه
ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ السر علانيه
ⲧⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ الجهر الداله
ⲡⲉⲧϩⲏⲡ الباطن
ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ الظاهر
ⲡⲓϭⲓⲥⲁⲙⲓⲥ الشك
ⲡⲓⲙⲟⲩⲙⲉⲓ اليقين
ⲡⲓⲭⲁⲣⲱϥ الصمت
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ النطق
ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ الكلمه
ϯⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ الكبريا
ⲍⲉⲗⲁⲥⲓⲥ التنافس

ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ
الاناه طول الروح
ϩⲏⲧ
ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ المغفره
التجاوز الغفران
ⲥⲩⲅⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ الصفح
ⲡⲁⲣⲁⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ مسامحه
غفران
ϯⲙⲉⲧⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
التجاوز المغفره صفح
ϯⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ التحنن
ⲡⲓⲛⲁⲓ الرحمه
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
الرافه
ϯⲃⲟⲏⲑⲓⲁ المعونه
ⲡⲓϯⲧⲟⲧϥ المعاضده
المساعده
ϯϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ خضوع طاعه
ϯⲇⲱⲣⲉⲁ المنحه الوهبه
ⲡⲓϯ العطيه
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ الصدقه
ϯⲙⲉⲧⲛⲁⲏ المرحمه
ⲡⲓϫⲉⲙⲡⲓϣⲓⲛⲓ
الافتقاد الزياره
ⲡⲓⲛⲁⲓⲛ̀ⲧⲁϩⲟ
الرحمه العياده
ϯⲙⲉⲧⲧⲁⲓⲟ الكرامه
ⲉⲩⲇⲟⲝⲁⲍⲓⲛ التمجيد

ϯⲙⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ
التفضيل
ϯⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ المنه النعمه
ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ الصداقه
ϯⲙⲉⲧⲑⲱϧⲑⲉϧ
العشره
ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲟⲩⲱⲧϥ الالتيام
ϯⲙⲉⲧⲫⲱⲣϫ الفرقه
ⲡⲓⲫⲱⲣϫ الافتراق
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓ الابتعاد
ⲡⲓϭⲱⲛⲧ الاقتراب
ⲉⲩⲫⲏⲙⲓⲁ المدح
ⲫⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲓⲁ التجديف
ⲭⲗⲉⲩⲁⲍⲓⲛ الهجوه
ⲫⲗⲩⲁⲣⲟⲥ كثره الكلام
ⲉⲣⲍⲉⲙⲛⲁⲅⲱⲣⲓⲍ السب
ⲡⲓϣⲱϣ الشتم
ⲕⲁⲧⲁⲅⲱⲣⲓⲁ القرف
ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲅⲟⲣⲟⲥ القذف
ⲗⲟⲓⲇⲟⲣⲓⲁ الثلب
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ الكرم
ϯⲙⲉⲧⲁϥϫⲓⲥⲓ التبجل
ⲡⲓⲉ̀ⲧϩⲏ التقدم
ⲡⲓⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ الانتقال
التاخر الرجوع الي ورا
ⲡⲓϣⲱⲓϫ الشجاع
ⲛⲉⲭⲧⲟⲗ شجاع شديد

ⲡⲓⲉⲧⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲏⲥ : الحور
ⲁⲙⲉⲗⲓⲁ : الجبن
ϯⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ : الكسل
ⲑⲣⲁⲥⲓⲥ : جساره استجرا
ⲫⲟⲃⲟⲥ : الخوف
ⲉⲩⲗⲁⲃⲓⲁ : مخافه
ϯϩⲟϯ : الفزع
ϯⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ : الامان
ⲑⲣⲏⲥⲕⲓⲁ : الزوغ البدعه
ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ : التلف
ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲓ : السكون
ⲥⲁⲗⲏⲙⲓ : الهدوا
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ : الرجا
ⲡⲣⲟⲥⲇⲟⲕⲓⲁ : الرجا
ⲡⲓⲉⲧϩⲏⲙⲁ : الامل
ⲡⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ : الفلج
ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲏⲥⲓⲥ : الموافقه
ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ : الموافقه
ϯⲙⲉⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏⲕⲟⲥ : المسالمه
ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲏϥ : الطلاق
ⲡⲓⲇⲓⲁⲫⲱⲣⲁ : الاختلاف
ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ : الامان (للحمايه)
ϯⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲓⲁ : الوسيله
ⲡⲓⲧⲟⲃϩ : الوفا
ϯⲙⲉⲧⲥⲉⲃ : الخديعه
ⲡⲓⲭⲣⲟϥ : الحقد الغش

ⲡⲓⲣⲓⲕⲓ الزيغ الميل
ⲡⲣⲟⲡⲉⲇⲉⲥ فخه خساره
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ الشحس
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ الحرب
ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ الفتنه
ϯϩⲟⲙⲓⲛⲁ المخاصره
ⲫⲓⲗⲟⲁⲣⲭⲓⲁ محبه الرياسه
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ محبه الرياسه
ⲉⲩⲣⲁⲃⲓⲟⲥ الظفر الجازاه
ⲡⲓϭⲣⲟ الغلبه
ⲡⲓⲉⲧϩⲏ الفلج
ⲡⲓϯⲟⲩⲃⲉ المقاومه
ⲡⲓϫⲓⲛⲓⲉϧⲟⲩⲛ الدخول
ⲡⲓϫⲓⲛⲓⲉⲃⲟⲗ الخروج
ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ الاكل
ⲡⲓⲥⲱ الشرب
ⲡⲓϩⲕⲟ الجوع
ⲕⲉⲗⲁⲥⲓ الجوع
ⲡⲓⲓⲃⲓ العطش
ⲡⲓϯ العطا
ⲫⲣⲉⲧⲁ كسب نهب غنيمه
ⲁⲅⲁⲡⲏ المواساه الصدقه
ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ الصوم
ⲡⲓϣⲗⲏⲗ الصلاه
ⲡⲓⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲏⲥ عبادة الاله
ⲕⲉⲗⲁ

ⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ • استقامه
ⲕⲁⲧⲁⲛⲩⲝⲓⲥ • خشوع
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ • المستقيم
ⲡⲓⲛⲓⲡⲣⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ • الزهد
ϯⲙⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ •
الخدمه العباده
ϯⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ • الحكمه
الفلسفه
ϯⲥⲟⲫⲓⲁ • الحكمه
ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲁ • العفه الطهاره
ϯⲥⲱⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ •
العفه
ⲁⲥⲕⲏⲧⲓⲕⲏ • نسكيات
ⲡⲓⲛⲁϩϯ • الامانه
ⲡⲓⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ • الوعظ
ⲡⲓⲥⲟϩⲓ • التبكيت
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ •
التاديب التعليم
ⲡⲣⲟⲁⲣⲉⲥⲓⲥ • توفيق
ⲡⲉⲇⲉⲩⲥⲓⲥ • تاديب
ϯⲑⲉⲥⲡⲉⲥⲓⲁ • التهذيب
ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ • الانذار
ⲡⲓⲙⲃⲟⲛ • الرجز
ⲡⲱⲓϣ • الوعد
ϯⲱⲛⲧⲱϣ • الوعد
ⲡⲓϫⲓⲛⲓⲛⲓⲁⲕ • التعزيه
ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ • الامر

ⲡⲓϩⲱⲛ • الامر
ⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ • الامر
ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ • النوال
ⲡⲓϩⲱⲛ • النهي
ⲡⲓⲧⲥⲓⲙⲁⲍⲓ • الانفراد
ⲡⲓⲱⲣϥ • الوحده
ⲙⲟⲛⲓⲁ • الوحده
ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ • الاجتماع
ⲡⲓϩⲉⲙⲉⲣⲟⲥ • الانس
ⲡⲓϫⲓⲛⲛⲱⲃϣ • السلو
ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲛⲟⲍⲓⲙⲟⲥ •
العشق
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲗⲱⲃϣ •
الشغف
ⲡⲓϭⲓϣϣⲱⲟⲩ • التوق
الاشتياق
ϯⲙⲉⲧϩⲓⲗⲁⲣⲟⲥ •
الارتياح
العزا
ⲡⲓⲧϩⲟ •
ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ •
الذكر
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ
ϩⲏⲧ • الاهمال
ⲡⲓϫⲓⲛⲛⲱⲃϣ • الاهمال
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ • الرفض
ⲡⲓⲃⲟⲣⲃⲉⲣ • الاطراح
ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣⲱⲃϣ • النسيان

النهاون الكسل ⲁⲙⲉⲗⲓⲁ
ⲡⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
الجزم
ϯⲙⲉⲧⲁⲧϯϩⲏⲧϥ
التفريط
اللهو ⲡⲓϫⲉⲣϫⲉⲣ
المزاح ⲡⲓϣⲉⲣϣⲓ
الابتهاج ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ
الانقباض ϯⲗⲩⲡⲏ
المشي ⲡⲓⲙⲟϣⲓ
التبختر ⲡⲓⲥⲉⲛⲏⲓⲥⲓ
الفرح ⲡⲓⲣⲁϣⲓ
السرور ⲡⲓⲑⲣⲓⲙⲟⲥ
المسره ⲡⲓϯⲙⲁϯ
الانبساط ⲡⲓⲫⲱⲗϫ
اللذه ϯϩⲏⲇⲟⲛⲏ
الانفتاح ⲡⲓⲗⲁⲙⲟⲥ
الضحك ⲡⲓⲥⲱⲃⲓ
اللعب ϫⲓⲛⲉⲃⲁⲍⲓ
الهزوا التبسط
فرح طرب ⲁⲣⲙⲟⲛⲓⲁ
التختل النم ⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲓ
التمتع
تماي تنعم ⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲉⲥⲓⲛ
التفرج ⲡⲓⲗⲁⲧⲓⲕⲱⲥ
الحزن التنهد ⲡⲓϣⲗⲁϩⲙ

الظلم ⲡⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
مغادره ⲡⲓⲡⲗⲉⲟⲛⲉⲝⲓⲁ
حث ⲗⲁⲁⲙⲁⲩⲉ
العجله ⲡⲓϫⲱⲗⲉⲙ
السرعه ⲧⲁⲭⲏ
اسرع ⲓⲱⲥ
الغربه ϯⲉⲡⲓⲇⲏⲙⲓⲁ
السفر ⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲓⲁ
الغيبه ϯⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲥⲓⲁ
العوده
الرجعه ⲡⲓϫⲓⲛⲧⲁⲥⲑⲟ
البعد ⲡⲓⲟⲩⲱϯ
الحضور ⲡⲓⲣⲁⲟⲩⲱⲛ
المجي ⲡⲓϫⲓⲛⲓ
البيع ⲡⲓϯⲉ̀ⲃⲟⲗ
الشرا ⲡⲓϣⲟⲡ
الاخذ ⲡⲓϭⲓ
العطا ⲡⲓϯ
الاشال ⲡⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
المنع ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ
الترك الطلاق ⲡⲓⲭⲱ
الجهاد ⲡⲓⲁ̀ⲅⲱⲛ
التكرار ⲡⲓϩⲓⲥⲁⲗⲁ
جهاد قتال ⲁⲛⲧⲟⲗⲉⲟⲥ
الاهتمام ⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ
العناية علم الغيب
اهتمام ⲙⲉⲣⲓⲙⲛⲁ

ⲡⲓϣⲓ

ⲡⲓⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ · الحزن التنهد
ⲡⲓⲙⲕⲁϩ · الالم
ⲡⲓⲛⲁϩⲃⲟⲩⲓ · الوجع لالم
ⲡⲓⲣⲓⲙⲓ · البكا
ⲡⲓⲛⲉϩⲡⲓ · العويل
ⲡⲓⲑⲣⲓⲛⲟⲥ · النحيب
ⲡⲓⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ · الصياح
ⲡⲓϭⲗⲱⲟⲩⲧϥ · الضجيج
ⲡⲓϥⲓⲁⲓ · التنف
ⲡⲓⲙⲧⲟⲛ · الراحه
ⲫⲏⲉⲧⲟϣⲉⲙ · العبوس
ϯⲗⲩⲡⲏ · الهم الحزن الغم
ⲡⲓⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ · الازمنه
ϯⲁⲓⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲉⲣⲉⲧϫⲉ
ϫⲓϫⲓ · المضاجره الملل
ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ · الصبر
ⲡⲓⲁⲙⲟⲛⲓ · الغط
ϯⲁⲡⲁⲧⲏ · الغوايه الخديعه
ⲡⲓⲥⲟⲃⲉⲃ · الخديعه
ϯⲕⲓⲛⲃⲓⲁ · المخادعه
ⲥⲟⲗⲥⲉⲗⲓⲁ · مخادعه تلاهب
ϯⲁⲗⲟⲓⲁ · المحاققه
ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ · المرا
ⲡⲓϭⲟⲛϭⲉⲛ · المناقشه
المفاتشه
ⲡⲓⲁⲣⲓⲕⲁⲍⲟⲥ · المعانده
ϯⲉⲣⲏⲥⲓⲥ · المداينه

ⲡⲓϩⲁⲡ · القصاص الدين
ⲟⲩⲉⲗⲭⲁ · الخطاب
ⲡⲓⲉⲣⲉⲧⲓⲛ · السوال
ⲡⲓⲉⲣⲟⲩⲱ · الجواب
ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ · اللحاجه
ϯⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ · العقاب
ϯⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ · العذاب
ⲡⲓⲃⲉⲭⲉ · الاجر الثواب
ⲡⲓⲧⲱⲛϥ · البعث
ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ · القيامه
ⲡⲓⲧⲟⲩⲉⲃⲓⲱ · المجازاه
ⲡⲓⲫⲟϩ · البلوغ
ⲧⲓⲥⲓⲁ · البلوغ الخيط
ϯⲧⲩⲣⲟ · الخيط الحبل
~~الطلق المخاض~~
ⲡⲓⲙⲉⲃⲱⲥ · الطلق المخاض
ⲛⲓⲛⲓⲥⲉⲥϫⲉ · الحبل
ⲡⲓⲭⲫⲟ · الولاده الوضع
ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ · الولاده
ϩⲁⲙⲟⲥⲩⲛⲏ · الجماع
ϯⲙⲏⲧⲟⲩⲥⲓⲁ · المباضعه
ⲣⲉⲩⲥⲓⲥ · المني الجنابه
ϯⲥⲩⲛⲱⲓⲁ · البشيمه
ⲣⲁⲥⲟⲩⲓ · الاحتلام
ⲡⲓϭⲟϣⲧ · الانزال الفيض
ⲡⲓⲧⲓⲅⲁⲙⲟⲥ · النفاس
ⲛⲟⲧⲉⲓ · الطلاق
ⲡⲓⲣⲅⲁⲙⲟⲥ · الزواج

ϯⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛⲧⲟⲟ : المراجعه
ϯⲙⲉⲧϣⲁϫⲓ : المفاجعه
ⲡⲓⲁⲣⲏⲃ : العربوت
ⲡⲓⲁⲣⲝⲁⲓ : المهر
ⲡⲓⲃⲉϫⲉ : الاجره الجعل
ⲡⲓϩⲏⲙⲓ ⲛ̀ϯϩⲓⲙⲓ : الفرض فرض المراه
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ الخطايا
ⲡⲓϭⲱⲧⲉⲃ : القتل
ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ : الزنا
ⲡⲓⲃⲁⲥⲕⲁⲛⲟⲥ : الحسد
ⲡⲓⲫⲑⲟⲛⲟⲥ : الحسد
ϯⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ : النميمه
ⲡⲓϣⲱϣ : الشتم السب
ⲡⲓϭⲓⲟⲩⲓ : السرقه
ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ : التشويش
ⲡⲓⲑⲓϧⲓ : السكر
ϯⲙⲉⲧⲁⲣⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ :
مضاجعه الدكور
ⲡⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ : الكدب
ϯⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ : الكفر
ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : الشر
ⲡⲓϫⲱⲛⲧ : الغضب
ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ : السخط الرجز
ⲑⲩⲙⲟⲥ : حنق غضب
جنون

ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ الفصل
ⲙ̀ⲙⲁϩⲑⲉϥ التاسع
ⲉⲣⲉ̀ⲡⲁⲛⲧⲟⲩ يشتمل
ⲡⲓⲙⲉϫⲉⲛ علي
ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ دكر
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥ مراتبه
ⲁⲝⲓⲱ ⲛⲉⲙ ومهنه
ⲓⲟⲡⲏ ⲛⲉⲙ وصناعاته
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ

ⲡⲓⲁⲗⲓⲕⲟⲗⲟⲥ :
الخليفه
ⲥⲩⲛⲙⲉⲧⲟⲭⲟⲥ : صاحب خليفه
ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ : السلطان
ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ : السلطان
ⲡⲣⲉϥϯⲥⲟϭⲛⲓ : الوزير
المشير
ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲁⲣⲓⲟⲥ : الامير
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ :
قايد الالف
ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣ-
ⲭⲟⲥ : قايد المايه
ⲡⲓⲡⲉⲛⲧⲉⲕⲟⲛⲧⲁⲣ-
ⲭⲟⲥ : صاحب الخمسين
ⲟⲩⲕⲁⲣⲓⲃⲟⲥ : الاتابك
ⲙⲉⲗⲁⲧⲱⲣ : الحاجب
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲁⲣⲭⲟⲥ :
مقدم الحرب
ⲡⲓⲁⲣ

ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲙⲁⲧⲟⲓ مقدم الجند
ⲡⲓⲇⲟⲣⲓⲫⲟⲣⲟⲥ
المقدم القدوه
ⲡⲓⲇⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ الملك
ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ الجيوش
ⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ الجيش
ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ العساكر
ϯⲡⲏⲣⲁ المعسكر
ⲛⲓⲛⲁⲃⲁⲑⲟⲙⲟⲥ
الكردوس وهو الطلب
ⲡⲓⲡⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲛ

ⲛⲓϩⲟⲩⲍ الغز
ⲛⲓⲍⲟⲩⲍ الترك
ⲛⲓⲉ̀ⲡⲡⲓⲕⲟⲥ الخياله
ⲛⲓϭⲁⲓϩⲟⲟ الفرسان
ⲡⲓⲙ̀ⲡⲉⲧⲥ الفارس
ⲡⲓⲟ̀ⲣⲓⲃⲟ̀ⲛⲟⲥ النقيب
ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ الجندي
ⲡⲓϫⲉⲛⲧⲉⲣⲓ الجاندار
ⲛⲓϩⲩⲡⲡⲉⲣⲓⲧⲏⲥ
الاعوان الخدام الشرط
ⲛⲓⲕⲟⲩⲣⲁⲧⲟⲣ القهارمه
ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
مواضع الولاه
ⲛⲓⲉⲧⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ مواضع
النهكه

ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ الخدام
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ الرسل
ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ كاتب الرساله
ⲥⲁⲟⲩⲟⲓⲛⲁⲙ الميمنه
ϯⲥⲁⲛⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ الميسره
ⲡⲙⲁⲉ̀ϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
موقف الحرب
ⲫⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉ
ⲙⲟⲥ موضع الحرب
ⲫⲙⲁⲛϯϯ موضع الحرب
ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ الحاكم
ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ المودب
المعلم الفقيه
ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ العدل
ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ الشاهد
ⲥⲩⲛⲏⲅⲟⲣⲟⲥ الشاهد
ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ منبر الحكم
ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϩⲁⲡ كرسي الحكم
ⲥⲩⲛⲧⲟⲙⲱⲥ ايضا افضل
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲁⲅⲙⲁ
المكتب
ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲁⲅⲙⲁ
الكتبه
ⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ محفل منظر
ومجي الحلقه

ⲱⲟⲩϯ · مجمع
ⲡⲓⲇⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲥ · حاكم قاضي
ⲡⲓⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲟⲥ · الديوان
ⲡⲣⲱⲧⲟⲥ · عامل شلط الاول
ⲛⲓⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲟⲛ · الدواوين
ⲛⲓⲣⲉϥⲥϧⲁⲓ · الكتاب
ⲛⲓⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ · الكتاب
ⲛⲓⲣⲉϥϥⲓⲱⲡ · الحساب
ⲛⲏⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ · العمال
ⲛⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ · النظار
ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲟⲓ ·
المعينين
ⲫⲏⲉⲧⲣⲉϥϣⲓ · المساحه
ⲡⲓⲇⲏⲙⲟⲥ · الخراج
ⲧⲉⲙⲟⲥⲓⲟⲛ · الغرم
الفدان
ⲡⲓϩⲏⲃⲓ ·
ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
الوكيل
ⲛⲏⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ · الامنا
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ · الامين
ⲫⲏⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ·
الوكاله
ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲧⲣⲟⲥ ·
ريس الاطبا
ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ · الطبيب
ⲡⲓⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲧⲏⲥ · المعالج
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ ·
المشفي

ⲡⲓⲁⲑⲣⲟⲩ · الكحال
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲫⲁϭⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲃⲁⲗ · مداوي الاعين
ⲡⲓⲫⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ·
التاجر المتاجره
ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲧⲏⲥ · الركاض
ⲡⲓⲉⲧⲭⲉⲣⲟⲩ · المتسبب
ⲡⲓⲁⲅⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ·
المتفيش
ⲡⲓⲥⲁⲛⲛⲉϫⲟⲩⲓ ·
البزار
ⲡⲓⲥⲙⲟⲭⲗⲓⲕⲟⲥ ·
النحوي
ⲡⲓⲣⲉϥⲱϣ · القاري
ⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ · الواعظ
ⲡⲣⲏⲧⲱⲣ · الترجمان
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ · الموقع
ⲡⲓⲣⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ · كاتب التواقيع
ⲡⲓⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ · الناسخ
ⲭⲓⲣⲟⲅⲣⲁⲫⲱⲛ
كتابه اليد
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ·
ريس البنايين المهندس
ⲡⲓⲕⲱⲧ · البنا
ⲡⲓⲡⲗⲉⲕⲧⲱⲛ · الملندج
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ·
الدهان المزوق
ⲡⲓⲣⲉϥ

ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲧⲗⲁϩ · المبلط
ⲡⲓⲣⲁϭⲓ · المبيض
ⲡⲓⲙⲁⲭⲉⲓⲧⲏⲥ · المزرب
ⲡⲓϩⲁⲙϣⲉ · النجار
ⲡⲓϩⲁⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲉ · الحداد
الحداد
ⲡⲓⲡⲉⲥⲧⲏⲥ · الخياط
ⲡⲓⲣⲉϥϭⲱⲣⲡ · الرفا
ⲡⲓⲩⲫⲁⲛⲧⲏⲥ
ⲡⲓⲥⲁⲣⲓⲡⲁⲗⲁⲙⲟⲛⲓ ·
القزاز
الحايك
ⲡⲓⲥⲁϩⲱϥ ·
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲓⲕⲁⲧⲏⲥ ·
نشال البرفير
ⲡⲓⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ · المرخم
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ · الفلاح
ⲡⲓⲣⲉϥⲥ̀ⲕⲁⲓ · الحراث
ⲡⲓⲃⲟⲩⲃⲁⲧⲏⲥ · الكرام
ⲡⲓⲣⲉϥϣⲃⲉⲭⲉ · الاكار
ⲡⲓⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲧⲏⲥ · القهوجي
ⲡⲓⲙⲁⲣⲉⲧϩⲁⲗ · الفايع
ⲡⲓⲣⲉϥⲫⲟⲥⲓ · النبال
ⲡⲓⲙⲁⲅⲉⲓⲣⲟⲥ · الطباخ
ⲡⲓⲙⲁⲕⲉⲗⲗⲟⲥ ·
الجزار
ⲡⲓⲕⲁⲡⲏⲗⲟⲥ · الخمار
ⲡⲓⲥⲡⲟⲣⲏⲧⲏⲥ · النكاه
ⲡⲓⲁ̀ⲣⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ·
العطار

ⲡⲓⲕⲓⲟⲡⲉⲗⲟⲥ · الشاني
ⲡⲓⲕⲩⲣⲟⲡⲱⲗⲏⲥ · الشماع
ⲡⲓⲣⲉϥϫⲱⲣϫ · الصياد
ⲡⲓⲃⲁⲗⲏⲛⲓⲧⲏⲥ · الزجاج
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲱⲣⲉⲧⲏⲥ · البياع
ⲡⲓϩⲟⲩⲙ · الاسكاف
ⲡⲓⲃⲁⲩϣⲁⲣ · الدباغ
ⲡⲓⲥⲁⲛⲱⲓⲕ · الخباز
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲟⲭⲥⲉⲭ ·
الحاني الخشوب
ⲡⲓⲕⲉⲗⲱⲛⲓⲕⲟⲥ ·
المكاس
ⲡⲓⲕⲉⲗⲱⲛⲏⲥ · المشار
ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲭⲩⲧⲏⲥ ·
الوقاد الزبال
ⲡⲓⲫⲱⲛⲓⲕⲟⲥ ·
الفتال
ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲁ̀ⲟⲥ · المالح
ⲡⲓⲛⲉϥ · الملاح
ⲡⲓⲛⲁⲩⲧⲏⲥ · الملاح
ⲛⲓⲛⲉϥ · النواتيه
ⲡⲓⲡⲁⲛⲇⲟⲭⲓⲧⲏⲥ ·
الخاني
ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲟⲩⲓⲉⲣⲟ ·
الحارث
ⲡⲓⲁⲓⲕⲟⲩⲙⲓⲧⲏⲥ ·
الخادم الحكيم

ⲡⲓⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲓ : الرشا
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲣ : السواق
الثاني
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ : السقا
ⲡⲓⲥⲁⲛⲛⲟⲩⲃ : الصايغ
ⲡⲓⲥⲓⲧⲟⲗⲟⲅⲟⲥ : القماح
ⲡⲓⲥⲁⲛⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ : البقال
ⲫⲏⲉⲑⲛⲟⲩⲧ : الطحان
ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩ : الركاب
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲃⲱⲕ : اللقاط
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲙⲁⲭⲓⲧⲏⲥ : الجبار
ⲡⲓⲥⲱⲃⲟⲧⲛⲓⲧⲏⲥ : الحامي
ⲡⲓⲕⲟⲡⲣⲓⲧⲏⲥ : الزبال
ⲡⲓⲙⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲣⲭⲟⲥ : النحال
ⲡⲓⲅⲉⲛⲉⲙⲁⲧⲟⲑⲏⲥ : العلاف
ⲡⲣⲁⲝⲓⲧⲏⲥ : القتال
ⲡⲓⲣⲁϥ : القصار
ⲡⲣⲉϥⲫⲱϣⲓ : الفتاش
ⲡⲓⲧⲓⲅⲣⲓⲥⲧⲟⲩⲥ : الحائك
ⲡⲓⲕⲁⲃⲁⲧⲏⲥ : القناص
ⲡⲓⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲣⲟⲥ : الخراط وهذه اللفظة بعينها في الترتيل
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ : الفعله
ⲛⲓⲭⲟⲣⲟⲡⲓⲧⲏⲥ : الجاري
ⲡⲓⲗⲱⲓϫⲓ : العوام

ⲡⲓⲟⲩⲣⲓⲧ : الحافظ
ⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ : الحارس
ⲡⲓⲥⲉⲗⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ : البرادار
ⲡⲓⲕⲟⲡⲣⲓⲧⲏⲥ : الحمير
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ : الراعي
ⲡⲓⲁⲥⲧⲣⲟⲗⲟⲅⲟⲥ : المنجم
ⲡⲓⲙⲁⲅⲉⲃⲉⲛ : العراف
ⲡⲓⲣⲉϥϩⲱⲟⲩϯ : الحواه
ⲛⲓⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ : السحره
ⲛⲓⲍⲟⲣⲅⲓⲧⲏⲥ : المزمرين
ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲛⲉϩⲓⲛⲓ : المرنم
ⲛⲓⲡⲉⲗⲉⲧⲏⲥ : المقريين
ⲛⲓⲙⲁⲛⲧⲣⲓⲙⲟⲥ : المرتلين
ⲡⲓⲁⲩⲱ : التاجر
ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ : السحره
ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲧⲓⲕⲟⲥ : المتكبر
ⲛⲓⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲧⲓⲕⲟⲥ : المتمدين
ⲫⲗⲏⲁⲣⲟⲥ : الفطافطه
ⲁⲣⲱⲗⲉⲧⲁ : الفطافطه
ⲡⲓⲥⲡⲉⲣⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲥ : كثرة الكلام
ⲡⲓⲍⲩⲅⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ : الوزان

ⲡⲣⲉϥ

ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛⲉⲛⲏⲛⲓϩⲟⲡⲗⲱⲛ السلاح
ⲛⲉⲙⲛⲓⲡⲟ والحروب
ⲗⲉⲙⲟⲥ الالات
ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الالات
ϯⲥⲏϥⲓ السيف السكين
ⲡⲓⲗⲉⲡⲥ الرمح
ⲡⲓⲥⲓⲣⲟⲙⲁⲥⲧⲏⲥ الرماح
ⲛⲓⲗⲁⲕⲓ المزاريق
ⲛⲓⲗⲁⲕⲓ المزارق
ⲟⲃⲟⲗⲟⲥ السفوت
ⲡⲓⲁⲕⲟⲛⲧⲁⲣⲓⲟⲛ القنطاريه
ϯⲕⲟⲧⲩⲏ الحربه
ⲡⲓⲗⲉⲃⲓⲛ الطبر
وهو الفاس
ϯⲙⲁⲭⲉⲣⲁ السكين
ⲡⲓⲥⲟⲃⲧⲉϥ السهم
ⲥⲓⲣⲟⲙⲁⲥⲧⲏⲥ الرمح
ⲡⲓⲥⲏϥ النصل
ϯⲫⲓⲧ القوس
ⲡⲓⲙⲟⲧ الوتر
ⲡⲓⲗⲟⲛⲟⲥ الدبوس
ⲡⲓϣⲃⲱⲧ العصا
المطرق النصيب
ϯⲧⲟⲩⲉⲃⲁϣ الترس
ⲡⲓⲑⲩⲣⲉⲟⲥ الترس
ϯⲁⲣⲙⲓ الطارقه الدرقه

ⲡⲓⲣⲉϥⲩϥⲓ الكيال
ⲡⲓⲣⲉϥϥⲟⲓ الشاح
ⲡⲓⲉϥⲫⲓⲧⲓⲧⲏⲛⲓ
ⲛⲉⲙⲡⲓϣⲟϣⲏⲛ معلم الاشجار
ⲡⲓⲣⲉϥⲫⲓⲧⲓⲧⲏ طلاع النخل
ⲡⲓⲥⲧⲟⲣⲉⲩⲥ المزين الجرائحي
ⲛⲓⲣⲉϥϣⲱⲱⲧ المدربين
ⲡⲓⲙⲏⲛⲓⲟⲥ الخبايل
ⲡⲓⲭⲁⲣⲧⲏⲥ الطبال
ⲡⲓϩⲣⲱⲙⲱⲥ القصار
ⲡⲓⲭⲁⲣⲧⲏⲥ المشاعلي
ⲡⲓⲃⲁⲣⲟⲥ الكلافي
ⲡⲓⲁⲣⲅⲩⲗⲏⲥ البطوي
ⲡⲓⲉⲡⲓⲧⲏ الزرات
ⲡⲓϣⲁⲓⲱⲥ الحصاد
ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲥ القتال
ⲡⲓⲉⲫⲣⲁⲅⲉⲟⲛ لنقل
ⲛⲛⲁϩⲧⲉϥ العاشر
ⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲟⲥ يشتغل
ⲡⲓⲛⲉⲍⲉⲛ غاي
ⲛⲉϥϩⲓⲧⲥⲏⲛⲟⲩ ملابسه
ⲛⲉⲙⲛⲉϥⲉⲣ والاته
ⲭⲁⲗⲉⲟⲛⲃⲉⲥ في جميع
ⲛⲉϥϩⲓⲟⲛⲏ صناعاته
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ واوانيه
ⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ

ⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ • الخوده
ⲡⲓⲑⲱⲣⲁⲝ • الجوشن
ⲡⲓϭⲉⲗⲗⲓⲃⲟⲓ • الدرع
ⲡⲓⲗⲉⲕⲓⲥⲙⲓ • الكازغند
ϯⲕⲓⲁⲣⲁ • الزرديه
ϯⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲩⲗⲁ • المنطقه
ϯϣⲟⲏⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲧϥ الزرديه
ϯⲙⲟⲕⲓ • الجعبه
ϯⲥⲫⲉⲛⲇⲟⲛⲏ • المقلاع
ⲡⲓϩⲟⲗⲕⲓ • الخرج
ⲡⲓⲙⲁⲛⲓⲁⲕⲓⲟⲛ •
المخيب
ⲡⲓⲕⲣⲟⲥⲥⲟⲇⲟⲛ • السرج
ⲥⲁⲛⲁⲍⲁⲕⲟⲛ • الركب
ⲛⲓⲭⲟⲩⲣⲁⲍ • المهاميز
ⲡⲓⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ • اللجام
ϯⲙⲁⲥⲧⲓⲃⲓ • المقرعه
ⲡⲓⲥⲏⲙⲟⲥ • الزناق المقود
الحكمه

ⲛⲓⲉⲛⲇⲩⲙⲁ الملابس
ⲡⲓⲙⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲟⲛ • العمامه
ϯⲁⲡⲟⲙⲓⲥ • المدرعه القميص
ϯⲭⲗⲁⲙⲓⲥ • القميص
ϯϩⲓⲙⲁⲧⲟⲥ • الثوب
ⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ • الثوب
ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲃⲁⲣⲁ • السروال
ⲕⲁⲗⲓⲕⲓⲟⲛ • الخفزربون

ⲡⲁⲥⲧⲓⲁⲗⲓⲕⲉⲟⲛ • الازار
ⲡⲓⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ •
الملحفه الردا
ⲛⲓⲙⲁⲡⲡⲁ • المناديل
ϯⲥⲟⲗⲓ • المقنعه الملفه
ⲡⲓⲙⲟⲩⲗⲗⲁⲣⲓ • السراقوج
ⲡⲓϩⲗⲁⲕⲙⲏ • البرقع
ⲡⲓϩⲗⲁⲕⲙⲏⲛⲟⲥ •
البخنق
ⲡⲟⲩⲛⲓⲱⲟϯ • القماط
ϯⲥⲧⲟⲗⲏ • الحله
ⲁⲥⲫⲩⲗⲓⲕⲉⲟⲛ • الازار
ⲛⲓⲁⲥⲕⲓⲗⲓ • العري
ⲫⲟⲣⲓⲥⲙⲁ • الملابس
ⲡⲉⲣⲓⲥⲕⲉⲗⲏ • القلنسوه

ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲉⲣⲏⲧ نوع اخر
ϯϭⲣⲏⲡⲓ التاج العصابه
ⲃⲁⲛⲓⲥⲕⲁⲃⲓⲟⲛ • الكوفيه
ⲁⲙⲫⲓⲥⲟⲛ • لتبا
ⲡⲓⲥⲟⲗⲟⲃⲓⲟⲛ • الطلطاق
ϯⲙⲓⲧⲣⲁ • المنديل العمامه
ⲡⲓⲗⲟⲥⲛⲟⲛ • الطيلسان
ⲡⲓⲫⲱⲣⲥ • الدلق
ⲟⲩⲕⲉⲗⲁⲣⲓ • قلنسوه
ⲟⲩⲁⲥⲕⲟⲗⲟⲛ • بقشه
ⲡⲓⲗⲁⲣⲓⲛ • نقاب
ⲟⲩⲕⲓⲃⲓⲣⲟⲥ • صره

ⲡⲓ

ⲡⲓⲥⲩⲛⲁⲣⲓⲟⲛ · الزنار
ⲡⲓⲙⲧⲉⲗⲟⲥⲓⲛ · الزنار
ϯⲥⲧⲣⲁ · الزنار
ⲛⲓⲉⲛⲧⲏⲙⲁⲧⲓ ملابس
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲁ الرهبان
ⲭⲟⲥ
ⲡⲓⲑⲟⲩⲣⲁⲛⲓ · التراج
ϯⲙⲉⲗⲱⲧⲏ · المرزه
ⲡⲓⲃⲁⲗⲗⲓⲛ · اللبن
ⲡⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲗⲓⲟⲛ · الغفاره
ϯⲕⲁⲗⲁⲩⲕⲁ · القلنسوه
ⲡⲓⲥⲓⲕⲁⲣⲁ · الزرقل
ⲡⲓⲁⲛⲁⲗⲁⲃⲟⲥ · الكتنا
ϯⲗⲓⲃⲓⲧⲟⲩ · الوزه
ⲡⲓⲁⲗⲟⲩⲧⲟⲥ · البساط
ⲛⲓⲥⲕⲩⲗⲏⲛⲟⲩ · الثقف
ⲛⲓⲉⲛⲧⲏⲙⲁ ملابس
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲏⲃ الكهنه
ⲡⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ · الغفاره
ⲭⲁⲙⲁⲥⲓⲟⲛ · البرنس
ϯⲉⲫⲟⲧ · حلة الكهنوة
ϯⲥⲟⲥⲗⲓⲁ · القصلة
وهي راس البرنس
ⲡⲓⲱⲟⲣϭⲓⲛϫ · الاشكم
ⲡⲓⲗⲟⲥⲓⲱⲛ · الطيلسان
العرضي
ϯⲙⲁⲡⲡⲁ · التونية

ⲡⲓⲥⲧⲟⲣⲅⲟⲥ · البطرشيل
ϯⲍⲱⲛⲏ · الزونيه
ⲛ̀ⲛⲉⲥⲣⲏϯ انواعها
ⲡⲓϣⲉⲛⲥ · الحرير
ⲡⲓϭⲏϫⲓ · الارجوان
ⲡⲓⲥⲁϯ · الغزل
ⲡⲓⲥⲉⲛⲧⲱ · الكتان
ϭⲉⲛⲧⲁⲱⲗ · الخام
ⲡⲓⲉⲣⲃⲓⲥⲓ · القطن
ⲡⲓⲥⲟⲣⲧ · الصوف
ⲡⲓⲥⲟⲛϯⲟⲥ · القطن
ⲡⲓⲍⲩⲗⲃⲟⲥ · القطن
ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓϭⲁⲙⲟⲩⲗ ·
وبر الابل
ⲡⲓϣⲁⲁⲣ · الجلود
ⲛⲓⲥⲣⲓⲃⲱⲥ · المقاطع
ⲛⲓϩⲣⲁⲓⲗⲓⲁ · الشوابي
ⲛⲓⲥⲉⲃ الحلي
ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ الاكليل
ⲡⲓϭⲣⲏⲡⲓ التاج
ⲡⲓⲙⲁⲛⲓⲁⲕⲟⲥ · الطوق
ⲡⲓⲭⲗⲁⲗ · الطوق
ϯⲕⲩⲛⲁⲣⲓ · القلاده
ⲛⲓⲡⲉⲣⲓⲥⲕⲉⲗⲏ · السوار
ⲡⲓⲑⲉⲙⲁ · الوشاح
ⲡⲓⲗⲉⲟⲥ · القرط
ⲡⲓϣϭⲟⲩⲣ · الخاتم

ⲡⲓϯⲉⲭⲱⲛⲓ : الدسلع
ⲡⲓⲗⲏⲗ : الكلند
ⲡⲓⲙⲁⲛⲓⲁⲕⲏⲥ : الخلخال
ⲡⲓⲙⲟⲣⲓⲟⲛ : الخلخال
ⲡⲓⲑⲉⲣⲓⲗⲟⲛ : الهلال الذهب
ⲡⲓⲁⲗⲓⲛⲕⲱ : الجلجل
ⲡⲓϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ : الجرس
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛⲧⲉⲡⲓϩⲁⲙϣⲉ النجار
ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲩⲣ : المنشار
ⲡⲓⲙⲁⲕⲓ : القدوم
ϯⲁⲛⲑⲉⲣⲁ : المطرقه
ⲡⲓⲙⲁⲕⲟⲗⲕ : المنقار
ⲡⲓⲥⲁϩⲓ : المنقب
ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ : الفاس
ⲡⲓϥⲱⲗⲥ : الازمين
ⲡⲓⲣⲟⲕⲁⲛⲛ : الناره
ⲡⲓⲕⲁⲡ : الخيط
ⲡⲓⲕⲁⲣⲁⲭⲟⲥ : البيكار
بيكار القسمه
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛⲧⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲉⲕⲧⲱⲛ المهندس
ⲡⲓⲙⲁϩⲓ : دراع القياس
وهو وكه كا قيراطا وقيل وكه
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛⲧⲉⲡⲓⲕⲱⲧ البنا

ϯⲁⲛⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲡ : ميزان الخيط
ϯⲁⲑⲉⲣ : المزربه للحجاره
ϯⲥⲱⲣⲓ : الطوريه
ϯⲁⲙⲏ : المسحا
ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲍ : المعول
ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲟⲧ : وعملة الحايط
ⲛⲓⲟϫⲉⲙϣⲓ : المداميك
ϯⲗⲁⲕϩ : الزاويه
ϯⲕⲉⲛⲧⲏ : الركن
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛⲧⲉⲡⲓⲣⲉϥⲑⲱⲣⲡ الخياط
ϯⲃⲉⲗⲟⲛⲏ : الابره
ϯⲧⲉⲗⲓ : المقص
ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲛⲗⲁⲑⲣⲁ : الكشتبان
ⲡⲓⲕⲁⲡ : الخيط
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛⲧⲉⲡⲓⲃⲉⲥⲛⲏⲧ الحداد
ⲡⲓⲱϣϩ : الكور المنفخ
ⲡⲓⲙⲁⲕⲱⲗ : المبرد
ⲡⲓⲃⲉϩ : المبرد
ⲗⲟⲛⲏ : حجر الما
ⲟⲩⲁⲥⲃⲟⲗⲏ : حجر المسن
ⲡⲓⲕⲁⲗⲁⲛⲧⲓⲟⲛ : السنديان
السنديان

☩

ϯⲉⲣϣⲟⲧ الكلبتين
ⲟⲩⲁ̀ⲕⲟⲛⲏ المسن
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲍⲕⲟⲥ الدهان
ⲗⲉⲥⲓⲥ
ⲛⲓϭⲟⲩⲗⲕ الاصباغ
ⲛⲓⲍⲟⲗⲃⲟⲥ الاحقاق
ⲡⲓⲍⲁϣⲓ ϥⲱⲓ قلم الشعر
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉ الات
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ
ⲥⲁⲣⲧⲓⲡⲗⲁⲕⲟⲛ الترازي
ⲡⲓⲛⲁⲧ النول المنسج
ⲡⲓⲫⲱⲥⲥⲁ الحمره
ⲛⲁϣⲑⲱⲧϥ المشط
ⲡⲓⲕⲣⲓⲛⲟⲥ الخليل للحايك
ϯⲫⲓⲕⲟⲥⲓⲥ المطواه
ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲥⲟⲟ المرد
ⲫⲁⲙⲡⲗⲁⲥ الملتن
ⲡⲓϭⲓⲥⲓⲥ الجمزل
ϯϣⲑⲱⲛⲧ اللبده
ⲡⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ النير
ⲡⲓⲉⲩⲟⲙⲛ المقبض
ⲛⲓϣⲍⲱⲛϯ الالطاخ
ⲛⲓⲥⲉⲃⲓ المواشير
ⲛⲓⲁ̀ⲣⲃⲱⲛ الكنور
ⲛⲓⲥⲉⲃⲉⲛ الحواشي

ϯⲥⲓⲗ الشلاله
ⲡⲓⲟⲣⲅⲁⲛⲓⲕⲟⲥ الخلال
ⲡⲓⲟⲩⲫⲓⲕ الخمره
ⲛⲓⲕⲟⲩⲫⲁⲛ الزرابي
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ الات
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲱⲓ الفلاحين
ⲡⲓⲡⲉⲇⲏⲥ القيد
ϯⲭⲉⲣⲁ السكه
ⲡⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ النورج
ⲡⲓⲁⲥⲑⲉⲣⲓⲱⲛ الهوجل
ϯϣⲁϥ المدري
ⲡⲓϭⲁ الرفش وهو المدراه
ϯⲕⲁⲗⲁⲥⲓⲛⲏ المعزقه الملوفه
ⲡⲓⲭⲣⲟⲃⲓ المنجل
ⲡⲓϩⲁⲗⲕⲟ المنقلم
ⲡⲓⲕⲉⲛⲉⲡⲣⲉⲕⲣ المثاله
الهلب الخطاف الكلاب
ⲡⲓⲕⲣⲓⲣ خطاف حديد
ⲛⲓϩⲁⲧⲟⲛ الصفايح
ⲛⲓⲥⲁⲗⲁⲝ الاطواف
ⲛⲓⲁ̀ⲣⲟⲭⲟⲥ العجل
ⲡⲓⲥⲁⲗⲟⲗ كامة الثور
ⲡⲓⲑⲱϣ الرشم الحد
ⲛⲉϥⲙⲁ مواضعه
ϯⲕⲟⲓ الغيط الحقل
ⲡⲓⲙⲁⲓⲉⲣⲟⲥ المارس
ⲡⲓϭⲛⲁⲧ الاندر البيدر
وهو الجرن

الات الطباخ

ϯϣⲓⲱⲓ القدر
ⲡⲓⲕⲁⲩⲓⲛ البرام
ⲡⲓⲧⲏⲅⲁⲛⲓⲟⲛ الطاجن
ⲡⲓⲧⲉⲕⲗⲱⲥ الدست الحلقين
ⲡⲓⲱⲏⲣⲁⲙ الجرن الهاون
ϯϭⲣⲉ المغرفه
ϯⲭⲉⲣⲁ المنخله
ϯⲕⲉⲣⲉⲁ المقعره
ϯⲭⲏ المزبديه
ⲟⲩⲱϣⲉ زبديه
ϯⲙⲁⲥⲟⲏⲣ الملعقه
ϯⲙⲉⲣⲟⲩϯ الكرجه
ⲡⲓⲗⲓⲕⲓ الزناد الزناد
ϯⲥⲓⲗⲓ القداحه

الات الخمار

ϯⲙⲉⲭⲟⲡⲟⲛ الخابيه
ⲡⲓⲙⲓⲗⲓⲭⲉⲥⲓⲟⲛ المجربيش
ϯⲙⲁⲩⲣⲏⲓ الجره
ϣⲟϣⲟⲩ جره
ϯϩⲣⲱⲧ المعصره
ⲡⲓϥⲓⲙⲟⲥ القمقم
ⲡⲓⲁⲫⲱⲧ الكاس
ⲡⲓⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ الكاس
ⲗⲁⲡⲁⲗⲁⲝⲓ ⲡⲓ الطاع

ϯⲭⲁⲙⲉϩⲧ الحصيد
ⲡⲓϫⲓⲛⲁⲅ القت الاعمار
ⲡⲓⲣⲱϭⲓ البرايب
ⲡⲓⲧⲟϩ التبن

ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲛ ⲃⲉⲗⲓⲛⲓ الات الزجاج

ϯϭⲣⲱ التنور الاتون الكانون

ⲡⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ الات الزبوئي

ⲡⲓⲙⲁⲛⲓⲥⲁⲣⲓⲱⲛ اللولب

الات الصايغ

ⲡⲓϭⲗⲱⲃⲓ الكازم وهوكالمقص
ϯⲃⲓⲛⲓ البوتقه
ϯⲁⲡⲍⲟⲛ الشبكه
ⲛⲓⲭⲉⲕⲭⲉⲕ الشبابيك
ϯⲥⲩⲛⲁⲗⲗⲁⲝⲏ الصكه
ⲡⲓⲑⲉⲃⲓ الطابع الختم

الات المنجم

ⲡⲓⲥⲑⲟⲣⲟⲃⲟⲗⲓⲛ الاشطرلاب
ϯⲙⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ التقويم

ϯϫⲟⲗⲃⲓ · المطرحه
ⲡⲑⲱϣ · الحمو
ⲡⲓϫⲟϫ · الخبيز

الات القتال

ⲡⲓⲃⲉⲣⲃⲓⲥ · الكرزن

الات الملاح واسما المراكب

ⲛⲓⲉ̀ϫⲏⲟⲩ · المراكب
ⲡⲓϫⲟⲓ · السفينه
ϯⲇ̀ⲣⲟⲙⲱⲛ الدرمونه
ⲡⲓⲥⲉⲗⲗⲁⲣⲓⲟⲛ · الشختور الشلوره
ϯⲧⲣⲁⲕⲟⲁ · الترقوره
ϯⲥⲕⲁⲫⲏ · القارب
ϯⲥⲁⲗⲗⲁⲣⲓⲟⲛ · الشماريه كالحراقه
ϯⲕⲁⲣⲃⲓ · السفيره
ⲡⲓⲥϫⲉⲇⲓⲁ · الطوف
ⲡⲑⲱϣ · الطاري
ϯϩⲓⲏ · الرجل الشكان
ⲛⲓⲃⲟⲥⲉⲣ · المقاديف
ⲡⲓⲗⲁⲣⲟ · القلع
ⲡⲓⲥⲁⲣ · المدرا القمير
ⲡⲓⲁⲣⲃⲟⲧ · الجاعوص
ⲡⲓⲥⲁⲛⲓⲥ · الدوش اللوح
ⲡⲓⲁⲣⲗⲁⲗ · المرشي
ⲛⲓⲛⲟϩ · الحبال
ⲡⲓⲙⲁⲥⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲣⲟ راجع القلع

تموله

ⲡⲏⲣⲡ · الخمر
ⲡⲓⲁⲡⲫⲣⲩⲏ · الخمر
ⲡⲓⲙ̀ⲃⲣⲓⲥ · المشطار
ⲕ̀ⲗⲉⲩⲕⲟⲥ · المشطار
ⲡⲓⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ · المزر
ⲡⲓⲥⲩⲕⲓⲣⲁ · المسكر

الات الحمام

ⲡⲓⲧⲉⲁϫ · القبرميه
ⲡⲓϣⲗⲓϫ · الوضم

الات العطار

ϯⲡⲓⲃⲓⲁ · البرنيه
ϯⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ · القنينيه القاروره
ⲛⲓⲙⲁⲛⲥⲱ · الاشربه
ⲛⲓⲍⲩⲣⲟⲥ · القفاقير
ⲛⲓⲛⲉϩ · الادهات
ⲟⲩⲉ̀ⲗⲉⲟⲛ · الادهان

الات الاشكاف

ϯⲑⲁⲣⲡⲓⲥ · الشفا الدرفش
ϯⲉⲙⲥⲟⲃⲓ · المثله
ϯϫⲱⲣⲃⲓ · الشفره
ⲡⲓⲙⲥϩⲟⲩ · القالب النعه

الات الزان

ⲡⲓⲫⲟⲣⲛⲟⲥ · الفرن
ϯϫⲁϩⲙⲓ · الطابونه

الات الاسير والمعذب

ⲡⲓⲁ̀ⲥⲓⲥ القد القيد

ⲡⲓⲙⲟⲗⲗⲁⲣⲓⲟⲛ : الزنجير

ⲛⲓⲙⲁⲣⲟⲛⲧⲉⲗⲏⲥ : الكبول

ⲡⲓⲙⲟⲣ : الوثاق

ⲛⲓϩⲁⲗⲏⲥⲓⲥ : السلاسل

ⲡⲓⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲛ : الهنازين

ϯⲥϧⲏ : النقش

ⲡⲓⲑⲉⲃⲓ : النقايره

الات الصياد

ϯϣⲛⲉ : الشبكه

ϯⲥⲁⲙⲏⲛⲏ : الشبكه

ϯⲱⲓⲙ : الصناره

ⲡⲓⲁⲅⲕⲓⲥⲧⲣⲟⲧⲟⲥ : الهلب

ⲡⲓⲫⲁϥ : الفخ الشرك

ⲡⲓⲙⲁⲗⲓⲃⲟⲥ : الكوخ وبجي الخص

الات سايس الخيل
وعدد الخيل والدواب

ϯⲥⲓⲣⲟⲥⲟⲧⲟⲗ : الجنشه

ϯⲥⲁⲅⲁⲃⲉⲣⲧⲁ : عباه

ⲟⲩⲟⲥⲁⲗⲓⲥ : جل خيشه نليس

ⲟⲩⲃⲓⲥⲓ : خزام

ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲗⲗⲉ : عود رسن

ⲡⲟⲩⲉⲛⲧ : الخن

ⲡⲃⲟⲗⲓⲥ : البوليس

ϯⲙⲁⲁⲗⲁⲥ : الاشقاله

ⲡⲓⲙⲟⲩⲣⲟⲥ : عروش المركب

ⲡⲓⲱⲛⲟⲩ : الاخريطن الزند

ⲡⲓϧⲁⲗⲁ : الشنداش

ⲡⲓⲛⲟϩ : الراجع الطرف

ⲡⲓⲁⲣⲧⲉⲙⲱⲛ : الارطمون

ⲡⲓⲙⲉⲣⲟⲙ : الرمروم

ⲡⲓϭⲱϫⲡ : الطن الدرش الشلش

ⲡⲓⲗⲁⲃⲱⲓ : اللبان

ϯⲣⲓⲃⲓ الاخلاوه

مواضعه

ⲛⲓϩⲟⲣⲙⲟⲥ : المينا الساحل

ϯⲗⲩⲙⲏⲛ : المينا

ϯⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲣⲟ : المورده

ⲥⲁϩⲁⲛⲓⲛ : هدو محوشكون

الات الجرايحي

ⲡⲓⲑⲱⲙ : الموس

ⲛⲓⲙⲉϩⲓ : ريش الفصاد

ⲡⲓⲍⲓⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : المشراط

ⲛⲓⲙⲟⲗⲟⲥⲧⲁⲗⲁ : المراهم

ⲡⲓⲙⲟⲗⲟⲅⲭⲉⲗⲗⲓⲟⲛ :

ⲗⲟⲥⲧⲁⲗⲁ : المرهمان المرهمدان

الحلفا • ⲡⲓⲙⲁⲩ
التحيل • ⲡⲉⲣⲃⲱⲥ
الثلب • ⲛⲓϣⲟⲱⲧ
الضفيره • ϯⲥⲉⲃϯ
ورق الليف • ⲡⲓⲥⲁⲫⲁϫⲓ
يرم يفتل • ⲉϥϥⲟϣ

الات المجلد

الحبك • ϯⲙⲉⲧϩⲟⲗϫ
كيمت ⲍⲁⲃⲁ
التكفيب • ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲃⲉ

الات المقامر

النرد • ⲛⲓⲃⲟⲗⲟⲥ
الشطرنج • ⲡⲓⲍⲁⲧⲣⲓⲁ
الفص • ⲡⲓⲃⲓϫ
الكعاب • ⲛⲓⲟⲩⲃⲉ

الات القصار

حجر القصارين • ⲡⲓϯϯ
المدقه • ϯⲭⲉⲣⲱϫⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲃⲱⲧⲥⲓⲧⲉ •
عود القصاره • ⲣⲉϥϯϯ

الات الملاهي

الارغن • ⲡⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ
الطاصل • ⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ
القنج • ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲟⲛ
المزمار

شكال ⲟⲩⲥⲡⲓⲣⲓⲇⲟⲥ
مرشحه ϯⲥⲟⲗ
لكاف ⲡⲓⲙⲁⲕⲗⲃⲓ
بجرفه ⲟⲩⲁⲙⲓⲛⲏ

وعدة الجمال

الكور ⲡⲓϩⲟⲩⲗⲉϥ
رحل ⲟⲩⲉⲣⲃⲓⲧ
شاغر ϩⲟⲗⲉϥ
محمل ⲡⲓⲙⲁⲕⲣⲟⲩⲥⲓⲗ
هودج ⲡⲓⲗⲁⲙⲡⲁⲇⲏⲛⲏ

الات الساقيه

القرقش ⲡⲓⲙⲁⲧⲣⲁⲍ
الدولاب ⲡⲓⲙⲃⲟⲗ
اضراس الساقيه ⲛⲓⲛⲁϩϯⲁϩ
الطاره ϯⲕⲁⲗⲁⲛⲏϩ
التهف ⲡⲉⲗⲃⲓϫ
القادوس ⲡⲓⲙⲁⲗⲧⲟⲥ
الحوض ⲡⲓⲗⲟⲩⲧⲏⲣ
النواف ⲡⲓⲣⲉϥϩⲱ
ⲫⲏⲉⲧⲫⲱⲛϩ ح
عود الما ⲛⲧⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ

الات الرسام

سطره ⲟⲩⲍⲟⲛⲏ

الات الحبال

الليف ⲡⲓⲙⲁⲛⲛϫⲓ
الشفف ⲡⲓⲃⲏⲧ

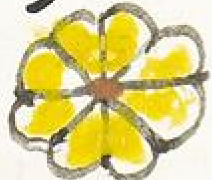
ⲡⲓⲕⲉⲙⲕⲉⲙ • الدف المزهر
ⲡⲓⲕⲉⲛⲥⲱⲛ • القانون
ⲡⲓⲧⲩⲙⲡⲁⲛⲟⲛ • الدف
ⲡⲓⲟⲣⲅⲁⲛⲏⲛ-ⲧⲏⲥ •
الارغن
ⲟⲩⲃⲩⲅⲁ • جنك طبل
ⲗⲩⲣⲁ • الطبول الربات
ϯⲥⲁⲙⲃⲩⲕⲏ • القصبه
ϯⲕⲓⲑⲁⲣⲁ • القيثار
ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ •
البوق القرن
ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ • الموسيقي
ϯⲥⲙⲏ • الصوت
ⲗⲁⲗⲓⲁ • اللحن النغم
ϯϣⲃⲱⲃⲓ • الحنجره
ⲡⲓϩⲱⲥ • الغنا النشيد
ϯⲧⲉⲣⲡⲓⲥⲓⲥⲟⲥ • الزمر
ⲡⲓϭⲟⲥϫⲉⲥ • الرقص
ⲑⲉⲙⲉⲗⲓⲕⲏ • المغنيه
ⲁⲩⲗⲟⲥ • زمر

الات الكاتب

ϯⲙⲉⲗⲁ • الدواه
ⲥⲫⲉⲣⲁ • الليقه
ⲡⲓⲭⲫⲛⲟⲩⲧⲉ •
الحبر المركب
ⲙⲏⲙⲉⲗⲁ • المداد
ⲡⲓⲕⲁϣ • القلم
ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲁⲣⲓⲟⲛ •
الاقلام
ⲡⲓⲭⲁⲣⲧⲏⲥ • ورق الكتابه
ϯⲍⲱⲛⲏ • المسطره
ⲡⲓⲭⲁⲣⲧⲟⲥ • القرطاس
ⲧⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ • الطومار
ⲡⲓⲃⲟⲗⲗⲓⲥ • الدرج
ⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ • الطومس
ⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ •
السجل
ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ • الرساله
ⲡⲓⲧⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ • الدفتر
ϯⲃⲁⲓ • الجريده
ϯⲙⲉⲧϣⲓⲱⲧ • الحاشيه
ⲡⲓⲥϭⲓ • التنزيل
ⲡⲓϩⲓⲙⲙⲁϣ • التغليف

الات القياس

ⲡⲓⲕⲁϣⲛⲣⲉⲧⲉⲙ •
ϫⲓⲛⲙⲁϣ • قصبه المساحه
ⲟⲣⲅⲩⲓⲁ • القامه الباع
ϯⲉⲣⲥⲱ • الشبر
ⲡⲓⲗⲓⲭⲟⲥ • الفتر
ϯϭⲟⲣⲡⲉ • القبضه
ⲡⲓϣⲓ • المقدار القياس


ⲫⲟⲉⲣⲧⲏⲥ · الفراره التليث
ⲡⲓⲭⲟⲓⲛⲟⲣ · المكوك
ⲡⲓⲁⲫⲟⲧ · القدح
ⲡⲓⲱⲓⲡⲓ · العيار الجريب

ويتلوا ذلك ما يضمنه الانجيل
المقدس من المكايل اتماوازين
ومكايل وبناتيل واوعيه

ⲡⲓⲕⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ·
الصاع الكر القمح اربعة امداد
ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϩ ·
القفيز الزيت تلتين قسط
ⲡⲓⲛⲉϩⲃⲉⲥ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ·
الزق الخمر الكبير مايه وخمسين قسط
ⲧⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ·
قاروزة الطيب تسع قسط
وتسع رطل
ⲡⲓⲝⲉⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲏⲗⲓⲁⲥ · قله ايلياس
تسع اربعه اقساط
ⲡⲓⲭⲟⲓⲛⲟⲣ · المد الصغير
يسع خمسه عشر مد
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲟⲓⲛⲟⲣ ·
المد الكبير تلتين مد

٥

ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲱⲧϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲃⲉⲣⲓ ⲛⲏ ⲫⲏ ⲁⲛⲓⲧⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩⲓ ⲡⲁⲓⲙⲁ
الات الوزان والمكيال من العتيقه والحديثه اوردناهم هاهنا

ⲡⲓⲭⲁⲙⲡⲁⲛⲟⲥ · القبان
ϯⲙⲁϣⲓ · الميزان
ⲡⲓⲙⲁⲛϭⲱⲣⲡ · الوزنه
ⲡⲓⲭⲉⲛⲧⲏⲛⲁⲣⲓⲟⲥ
القنطار
ⲉⲣⲅⲁⲛⲧⲁⲣⲁ · القنطار
ⲛⲓⲗⲓⲧⲣⲁ · الارطال
ⲛⲓⲱϣⲓ · الصنج الاوزان
ⲗⲓⲧⲣⲁ · الرطل
ϯⲟⲩⲅⲕⲓⲁ · الاوقيه
ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ · المنوا
ⲡⲓⲥⲉⲕⲗⲟⲥ · المتقال
ⲡⲓⲉⲣⲧⲱⲃ · الاردب
ϯⲟⲩⲱⲓⲡⲓ · الويبه
ⲡⲓϣⲓ · الكيل
ⲡⲓϩⲟⲓⲛⲟⲣ · الكيل
ⲡⲓⲙⲁⲇⲓⲛⲉⲁ · المد

ثمن اوقيه وفي نسخه تلتي اوقيه
ⲙⲙⲁⲉⲩⲥⲧⲁ • وهو ايضا المن
يسع عشرين اوقيه وهي ثمانيه
وعشرين دينار
ⲙⲙⲁⲥⲉⲕⲓ • الفلس
ⲙⲙⲓⲉⲃⲗⲉⲑⲣⲟⲛ • الفلوه
خمسه وستين قصبه
وقد وجد في نسخه عتيقه مره
ان الفلوه خمسه وثمانون
قصبه ويقال ايضا ان الفلوه
اربع مايه دراع ويقال رسبت سهم
ⲙⲙⲓⲗⲓⲟⲛ • الميل
وهو تسع غلوات وكل ثلاثه اميال
فرسخ والفرسخ الف واربع مايه
دراع ويكون خطا ثلاثه
الف خطوه والخطوه دراع واحد
وربع وسدس وثمن وتسع
قيراط من دراع الفرسخ واحد
الفراسخ فارسي معرب كدا حكاه
الجوهري والمشهور ان الميل
اربعه الف دراع والفرسخ
على هدا الحكم اثني عشر الف دراع
قسط ايضا ⲙⲝⲉⲥ •
يسع ثمانيه اقساط
ⲙⲙ

ϯⲭⲟⲁⲙⲙⲉⲝⲓ • المد الصاع
يسع اثني وعشرين قسط
وهدا الاسم في الابوغالمسيس
وذكر الجوهري ان المد مكيال وهو
رطل عند اهل الحجاز ورطلات
عند اهل العراق والصاع
اربعه امداد
ϯⲕⲓⲧ • الجزيه نصف اوقيه
وهي عشرين ملش
ϯⲙⲟⲇⲓⲟⲥ • وهي جره
تسع عشره اقساط
ⲙⲙⲁⲧⲁⲗⲁⲛⲧⲟⲛ • الوزنه
وهي مايه وعشرين رطل
ⲙⲙⲓⲉⲝⲟⲥ • وعا
يسع ربع اوقيه
وتفسير هدا الاسم ايضا اسقال
ⲙⲙⲁⲙⲓⲛⲟⲥ • قسط المن يسع اربعه اقساط
ⲛⲓⲗⲉⲡⲧⲟⲛ • الاستاتير
الدي وجده بطرس في فم
السمكه وهي نصف اوقيه
وهو ثلاثه الدنانير بالدينار
الصغير
ϯⲕⲓⲥⲧⲏ • الجاليه ربع اوقيه
ϯⲇⲣⲁⲭⲙⲏ • الدرهم

ⲡⲓϩⲟⲙⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
القسط المقدس
يسع ستة اقساط ايضا وهو في
الاسفار اسفار الملوك
ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ
السته اجاجين التي ابدلها
السيد خمر ويقال انه يسع
كل واحد اثني وثلثين قسط
ويقال ان الصاع ثلثين مد
والمد ثلاث ويبات
الثلاث اكيال دقيق الذي
في الانجيل كل واحد صاع
وجميع هذه الاسما ملتويه في
الحديثه والعتيقه ايضا وفسروها
الاباء

اسما الالة من الماعون

ⲡⲓⲃⲓⲕⲟⲥ المخمر
ϯⲕⲓⲕⲁⲣⲉⲩⲥ الكلابه
ⲡⲓⲙⲁⲥⲣⲟ الجرن الهاون
ⲡⲓⲙⲟⲕⲓ الانا
ϯⲁⲥϩⲟⲩ الملسقفه
ϯⲙⲓⲕⲓⲕⲁⲓ الدكوجة
ⲡⲓⲃⲓⲛⲁⲝ الصحن
ϯⲥⲭⲁⲣⲓⲁ الجره
ⲡⲓⲕⲟⲥⲓⲧⲏⲣⲓⲟⲛ الدن
ϯⲕⲉⲕⲁⲝⲟⲩ الكوز

ϯⲕⲣⲉ المغرفه
ϯⲕⲩⲥⲧⲏⲣⲓ الملعقه
ⲡⲓⲭⲗⲟⲩ الابريق
ⲡⲓⲕⲁⲥⲫⲩⲗⲓⲕⲟⲥ البرج
ϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ اللقان
ⲡⲓⲙⲁⲅⲓⲥⲕⲟⲥ الماجور
ⲡⲓⲝⲱⲣ الماجور
ϯⲁⲩⲗⲏ اللقنيه
ϯⲗⲁⲃⲓ المسرجه
ⲡⲓϭⲏⲃⲥ السراج
ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ المناره
ⲡⲓⲗⲓⲕ كوز الزير
ⲟⲩⲭⲟⲣⲃⲏⲥ صاغره
ⲟⲩⲁⲅⲅⲓⲕⲏ براده تلجيه
ⲟⲩⲍⲱⲙⲏ صحفه
ⲡⲓⲥⲁⲫⲏ مترد
ⲟⲩⲕⲁⲡⲓⲁ ابلوجه غفاريه
ⲟⲩⲭⲁⲗⲏ زير
ⲟⲩⲁⲙⲡⲟⲭⲁ جفنه
ⲡⲓⲏⲕⲁⲍ عشاري
ⲡⲓⲗⲏⲕⲧⲏⲣ طشت
ⲟⲩⲗⲓⲕⲓ طاسه
ⲟⲩϣⲉⲓⲟⲩϥ قطف
كراي
ⲟⲩⲙⲱⲧ زنبيل
ⲟⲩⲣⲉⲡⲟⲩⲓⲁ مدبه
مروحه

ⲡⲓⲡⲣⲓⲃⲟⲗⲉⲟⲥ · حصن سور
ⲡⲡⲉⲣⲅⲟⲥ · برج
ⲛⲓⲗⲱⲃϣ · شراريف
ⲟⲩⲁ̀ϩⲟ · دار منزل
ⲟⲩⲓ̀ⲡⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ · دهليز
ⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ · مجلس
ⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ · ايوان
ⲥ̀ⲧⲟⲁ̀ · رواق اشطوان
ϯⲟⲩⲁϩⲙⲓ · غرفه علية
ⲟⲩⲭⲟⲣⲓ · روزنه
ⲫⲣⲟ · اب
ϣⲟⲩϣⲧ · طاق كوه
ⲟⲩⲙⲓⲛⲓⲧⲱⲗ · بادهنج
ⲙⲟⲩⲙⲓ · سلم
ⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ · سقف
ⲥⲟⲉⲙⲉⲃⲉ · شقيفه
ϩⲁⲛⲧⲥⲱⲧⲉⲣ · درج
ⲙⲁⲧⲁⲙⲁⲏⲕ كندوج خبا
ϯϩⲏⲧⲡ · مطموره
ⲟⲩⲙⲁⲛϩⲱⲡ · مخباه
ⲥ̀ⲓⲱⲟⲩⲥⲓ · حمام
ⲥ̀ⲧⲩⲗⲁ̀ · خلوه
ⲡⲓⲙⲉⲣⲁⲛ · جرن
ⲫⲟⲣⲛⲟⲥ · الفرن
ⲡⲓϭⲣⲟⲡ · المدخنه
ϯⲥⲓⲙⲏⲓⲥⲓ · الحظاره

ⲟⲩⲹⲁⲧⲏⲣ · دقماق
ⲟⲩⲕ̀ⲫⲓ · قفه
ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲁⲗⲗⲟⲥ · قرطل
ⲟⲩⲅⲗⲟⲍⲟⲥⲟⲙⲟⲛ · صندوق درج
ⲯⲣⲓⲃⲱⲥ · شمعدان
ⲟⲩⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ · خزانه
ϯⲧⲟⲩⲥ · دكه
ⲟⲩⲥⲟⲩⲙⲙⲁⲗⲁⲓ · مايك طويله

ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲓⲛⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲁ̀ اسما مباني وعماير

ⲙⲁⲧⲁⲫⲣⲓⲁ̀ · اقليم ونحي ثغر
ⲃⲁⲕⲓ · مدينه
ⲟⲙⲟⲇⲟⲙⲏ · بنيان
ⲭⲱⲣⲓⲟⲛ · بستان
ϯⲥⲟⲓ · الحقل
ⲭⲉⲣⲥⲟⲥ · ارض خرس
ⲭⲱⲣⲁ · كوره
ⲡⲉⲧⲣⲁ · قلعه
ⲡⲓⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ · القصر
ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ · السور الحصن
ⲡⲓⲁⲃⲁⲩⲣⲁ · جسر قنطره
ⲡⲓⲃⲟϩ · خندق

ⲟⲩ التافيه

ثلاثيه ⲧⲣⲓ
النسك ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
مواضع النسك
اناس زبوص ⲍⲓⲣⲡⲓⲛⲓⲛ
اناس ⲑⲉⲙⲉⲗⲓⲟⲛ
اناس ⲥⲉⲛϯ
شطيه ⲫⲟⲓ
نصف حلشه ⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲟⲛⲟⲛ
اناس حيدار ⲑⲉⲙⲉⲗⲓⲟⲛ
سطح ϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ
سطح ⲁⲥⲧⲏⲙⲉ
سطح ⲙⲁⲥⲓⲛⲉϫⲉϯ
دار منزل حظير ⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛ
الدار ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲛ
قبر ⲙ̀ϩⲁⲩ
قبر ⲙ̀ⲙⲏⲙⲓⲟⲛ
كافور ⲧⲁⲫⲟⲥ
منزل سكن ⲝⲉⲛⲟⲛ
حبس ⲍⲉⲡⲟⲩⲕⲁ
حبس ϣⲧⲉⲕⲟ
البيمارستان ⲡⲓⲝⲉⲛⲱⲛ
حجره مرستان ⲁⲧⲣⲓⲥⲓⲙ
خطاره ⲥ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ
الالاة ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ
الغاير ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲓⲥⲕⲟ
ⲇⲱⲛⲏⲛⲉⲛ
وغيرها ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ

مجراه ⲟⲩϥⲟⲛ
طاحون ⲙⲉⲩⲗⲁⲓⲛⲏ
معصره ⲟⲩⲉ̀ϩⲣⲱⲧ
فندق ⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ
المكتب ϯⲥⲭⲟⲗⲏ
هذه لفظه فرخيه في الابركسيس
تاويلها المدرسه و فسرت بالمكتب
اهرا ⲁ̀ⲡⲟⲑⲏⲕⲏ
مخزن ⲧⲁⲙⲓⲟⲛ
مواضع ⲉ̀ⲛⲉⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ
النزلا المضيفه
حانوت ⲧⲁⲃⲉⲣⲛⲟⲛ
دكان ⲟⲩⲁⲅⲟⲣⲁ
ساحه ⲟⲩⲡⲗⲁⲧⲓⲁ
اسطبل ⲟⲩⲥⲧⲁⲃⲗⲉ
سدان ⲙ̀ⲙⲉⲛⲇⲁⲥⲓⲟⲥ
الميدان ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ
ⲛⲓⲥⲧⲁⲃⲗⲁ
الاصطبلات
سقيفه ⲟⲩⲃⲟⲕⲓ
عريشه الكرم ⲟⲩⲕⲁⲙⲁⲣⲁ
مظله ⲟⲩⲥⲕⲏⲛⲏ
دار ⲟⲩⲁⲩⲗⲏ
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
دير مواضع الوحدانيه
صومعه راتوبه ⲥ̀ⲕⲉⲗⲗⲏ

ⲡⲓⲙⲁϩⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ الفصل
ⲛ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲉϥ الحادي عشر
ⲉⲣⲁⲡⲉⲛⲧⲟⲥ يشتمل
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϫⲉⲛ على ذكر
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ امراضه
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϣⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙ واعراضه
ⲛⲉϥⲓⲁⲃⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲉϥ وسرحانه
ⲣⲁϣⲓⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϩⲏⲃⲓ وبحرانه
ⲫⲗⲉⲅⲙⲁ البلغم
ϯϫⲁⲃⲓ العله
ⲡⲓϣⲱⲛⲓ المرض
ⲡⲓⲙⲟⲩ الموت
ⲡⲓⲗⲉⲩⲕⲱⲙⲁ النواع
ⲡⲓϧⲙⲟⲙ الحمي
ⲡⲓⲥ̀ⲭⲏⲟⲩⲛⲧⲉⲛ
ⲛⲓϥⲓ ضيق النفس
ⲡⲁⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ البحران
ⲡⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
الغشي
ⲡⲓⲉⲣⲕⲟⲩⲱⲛⲏⲛⲏⲥ
الطاعون
ⲡⲓⲑⲓϥⲓ الورم
ⲉⲥⲭⲁⲣⲟⲡⲓⲛⲭⲟⲥ
الاشتسقا
ⲡⲓⲁ

ⲛⲓⲁⲥⲭⲟⲗⲏ الدعايم
ⲛⲓⲕⲗⲁⲗ الاقفايل
ⲛⲓⲣⲱⲟⲩⲓ الابواب
ⲛⲓϣⲁⲟⲩⲧ البراز
الدنات
ⲛⲓⲙⲁⲗⲧⲱⲗ الحشوات
ϯⲁⲓⲃⲓ النقيره
الفلقا/ ⲛⲓⲫⲱⲭⲓ الفرم
ⲛⲓⲫⲟϭⲉ الواح
شق الشام
ϯⲙⲉⲫⲁⲗⲓⲟ̄ الاسكفه
ⲛⲓⲃⲛⲟⲩϣⲛⲉ
الشبابيك
ⲛⲓⲉⲡⲓⲍⲩⲅⲟⲥ اللوح
ⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ الاعمده
الثاينة/ ⲡⲓⲗⲁⲗⲁⲧⲉⲝ النطاق
ϯⲙⲉϩⲛⲓ المصفه
ϯⲟⲩⲃⲓ العتبه
ⲛⲓϩⲱϯ الاماطير
الدهونات
ⲛⲓⲙⲟⲩⲭⲗⲟⲥ المتاريس
ⲡⲓⲉ̀ⲣⲁ الزرفين
ⲭⲗⲓⲇⲟⲥ الرزه
ⲛⲓⲙⲉⲗⲗⲓ الضبب
ⲡⲉⲣⲙⲉⲣⲁ جير رخاي
ⲡⲟⲙⲓ الطين

٥

ⲡⲁⲝⲓⲙⲁⲣⲧⲟⲥ · الترهل
ⲡⲣⲱϣϯ · الصرع
ⲡⲣⲁⲥⲫⲟⲥⲩⲛⲏ ·
الوسواس
ⲡⲗⲓⲃⲓ · الجنون الخروف
ⲡⲓⲥⲉϩⲧ · البرص
ⲗⲉⲡⲣⲟⲥ · البرص
ⲕⲉⲫⲁⲗⲟⲥ · الجدام
ⲑⲣⲁⲕⲏⲥ · الخبه
الذي لا تنزف
ⲡⲓⲗⲁⲥⲙⲁ · البهاق
ⲡⲓⲙⲟⲩⲑⲟⲩ · القيح المده
ⲡⲓϣⲃⲉⲗⲧ · الخالط
ⲛⲓϩⲓϣⲱⲛⲏⲣ · الاخلاط
ⲡⲓⲥⲉⲗⲗⲁ · الجدري
الورشلين
ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲡⲁⲣⲟⲥ ·
التريش
ⲡⲓⲗⲓⲃⲟⲥ · المغس
ⲛⲓⲉⲩⲟⲙⲉⲗⲟⲥ · التولنج
ⲡⲓϫⲱⲥ · الاشترخا
ⲡⲓⲃⲱⲗⲉⲃⲟ · الانحلالة
ⲡⲓϭⲁϫⲉ · المخلع
ⲡⲓϫⲱⲟⲣϫ · اللوقه
ⲥⲁⲧⲏⲣ · اللوقه
ⲁⲧⲥⲁⲧⲏⲣ · الترقوا
تعوجوا

ⲡⲓⲥⲛⲟϥⲉϣⲟⲩⲁⲧ
نزيف الدم
ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲣ · الطراش
ϯⲙⲉⲧⲃⲉⲗⲗⲉ · العمي
ⲡⲓⲕⲟ · الصم الطراش
ⲡⲓⲡⲗⲏⲝⲓⲥⲛⲣⲱⲙⲓ
ⲓ · ضربات الانسان
ⲡⲉⲣⲓⲡⲗⲉⲝⲓⲁ · البرسام
ⲥⲫⲏⲛϯ · الزبد
ϯⲯⲱⲣⲁ · الحكة الجرب
ϩⲩⲇⲣⲁⲥⲓⲙⲓ · الرمد
ⲡⲓⲫⲩⲧⲏⲛ · اليرقان
ⲡⲓⲗⲟⲩⲏⲛ · اليرقان
ⲱⲣⲓⲍⲱⲥ · المراقيا
ϯⲙⲉⲧϣⲫⲱⲛⲓ · العقوبة
ⲃⲱⲛ ·
مضره
ⲁϥϥⲓⲟⲓϥⲓ · انتفخ ورم طع
ⲡⲙⲟϥϯ · اللوى
ⲡⲓϩⲗⲓϫⲓ · الاسهال
ⲡⲓⲥⲁϫⲟⲓ · المخاط
ⲡⲓⲟⲩⲁϩ · البصاق
ⲡⲓϥⲱϯ · العرق
ⲡⲓⲥⲟⲩⲥⲉⲥ · التثاوب
ⲡⲓϭⲉⲣϭⲉⲣ · الشخير
ⲡⲓϫⲟϥⲥⲓ · الطراط
ⲟⲩϭⲱⲥ · فسوه
ⲡⲓⲉⲣϭⲓⲥⲓⲟⲩ · البول
الاراقه

ⲡⲓϭⲁⲗⲓ؞ السلح
ⲡⲉⲣϩⲟⲓ؞ التغويط
ⲡⲓⲥⲟⲩⲣ؞ الخصي

فصل في المحزنات

ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ؞ هتكه شهره
ⲡⲁⲣⲁⲇⲉⲓⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ؞ تجريس
ⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ؞ فضيحه
ⲟⲩϣϥⲓⲧ؞ خزي
ⲟⲩϣⲁⲣⲓ؞ ضرب
ⲟⲩϩⲣⲟⲩϣ؞ لطم لطش
ⲃⲱϣ؞ قطع كسر
ϫⲱⲣⲏⲙⲓⲁ؞ نفي
ϫⲁⲧⲁⲡⲟⲛⲧⲓⲥⲙⲟⲥ؞ تغريق
ⲟⲩϩⲉⲛⲥⲱⲣⲡ؞ حلق لحيه
ⲫⲩⲉϫⲓⲱⲃ؞ سخريه
ⲟⲩϣⲗⲁⲡ؞ دكيه زفره
ⲛⲣⲟⲩϣ؞ حسره
ϫⲟⲗⲕ
ⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲏⲧ؞ ندامه
ⲟⲩⲓⲱϣ؞ تعليق
ⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲥⲓⲥ؞ صلب
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ؞ قلق انزعاج
ⲟⲩⲟϫϩ؞ شنق خنق

ⲥⲟϩⲓ تبكيت
ϫⲁⲥⲫⲓⲟ توبيخ
ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲁϫⲓ تقريع
ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ دينونه
ⲫⲁⲡ ⲥⲓⲥ قضيه
ⲙⲃⲟⲛ حنق غضب
ⲡⲓⲥⲧⲟⲧ خوف جزع
ⲧⲫⲟϩⲧⲉⲛϩⲏⲧ تخوف تهديد

ⲡⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲃ الباب
ⲅ ⲛⲉⲙ ⲧⲏⲡ الثالث
ⲛⲛⲉϥⲙⲁ وعدد
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲇ فصوله
ⲛⲉ ⲡⲓⲙⲁ اربعه
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛ الفصل
ⲓⲃ الثاني عشر
ⲉϥⲉⲣϩⲁⲡ يشتمل
ⲧⲟⲩⲧⲓⲛ علي
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲣ ذكر
ⲫⲏⲉⲧⲓ الوحوش
ⲡⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ
الكاسره وغير الكاسره
ودوات الاربع وحلالة
وحراسه

٥

ⲧⲱⲛ

ⲡⲓⲙⲟⲩⲓ	السبع الاسد
ⲗⲉⲱⲛ	السبع الكاسر
ⲡⲓⲡⲁⲛⲑⲏⲣ	الشبل
ϯⲗⲁⲣⲉⲍ	اللبوه
ϯⲙⲓⲉ	اللبوه
ϯⲗⲁⲃⲟⲓ	اللبوه
ⲃⲉⲗⲑⲱⲛ	الضرغام
ⲡⲓⲉⲗⲉⲫⲓⲛⲟⲥ	الفيل
ⲡⲓⲭⲉⲣⲥⲓⲛⲟⲥ	الكركند
ⲡⲓⲭⲓⲁⲣⲏⲥ	النمر
ϯϩⲁⲓⲛϯ	الضبع
ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ	الديب
ⲡⲓⲗⲉⲭⲣⲏⲥ	الفهد
ϯⲃⲁϣⲟⲩⲣ	الثعلب
ⲡⲓⲃⲟⲣⲥⲉⲣⲓⲁⲥ	الثعلب
ⲡⲓⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ	الدب
ϯⲃⲉⲛⲇⲁⲓ	زلومة الفيل

الوحوش غير الكاسره

ⲥⲁⲣⲁⲇⲱϥ	الارنب
ϭⲁⲣⲁϭⲱⲟⲛⲓ	~~الخلد~~ الارنب
ϯϭⲁϩⲥⲓ	الغزاله
ⲇⲱⲣⲕⲁⲥ	الغزال
ⲡⲓⲣⲁⲫⲁⲧ	الارنب
ⲡⲓⲉϩⲉⲟⲩ	المهاه
ϯⲕⲁⲛⲑⲉⲣⲟⲥ	الزراف
ⲡⲓⲭⲉⲛⲑⲟⲟⲩⲗ	النمس

ⲡⲓⲉⲛ	القرد
ⲡⲓϣⲱϣⲟ	التغيل
ⲡⲓϣⲱϣ	الوبر
ⲡⲓⲣⲓⲣ	الخنزير
ⲡⲓⲫⲓⲙⲟⲥ	اليربوع
ⲡⲓⲁⲙⲓⲭⲟⲗ	الخلد
ⲡⲓⲙⲉⲣⲟⲩⲗⲗⲓⲟⲛ	الديب
	الهر القط
ⲡⲓϣⲁⲩ	
ⲡⲓⲁⲓⲛⲉⲱⲟⲩ	حمار الوحش
ⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲟⲗⲱⲛ	وحيد القرن
ⲫⲁⲡⲓⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ	~~الا~~ايل وحيد القرن
ⲡⲓⲉⲓⲟⲩⲗ	الايل

ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ الحيوان

ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ	البهايم
ⲡⲓϭⲁⲙⲟⲩⲗ	الجمل
ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗ	الناقه
ⲡⲓⲙⲁⲥⲟⲩⲓ	البكر قعود
ⲡⲓϩⲧⲱⲣ	الهجاين
ⲟⲩϩⲟⲟⲩ	الخيل
+ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ϩⲑⲟ	الزّ
ⲡⲓⲁⲛⲑⲉⲣⲟⲥ	الحصان
ϯⲃⲉⲥⲉⲣⲓⲁ	الحجره
ⲡⲓⲙⲁⲍⲓⲛⲟⲥ	المهر
ϯⲙⲁⲍⲓⲛⲏ	المهر
ⲡⲓⲉⲉⲓⲕⲟⲙ	البغل

ⲡⲓⲉⲱ · الحمار
ϯⲉϩⲉ · البقرة
ⲡⲓϩⲓⲏⲃ · الحمل
ⲡⲓⲉϩⲱⲟⲩ · الثور
ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ · العجل
ⲡⲓⲱⲓⲗⲓ · الكبش
ϯϩⲓⲉⲃⲓ · النعجه
ⲡⲓⲉⲥⲱⲟⲩ · الخروف
ⲁⲙⲛⲟⲥ · الخروف
ⲃⲁⲁⲙⲡⲓ · الجدي العنز المعزي
ⲛⲓⲙⲁϩⲉⲗⲏⲙ · القطعان الاذواد
ⲛⲓⲟ̀ϩⲓ · القطعان
ⲛⲓⲃⲁⲣⲏⲓϫ · التيوس

ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ · الفصل
ⲙ̄ⲙⲁϩ ⲓ̄ⲅ̄ · الثالث عشر
ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛ · يشمل على
ⲧⲟⲗⲓⲛⲉⲛⲓ · الطاير
ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ · واقسامه
ⲛⲉⲥⲓⲫⲁⲩ

ⲡⲓⲁϧⲱⲙ · النسر
ⲡⲓⲫⲓⲛⲓⲝ · النسر
ⲡⲓⲙⲉⲣⲧⲓⲝ · العقاب
ⲛⲓⲧⲁⲕⲁ · الرخ
ⲡⲓⲃⲏϫ · الصقر
ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲝⲣⲟⲥ · الشنقر
ⲡⲓⲁⲝⲣⲟⲥ · الشاهين
ⲡⲓⲛⲓⲟϥⲉⲣ · البازي

ⲡⲓⲁϥⲟⲩⲣⲏϥ · البازي
ⲁⲝⲩⲡⲓⲣⲓⲁ · الكوهيه
ⲡⲓⲣⲟⲇⲓⲁⲥ · الباشق
ⲡⲓⲃⲉϫⲓ · الحدادي
ⲡⲓϭⲣⲓⲙ · المخلب

كتاب الطاير

ϯⲟⲣⲉ · الحداة
ϯⲛⲟⲩⲣⲓ · الرخم
ⲡⲓⲙⲟⲩⲗⲁϫ · البوم
ⲡⲓⲁⲃⲱⲕ · الغراب
ⲡⲓⲉⲧⲉⲩⲓ · الكركي
ⲡⲓⲙⲓⲛⲓϭⲓ · الكركي
ⲡⲓⲕⲟⲩⲝⲟⲟⲥ · البجاع
ⲡⲓⲥⲓⲝⲣⲓⲟⲥ · الجيرح
ⲡⲓϩⲉⲛⲉⲟⲥ · الاوز
ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ · الديك
ⲛⲓⲉⲣⲟⲩ · الدجاج
ϯⲁⲗⲁⲙⲡⲓ · الدجاجه
ϯⲉⲣⲝⲱ · الدجاجه
ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ · الفرخ
ⲛⲓϭⲣⲟⲙⲡⲱⲁϣ
ⲛⲓ · اليمام
ⲛⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ · الحمام
ⲛⲓϩⲁⲗⲁⲫⲁ · القطا
ⲡⲓϩⲏⲛ · القبهب
ⲛⲓⲕⲁⲙⲡⲣⲟⲥ · القمري
ⲛⲓⲥⲉⲗⲁⲕⲧⲏⲛⲓ · السمان

✝

ϯⲁⲁⲙⲏ · القرصور
ⲡⲟⲥⲉⲫⲟⲥ · الشحرور
ⲱⲙⲏⲗⲉ · الشلوي
ⲡⲓⲙⲟⲩⲙⲟⲩⲫⲁⲧ · الهدهد
ⲡⲓⲛⲟⲩⲣⲓ · القطا
ⲡⲓⲕⲟⲭⲱ · الصفور
ⲛⲓⲙⲁⲣⲁⲡⲏⲛⲏ · الهداهد
ⲁⲩⲣⲓⲍ · الدره
ⲡⲓⲕⲟⲭⲕⲉⲃⲣⲓ · النونو
ϯⲥⲓϥ · العنقا
ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲏ · السمندل
ⲡⲓⲥⲉⲣⲗⲁⲗⲟ · النليل
ⲡⲓⲙⲁⲛⲁⲙⲟⲩ · البط
ⲛⲓⲙⲁⲗⲡⲟⲩ · الخامرك
ⲡⲓⲙⲁⲣⲕⲟⲗⲟⲩ · الكروان
ⲃⲉⲣⲥⲉⲗⲁ · المقاصه
ام الصبيان
ϯⲙⲁⲙⲁⲙⲁⲛⲁ · ام قويق
ⲛⲓⲍⲁⲗⲓⲙ · الفرازج
ⲛⲓⲣⲟⲧⲟⲟⲩ · النعام
ⲛⲓⲧⲁⲟⲥ · الطاووس
ⲡⲓⲉⲍⲝⲱⲃ · البلشوم
ⲡⲓⲙⲫⲓⲃⲉⲗⲟⲥ · الفربوق
ⲡⲓⲁⲛⲗⲟⲝ · النورس
ⲡⲓⲧⲉⲛϩ · الجناح

ⲛⲓⲧⲉⲛϩⲧⲉⲛ · الريش
ϩⲁϩⲱⲗ · الطيران
ϯⲥⲱⲟⲩϩⲓ · البيضة
ⲡⲓⲃⲓⲗⲟⲥ · الفخ
ⲡⲓⲥⲓⲗⲁⲕ · الزيف

ⲡⲓⲙⲉϩⲫⲁⲅⲉⲟⲗ ⲛⲥⲁϩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲉϥⲉⲣⲁⲙⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉ ⲭⲉⲛⲓⲕⲏ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉ̅ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲧⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲏⲧⲟⲥ

النقل الرابع عشر يشتمل على الحيتان والاسماك وحيوان البحر صغاره وكباره والاسماك والحيتان

ⲛⲓϥⲟⲣ · البوري
ⲡⲓⲥⲁⲕⲟⲩϥ · البني
ⲛⲓⲉⲓϥ · اللبيس
ϯϥⲁⲣⲓ ⲛⲓ · الاشابية
ⲡⲓⲕⲟⲗϩⲟⲙ · الزمروط
ⲡⲓϩⲟⲩⲟⲣ · الزقزوق
ⲡⲓⲥⲩⲛⲟⲥ · التموش
ⲡⲓⲕⲣⲟⲕⲟⲇⲓⲗⲟⲥ · التمساح

ف.

الهداهد

ϭⲉⲛⲥⲓⲙⲡⲟⲩϯ الحشائش
ⲛⲉⲙⲛⲓϥⲏⲛⲉⲩ
ϫⲓⲙ والحشرات
ⲟⲩϫⲁϩⲣⲟϫⲓ الضب
ⲡⲓϫⲁⲛⲑⲟⲟⲥ الجردون
ⲧⲉϥⲙⲟⲛⲓ الوزغه
ϯⲁϣⲓⲣⲁ الحربه
ⲡϩⲟϥ الثعبان
ϯϭⲗⲏ العقرب
ϯϩϥⲟ الحيه
ϯⲁⲛⲍⲓⲁ الرتيلا
ϯⲉⲗⲟⲩ الافعا
ϯϭⲁⲗⲟϫⲓⲥ الخنفسا
ⲡⲓϫⲁϩⲣⲍⲓⲛⲟⲥ السرطان
ϯϥⲉⲛⲧ الدوده
ⲡⲓⲫⲉⲓ البرغوت
ⲍⲁⲑⲓⲣⲟⲥ الشملفا
ϯⲍⲉϫⲡⲓ النمله
ⲟⲩϫⲁϩⲣⲓⲟⲗⲟⲥ ورل
ⲛⲓⲍⲟⲣⲓⲥ البق
ⲛⲓⲭⲉⲗϫⲟⲥ البق
ϯϭⲟⲗⲙⲉⲥ الناموسه
ϯⲍⲁⲗⲏ العرسه
ⲡⲓⲥⲁⲗⲁϫⲟⲗ العنكبوت
ⲡⲓϭⲁϫⲉ الجراد
ⲗⲉⲗⲏⲙ القمل
ⲛⲓⲁⲥⲟⲗ الفراش

ϯⲁϥ

ⲡⲓⲉⲗⲫⲓⲛⲟⲥ الدنيل
ⲡⲓⲧⲟⲍⲉⲗⲟⲛⲏ القرش
ⲡⲟⲓⲧⲣⲟⲩⲛ اللجاه
ⲡⲓⲭⲣⲟⲩⲣ الضفادع
ⲡⲓⲣⲏⲓ الراي
ⲡⲓⲍⲉⲣⲥ الشال
ⲛⲓⲣⲁⲙⲓ البلطي
ⲛⲓϣⲁϥⲟⲩⲣⲓ البلطي
ⲡⲓⲧⲣⲉⲛⲉⲣⲓ الرعاد
ϯⲗⲁⲗⲧⲫⲁⲛ القاقه
ⲛⲓⲥⲁϩⲟⲩⲍⲓ راي الحجر
ϯϥⲟⲩⲍⲁⲥⲓ ام عبيد
ϫⲟⲩⲍⲗⲓϩⲥ حلزون
ϯⲉⲫⲱϫ الترسه
ⲛⲓⲙⲛⲓⲁⲍⲛⲏⲥ الصدف
ⲛⲓⲭⲉⲗϥⲁⲩ الشلبا
ⲛⲓⲍⲟⲩⲗⲍⲁⲓ الاربيص
ⲡⲓⲍⲉⲗ الفيل

ⲡⲓⲍⲁⲫⲁⲗⲉ الفصل
ⲟⲙⲙⲁϩϩⲓⲉ الخامس
ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲉⲛ عشر
ⲧⲟⲍⲕⲓⲥⲉ يشتمل
ⲍⲉⲙⲛⲓ على
ⲟⲁⲓϥⲓⲉⲧ الهوام
ⲛⲉϩⲩⲙⲁ الحمى
ϩⲟⲩⲓⲛⲉⲙ وغيره
ⲉⲗⲉⲃⲟⲗ من

ⲧⲁⲩ	الدبابه
ⲧⲁⲗⲁⲛⲥⲁⲗⲡ	النمله
ⲧⲁⲥⲉⲣⲥⲓⲛ	القراده
ⲡⲓⲧⲓⲛⲓ ⲫⲟⲓ	القرصور
ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛⲥⲧⲉⲗⲗⲁⲝⲛⲟⲥ	بنات وردان
ⲡⲓϣⲗⲟⲧⲍ	الطنبور
ⲡⲓⲁ̀ϭⲟⲣⲓ	الثعبان
ⲡⲓⲁ̀ⲍⲓⲙⲟⲥ	ابو صوفه
ⲡⲣⲟⲟⲓⲙⲓⲁⲥ	الباب
ⲇⲛⲉⲕⲏⲏ	الرابع
ⲡⲓⲏⲡⲉⲩ	وعدد
ϫⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	فصوله
ⲅ̅ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲉ	ثلاثه
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛⲙ	الفصل
ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲋ̅	السادس
ⲉϥⲉⲣϩⲁⲡⲧⲟⲛ	عشر
ⲧⲟⲩⲧⲏⲛ	يشتمل
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϣ	على
ϣⲏⲛ ⲛⲉⲙ	الاشجار
ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ	والاثمار
ϯⲑ̀ⲣⲓⲙⲟⲥ	الغابه
ⲇⲟⲥⲟⲥ	الحرجه
ⲡⲓⲁⲗⲥⲟϣⲏⲗ	الغابه
ⲡⲟ̀ⲙⲁⲗⲥⲟⲥ	الغابه
ⲡⲓϣ̀ⲟϣⲏⲛ	الشجره
ϯⲃⲱ	الشجره
ϯⲛⲟⲩⲛⲓ	الاصل
ⲣⲁⲃⲇⲟⲛ	قضيب
ⲡⲓⲕⲗⲏⲙⲁ	الغصن
ϯⲃⲉⲛⲓ	النخله
ϯⲭⲣⲱⲟⲛ	السدره
ⲛⲓⲫⲟⲓⲛⲓⲝ	النخله
	الامهات
ⲍⲩⲗⲁ	الحطب
ⲡⲓⲉⲃⲉⲛⲟⲥ	الابنوس
ⲡⲓⲱⲣⲃⲁⲥ	البقس
ⲛⲓⲍⲁⲃⲉⲗⲟⲥ	الزارلكت
ⲡⲓⲥⲟⲛϯ	الصنوبر
ⲡⲓⲥ̀ⲡⲁⲣⲁⲝⲟⲛⲟⲥ	الساج
ⲡⲉⲕⲩⲕⲛⲱⲛ	الشمار
ⲡⲓⲧⲥⲁⲙⲉⲛ	النشم
ⲛⲓϣⲟⲛϯ	السنط
ⲡⲓϣⲉⲛⲟⲩⲥⲓ	الطرفا
ⲡⲓⲧⲁⲣⲓⲛⲟⲛ	الطلح
ⲡⲓⲧⲉⲣⲉⲃⲓⲛⲑⲟⲥ	البطم
ⲡⲓⲟⲣⲍⲁⲙⲛⲟⲥ	الحور
ⲡⲓⲟⲣⲍⲁⲙⲛⲟⲥⲟⲥ	الترو
ⲡⲓⲃⲁⲗⲁⲛⲟⲥ	البلوط
ⲁⲥⲡⲟⲣⲟⲛⲓⲁ	السنديان
ⲛⲓⲕⲉⲇⲣⲟⲥ	الارز
ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲓϥⲓ	الارز
ⲡⲓⲛⲁⲩ	الاثل
ⲡⲓⲡ̀ⲗⲁⲧⲟⲛⲟⲥ	الدلب

ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲗⲟⲩⲥⲓ •	رقوق
ⲃⲉⲛⲛⲉⲥⲱⲗ •	بلح بسر
ⲫⲱⲛⲛⲓⲁ •	عجوه
ⲉⲣⲙⲁⲛ •	رمان
ϫⲉⲛⲛⲉⲛⲁⲣⲓ •	نبق
ⲡⲓϫⲉ •	الطلع
ⲛⲓϫⲁⲗⲁⲩ •	العراجين
ⲛⲓϩⲛⲁⲩ •	الشماريخ
ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩ •	الشمارخ
ⲛⲓⲁⲥⲡⲁⲑⲓ •	الاشابيط
ⲛⲓⲭⲁⲫⲁⲗ •	الكرناف
ⲡⲓⲃⲁⲓ •	الجريد
ⲡⲓϫⲁⲗⲛⲓϫⲓ •	الليف
ⲡⲓⲃⲏⲧ •	الزعف
ⲡⲓⲁⲥⲁⲗⲟⲩⲗ •	الكرم
ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲥ •	الزرجون
ⲛⲓⲕⲟⲣⲑⲟⲗⲗⲟⲥ •	الكمثري
ⲁⲡⲡⲓⲁⲗⲓⲁ •	كمثري بري
ⲁⲡⲓⲟⲥ •	كمثري
ⲛⲓⲛⲁⲣⲛⲛⲟⲩ •	النارنج
ⲕⲟⲣⲧⲉⲩⲙⲟⲥ •	الليمون
ⲟⲩϫⲉϫⲣⲉ •	عاجي
ⲟⲩⲭⲉⲃⲣⲓ •	ترنج
ⲟⲩϭⲓ •	سفرجل
ⲡⲁⲗⲗⲁⲱⲛⲓ •	موز
ⲛⲓⲉⲗⲕⲟ •	جميز

ⲛⲛⲉⲟⲱⲣⲓ •	الصفصاف
ⲛⲓⲉⲗⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ •	العاج
ⲣⲁⲙⲛⲟⲥ •	العوسج العوسجه
ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ •	العليقه
ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲥ •	الزرجون
ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ	الثمار
ⲗⲉⲩⲕⲉ •	لوز
ⲡⲁⲛⲧⲟⲛⲓ •	بندق
ⲁⲗⲱⲱⲟⲩ •	زبيب
ⲕⲩⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ •	صنوبر
ⲛⲉϫⲓⲣⲓ •	خرنوب
ⲃⲁⲣⲓⲕⲁⲕⲓⲛⲁ •	زعرور
ⲃⲉⲕϫⲓ •	نشط
ⲟⲩⲁⲣⲓⲥ •	فستق
ⲉⲗⲁⲧⲉⲛⲓⲛⲟⲥ •	درا
ⲟⲩⲁⲣⲓⲙⲓⲃⲟⲥ	ثادانق
ⲡⲓⲕⲁⲥⲱⲟⲩⲗ •	تمر الواحي
ⲟⲩⲁⲗⲓⲥⲟⲛ •	مليف
ⲟⲩⲕⲣⲓⲁⲧⲟⲥ •	قصطل
ⲟⲩⲕⲉⲛⲧⲉ •	تين
ⲛⲓϭⲟⲓⲣⲓ •	جوز
ⲟⲩⲁⲗⲟⲗⲓ •	عنب
ⲟⲩⲡⲉⲣⲥⲓ •	خوخ
ϩⲩⲡⲟⲣⲓ •	خوخ
ϫⲉⲙⲫⲉϩ •	تفاح بري
ⲡⲓⲡⲉⲗⲙⲟⲗ •	تفاح بري

ⲛⲟⲩϫⲉⲣ · ختان الجير

ⲡⲓⲙⲩⲧⲁⲗⲁⲗⲟⲥ · الشمش

ⲧⲩⲙⲁⲣⲓⲟⲛ · توت شامي

ⲡⲓⲥⲁⲕⲁⲙⲓⲥ · توت مصري

ⲟⲩϣⲃⲉ · لبخ

ⲟⲩϫⲱⲓⲧ · زيتون

ϥⲉⲗⲩϥⲏⲭ · حصرم

ⲥⲓⲥⲁⲙⲉⲛ · سبستان

ϫⲓⲥⲙⲓⲥ · خروع

ⲍⲓⲍⲓⲫⲁ · عناب

ⲡⲓⲧⲁⲙⲁⲥⲕⲉⲛⲟⲥ · قراصيا

ⲥⲧⲣⲟⲃⲃⲓⲗⲟⲥ · اجاص

ⲁⲙⲫⲟⲥⲓⲟⲛ · حصرم بري

ⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ · الازهار

ⲁⲥⲙⲓ · ياسمين

ⲙⲟⲩⲣⲁ · مرسين

ⲭⲟⲩⲡⲉⲣ · تمرحنا

ⲡⲓⲁⲓⲥ · بنفسج

ⲟⲩⲁϥⲓⲛⲥⲑⲟⲓ · ريحان

ⲟⲩⲡⲉⲧⲉⲥⲁⲗⲟⲥ · نسرين

ⲟⲩⲭⲣⲓⲛⲟⲛ · سوسان

ⲟⲩⲃⲉⲣⲧ · ورد

ⲟⲩⲧⲓⲣⲟⲍⲟⲛⲧⲏⲥ · نور

ⲟⲩⲛⲁⲣⲕⲓⲟⲥⲟⲛ · نرجس

ⲁⲛⲉⲙⲟⲛⲏ · شقائق نعمان

ⲙⲩⲥⲗⲟⲛ · بان

ϣⲱϣⲉⲛ · خزامه

ⲟⲩⲁⲛⲧⲓⲙⲓⲗⲱⲗ · ملنتور

ⲣⲟⲇⲟⲛ · دهن ورد

ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲙⲙⲁϩ ⲓ̅ⲍ̅ ⲉϥⲉⲣϩⲁⲛⲁⲛ ⲧⲟⲧ ⲛⲓⲙⲉⲍⲉⲗ ⲛⲓⲍⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲱⲙⲁⲧⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲟⲥ

الفصل السابع عشر يشتمل على العقاقير والاباخير والاطياب والعطور

ⲛⲓⲍⲩⲣⲟⲥ · العقاقير

ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ · الحشيش

ⲡⲥⲓⲙ · الكلا البقولات

ⲣⲣⲱⲧ · النبات

ⲡⲓⲛⲁⲣⲇⲟⲥ ⲁⲣⲭⲟⲥ · سنبل الطيب

ⲗⲁⲗⲟⲩⲍⲏⲛ · تنبل

ⲁⲣⲉⲥⲫⲓⲗⲟⲥ · كباش قرنفل

ⲕⲁⲕⲟⲗ · هال

ⲕⲁⲥⲁⲙⲟⲛ · محلب

ⲕⲁⲗⲓⲟⲡⲉ · محلب

ⲍⲩⲗⲁⲛ · عود

ⲕⲣⲟⲕⲟⲣⲟⲥ · زعفران

ⲭⲣⲓⲟⲩ · عصفر
ⲕⲁⲙⲡⲡⲣⲟⲩ · مسك
ⲁⲙⲡⲣⲟⲩ عبير وهي غير مندرس
غير عارف
ⲣⲟⲍⲟⲙⲁⲗⲁⲅ ·
اصل الجاوشير
ⲛⲁⲣⲇⲓⲛⲟⲩ · ند ند البخور
ⲕⲁⲗⲁⲙⲟⲥⲁⲣⲱⲙⲁ ·
ⲧⲓⲛⲟⲧ قصب الذريره
ⲁⲣⲡⲟⲙⲁⲗⲁⲅ ·
صمغ الجاوشير
ⲥⲕⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲁ · سقمونيا
وهي المحموديه
ⲡⲟⲗⲩⲅⲱⲛⲉⲟⲩ محموده
ⲟⲝⲁⲗ · حماض روميه
ⲥⲉⲛⲉ ⲙⲁⲕⲓⲥ · سنا مكي
ⲁⲣⲡⲟⲃⲁⲛⲟⲥ · راوند
ⲙⲉⲥⲧⲏⲣ · المر
ⲙⲉⲥⲧⲣⲓⲁ · المر
ⲙⲉⲧⲭⲛⲟⲟⲩ · السليخه
ⲕⲁⲥⲓⲁ · السليخه
ⲟⲩⲱⲗⲁⲅ · بسر
ⲁⲗⲗⲉⲍⲁⲃⲱⲛⲓⲥ · كسيله
ⲭⲁⲗⲃⲁⲛⲏ · كسيله
ⲥⲧⲏⲣⲁⲝⲟⲩ اسطرقس
ⲥⲧⲩⲣⲁⲝ · اسطرقس
ⲁⲣⲱⲙⲁⲧⲁ · طيب عنبر

ⲡⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲝⲉ · الصندروس
ⲁⲗⲗⲉⲓⲛⲟⲩ · كندر
ⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲩ · لبان
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ · الصبر
ⲧⲣⲁⲅⲁⲕⲁⲛⲑⲉ · الكثيرا
ⲥⲁⲛⲧⲁⲗⲟⲩ · صندل
ⲥⲧⲁⲕⲧⲏ · ميعه
ⲕⲁⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ·
ميعه سايله
ⲥⲡⲟⲇⲟⲥⲧⲱⲣⲁ · طباشير
ⲁⲥⲁⲣⲟⲛ · اسارون
ⲣⲓⲍⲟⲍⲟⲙⲓⲁ ·
عرق كافور
ⲡⲣⲣⲟⲍⲩⲗⲟⲛ ·
صندل احمر
ⲣⲏⲧⲓⲛⲏ · علك صنوبر
ⲥⲁⲅⲡⲏⲛⲟⲩ · سكبينج
ⲟⲡⲟⲥ · بوه
ⲁⲙⲙⲁ · نوه
ⲁⲗⲗⲟⲡⲣⲓⲧⲉⲥ · قوه
ⲭⲣⲁⲙⲃⲉ · كرنب
ⲃⲁⲗⲥⲁⲙⲟⲩ · بلسام
ⲁⲙⲟⲣⲁⲅⲟⲛ · اقحوان احمر
ⲕⲟⲗⲗⲁ · اشراس
ⲅⲗⲓⲁ · اسراس
ⲁⲗⲁⲡⲟⲛ · خولان
ⲟⲣⲟⲃⲉ · كرسنه

مونيا
ⲙⲓⲟⲗⲟⲛ ·
ⲕⲁⲑⲟⲩⲣⲓⲟⲛ · حند بادستر
ⲡⲑⲁⲣⲙⲓⲕⲏ · كندس
ⲙⲟⲥⲕⲁⲗⲓⲛ · غاليه
قنا
ⲃⲁⲍⲣⲱⲛ ·
قنا
ⲕⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ·
ⲁⲗⲑⲓⲗⲁ · حلتيت عفص
ⲕⲟⲕⲉⲧⲟⲛ + عفص
كركم
+ ⲟⲩⲕⲣⲓⲕⲟⲥ
ⲧⲣⲟⲫⲩⲗⲗⲁⲛ · كركم
فربيون وهي اللبانه المغربيه
ⲥⲕⲧⲁⲛⲑⲟⲥ · تفاح الادخر
ⲫⲣⲓⲟⲛ · شيبه اشنه
ⲫⲓⲗⲗⲓⲣⲁ · شيبه
ⲍⲁⲙⲡⲟⲗⲓⲟⲛ · زنجبيل
ⲡⲉⲥⲟⲩⲣⲱⲧ · هليلج كابلي
ⲧⲓⲣⲓⲕⲟⲛⲟⲛ · هليلج هندي
ⲧⲣⲁⲯⲩⲗⲟⲛ ·
هليلج اصفر
ⲙⲓⲣⲓⲕⲟⲛⲟⲛ · عرق الكبر
ⲯⲩⲁⲛⲑⲟⲥ · خربق
ⲕⲁⲗⲁⲙⲩⲛⲑⲏⲛⲏⲕⲏ ·
فودنج
ⲟⲣⲓⲕⲁⲛⲟⲛ · فودنج جبلي
ⲥⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲗ ·
فودنج نهري
ⲕⲓⲕⲓ · حب الخروع

ⲕⲟⲩⲧⲟⲛ · بزر القنب
ⲕⲁⲙⲁⲃⲓⲑⲟⲥ · كف مريم
ⲡⲟⲗⲁⲙⲟⲕⲓⲧⲟⲛ ·
عصاة الراعي
توتيا
ⲟⲓⲕⲟⲃⲓⲛ ·
ⲕⲁⲗⲓⲧⲣⲓⲟⲛ · الحيه اليبس
ⲕⲟⲗⲓⲁⲛⲧⲣⲟⲥ ·
كزبرة البير
وهي شعر الجبار وهي البرشاوشان
وهي جمة الفتاه
ⲃⲁⲧⲉⲣⲟⲛⲃⲓⲁ ·
بزر بادرنبويه
ⲧⲉⲣⲭⲟⲛ · طرخون
ⲃⲉⲣⲡⲛⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲛ ·
طرخون احمر
ⲕⲏⲣⲟⲥ · حند قوق
ⲧⲣⲓⲫⲩⲗⲗⲟⲛ · حندقوق
ⲁⲯⲓⲛⲑⲓⲛ · افسنتين
ⲕⲓⲧⲟⲛ · بزرنا نهتزج
ⲕⲁⲣⲇⲁⲙⲟⲛ · حرف
ⲥⲧⲟⲗⲟⲡⲉⲛⲧⲣⲓⲟⲥ ·
كف النسر
ⲉⲙⲁⲧⲣⲁⲕⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ·
دم الاخوين
ⲑⲁⲙⲟⲛⲟⲥⲟ̄ · بهمن احمر
ⲑⲁⲙⲟⲛⲟⲥⲟ̄ⲗⲟⲩ ·
بهمن ابيض

ⲕⲓⲛⲛⲁⲙⲟⲙⲟⲛ · عيار
ⲗⲏⲇⲟⲛ · لادن
ⲧⲟⲩⲗⲓⲟⲛ · مقل ازرق
ⲟⲩⲱⲛⲓⲝ · الظفر
ⲙⲟⲩⲣⲓⲥ · قسط مر
ⲭⲁⲣⲃⲁⲛⲓ · قسط حلو
ⲁⲗⲏⲕⲉ · قسط بحري
ⲁⲙⲟⲛⲓⲁⲕⲟⲛ · الكلخ
الاشق
ⲗⲟⲕⲟⲛⲟⲥ · كندر
ⲁⲕⲁⲕⲓⲁ · اقاقيا
ⲟⲩⲣⲓⲟⲗⲉⲗⲟⲛ · الاطريلال
ⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲗⲟⲭⲓⲁ ·
الازراوند
ⲫⲩⲣⲁⲅⲗⲓⲧⲏⲥ ·
كاكنج
ⲕⲁⲥⲧⲁⲛⲟⲛ · شاه بلوط
ⲕⲉⲛⲧⲓⲥⲉⲟ · حل نار
ⲕⲉⲛⲁⲃⲁⲣⲟⲛ ·
شهداخ
ⲫⲩⲗⲟⲛⲕⲁⲣⲁⲅⲃⲉ
ⲑⲣⲟⲫⲓⲛ · ساذج هندي
ⲁⲣⲁⲙⲉⲛⲟⲛ · نطرج
ⲃⲣⲁⲑⲩ · الابهل حب العرعر
ⲙⲉⲗⲓⲫⲣⲱⲛ · عودرخ
ⲑⲁⲣⲃⲟⲛ ترید الادن
ⲁⲅⲁⲣⲓⲕⲟⲩ ⲕⲓⲛⲓⲕⲟⲥ ·
غاريقون

ⲕⲁⲣⲁⲕⲁⲛⲑⲟⲥ · ابو بليج
ⲕⲟⲙⲏ · صمغ
ⲗⲟⲕⲟⲛ · لك
ⲃⲁⲗⲥⲁⲙⲟⲥ · بلسام
ⲭⲣⲓⲕⲟⲛⲟⲥ · حرمل
ⲁⲡⲟⲡⲓⲑⲩⲙⲟⲛ ·
غصارة افتيمون
ⲡⲉⲣⲓⲁⲧⲟⲛ · زبيد
ⲡⲉⲗⲉⲡⲉⲛⲧⲟⲥ · بشفايج
وهو الاشقيوان
ⲁⲥⲟⲩⲡⲉⲣ · الجوزا المره
ⲡⲁⲗⲉⲛⲟⲩⲃⲉⲣ ·
حب عروق
ⲗⲁⲗⲓⲧⲟⲛ · مرد قوش
ⲍⲟⲛⲉⲥⲁ · كافور
ⲗⲁⲕⲁⲗⲟⲗⲟⲥ ·
انزروت
ⲕⲉⲟⲩⲟⲩ · شمع خام
ⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲩⲙⲓ ·
سنبل هندي
ⲕⲁⲗⲁⲃⲟⲛⲓⲁ · قلفونيه
ⲟⲩⲙⲓⲛⲓⲁ ·
غامه روميه
ⲍⲩⲗⲟⲛⲥⲧⲉⲣⲟ ·
عود خليب شامي
ⲟⲩⲥⲣⲓⲕⲟⲛⲁⲗⲓⲁ ·
قرمة هليون

ⲟⲩⲥⲟⲧⲏⲓⲟⲛ • شكاعا

ⲟⲩⲓⲭⲣⲓⲃⲁⲍⲱⲛ • عصارة ريباس

ⲱⲍⲓⲣⲁⲥⲓⲁ • شبزوق
وهو دموع الوطواط

ⲥⲫⲉⲣⲙⲉⲣⲙⲟⲛ • بزر مرو

ⲟⲩⲁⲃⲟⲓⲛⲓⲁ • الصفيري

ⲁⲗⲟⲩⲥⲓⲥ • ششكه

ⲟⲩⲁⲣⲟ • سعد

ⲟⲩⲗⲓⲙⲓⲧⲟⲛ • لاي جراح

ⲟⲩⲗⲩⲙⲟⲥ •
اكليل الملك

ⲟⲩⲛⲓⲣⲓⲍ • شعل اليهود

ⲟⲩⲁⲃⲓⲣⲟⲛ • مداد كوني

ⲟⲩⲓⲍⲓⲭⲉⲣⲁ • زفت غار

ⲭⲣⲓⲛⲟⲡⲟⲛⲟⲥ •
علك البطم

ⲛⲉⲟⲍⲓⲟ • عصفر

ⲃⲁⲃⲣⲓⲧⲟⲥ • امبرباريس

ⲇⲁⲫⲛⲁ • الغار

ⲁⲗⲉⲓⲧⲟⲭⲟⲗⲓⲁⲥ •
ميتوبرج وهو زبيب الجبل

ⲟⲣⲓⲃⲟⲗⲟⲥ • اطريفل

ⲟⲫⲟⲣⲟⲧⲟⲡⲟⲗⲓⲛ •
غراسمك

ⲭⲉⲣⲡⲟⲧⲓⲍⲟⲥ •
غدبه نجم

ⲍⲙⲛⲁ • مر

ⲩⲣⲓⲥⲓⲛ • ترطوفا

ⲍⲁⲃⲁⲥⲓⲛⲓⲁ • عود الصليب
وهو الفوانيا

ⲁⲛⲁⲃⲉⲣⲟⲓⲁ • البلادر

ⲁⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲛ • صمغ اللداب
البري

ⲫⲩⲙⲟⲗⲓⲁ • جر ارمني

ⲗⲓⲛⲟⲗⲓⲑⲟⲥ • طين ارمني

ⲃⲁⲗⲁⲛⲧⲓⲥ • كابه

ⲃⲁⲍⲓⲟⲛ • المستجله

ⲃⲁⲣⲁⲃⲓⲟⲥ • حسن يوسف

ⲁⲛⲓⲍⲟⲛ • شادنه

ⲛⲁⲣⲓⲍⲁⲃⲓⲥ • حب اس

ⲟⲭⲓⲟⲛⲟⲛ • حب كلا

ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲧⲓⲥ • زرنباد

ⲙⲁⲙⲓⲑⲱⲛ • ماميثا

ⲃⲁⲣⲁⲥⲓⲟⲛ • فراسيون

ⲑⲁⲣⲁⲛⲧⲓⲃⲓⲥ •
ترنجبين

ⲥⲩⲣⲧⲩⲭⲱⲛ • سلبرختك

ⲇⲁⲣⲁⲗⲓⲟⲥ • طرطير

ⲛⲟⲗⲟⲧⲓⲙⲟⲥ •
لاي جراح

ⲁⲃⲣⲁⲥⲓⲟⲛ • الابرشا
وهو عرق السوسان

ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲛ • الوسمه
وهي ورق النيله

ⲟⲩⲃⲟⲃⲉϥ · نوفل
ⲁⲗⲉⲭⲟⲗⲟⲡⲟⲃⲉⲧⲓⲟⲥ ·
شعر الغول
ⲡⲉⲧⲁⲭⲑⲟⲙⲓⲟⲛ شكطرا
مشيع
ⲭⲟⲩⲟⲃⲉⲗⲟⲛ خولنجان
ⲟⲩⲁⲗⲭⲓⲟⲥ · بزر قطونيا
ⲟⲩⲁⲗⲁϥ · الامثل
وهو ثمر اثل الكبر
ⲣⲓⲛⲟⲛ · حشيشة الغافت
ⲟⲩⲁⲗⲭⲟϫⲁⲃⲉⲛ ·
اسقولوقندريون
وهي حشيشة الذهب وهي كف
النمر وفي اللحل الرومي
ⲟⲩⲣⲓⲧⲧⲁ · زهر فار
ⲃⲉⲣⲓⲭⲟⲛ · غاريقون
بانخوه
ⲣⲉⲧⲁⲓⲟⲛ · فلفل ابيض
ⲡⲁⲡⲁⲣⲓⲙⲓ · فلفل اسود
ⲡⲉⲡⲡⲣⲟⲥ · فلفل ايضا
ⲫⲓⲡⲡⲣⲟⲥ ·
ⲧⲉⲙⲙⲁⲱⲟⲙⲟⲛ ·
قرفه
ⲁⲣⲣⲟⲛⲓⲭⲟⲥ · مصطكا
ⲡⲉⲡⲡⲉⲣⲟⲛ · دار فلفل
الحاسا
ⲁⲛⲓⲥⲟⲛ ·
ⲕⲁⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ·
دار صيني

ⲙⲓⲧⲣⲟⲩⲕⲁⲓⲁ ·
سنا مكي
ⲩⲣⲟⲛ · زهر بنفسج
ⲫⲟⲛⲓⲕⲓⲁⲕⲁⲛⲟ ·
مر هندي
ⲙⲓⲍⲁⲡⲉⲣⲧⲟⲛ ·
سبستان
ⲃⲟⲩⲅⲗⲟⲥⲥⲟⲛ ·
لسان ثور
ⲟⲙⲙⲁⲗⲓ · خطمية
ⲅⲗⲩⲕⲩⲣⲓⲍⲁ · عرق سوس
ⲕⲁⲥⲓⲁⲫⲓⲥⲧⲟⲩⲗⲟⲥ ·
خيار شنبر
ⲣⲟⲇⲓⲛⲟⲥ · دهن ورد
ⲍⲁⲛⲑⲉⲗⲁⲓⲟⲛ ·
دهن زنبق
ⲃⲟⲗⲉⲛⲁⲓⲟⲛ ·
دهن بان
ⲁⲃⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲛ · الشيح
ⲭⲁⲙⲁⲓⲙⲏⲗⲟⲛ ·
البابونج
ⲃⲁⲣⲓⲥⲧⲁ · بلنجه
ⲟⲩⲁⲗⲓⲭⲟⲛⲓⲥⲕⲟ
ⲫⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ·
نيل هندي
ⲡⲓⲱⲉⲛⲁⲅⲁⲃⲉⲗ ·
العود القماري

ϯⲗⲁⲕⲟⲛⲟⲛⲑⲉ البلا
ⲁⲛⲓⲥⲟⲛ الانيسون
ⲡⲓϥⲛⲉⲟⲩⲙⲟⲣ الشمار
ⲙⲁⲣⲁⲑⲣⲓⲟⲛ الشمار البري
ⲡⲓⲭⲟⲩⲭ القرطم
ⲡⲓⲕⲣⲁⲙ القرطم البري
ⲡⲓⲯⲁⲙ السمسم
ⲡⲓⲟⲣⲣⲟⲥ الارز
ⲡⲓⲑⲉⲙⲥ الفريك
ⲡⲓⲑⲉⲣⲙⲟⲥ الترمس
ⲡⲓⲗⲏⲕⲉⲣⲓⲟⲛ الترمس البري
ⲡⲓϣⲁⲗⲧⲁⲙ الخردل
ⲡⲓⲑⲉⲣϣ بزر الكتان
ⲡⲓⲥⲗⲏⲙⲓ الرشاد
ⲡⲓⲡⲓⲣⲫⲓⲱⲥ الكراويا
ⲡⲓⲣⲟⲩⲗⲗⲓ السماق
ⲟⲩⲣⲟⲥ السماق
ⲉⲗⲡⲉⲛⲟⲥ الدرا
ⲡⲓⲁⲙⲟϣⲣⲓ الماش
ⲙ̀ⲡⲣⲁⲥⲩⲙⲉⲧⲁ تمر غله قطاني
ⲡⲓⲃⲱϯ الحمص لدرا

ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲏ̅ ⲉϥⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛ ⲭⲟⲗⲟⲓⲛⲉ ⲭⲉⲛⲛⲓϣⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙⲛⲓⲗⲁ ⲣⲟⲭⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲉⲁⲫⲣⲓ

الفصل الثامن عشر يشتمل على الحبوب والبتولات والمزدرعات

ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ القمح
ⲡⲓⲉⲙⲣⲁ القمح اليوسفي
ⲡⲓⲓⲱⲧ الشعير
ⲡⲓⲫⲁⲃⲁ الفول
ⲡⲓⲁⲗⲓ الفول
ⲡⲓⲫⲉⲣ الفول
ⲡⲓⲟⲩⲣⲱ الفول
ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣ الحمص
ⲡⲓⲁⲣϣⲓⲛ العدس
ϯⲁⲣⲓⲃⲓⲥ الكرسنه
ⲡⲓϩⲟⲩϥ الجلبان
ⲡⲓⲑⲁⲙⲟⲩⲗ الكمون الابيض
ⲡⲓⲡⲉⲭⲁⲛⲟⲥ الكمون الجبلي
ⲡⲓⲡⲉⲭⲁⲑⲓⲟⲛ الكمون الاسود
ⲡⲓⲗⲁⲙⲛⲓⲑⲉ الكمون الاسود
ⲡⲓⲑⲁⲡⲉⲛ الكمون الابيض

ⲛⲟⲩⲟϯ ⲛⲓⲥⲓⲙ
البقول

ⲡⲓⲟⲩⲟϯ الهندبا البقل

ⲡⲓⲛⲟⲩⲓⲛ : الفجل

ⲣⲉⲡⲁⲛⲟⲥ : الفجل

ⲡⲓⲙⲉϫⲱⲗ : البصل

ⲡⲓⲃⲉⲣⲓⲥ : القطف الشرمق

ⲡⲓⲙⲓⲥ : الكرفس

ⲡⲓⲥⲣⲁⲙ : الكرفس البري

ⲡⲓⲥⲉⲣⲡⲟⲩ : المقدونس

ⲡⲓⲥⲁⲙⲡⲁⲛⲁⲣⲓ الجزر

ⲡⲓⲁⲙⲓⲥⲓ : النعناع

ⲡⲓⲁⲩⲥⲱⲛ النعنع الجبلي

ⲡⲓⲁⲙⲓⲡⲟⲛ : اللوفه

ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲩϥ : السذاب

ⲡⲓⲓⲥⲟⲩϥ : السذاب البري

ⲡⲓⲃⲉⲧⲧⲩⲥⲉ : الباذنجان البري

ⲁϥⲙⲉⲗⲁⲛϯⲁϫⲱⲛⲧ : الباذنجان

ⲡⲓϩⲁⲧⲓⲥ : السلق

ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲕⲩⲛⲑⲉ : اليقطين

ⲁⲅⲣⲓⲟⲗⲁⲕⲟⲛⲟⲥ : اليقطين البري

ⲡⲓⲕⲟⲗⲁⲕⲓⲛⲟⲛ : الاسفاناج

ⲙⲟⲗⲟⲭⲓⲁ : الملوخيه

ϯⲃⲁⲙⲓⲛⲟⲥ : الباميه

ⲡⲓⲱⲃ : الخس

ⲡⲓⲏϫⲓ : الكرات

ⲡⲓⲕⲟⲛⲅⲩⲗⲏ : اللفت

ⲡⲓⲃⲉⲣϣⲉⲧ : الكزبره

ⲡⲓⲉ̀ⲍⲟⲩⲙⲟ : الجرجير

ϯⲁⲙⲟⲩⲥⲁⲭⲟⲥ : الكحلا

ⲡⲓⲁⲛⲛⲟⲩϣⲉⲣ : هندبا بري

ⲡⲓⲕⲉϥⲣⲓⲟⲥ : سذاب جبلي

ⲡⲓⲕⲁⲛⲟⲛ سذاب بستاني

ⲡⲓⲥⲉⲣⲓⲥ : السريس

ⲡⲓⲕⲁⲧⲟⲩⲗⲓ : الخبيز

ⲡⲓⲭⲁⲧⲩⲗⲏⲥ : الملاح

ⲁⲛⲧⲣⲁⲙⲓⲛ : الباقلا الحمّا

ⲡⲓⲧⲣⲓⲙⲓ : القرط البريم

ϯⲁⲉⲗⲙⲁⲑⲟⲥ : الرجله

ⲡⲓⲕⲣⲁⲥⲧⲉⲛ : الملبيت

ⲡⲓⲗⲉⲡⲥⲁⲛⲓ : اللبان

ϯⲫⲣⲧⲉⲙⲉⲥⲓⲥ : الدسيسة

ⲃⲟⲩⲗⲗⲉⲣⲓⲟⲥ : مليا

ϫⲟⲩⲥⲗⲟⲥ : خردل ابيض

ⲃⲟⲩⲣⲑⲟⲥ : غاسوله

ⲃⲟⲩⲣⲓⲑⲁ : غاسوله

ⲟⲗⲟⲃⲓⲑⲟⲥ : لوبيا

ϫ

ϫⲃⲓⲧⲏ اللبلابه
ⲡⲓϫⲁⲙ القشار
ⲡⲉⲩⲫⲣⲁⲥⲟⲩ القيصوم
ⲡⲓⲁⲭⲡⲉⲛⲟⲗ القبار
ⲡⲓⲕⲟⲣⲕⲁⲥⲓ القلقاس
ⲡⲓⲕⲟⲛⲓⲍⲁ السوكران
ⲡⲟⲥⲕⲉⲛⲁⲙⲟⲩ البنج
ⲡⲓⲙⲉⲕⲟⲥ الخشخاش
ⲡⲓⲥⲓⲥⲁⲙⲉⲗ السمسم
ⲡⲓⲥⲓⲛⲓⲁⲙ الكتنج
ⲡⲓⲭⲟⲣⲧⲟⲥ الحشيش
ⲡⲓⲭⲓϥⲁ الزعراع
ⲁⲛⲑⲉⲙⲓⲥ بابونج
ⲡⲓⲡⲉⲗⲡⲉⲡⲉⲗⲓ ϩⲟⲩϥ بطيخ اصفر
ⲡⲓⲡⲉⲗⲡⲉⲡⲉⲛⲓⲁ ⲙⲓⲗⲟⲛ بطيخ اخضر
ⲛⲓϣⲱⲡⲓ الفقوس
ⲙⲁϩⲉⲡⲡⲉⲛⲱⲛⲓ الخباز
ⲡⲓⲕⲟⲩⲕⲗⲟⲥ الزوان
ⲡⲓⲉⲛϯⲏⲭ الزوان
ⲡⲁⲙⲉⲛⲉⲛⲟⲛⲉⲥ قثا الحمار
ϯⲁⲗⲗⲟⲓⲥ الصباره
ⲡⲣⲟⲙⲥⲓⲛ القضاب
ⲡⲓⲁϩⲓⲁ الهليون
ⲡⲓⲕⲟⲣⲥⲉⲛ حي علم

ⲡⲉⲣⲃⲓⲛ البردي
ⲉⲥⲗⲟⲥϯⲟⲩⲁⲙⲓⲟⲩ لسان الجمل
ⲡⲓⲁⲛⲓⲑⲟⲛ الشبت
ⲡⲓⲁⲙⲕⲟⲗ النمام
ϯⲃⲟⲧⲁⲛⲏ الودنه
ⲥⲟⲙⲁⲛⲁⲥ خنق التمساح
ⲡⲟⲛⲥⲁⲃⲓⲗ الشمار
ⲡⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ بصل الفار
ⲥⲧⲣⲩⲭⲛⲟⲥ عنب الديب
ⲡⲉⲗⲉⲙⲟⲛⲓ عنب الديب
ⲟⲩⲗⲁⲕⲁⲙⲟⲩ حنظل
ⲡⲓϭⲓⲡⲥ الحب
ⲟⲩⲁⲥⲕⲓⲗ بصل العنصل
ⲣⲁⲙⲛⲟⲥ عوسج
ⲟⲩϥⲗⲱϫ كرنب
ϫⲉⲣⲃⲟⲛⲏ جرمه
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲓⲗ برقوق
ⲡⲣⲣⲓⲍⲩⲗⲟⲗ شاهترج
ⲑⲁⲣⲙⲓⲣⲁ دفلا
ⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲃⲟⲗ زعتر
ⲟⲩⲕⲟⲣⲑⲟⲙ ثوم ذكر
وهو ثوم الحيه
ⲡⲙⲁⲕⲓⲧⲟⲥ الثوم البري

فصل يشتمل على بعض المآكل

ⲡⲓⲱⲓⲕ الخبز
ⲁⲣⲧⲱⲛ الخبز

ⲡⲓⲁϥ · اللحم
ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ · السمك
ϯϭⲣⲉ · الطعام
ⲡⲓⲉⲃⲓⲱ · الشهد
ⲡⲓⲁϫⲱⲙ · الحالوم الجبن
ⲡⲓϭⲟⲗ · البراق
ⲛⲉⲣⲱϣⲓⲛ · زيت طيب
ⲛⲓⲥⲉⲃⲓ · اقراص شهد
ⲟⲩⲗⲟⲩⲃⲟⲥ · الشحم
ⲡⲓⲱϯ · الشحم
ⲡⲓϩⲉⲙϫ · الخل
ⲛⲓⲁⲙⲟⲛⲏ · صحنه
ⲟⲩⲧⲁⲣⲁⲭⲟⲥ · بطارخ
ⲟⲩⲁⲗⲓⲍ · هريسه
ⲟⲩⲉⲣⲱϯ · لبن
ⲡⲓⲗⲟⲩⲃⲟⲥ · نضوح الشحم
ⲧⲁⲗⲁ · لبن
ⲟⲓⲛⲁⲛⲑⲉ · نضوح
ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ · عسل
ⲙⲟⲩⲥⲓⲁ · طحينه
ⲡⲓⲫⲁⲕⲓ · سيرج
ⲍⲓⲣⲁⲩⲥ · مري شعير
ⲡⲓϫⲓⲣ · صير
ⲫⲱⲓⲛⲓⲁ · عجوه
ⲙⲟⲩⲥⲙⲟⲣⲓⲁ · عصفور مالح
ⲡⲓⲥⲉⲛⲓ · السمن

ⲗⲁⲙⲟⲛⲟⲛ ملله
ⲙⲓⲛⲕⲉⲗⲗⲓⲁ لقلقه
ⲙⲁⲧⲁⲍⲁⲕⲟⲛ طباهجه
ⲗⲉⲡⲓⲛⲟⲛ خردق
ⲗⲁⲧⲁⲕⲉⲛⲓⲁ قطايف
ⲗⲟⲩⲕⲁⲛⲓⲕⲟⲛ نقانق
ⲟⲡⲧⲟⲛ شوي
ⲟⲍⲟⲍⲱⲙⲟⲛ شكابج
ⲟⲍⲓⲛⲟⲛ سكباج
ⲙⲉⲥⲓⲛⲥⲓⲁ شرايح
ⲡⲓⲡⲟⲙⲙⲁϩ الباب
ⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲡⲓ الخامس
ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲫⲁ وعدد
ⲗⲉⲟⲛ ⲃ ⲙⲉ فصوله
ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ اثني
ⲙⲙⲁϩⲓⲑ الفصل التاسع
ⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲥ عشر
ⲧⲟⲩⲙⲙⲏⲧⲉ يشتمل
ⲕⲉⲛⲛⲓ على المعادن
ⲛⲉⲛϩⲉⲧ الجامده
ϭⲏⲛ ⲛⲉⲙ والسايله
ⲛⲏⲉⲧⲃⲁⲧ والاحجار
ⲛⲉⲙⲛⲓⲱⲛⲓ والاصباغ
ⲛⲉⲙⲛⲓ
ϭⲱϫ
ⲡⲓⲛⲟⲃ الذهب
ⲙⲉⲧⲁⲍⲓⲕⲟⲛ الابريز
ⲛⲟ

ⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲓⲍⲱⲛ · الابريز
ⲝⲩⲣⲟⲥ · الاكسير
ⲙⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲱⲛ · الكيميا
ⲁⲗⲭⲓⲙⲓⲁⲧⲏⲥ · الاقليما
ⲁⲇⲁⲙⲏⲛⲏ · الجوهر
ϯⲇⲁⲑⲉⲣⲓ · الدينار
ϯⲧⲩⲛⲁⲗⲗⲁⲅⲏ · السكه
ⲡⲓⲧⲉⲃⲥ · الختم
ⲡⲓϩⲁⲧ · الفضه
ⲡⲓⲁⲇⲁⲙⲏⲛⲏ · الجوهر
ⲥⲁⲣⲇⲟⲛⲓⲝ · الياقوت
ⲟⲩⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ · النجادي
ⲟⲩⲁⲡⲟⲡⲁⲇⲓⲟⲛ · الكبرجوهر
ⲟⲩⲁⲙⲉⲑⲓⲥⲑⲟⲥ · كبركهن
ⲟⲩⲁⲛⲑⲣⲁⲝ · البلخش
ⲟⲩⲉⲙⲏⲭⲓⲱⲛ · الزبرد
ⲥⲩⲙⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁⲝ · النفس
ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲥ · العقيق
ⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ · اللولي
ⲟⲩⲥⲙⲁⲣⲁⲅⲇⲟⲥ · الزبرجد
ⲟⲩⲁⲙⲓⲣⲟⲛ · عين الهر

ⲟⲩⲃⲏⲣⲩⲗⲗⲟⲥ · المها البلور
ⲟⲩⲓⲁⲥⲡⲓⲥ · اليصب خمشت
ⲟⲩⲁⲭⲁⲧⲏⲥ · اليشب
ⲱⲛⲩⲭⲓⲱⲛ · الفيروزج
ⲟⲩⲃⲉⲣⲁⲗⲗⲓⲟⲛ · المرجان
ⲟⲩⲁⲇⲁⲙⲁⲥ · الماس
ⲟⲩⲁⲫⲣⲓⲧⲟⲛ · الماس
ⲟⲩⲙⲉⲅⲛⲏⲑⲓⲟⲥ · المغنيطس
ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲟⲡⲣⲁⲥⲟⲥ · بورك
ⲟⲩⲉⲝⲫⲟⲥ · الشادنج
ⲣⲟⲩⲧⲟⲛ · الازورد
ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲟⲗⲓⲑⲟⲥ · المها
ⲡⲓⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲟⲛ · المرمر
ⲡⲓⲙⲩⲗⲗⲟⲥ · الرخام
ⲡⲓϩⲟⲙⲧ · النحاس
ⲭⲁⲗⲕⲟ · النحاس
ⲡⲓⲧⲁⲧⲣⲉ · الرصاص
ⲡⲓⲑⲣⲁⲛ · القصدير
ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ · الحديد
ⲡⲓⲥⲧⲁⲗ · الفولاد
ⲡⲓⲑⲣⲓⲙ · الزيبق
ⲟⲩⲁⲧⲉⲣⲟⲛ · الكبريت الاصفر
ⲡⲓⲑⲏⲛ · الكبريت

الحصا ⲡⲓⲁⲗ

الملح الاندراني ⲡⲓⲁ̀ⲣⲁⲙⲉⲛⲛⲟ̆ⲕ

المرتك ⲡⲓⲑⲁ̀ⲣⲅⲩⲣⲟⲥ

الزنجار ⲡⲓⲙⲉⲗⲓⲟⲥ

الزنجار ⲡⲓϩⲓⲛⲟⲥ

خبرنضه ⲡⲓⲗⲓⲫⲁⲣϫⲉ

القلقند ⲡⲓⲁ̀ⲥⲓⲛϫⲁⲙ

القلقطار ⲡⲓϫⲁⲗⲁⲛⲑⲟⲥ

الكبريت ⲡⲓϫⲓⲣⲁⲙⲟⲩ

القلقدس ⲡⲓⲭⲁⲗⲟⲩⲧⲁ

الاقاميا ⲁⲙⲁⲗⲓⲱⲛⲓⲧⲏⲥ

الراتنجت ⲥⲟⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲝ

الفصل العشرون يشتمل علي الالوان والمصبغات ٥

ⲡⲓϫⲉⲫⲁⲗⲉ ⲟⲛⲙⲁϩϫⲧ ⲉϥⲉⲣⲁ̀ⲙⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲓⲛⲓⲛⲉ ϫⲉⲛⲛⲓⲛⲁ̀ ⲟⲩⲓⲁⲃⲁⲛ ⲛⲉⲙⲛⲓⲁ ⲗⲱⲙⲁ

الابيض ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲱⲃϣ

الاحمر ⲑⲣⲉⲙⲣⲱⲙ

الاحمر ϫⲟϫⲓⲟⲥ

الاخضر ⲡⲓⲟⲩⲏϩ

زرنيخ احمر ⲁⲛⲟ̀ⲣⲟⲩϫⲉⲥ

زرنيخ ⲥⲁⲛⲇⲁⲣⲟⲭⲟⲥ

الزاج ⲡⲓϫⲁⲗⲁⲛⲑⲟⲥ

الملح ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲩ

النطرون ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ

الشب ⲡⲓⲱⲃⲉⲛ

الشب اليماني ⲡⲓⲥⲧⲩⲧⲏⲣⲓⲟ̄

النفط ⲡⲓⲛⲩⲣⲟⲥ

الزفت ⲡⲓⲁⲗⲙⲁⲗⲧⲡ

النار ⲃⲣⲏϩ

السليقون ⲗⲓϫⲁⲛⲟⲛ

السليتون ⲥⲉⲗⲓϫⲟⲛ

الزنجفر ⲡⲓⲁⲗϫⲟⲛⲡⲣⲟ̄ⲥ

الاسفيداج ⲡⲓⲡⲉ̀ⲣⲁⲙⲁⲛⲑⲟⲥ

الكحل الاسود ⲡⲓⲥⲧⲏⲙ

الاثمد ⲡⲓⲃⲁⲥⲟ̆ⲣ

الطين المختوم ⲡⲓⲟ̀ⲙⲓⲉⲧⲧⲟⲃ

البورق ⲡⲓⲃⲁⲣⲁϫⲟⲥ

النوشادر ⲡⲓϫⲓⲣⲓⲟⲛ

الطلق ⲡⲓⲥⲩⲗⲉⲛⲟⲥ

الراتنجت ⲥⲟⲛⲧⲉⲛⲧⲉⲛⲁⲗⲁⲝ

الطفل ⲡⲓⲁ̀ⲗⲓⲁⲍ

الزجاج ⲡⲓⲃⲁⲧⲏⲛⲓ

الكرنون	ⲭⲉⲣⲉⲩⲉ
طربوط وهي الطرانه	ⲡⲉⲣⲏⲙⲟⲩϯ
نيقوس ورغل	ⲡⲓϣⲓⲟⲩ
نيقوس ورغل	ⲣⲁϣⲟⲧⲁ
صاوصا كل	ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲉⲥⲁⲧϥ
طوه	ⲧⲁϩⲁⲙⲁⲧⲡⲉ
طوه	ⲧⲁⲉⲃⲁ
ترسا	ⲫⲁⲣⲥⲩⲙⲏ
دنهور	ⲉⲣⲙⲟⲩⲥⲁⲧⲟⲥ
سنفون السفلي	ⲡⲁⲛⲟⲩϥⲭⲏⲧ
سنفوف العليا	ⲡⲁⲛⲟⲩϥⲣⲏⲥ
سخا	ⲍⲉⲟⲩⲥ
سخا	ⲥϭⲱⲟⲩ
المحله	ϯⲩⲁⲣⲓ
بنها	ⲡⲁⲛⲁϩⲟ
البنوان	ⲡⲁⲛⲉϩⲁ
نيداو الزجين	ⲡⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲙⲓⲛⲟⲩϯ
نشاروه	ⲡⲓϣⲓⲛⲓⲉⲧ
ادكوا	ⲡⲓϫⲱⲟⲩ
دنوشر	ϯⲁⲛⲟⲩϣⲉⲣ
دنطوا	ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲱⲡⲉ
شبائس	ⲭⲁⲡⲁⲥⲉⲥ
الشروط	ⲡⲓϣⲁⲣⲱⲧⲡ
الاخضر	ⲉⲧⲟⲩⲱⲧ
الاصفر	ⲡⲓϫⲟⲩⲓⲛ
الاسود	ⲡⲓⲭⲁⲙⲏ
الازرق	ⲡⲓⲉⲥⲓⲛⲟⲥ
الابلق	ⲡⲓⲭⲉⲥⲧⲟⲥ
الاشقر	ⲡⲓⲝⲁⲣⲟⲥ
الباب	ⲡⲓⲣⲟⲙⲡⲓⲙⲁϩ ⲋ
السادس	ⲉϥⲉⲉⲣⲁ
يشتمل	ⲡⲁⲓⲧⲟⲟⲩⲧⲁⲗ
علي	ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉ
الفصل	ⲫⲁⲗⲉⲟⲛⲓ
الحادي والعشرون	ⲙⲁϩ ⲕⲁ
في ذكر	ⲑⲉⲛⲓⲕⲁⲗ
الاقاليم	ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
والبلاد	ⲛⲛⲓⲭⲱⲣⲁ
	ⲣⲁⲛⲉⲙⲱⲛⲓ
والجبال	ⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲛ
	ⲛⲛⲧⲱⲟⲩ ⲟ
مصر	ⲭⲏⲙⲓ
الاسكندريه	ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ
دسياط الاسكندرية	ⲣⲁⲕⲟϯ
دمياط	ⲧⲁⲙⲓⲁϯ
سصيل دهي قوه	ⲙⲉⲗⲉϫ
دمنهور	ⲡⲓⲧⲓⲙⲉⲛⲉϩⲱⲣ
رشيد	ϯⲣⲁϣⲓⲧⲉ
خربتا	ⲭⲃⲁⲧ

ⲡⲁⲣⲁⲗⲗⲟⲩ · البرلس الرمل
ⲛⲓⲙⲉϫⲱⲟⲩ · البرلس
ⲑⲉⲛⲛⲉⲥⲓⲡⲉ · تنيس
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲓ · بيلايه
ⲑⲱⲛⲓ · تويه
ϫⲉⲙⲛⲟⲩϯ · سمنود
ⲡⲓⲛⲁⲩ · بنا
ϯⲁⲙⲏⲣⲓ · دميره
ⲥⲁⲛϩⲱⲣⲓ · سنهور
ⲡⲏⲓⲙⲡⲓⲅ̄ · بيت الثلاثة
وهي كلة سرد
ⲧⲱⲛ ⲍⲓⲡⲣⲓⲍ · دجابه
ϣⲙⲟⲩⲛⲉⲣⲙⲁⲛ ·
اشمون الرمان
ⲑⲙⲟⲩⲓⲛⲉⲡⲉ · مينه طانه
ⲃⲟⲩⲥⲓⲣⲓ · بوصير
ⲧⲁⲛⲓⲛ · طانه
ϫⲉⲗⲗⲓⲛ · قلين
ⲑⲣⲉⲃⲓ · اتريب
ⲡⲓϣⲉⲛⲧⲥⲉⲗⲉⲧ ·
سندلات
ⲧⲉⲙⲥⲓⲱϯ دمسيس
ⲛⲁⲑⲱⲡⲓ · مهرجت
ϫⲁⲛⲓ · صان
ⲑⲙⲟⲩⲓ · المورده
ⲙⲉⲣⲓⲱⲧⲏⲥ · مريوط
ⲫⲁⲓⲁⲧ · مريوط

ⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲃⲓ
ⲗⲱⲛ · مصر وعين شمس
ⲡⲁⲣⲁⲙⲟⲩⲛ · البرمون
ⲁⲃⲓⲟⲣ · ابيار
ⲡⲓϣⲓⲛⲍⲉⲣ · سنجار
ⲃⲁⲣⲁⲙⲓⲁ · برما
ⲃⲁⲣⲉⲙⲟⲩⲛ · البرما
ⲫⲉⲗⲃⲉⲥ · بلبيس
ⲫⲁⲣⲃⲁⲓⲧ · بلبيس
ⲡⲟⲥⲟⲓ · بلبيس
ϯⲁⲣⲁⲃⲓⲁ · البلقا
بالشام من بلاد السواد
ⲡⲓⲥⲉⲣⲡ كربي بالحوف خراب
ⲙⲉⲛϥⲓ · منف وهي مصر القديمه
ϫⲉⲗⲓⲱⲡⲉ · قليوب
ϯⲍⲉⲃⲉ · دجوه
ϯⲫⲣⲏ · دفرا
ⲃⲟϣⲉⲙ · اوسيم
ϯⲁⲗⲙⲓⲁ · مليج
ⲡⲉⲧⲡⲉϩ · اطفيح
ϯⲡⲉⲣⲥⲓⲟⲓ · الجيزه
ⲫⲓⲟⲙ · الفيوم
ϯⲗⲟϫ · دلاص
ⲡⲉⲙϫⲏ · البهنسا
ϩⲛⲏⲥ · اهناس
ⲛⲓⲙⲁⲫⲁⲣ · الكفور
ⲕⲁⲓⲥ · القيس

ⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ	انصنا
ⲧⲟⲩϩⲟ	طحا
ϣⲙⲟⲩⲛⲃ̅	الاشمونين
ϣⲙⲓⲛ	اخميم
ⲡⲁⲛⲟⲥ	اخميم
ⲕⲟⲥⲕⲁⲙ	قسقام
ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ	اسيوط
ⲯⲱⲓ	ابصاي
ϣⲱⲧⲡ	شطب
ⲡⲛⲧⲉⲛⲉⲛⲧⲉ	تنطوا
ϩⲟⲩⲛⲧⲉ	هو
ⲧⲓⲭⲱⲃⲓ	تاو وهي خراب
ⲕⲉⲛⲧⲱⲣⲓ	دندرا
ⲟⲩⲁϩⲉ	الواح
ⲧⲃⲱⲟⲩ	ادفوا
ⲕⲟⲥⲃⲓⲣⲃⲓⲣ	قوص
ⲕⲉϥⲧ	قفط
ⲡⲓⲗⲁⲕ	بلاق
ⲉⲣⲙⲟⲛⲧ	ارمنت
ⲗⲁⲧⲟⲛ	اسنا
ⲕⲁⲙⲟⲗ	قمولة
ⲥⲟⲩⲁⲛ	اسوان
ϯⲛⲟⲩⲃⲓ	النوبه
ⲡⲓϩⲛⲧⲟⲩ	الهند
ⲥⲟⲫⲓⲣ	الهند
ⲙⲁⲕⲁ	مكه
ⲕⲟⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ	قسطنطين

ⲣⲱⲙⲏ	رومية
ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ	افسس
ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ	قورنثيه
ⲭⲁⲗⲭⲓⲇⲟⲥ	خلقدونيه
ⲥⲉⲃⲉⲥⲧⲓⲁ	سبسطيه
ⲛⲓⲕⲉⲁ	نيقيه
ⲕⲟⲛⲏ	قونيه
ⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ	غلاطيا
ⲧⲉⲥⲁⲣⲧⲁⲛⲓ	غانا
ⲁⲑⲉⲛⲛⲁⲥ	اتنايس
ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ	قبرص
ⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ	عكا
ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ	انطاكيه
ⲓⲟⲡⲏ	يافا
ⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲁ	سلوقيا
ϯⲗⲩⲇⲇⲁ	لد
ⲇⲓⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ	لد
ⲑⲁⲣⲥⲟⲥ	طرسوس
ⲛⲉⲟⲡⲟⲗⲓⲥ	نابلس
ⲧⲣⲓⲡⲟⲗⲓ	اطرابلس
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ	دمشق
ⲇⲟⲙⲉⲥⲧⲓⲕⲟⲥ	دمشق
ⲃⲉⲣⲟⲓⲁ	حلب
ⲁⲣⲁⲃⲓⲁ	ارابيا وهي العراق
ⲁⲙⲁⲇⲓⲧⲉⲛ	امد
ⲁⲛⲧⲓⲕⲣⲁⲧⲟ	حلب

ⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ · الموصل
ⲓⲛⲇⲟⲡⲟⲗⲓⲥ · صيني الصين
ⲁⲗⲓⲥⲟⲩⲥ · الفين
ⲕⲟⲫⲁ · الكوفه
ⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ · منبج
ⲃⲁⲅⲇⲁⲛ · بغداد
ⲃⲟⲩⲥⲣⲁ · البصره
ⲛⲓⲥⲉⲃⲓⲛ · نصيبين
ⲧⲟⲩⲥⲡⲁⲛⲓⲁ · اسبانيه
ⲁⲥⲙⲁⲥⲁⲧⲟⲛ · شميصات
ⲉⲇⲉⲥⲥⲁ · الرها
ⲗⲉⲩⲑⲉⲡⲟⲗⲓⲥ · المدينه الجرده
ⲡⲉⲛⲃⲁⲗ · الخمس مدن
ⲙⲡⲉⲙⲉⲛⲧ الغربيه
ⲡⲉⲣⲕⲉ · برقا
ϯⲧⲩⲛⲓⲥ · تونس
ⲑⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲉⲙⲉⲛⲧ · طرابلس الغرب
ⲡⲓⲕⲁⲣⲓⲛⲛⲕⲉ القيروان
ϯⲫⲣⲓⲕⲓⲁ · افريقيه
غير ذلك
ϯⲁⲥⲓⲁ · اسيا
ⲗⲁⲱⲇⲓⲕⲓⲁ · اللاذقيا
ϯⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ · انطاكيه
ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ · عسقلان

ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ · لسطره
ϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ · قيليقيا
ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ · قيساريه
ⲛⲓⲁⲙⲓⲟⲩ البحار
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ والانهار
ⲫⲓⲥⲱⲛ · فيشون
ⲡⲓⲕⲉⲱⲛ · جيحون
ⲡⲓⲧⲓⲅⲣⲟⲥ · الدجله
ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ · الفرات
ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧϩⲙⲟⲩ ·
البحر المالح
ⲡⲓⲱⲕⲉⲁⲛⲟⲥ ·
البحر المحيط
ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲭⲁⲕⲓ ·
بحر الظلمات
ⲡⲓⲁⲗⲕⲉⲙ · البحيره
ϯⲁⲙⲛⲉⲃⲁⲧⲧⲟⲩⲣⲓ ·
بركه النطرون
ϯⲗⲁⲥⲧⲁⲙⲓⲕⲏⲛⲏ البركه
ϯⲉⲣⲃⲓ · الندير
ⲡⲓⲙⲟⲩⲭⲛⲉⲱⲣⲉⲙ ·
الوادي
ϯϭⲉⲗⲗⲟⲧ · الوادي
ⲡⲓⲁⲓⲁⲡⲡⲁ · الوادي
ⲡⲓⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ · الوادي
ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟⲥ · الوادي
ϩⲓⲥⲣⲱⲙ · السيل
ⲧⲏⲣ

ⲡⲣⲟⲑⲉⲓⲟⲛ السيل
ⲡⲓⲉⲣⲉⲛⲧⲏⲥ نهر الاردن
ϯⲕⲓⲣⲉⲛⲉ العين
ϯⲁⲙⲏⲣⲓ النيل
ⲡⲓⲁⲧⲧⲏⲥ النيل
ⲡⲓⲉⲣⲇⲱⲥ الاردن
ⲡⲟⲗⲩⲙⲃⲉⲣⲓⲁ كثرة المطر
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ الجبال
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ الجبل
ⲡⲓⲭⲁⲁⲭⲣⲓⲙ الكهف
ⲧⲉⲣⲃⲓⲁ الكهف
ϯⲡⲉⲧⲣⲁ الصخره
ⲡⲓⲑⲉⲗ التل
ⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ المغاره
ⲛⲓϫⲟⲗϩⲉⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩⲓ شقوق الارض
ϣⲱ رمل
ⲁⲙⲙⲟⲥ الرمل
ⲡⲓϣⲱⲛⲟⲩϯ الغاب
ⲓⲁϩⲟⲩⲟⲩϣⲏⲛ

ⲡⲣⲟⲙⲙⲁϩ الباب
ϩⲉϥⲉⲣⲁⲡⲉⲗ الثاني
ⲧⲟⲩⲧⲁⲓⲛⲉ يشتمل
ϫⲉⲛⲡⲓⲛⲓϫⲉ على النخل
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛⲓⲛ زيتان
ⲙⲁϩⲕⲃ والعشرون

ⲑⲉⲛⲡⲓϫⲓⲛ في ذكر
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ البيعه
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ المقدسه
ⲛⲉⲙⲛⲉⲥ واوضاعها
ⲃⲁⲥⲓⲥⲙⲉⲛⲥ وطقوسها
ⲛⲉⲙⲛⲉⲥⲧⲁⲝⲓⲥ وطقوسها
ⲛⲉⲙⲛⲉⲥ
ⲉⲣⲅⲁⲗⲉⲟⲛ والاتها
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ الكنيسه البيعه
ϯⲕⲟⲛⲭⲏ القبه
ϯⲙⲉⲗⲱⲧ القبه
ϯⲕⲁⲩⲭⲏ القبه
ⲡⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ الجملون
ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ الهيكل
ⲡⲓⲁⲗⲁⲙ الرواق
ⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ الاعمده
ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲥ القواعد
ⲛⲓⲗⲩⲙⲛⲏⲛ الصور
ⲛⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲏⲛ القون
ⲛⲓϫⲱⲙ الكتب الاسفار
ϯⲇⲓⲥⲕⲟⲥ الصينيه
ⲡⲓⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ الكاس
ϯⲕⲟⲭⲗⲓⲁⲣⲓⲟⲛ المعلقه

ⲡⲓⲕⲟⲣⲃⲁⲛ · القربان
ⲡⲓⲁⲡⲁⲣⲭⲏ · الحمل
ⲡⲏⲣⲡ · الخمر
ⲡⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲟⲥ · كرسي الاسقف
ϯⲃⲩⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ · خزانه الكتب
ϯⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ · القندره
ⲡⲓⲭⲁⲣⲓⲕⲓⲟⲛ · الناقوس
ⲛⲉⲥⲧⲁⲝⲓⲥ طقوسها
ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ · البطريك
ⲡⲓⲉⲣⲟⲫⲁⲛⲧⲏⲥ · راس الانبيا
ⲡⲣⲱⲧⲟⲥ · راس اول
ⲡⲓⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ · المطران
ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ · الاسقف
ⲡⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ · القمص
ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ · الكاهن
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲱⲛ · الارشيدياقن اول الشمامسه
ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ · الشماس
ⲡⲓϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲱⲛ · الابوديافن
ⲡⲓⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ · الاغنسطس
ⲡⲓ

ϯⲙⲩⲥⲧⲏⲣ · المعلقه
ϯⲉⲛⲧⲁⲗⲏⲛ · الخرقا الزرقه
ϯⲉⲡⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲓⲁ · القرايه
الغشا
ⲡⲓⲕⲁⲧⲉⲣⲣⲓⲥ · حق البخور
ⲡⲓⲕⲱϥⲓⲣ · الكسوه
ϯⲉⲛⲇⲩⲙⲁ ·
ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ · الصليب
ⲡⲓⲑⲣⲓⲟⲥⲕⲉⲗ · كرسي الطليب
الشمع المسبوك
ⲕⲩⲣⲱⲛ ·
ϯⲕⲩⲫⲁⲛⲓⲁ · تعليقة القناديل
ⲡⲓⲕⲁⲛⲟⲩⲛ · سلة القربان
حوض الشطي
ⲡⲓⲗⲟⲩⲧⲏⲣ · الستاير
ⲛⲓⲥⲧⲓⲥⲓⲟⲛ · الاراديون
ⲡⲓⲟⲣⲁⲣⲓⲟⲛ ·
ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ · المعمودية المغطس
ⲛⲓⲣⲓⲡⲓⲇⲓⲟⲛ · المراوح
ⲛⲓⲁⲃⲉⲗⲗⲟⲛ · البراقاة
ⲡⲓⲛⲁⲟⲩⲧⲓ · كرسي القايم
ϯⲯⲩⲁⲗⲏ · المجمره
ⲡⲓⲥⲁⲛⲇⲁⲣⲓⲕⲏ · الصندروس
ⲡⲓⲥⲟⲣ ⲫⲩⲗⲁⲝ · شاق الهيكل

ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲥ · المرتل
ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ · السطس
ⲡⲓⲙⲏⲛⲟⲩⲧ · القايم
ⲡⲓⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ · الموعوط
ⲭⲓⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲁ · وضع اليد الشرطونيه
ⲥⲓⲡⲣⲟⲇⲟⲛ · رشوه
ⲭⲉⲑⲁⲣⲓⲛ · قطع ح حرم
ⲡⲓⲱⲙⲥ · التعميد
ⲡⲓⲁⲓⲭⲗⲟⲙ · التكليل
ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ · التحليل
ϯⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲁ · الصعيده
ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ · الصلاه
ⲡⲓⲁⲣⲓⲑⲉⲛⲟⲥ · القداس
ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ · الصلاه
ⲡⲓϣⲗⲏⲗ · الصلاه
ⲡⲓⲁⲓⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ · الترتيل
ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ · البركه
ϯⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ · البركه
ⲡⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ · الترحيم
ⲗⲁⲧⲣⲓⲁ · خدمه ذبيحه

ϯⲩⲡⲉⲣⲉⲥⲓⲁ · ذبيحه خدمه
ⲑⲣⲟⲛⲓⲥⲙⲟⲥ · تجليس
ⲯⲏⲫⲟⲥ · تزكيه
ⲥⲓⲛⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ · تقليد
ⲡⲉⲩⲥⲓⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲟⲥ · جلسه علي الكرسي
ⲥⲓⲙⲁⲣⲓⲟⲛ · جمع محفل
ⲡⲓⲁⲓⲥⲧⲓⲣⲓ · الحج الموسم
ⲡⲁⲣⲙⲟⲥⲓⲁ · مضدج عيد
ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ · الرسم
ⲡⲣⲟⲙⲓⲙⲁ · الباب
ⲛⲉⲩⲉⲉⲣⲁ · التاسن
ⲡⲉⲣⲓⲁⲥⲟⲩⲑⲓ · يشتمل
ⲉϫⲉⲛ ⲅ̅ⲓ̅ · علي ثلاثه
ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ · فصول
ⲡⲓⲣⲏϩⲥⲟⲛ · الفصل
ⲙⲙⲉϩⲅ̅ⲫⲉ · الثالث
ϩⲁⲛⲡⲁⲛⲓⲓ · وعشرون
ϧⲉⲛⲛⲓⲓⲟϯ · في اسما الابا
ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲉⲙ · ادم
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ · وبنيه
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩ · والاسباط
ⲁⲏⲙ ⲛⲉⲙⲥⲁ · وعبرهم
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ · مما ورد
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ · في
ⲉⲓⲛⲓⲧⲥⲁⲣ · الكتب
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ · المقدسه

ⲁⲇⲁⲙ · ادم الارض التراب
ⲉⲩⲁ · حوا ام الاحيا
ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ · مريم تسبيح
ⲕⲁⲓⲛ · قايين الغيور
ⲥⲏⲑ · شيت القيام
ⲉⲛⲱⲭ · اخنوخ التجاريد
ⲁⲃⲉⲗ · هابيل الجميل
ⲉⲛⲱⲥ · انوش المنسي
ⲙⲁⲑⲟⲩⲥⲁⲗⲁ · متوشلح
ⲛⲱⲉ · نوح النياح الراحه
ⲭⲁⲙ · حام الذي لا يستحي
ⲥⲏⲙ · سام الكمال
ⲓⲁⲫⲉⲑ · يافث المتسع
ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ · ملشيساداق ملك السلامه
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ · ابرهيم اب الرب
ⲗⲱⲧ · لوط الذي خلص
ⲥⲁⲣⲣⲁ · ساره الرييسه
ⲓⲥⲁⲁⲕ · اسحق الفرح (الضحك)
ⲓⲁⲕⲱⲃ · يعقوب الذي تعقب
ⲣⲟⲩⲃⲏⲙ · روبيل الابن الحسن
ⲓⲱⲃ · ايوب الاب
ⲗⲉⲩⲓ · لاوي الاتي الي
ⲇⲁⲛ · دان الحكيم
ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ · نفتاليم الشريك في الجي
ⲁⲥⲏⲣ · اشير الغني

ⲓⲥⲁⲭⲁⲣ · يسوخار الاجير
ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ · زابلون الطويل
ⲓⲱⲥⲏⲫ · يوسف فرح القلب
ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ · بنيامين ابن اليمين
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ · موسى المتوسل
ⲁⲁⲣⲱⲛ · هرون الرحمه
ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ · منسا النسيان
ⲁⲛⲛⲁ · حنه الرحمه
ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ · اشعيا الفكاك
ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ · حزقيال عز الله
ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ · شمويل المسول من الله
ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ · دانيال حاكم الاله
ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ · ارميا المتعالي
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ · برنابا الحكمه الحديثه
ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ · سمعون المستمع
ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ · ناتانيل الطالب الى الله
ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ · اندراوس الشجاع
ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ · نيقوديموس غالب الجماعه

ⲙⲁⲧⲑⲉⲟ · متى المصطفا
ⲡⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ · ضد الحق
ⲛⲉⲥⲇⲣⲁ · عزرا الكاتب
ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ · زاخاريا الكاهن
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ · يهودا الظهور
ⲥⲁⲟⲩⲗ · شاوول معطي القرض
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ · بولس القوي
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · بطرس الصخره
ⲑⲱⲙⲁⲥ · توما العجيب يوناني
ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ · مرقص المخبر
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ · يوحنا نعمه علويه
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ · فيلبس محب الخيل
ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ · جرجس الفلاح
ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ · فيلوتاوس محب الله
ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ · باسيليوس الملكي
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ · سليمان السلامه
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ · مقاري المغبوط الطوباي

ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ · الفصل
ⲙ̄ⲙⲁϩⲕ̄ⲇ̄ · الرابع والعشرون
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲁⲛ · في اسما
ⲉⲩⲭⲏⲣ ⲉⲃⲟⲗ · متفرقه
ϭⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟ · من الانبيا
ⲫⲏⲧⲁⲥ ⲛⲉⲙ · والحكما
ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ · وغيرهم
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲟⲩⲟⲛ

ⲫⲩⲗⲝ · محب الوبا
ⲟⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ · ذو الفهمين
ⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ · الذي لا يحد
ⲕⲟⲣⲃⲁⲛ · قربان وبيت الخزانه
ⲉⲫⲟⲧⲧ · حله
ⲡⲓⲇⲉⲃⲓⲣ · الايوان
ⲃⲏⲑⲏⲗ · بيت الله
ⲃⲁⲣⲁⲕ · باراق البركه
ⲁⲍⲱⲣ · الحدوصار
ⲡⲓⲥⲗ · اسرائيل الناظر لله
ⲉⲇⲱⲙ · ادوم التراب
ⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ · الجمجمه الجاجله
ⲓⲱⲁ · الذي لا يحد
ⲕⲉⲫⲁⲥ · الراس الصخره
ⲙⲁⲣⲓⲁⲙⲁⲑⲁ · الرب نظر
ⲧⲣⲁⲕ · الزرع

سقراط • ⲥⲱⲕⲣⲁⲧⲏⲥ
افلاطون • ⲁⲡⲗⲁⲧⲱⲛ
سلندس • ⲥⲩⲕⲙⲟⲛⲇⲁⲥ
النصل الخامس وعشرون يشتمل على كلماة متفرقه ترد متقدما
ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩⲕ̄ⲉ̄ ⲉϥⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲟⲩⲥⲁⲡⲓⲛⲉ ϫⲉⲛⲛⲓⲙⲓⲥⲁ ϫⲓⲉⲧⲥϫⲏⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲙ̀ⲡⲉⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
التعزيه • ⲡⲁⲣⲁⲙⲩⲑⲓⲁ
التامه السن • ⲡⲟ ⲅ̀ ⲅⲟⲥ
ⲑⲉⲙⲉⲗⲓⲟⲥ • اساس الولاده
ⲟⲙⲟⲓⲱⲥⲡⲁⲗⲉⲱⲛ • هكذا ايضا
جاءت • ⲉ̀ⲗⲑⲏⲛ
جاءو • ⲉ̀ⲗⲑⲟⲩⲥⲏⲥ
في ابن • ⲉ̀ⲇⲱⲛ
مضت • ⲁⲛⲁⲃⲁⲓⲛⲏⲥ
اجابهم • ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲑⲉⲓⲥ
عليهم • ⲉ̀ⲫⲉⲛ
هكذا هو • ⲧⲟⲩⲧⲉⲥⲧⲓⲛ
ⲙⲁⲕⲣⲟⲑⲩⲙⲓⲁ • طول الروح
لكم • ⲓⲙⲓⲛ
ⲧⲟⲡⲓ

السلامه • ⲥⲁⲗⲓⲙ
القبله التيمن • ⲑⲟⲁⲙ
قدس القدس • ⲕⲁⲇⲏⲥ
قيدار الظلمه • ⲕⲩⲇⲁⲣ
بابل • ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ
القلق الاضطراب
الحامل • ⲃⲁⲣⲓⲛⲏ
المتبارك • ⲙⲁⲛⲏ
البسنه • ⲟ̀ⲗⲉⲙⲡⲓⲁⲥ
الفصح • ⲫⲁⲥⲉⲭ
كب الحق • ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ
المستقيم • ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ
ⲅ̀ⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ • المستيقظ الحافظ
عدم الموت • ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ
هبة الله • ⲑⲉⲟ̀ⲇⲱⲣⲟⲥ
كرامة الله • ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
عبد الرب • ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲇⲟⲩⲗⲟⲥ • عبد المسيح
المتوج • ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
عبد الرب • ⲡⲟⲩⲗⲓⲕⲉ

اسما الحكما

جالينوس • ⲅⲁⲗⲉⲛⲟⲥ
هرمس • ⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ
بطليموس • ⲃⲁⲑⲗⲓⲙⲟⲥ
ابقراط • ⲡⲩⲑⲁⲅⲟⲣⲟⲥ

τριτον • الثالث
διαθεσις • حال
μονωσια • وحدانيه
δευτερον • الاثني
εξοδος των υιων ισρα
ηλ خروج بني اسرايل
θρησκεια • بدعه
κινησις • حركه
επιταγματα • الامر باتباع
καταγγελος •
μυστηριον •
السري
θησαυρος كنز مطلب
μαρτυριαλογιος •
ميمر الشهاده
συνδιαγωγην •
محادثه
αταξια • بغير ترتيب
بغير نظام بغير طقس
θρονος • حبل
εξεδος • بالاكثر
θαυμασια • ايه عجوبه
παραιτεισθε • الاستعفا
ευχεις • نذر طلبه
εντρεφεσθε • التحاف
γευσεις مذاقه طعميه
συνθηκη • عهد

αναστροφη •
تصرفه سيرته
σχησις • حلاوه طيبه
υπομνηστικον •
دلال مصحف البر
ισαχητος بدلف ينطق
ονομασια • تسميه
τρυφε • نعيم تملا
αποκρυφων •
كتاب السر
παραλιπομενων •
ιιον • الفضلات
κατορθωματα •
المعجزات الاستقامه
μαγωνα • الاموال
الاشعه
ονομεγια حديث مناجاه
ιστορια قصص سير اخبار
ουδεξεσις • غطه
προζερεσις • نيه
تركه
μαφωφ • الجبابره
ευζαλος • لاينتش
πιζον • الزق
προσδοκια • الرجا
ευπαθζιθον يجتمع
سلتام

ⲉϥⲥⲉϩⲓⲛⲏⲟⲩⲧ ·
مميز باين واضح

بالفارك

ⲁϥⲥⲁϩⲥⲱϩϥ · سكوه

ⲉϥϣⲑⲁⲙⲏⲟⲩⲧ ·
مغلوق

ستروها
ⲁⲩⲥⲑⲟⲟⲥ ·

ϣⲁⲧⲃⲟⲥ · يصرفوا ينفقوا

ⲉⲧⲃⲁϫⲓ · يوقدوا

ⲫⲓⲗⲟⲡⲟⲛⲟⲥ ·
محب التعب

الفتيله
ϯⲁϣⲙⲓ ·
قشر
ⲁϥⲭⲱϣ ·
النشف
ⲡⲓⲱϣⲁϩⲱϣⲉϩ
حسنوا
ⲁⲧⲁⲓⲁⲓ ·
تابتين حالبين
ⲛⲟⲧⲉϩ ·
ساكنين

للغرام

المشدوده
ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲃ

ⲁⲩⲉⲣϫⲉⲙⲡⲁϩⲓⲛ ·
جوعهم
ⲙⲙⲱⲟⲩ ·
فليغرموه
ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲁⲗⲱϥ ·
غرموهم
ⲁⲩϥⲁⲓⲧⲟⲩ ·
اليابس الحقير
ⲡⲓⲗⲃⲟⲧⲓ ·
عنوان
ϩⲩⲡⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ·
خطوه
ⲡⲣⲟⲥⲯⲓⲥ ·
سيور
ⲥⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲥ ·
ⲡⲓⲙⲁⲓϩⲓⲥⲓ ·
محب التعب

ⲟⲩⲟⲩⲧⲏ · اتزخطوه

ⲥⲁⲉϫⲉⲧⲁⲓ · بيت المال

ⲉϥⲣⲉⲥⲣⲱϣ · مصمر عفن

ⲉⲥⲣⲉⲙⲣⲱϣ · غبش خشن

ⲟⲩϭⲁϫⲡ · قبضه حفنه
كبشه

ⲉϥⲟϭⲧ · يقطر يدلو ينقط

ⲉⲧⲉⲣϣⲟⲟⲩϣⲓⲧⲥ ·
يحرنوا يصفروا

ⲛⲓϫⲏⲛⲓ · الجزلات
الهبر القطع

ⲡⲓⲡⲣⲁⲥⲉⲉⲧⲁϩⲓⲛ ·
يستر يصنع

ⲉϥϯϩⲉⲣⲱ · اوصا
عاهد نذر

اشترا
ⲁϥⲥⲁⲑⲏⲛ ·

ⲁϥϯⲣⲱϥ · عاهد نذر

ⲁϥⲟϯ · سلخ عرك

ⲁⲓϭϫϩ · اجتهدت
شابطت

ⲁⲓϭⲓⲥⲟⲟⲩⲛ · استنطرت

ⲟⲩⲫⲟⲥⲥⲁ · جوره حوه

ⲁϥϣⲱϣⲉⲣ · سيدت

ⲉϥⲥⲉϩ · متنابش

ⲁϥⲛⲟϩ · وثب نط قفز

ⲁϥϥⲉⲣϣⲟϣϥ ·
وثبه وبخه

ⲡⲁⲣ

ⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ · تذكره
ⲁϥⲡⲟⲥⲓ · انهدم يسقط
ϣⲁⲣϫⲉ · غلا قحط
ⲁⲥϥⲁϩⲗⲓⲛⲁ · وثاق
ⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲣⲟⲥ · جرى تقدام
ⲗⲟⲓⲇⲟⲣⲉⲁ · التعنت
ⲕⲟⲡⲣⲟⲥ · زبل
ⲉⲩⲫⲱⲛⲓⲁ · مديح تنا
ⲕⲟⲥⲙⲟⲡⲟⲓⲁ · خلقه العالم
ⲁⲧⲡⲣⲟⲥⲑⲉⲥⲓⲥ · بغير زياده
ⲡⲣⲟⲥⲑⲉⲥⲓⲥ · بزياده
ⲑⲉⲥⲓⲥ · زياده
ⲑⲣⲓⲡⲟⲛ · فرغه نوبه سهم
ⲁⲧⲙⲉⲧⲣⲟⲥ · بغير مقدار
ⲕⲗⲁⲥⲙⲁ · خانه قطعه
ⲁⲡⲁⲝⲁⲡⲗⲟⲥ · على الجمله
ⲩⲡⲟⲡⲟⲇⲓⲟⲥ · تحت دون
ⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲥ · غراض
ⲩⲡⲟⲇⲓⲅⲙⲁ · مثل انموذج
ⲃⲟⲙ · نضره
ⲡⲉⲧⲟⲩⲭⲟⲥ · تغير سكين
ⲱⲃϣ · الفوت
ⲁⲡⲟⲥⲑⲉⲧⲏⲥ · الحفظ الدرس التلاوه

ⲧⲁⲣⲁⲭⲏ · انزعاج قلق تشويش
ⲉϥϫⲏⲩ · مقشر
ⲉⲧⲧⲁⲣϣⲟ · الكثروا اشرهو
ⲁⲙⲟⲓ · امسك كف
ⲁϥϫⲱ · اغل اترخا
ⲛⲓⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲧ · الاوثان
ϯⲫⲣⲱⲟⲩϣ · البرشه الدعوه
ⲃⲉⲕⲉ · اجرت ما اقصرت
ⲧⲉⲕⲏⲙⲓ · الكرا الاجره
ⲉⲩⲥⲉⲥⲓ ⲉⲥⲓ · حسبوا لفظوا
ⲉϥⲙⲟⲟⲛϣ · انتهر
ⲁⲩϭⲉⲛⲓ · تحاموا تغاربوا
ⲁⲩϭⲓϣⲁⲣⲓ · قبلوا
ⲡⲓϣⲉⲛⲃⲟⲥ · الشر
ⲁϥⲧⲟⲛⲟ · بطش حرب
ⲉϥⲗⲟⲩϩⲃ · تاهي باهت ثابت
ⲉϥⲡⲟⲍⲉⲃ · يسرج يشد
ⲡⲁⲛⲇⲉⲝⲏⲥ · الجمع الجمهور
ⲉϥϭⲉⲣϭⲉⲣ · يتحشن
ⲉϥⲥⲁϩⲉⲙ · مصور
ⲕⲁⲫⲟⲣⲟⲛ · تصعد الدخان

ⲑⲣⲟⲡⲟⲥ · صفه مثال
ⲫⲛⲟⲏ · نسمه
ⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲓⲁ · الاشتياق
ⲉⲡⲓⲡⲟⲑⲟⲥ · تلهف
ⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲉⲛⲟⲛ · بالشرع
ⲥⲁⲧⲩⲣⲟⲥ · تعب تعبنا
ⲕⲣⲁⲥⲓⲥ · تعكير تخليط
ⲭⲣⲉⲟⲥ · دين
ⲉⲣⲑⲟⲛⲓⲛ · تقويم
ⲇⲉⲙⲟⲥ · جمع
ⲡⲗⲏⲥⲙⲟⲛⲏ · الكثره الكمال
ⲥⲩⲙⲙⲁⲭⲟⲥ · معاضد مساعد
ⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ · بشاشه
ⲑⲉⲙⲉⲗⲓⲟⲛ · قابله دايه

كمل الباب
الثامن بسلام
من الرب
امين

ⲡⲓⲡⲟⲣⲓⲙⲁϩ الباب
ⲯⲉⲩⲟⲙⲓⲯⲉ التاسع
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛⲃ وهو فصلي
ⲡⲓⲙⲉⲫⲁⲗⲉ النصل
ⲟⲛ ⲙⲙⲁϩ السادس
ⲕ̅ⲋ̅ ⲉⲩⲉ والعشرون
ⲉⲣⲁⲡⲁⲣⲉⲥⲧⲟⲛ يشتمل
ⲉⲛⲓⲛⲉϫⲉⲛ على
ⲛ̀ⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲧⲏⲥ تفسير
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ كلام من
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲡⲓ اللغه
ⲛ̀ⲉⲃⲣⲉⲟⲥ العبرانيه
ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲛⲉⲛ والاتناسيه
ⲛⲉⲟⲥⲉϩⲥ المكتوب
ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ في الكتب
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ المقدسه
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩ والاناجيل
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ الطاهره
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲉ فسرهم
ⲛⲓⲙⲙⲱⲟ الاب
ⲛⲁϫⲉⲧⲉⲙⲁ القديس
ⲧⲓⲟⲥⲓⲉⲡⲓ الاسقف
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲡⲓ ابيفانيوس
ⲫⲁⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓ اسقف
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲡⲣⲟⲥ قبرص

ⲁⲇⲱⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ الذي هو الرب
ⲙⲉⲥⲓⲁⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
هو المسيح
ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ϫⲟⲙ الذي للقوات
ⲣⲁⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
في العلا
ⲃⲁⲣⲓⲱⲛⲁ ⲡϣⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁ ابن يونا
ⲣⲁⲕⲁ ϫⲉ ⲥⲱϫ
ولك يا احمق
ⲙⲁⲣⲁⲛⲁⲑⲁ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ان الرب انت
ⲉⲫⲫⲁⲑⲁ ϫⲉ ⲁⲟⲩ
ⲱⲛ افتح انفتح
ⲙⲉⲛⲧⲉⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲭⲟⲥ
قايد المايه
ⲃⲟⲁⲛⲉⲣⲅⲉⲥ ⲛⲉ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲣⲁ
ⲃⲁⲓ ابنا الرعد
ⲕⲟⲣⲃⲁⲛⲟⲛ ⲡⲓⲅⲁ
ⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ
الخزانه
ⲓⲗⲏⲙ ⲧϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ وحي السلامه

ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ
ⲱⲓⲕ بيت الخبز
ⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲫⲏⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ القدوس
ⲑⲉⲙⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ المسكن
ⲫⲁⲣⲁⲛ ⲡⲓⲉⲃⲧ
ناحيت المشرق
ⲡⲉⲗⲁⲙ ⲡⲓⲣⲟ
ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ الباب الذي هو
اول الابواب مثل باب الدار
ⲡⲓⲇⲁⲃⲓⲣ ⲡⲓⲇⲟⲙⲁ
ⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧϧⲏⲧ
ⲡⲉⲛⲑⲟⲩ ⲡⲓⲙⲁⲛ
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
الطاقاة التي قبالة المذبح
الكتب الناموسيه الموضوعه امام المذبح
ⲥⲏⲁⲣ ⲡⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉ
ⲓⲉ ⲡⲓⲉⲃⲓ هو البكا او الحزن
ⲡⲉⲫⲟⲧⲁ ⲟⲩϫⲱⲙ
ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲁⲧⲓⲕⲏ
هو كتاب او رساله كهنوتيه
ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲓ
ⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩ
ⲥⲓⲕⲟⲛ
ارغن الموسيقي لان الموسيقي هو شي
اعظم من الارغن وفيه جميع الة اللهو

ⲧⲁⲣⲙⲟⲩⲥⲙⲡⲁϫⲓⲛ
ϫⲓⲛ ⲛ̀ⲙ ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ
يحرك الموسيقى

ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ باركوا الرب

ⲇⲓⲁⲯⲁⲗⲙⲁ ϫⲉ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
كل حين كل اوان

ⲁⲙⲏⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
يكون

ⲟⲩⲟϩ ⲣⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ
ⲛ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲙⲟⲓ
واقسم ايضا لي وحدي

ⲁ̀ⲉⲗⲉϫ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀
ⲫ̀ⲣⲏ مدينة الشمس
يعني عين شمس

ⲫⲁⲥⲉⲕ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥ
ⲭⲁ الفصح

ⲙⲁⲓⲥⲱⲃⲟⲓ ϥⲟⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁⲱⲥ
ⲛ̀ⲃⲟ̅ⲧ̅ ⲁϥⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲙⲱⲟⲩⲛⲧⲉ
ⲡⲉϥⲭⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟϥ
هو مثل الحشايش وماء ورقه
مثل الدم وقيل انه الودنه

ⲁⲧⲫⲱⲓ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ
الان

ⲃⲉⲃⲩⲗⲱⲛ ϫⲉ ⲡⲓ
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ القلق
الاضطراب

ⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ϯⲣⲉϥϯϩⲟ
الثايلة العالية نينوى

ⲙⲁⲛⲛⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉ
ⲫⲁⲓ ماهو هذا

ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲫⲁⲓ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲫϯ صاحب قوة الله

ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ الاه
وانسان

كمل الفصل المبين لتفسير
الكلام العبراني بسلام
الرب
امين

ويتلوه ايضا

ⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲩ ⲟⲩϣⲑⲏⲛ
ⲧⲉⲥⲉⲛⲛⲟⲩⲉⲫⲣⲏ
ⲉⲡⲉⲛ ⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲓ
هي ثوب سابله على رجلي الانسان
اعني دراعه

ⲫⲉⲙⲟⲩⲗⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗ
ⲧⲟⲛ مثل المنديل والعرضى
ⲫⲃⲟⲗⲱⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟ
ϩⲁⲣⲓⲟⲛ هي مثل الزنار
ⲫⲭⲏⲗⲁⲣⲓⲥ ⲉⲥⲟ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣ
ⲑⲏⲛ ⲛ̀ϥⲱⲓ
هي مثل ثوب شعر
ⲡⲣⲟⲥⲓⲟⲛ ϥⲟⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲓ
ⲗⲱⲛⲏ هي مثل الغفاره
ⲡⲃⲓⲭⲟⲥ ⲟⲩ
ⲙⲟⲭⲗⲟⲩⲃⲉϩⲗⲡⲉ
هوانا، خرق
ⲡⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ⲉⲧⲣⲱⲓⲥ
العقل المستيقظ

تفسير
ويتلوا ايضاً كلام الاثناسيين

ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ هولاهم
ⲛⲉ ⲛⲓⲃⲱⲗⲉⲃⲗ تفاسير
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ الكلام
ⲛ̀ⲁⲑⲉⲛⲉⲟⲥ الاثناسي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅ الذي في
ⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩ الكتب
ⲁⲃ المقدسة
وهو الفصل السابع والعشرون

ⲡⲉⲣⲓ ⲁⲑⲩⲣⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛϭ
ⲭⲟⲓ ⲛⲓⲥⲱⲃⲓ ⲧⲉ
ⲛⲓⲁⲗⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲱ
ⲟⲩ اكراب اللعب الذي للاطفال
للاطفال الصغار الاكره التي تلعب
بها الصغار الاطفال
ⲉⲡⲓⲑⲁⲛⲁⲧⲓⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϩⲱⲟⲩⲧⲉⲡ
ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲟⲥ
المنطرحين لحكم الموت
او لعقوبه الموت
ϯⲁⲓⲛⲏⲧⲣⲁ ϯⲙⲁ
ⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲧⲉ
عصابه ذهب
ⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ ⲟϩ
ⲃⲱⲥⲓⲛⲟⲛ ثوب كتان

ⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲃⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ
ϭⲟⲛⲧϭⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
المفتش بالاكثر الفاحص بالاكثر

ⲁⲧⲁⲛⲁⲝⲧⲏⲥ ⲡⲓ
ϫⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ التبليت
اوالقيام

ⲡⲓⲉⲗⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲙⲁⲛⲉⲣϣⲟⲩϣⲓ
المدبح

ⲛⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ϫⲟϩ
ⲡⲉ هم ثياب اللباس والمناديل

ⲛⲓⲥⲩⲙⲓⲝⲧⲓⲛⲑⲓ
ⲛⲟⲛ ⲛⲓϣⲟⲛⲏⲛ ⲉⲧ
ⲧⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ
الثياب الملتصقه جسد
الانسان داخل ثيابه وتسمي
بالعبرانيه الشعار

ⲛⲓⲙⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ϯⲣⲉϥ
ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ
مزينه الهياكل البراي

ⲝⲉⲛⲛ ⲕⲑⲓⲣⲓⲟⲥ
ⲛⲓⲥⲩⲙⲙⲁⲭⲟⲛ ⲛ
هم المعاضدين المساعدين

ϯⲥⲧⲏⲣⲁ ⲫⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲧⲣⲁ
ⲧⲉⲩⲙⲁ بجمع العساكر
اعني الحلقه

ϩⲩⲡⲡⲉⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ
ϭⲱⲣⲉⲙ ⲡⲉ
هو الفارس وبجي المشير

ⲡⲓⲅ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲉⲣⲛⲟⲥ
ⲡⲓⲅ̅ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϯⲏⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ هم ثلاث رجال
يسيقون الخمر

ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲟⲥ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲍⲟⲩ
ⲥⲓⲁ هم اناس في رتبه السلطنه
قريبين من السلطان

ϯⲭⲓⲧⲗⲟⲛ ⲟⲩⲥ
ⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲩⲭⲓⲥⲛⲟⲩϯ
هي حله تكون مضربه اثنين
فشروها المبطنه المضربه

ⲡⲓⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲟⲛ ⲛⲓ
ϣⲉ ⲉⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲛ̀ϩⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏ هم الخشب الذين يحملون
القبه اعني الاساطير

ⲡⲓⲗⲏⲙⲙⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲡⲉ هي الكلمه

ⲁⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲩ
انظروا امر الثلاثه

ⲁⲛⲧⲗⲏⲙⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ
ϫⲓⲙⲙⲁϩ ⲙⲱⲟⲩ
دلو ملو الماء

ⲉⲗⲉⲱⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲟⲩ
ⲱϫⲡⲉ هوانت معافا

ⲟⲣⲙⲏⲥ ϫⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ
ⲛⲓⲁⲭⲏⲥ ⲡⲉ هو الحلقه

ⲉⲝⲉⲛⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁⲛ
ϫⲱⲓⲗⲓ ⲡⲉ هو المنزل موضع الغربا

ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ~~ⲧⲉ~~
ϩⲁⲛ ϥⲁⲓϣⲓⲛⲓ
مخبرين شفعا

ϯⲭⲩⲃⲓⲁ ϯⲡⲁ
ⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ
هي الخديعه فعل الخبث

ⲡⲓⲥⲓⲭⲣⲁ ⲡⲓⲏⲣⲡ
ⲉⲧⲙⲟϫⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ
هو الخمر المخلوط مع اطياب كثيره

ϯⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ
ϯⲙⲁⲥⲓⲥⲧⲉ
هي الخوده بيضه الراس

ⲉⲛⲟⲓⲥ ϫⲉ ϭⲉⲛⲡⲁ
ان في هك

ⲟⲩⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥ
ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲓⲁ ⲧⲉ هي نبوه

ⲁⲥⲧⲱⲱ ϫⲉ ⲭⲁⲥ
ان اتركها

ⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲑ
ⲥⲱϥ ⲡⲉ هو الحسن الجميل

ⲣⲏⲧⲟⲥ ϭⲉⲛⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ باعلان
ببيان بظهور

ϯⲙⲉⲣⲣⲓⲥ ⲡⲓϣⲁⲣ
ⲛⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ هو جلد القبه

ⲇⲉⲏⲥⲓⲥ ⲟⲩϯϩⲟ
طلبه سوال

ⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲙⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϭⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛϩⲏⲧ
المتكلم بفهم القلب اعني المنطيق

ⲕⲣⲁⲧⲏⲣ ⲡⲓⲙⲁϫⲓ
ⲡⲉ ⲓⲉ ⲡⲓⲥⲉⲗⲁ
هو الباطيه او الصطل

ⲡⲣⲝⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲱⲓ
ⲭⲓ سبب علة
ⲉⲝⲉⲣⲉⲧⲁⲓⲥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
بالاكثر بالافضل
ⲉⲝⲉⲣⲉⲧⲟⲛ ϯⲟⲩϣ
ⲫⲏⲣⲓ الاعجوبه الايه
ⲁⲡⲟⲣⲣⲏⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲧ
ϣⲧⲉⲙⲧⲁϩⲟϥ غير المدروك
ⲕⲩⲣⲓⲱⲥ ϧⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ بالحقيقه
ⲡⲣⲟⲛⲟⲛⲧⲟⲥ ⲡⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲉ̀
ⲙⲓ سابق العلم
ⲙⲉⲧⲓ̀ⲭⲉⲛⲱⲛ
ⲛⲓⲣⲉϥϯϩⲟⲛⲉ
هم الطالبين
ⲉⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲗⲟⲥ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϣⲉⲣ
ϣⲓ التهزي التلاعب
التنطر
ⲁⲩⲑⲉⲛⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓ
ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ الوالي
الحاكم القاضي
ⲙⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲥ ⲛⲓ
ⲥⲁϩⲏⲛⲟⲩⲓ
هم المقدمين

ⲕⲣⲁⲧⲧⲓⲥⲑⲉ ⲫⲏⲉⲧ
ⲁⲙⲁϩⲓ ϫⲉⲙϫⲟⲙ العزيز القوي
ⲡⲣⲏⲧⲱⲣ ⲫⲏⲉⲧ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ
المتكلم بالحكمه البرانيه
وتفسيره الترجمان الخطيب
ⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ
ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲅⲉⲛⲟⲥ
جنس اخر
ⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲡⲓ
ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
الوكيل القهرمان
ⲃⲣⲁⲃⲓⲟⲛ ⲡⲓⲧⲟⲩⲉ
ⲃⲓⲱ العوض المجازاه
ⲁⲑⲗⲟⲛ ⲡⲓϭⲣⲟ
الغلبه
ⲑⲉⲥⲡⲉⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓ
ⲥⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
القدوس

كمل تفسير الكلام
العبراني والاتناسي
بسلام من
الرب
امين

ⲡⲣⲟⲓ̀ⲙⲓⲙⲁϩ	الباب	ⲡⲓⲙⲁⲭⲍ	القادوم
ⲧⲉϥⲉⲉⲣⲁ̀	العاشر	ⲡⲓⲃⲁⲗ	العين
ⲡⲁⲓⲡⲓⲧⲟⲟⲩⲭⲓⲛ	يشتمل	ⲡⲓϣⲃⲱⲧ	القضاه
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ̅ ⲛ̀ⲅ̀	علي ثلاثه	ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ	الخطيه
ⲭⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	فصول	ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ	الكاس
ⲡⲓⲭⲉⲫⲁⲗⲉ	الفصل	ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲗⲁⲕⲧ	العنكبوه
ⲟⲓⲛ̀ⲙⲏⲛ	الثامن	ⲡⲓⲁ̀ⲗⲱⲭ	الفخد
ⲙ̅ⲏ̅ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ	والعشرون	ⲡⲓⲛⲁϩϯ	الامانه
ϭⲉⲛⲛⲓⲛⲉⲑ	علي ما ورد	ⲡⲓϩⲩⲡⲁⲣ	الكبد
ⲛⲏⲟⲩϭⲉⲛ	في اللغه	ⲡⲓⲏⲣⲡ	الخمر
ϯⲁⲥⲡⲓⲛ̀ⲣⲧ̅ⲏ	القبطيه	ⲡⲓⲱⲛϧ	الحياه
ⲡⲟⲓ ⲉⲩ	مذكرا	ⲡⲓϧⲁϧ	الرقبه
ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀	و	ⲡⲓϯⲙⲓ	القريه
ϭⲣⲏⲓ ϭⲉⲛ	القريبه	ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ	البركه
ϯⲙⲉⲧⲧⲁ̀ⲣⲁ	مونثا	ⲡⲓϣⲟⲁⲝ	الطاق
Ⲃⲓⲁⲉⲧⲓ ϩⲓⲙⲓ		ⲡⲓϣϣⲱϫ	المخده
ⲡⲓϩⲁⲧ	الفضه	ⲡⲓⲗⲭⲩⲛⲏ	الصوره
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ	النار	ⲡⲓⲙⲁϩⲓ	الدراع
ⲡⲓⲣⲏ	الشمس	ⲡⲓⲗⲭⲩⲙⲏⲛ	المينا
ⲡⲓⲕⲁϣ	القصبه	ⲡⲓⲭⲓⲛⲁⲧ	القنينه
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	الارض	ⲡⲓϣⲱⲙ	الصيف
ⲡⲓϣϣⲏⲛ	الشجره	ⲡⲓⲟⲩⲱϣ	الاراده
ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ	الفاس	ⲡⲓϧⲙⲟⲙ	الحمي
ⲡⲓⲑⲟⲙ	الحصير	ⲡⲓϣⲁ̀	الانف
ⲡⲓⲃⲉⲣϣⲉⲧ	الكزبره	ⲡⲓⲙⲟⲩⲛ̀ϩⲱⲟⲩ	المطر
ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ	الثمره	ⲡⲓⲧⲱⲃϩ	الطلبه
ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ	الهوا الريح	ⲡⲓⲧⲁⲫ	المدراه

الدرهم ϯⲇⲣⲁⲭⲙⲏ.
الحبر ϯⲙⲟⲥⲙⲁ.
القضيب ϯⲃⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲁ.
الوادي ϯϭⲉⲗⲗⲟⲩ.
الكفن النصيب ϯⲧⲟⲓ.
الظهر الحقوا ϯⲧⲓⲡⲓ.
النصف ϯⲫⲁϣⲓ.
الظل ϯϧⲏⲓⲃⲓ.
الشبر ϯⲉⲣⲡⲧⲱ.
المنبر ϯⲙⲁⲑⲉⲗⲁⲣ.
الجسد ϯⲥⲁⲣⲝ.
الجليد ϯⲙⲁⲭⲓⲏ.
الباب ϯⲡⲩⲗⲏ.
السبي ϯⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ.
الصوت ϯⲥⲙⲏ.
الرجا ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ.
الاثم ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ.
العسكر ϯⲥⲡⲓⲣⲁ.
جهنم ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ.
الجيل ϯⲅⲉⲛⲉⲁ.
البرق ϯⲥⲧⲉⲣⲡⲓⲛⲟⲥ.
الكفن ϯⲥⲁⲃⲁⲛ.
النقش ϯⲥⲓⲗⲏ.
الاصل ϯⲛⲟⲩⲛⲓ.
المال ϯⲟⲩⲥⲓⲁ.

التامه ⲡⲓⲑⲱⲙⲛ.
الضحيه الذبيحه ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.
الفرس ⲡⲓϩⲑⲟ.
القصعه ⲡⲓⲃⲓⲛⲁⲝ.
المنديل ⲡⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ.
الوزنه ⲡⲓⲭⲁⲛϭⲱⲣ.
النعل ⲡⲓⲙⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ.

التاسع وعشرين فيما ورد في القبطي يونانيا وجه العربي مدركا
ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲛ̀
ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲃⲉⲗ
ⲧⲙⲉⲧⲧⲓⲛⲟⲩ
ⲉⲩⲓⲛⲓϩⲓⲙ ϩ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲃⲟⲓⲗⲉ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩⲧ

الثعلب ϯⲃⲁϣⲟⲣ.
السلم ϯⲙⲟⲩⲕⲓ.
الحقل ϯⲥⲉⲑⲓⲟϩⲓ.
السيف ϯⲥⲏϥⲓ.
اللقان ϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ.
النيل ϯⲁ̀ⲙⲏⲣⲓ.
الندا ϯⲓⲱϯ.
المجمع ϯⲟⲩⲁⲓⲣⲓ.
العراق ϯⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ.
الرطل ϯⲗⲓⲧⲣⲁ.
الدينار ϯⲥⲁⲑⲉⲣⲓ.

تسم	ⲁϥⲛⲟⲩϥ
الضباب	ⲡⲓϭⲗⲟⲗ
الخناق	ⲡⲓϭⲗⲟⲗ
الابواب	ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ
البرابي القفل	ⲛⲓⲣⲱⲟⲩⲓ
سيف	ⲥⲏϥⲓ
قطران	ⲥⲓϥⲓ
الذبح القطع	ⲡⲓϣⲱⲧ
الامتناع	ⲡⲓϣⲱϣⲧ
الكوه طاقه	ⲡⲓϣⲟⲩϣⲧ
المزراق الرمح	ⲡⲓⲛⲁⲃⲓ
الخطيه	ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ
العمر	ⲡⲓⲁϩⲓ
القيام النبات	ⲡⲓⲟϩⲓ
الكور	ⲡⲓⲱϩⲓ
لبان	ⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ
السمك	ⲡⲓⲉⲗⲗⲟⲛⲏ
القطف	ⲡⲓϭⲗⲉϫ
الحزن الغم	ⲡⲓϣⲗⲉϩ
الصبر	ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲛⲏ
المنسج	ⲡⲓⲛⲁϣ
الطحين	ⲡⲓⲛⲟⲩⲧ
الزرع النابت	ⲡⲓⲭⲫⲟ
الولاده	ⲡⲓⲭⲫⲟ
نقبه الاصنام	ⲟⲩⲟⲩϩⲏⲓⲃⲓ
صدا	ⲟⲩϣⲏⲃⲓ
كانن صاع	ⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ

الفصل الثلثي يشتمل علي ما يشابه لفظه في الخط ويفي النطق وتغايره معانيه مما جمع من القبطي والرومي

ⲡⲓϫⲉⲫⲣⲁⲍⲉⲟⲥ
ⲙⲙⲁϩⲅ̅ ٣٠
ⲉϥⲉⲉⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲧⲓⲛⲉ
ϫⲉⲛⲫⲏⲉⲧ
ⲑⲱⲛϥⲓϫⲉ
ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛⲫⲙⲉⲩ
ⲓ ϧⲉⲛⲛⲉⲙⲡ
ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲟⲟϧ
ⲛⲁϣⲓⲃϯⲛ
ϫⲉⲛⲛⲉϥⲉ
ϫⲉⲣⲉⲉⲩⲑⲟ̃
ⲛⲧⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛⲡⲍⲙⲡⲓⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲡⲓⲡⲣⲱ
ⲙⲉⲟⲥ

بشت	ϭⲱϣⲉⲛ
خزام	ϣⲱϣⲉⲛ
صعيد	ⲙⲁⲫⲣⲏⲥ
جره	ⲙⲁⲧⲣⲏⲥ
نصيب	ⲙⲉⲣⲟⲥ
جنة	ⲟⲩϣⲟⲗϩⲉⲥ
رقم	ⲟⲩϣⲟⲗϩⲉⲥ
خطه	ⲟⲩϣⲱⲗⲥ
حزن غم	ⲟⲩϣⲱⲗϩ
انتفخ ورم طغ	ⲁϥⲛⲟⲩϥ

المكحلة · ϯⲗⲏⲃⲓ
قصبة الرجل · ϯⲗⲉⲃⲓ
الاخت · ϯⲥⲱⲛⲓ
اللصة · ϯⲥⲟⲛⲓ
الموت · ⲡⲓⲙⲟⲩ
المبيع · ⲡⲓⲙⲟϣⲉ
العساكر · ⲛⲓⲁ̀ⲛⲁⲃⲁⲑⲙⲟⲥ
الدرجات · ⲛⲓⲃⲁⲑⲙⲟⲥ
البزر · ⲡⲓϭⲣⲟϫ
اليقطين · ⲡⲓϭⲟⲩⲗⲱϫ
وطايا · ⲡⲓⲣⲟϫⲟⲩⲥ
الخيط · ⲡⲓϩⲟⲓ
الطبل · ⲡⲓϩⲱⲥ
التسبيح · ⲡⲓϩⲱⲥ
خشبه · ⲟⲩϣⲉ
زبديه · ⲟⲩϣⲉ
مايه · ⲟⲩϣⲉ
صفرجله · ⲟⲩϭⲉ
المبقله · ϯϣⲓⲛⲉ
الشبكه · ϯϣⲛⲏ
الهمه · ϩⲁⲙⲙⲟⲩϯ
سياقيط اطناب · ϩⲁⲙⲙⲱⲟⲩϯ
الجلبان المطبوخ · ⲡⲓϩⲟⲩϥ
الحيه · ⲡⲓϩⲟϥ

ⲡⲉⲣⲓⲉⲥⲓⲟⲥ

الكلمه المبهم · ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ
لجه غمق · ⲡⲓⲗⲁⲅⲟⲥ
السكه · ϯϥⲱⲗⲡ
الفروه · ϯϭⲟⲗⲃⲓ
اللايف · ⲡⲓⲥⲱⲙⲓ
الالتحاق · ⲡⲓⲥⲟⲙⲓ
المرود · ⲡⲓⲥⲱⲡ
المره الدفعه · ⲡⲓⲥⲟⲡ
المخافه · ϯϩⲟϯ
الضيقه · ϯϩⲱϯ
الديب · ⲡⲓⲗⲁⲍ
الزبل · ⲡⲓⲗⲁⲍ
الطريق · ϯϩⲓⲉ̀
رحل المركب · ϯϩⲓⲏ
التشقق · ⲛⲓⲁⲩⲗⲏⲟⲩ
الدور المنازل · ⲛⲓⲁⲩⲗⲏⲟⲩ
قط الهر · ⲡⲓϣⲁⲩ
الخنزير · ⲡⲓⲉϣⲁⲩ
وادي · ϩⲉⲗⲟⲥ
ماخلا فقط · ϩⲟⲗⲱⲥ
دائما بالجمله
حزن · ϩⲉⲃⲓ
فدان · ϩⲏⲃⲓ
الفقوس الفقوس · ⲛⲓϭⲱⲡⲓ
النوب · ⲛⲓϭⲱⲡ
النهب · ⲡⲓϭⲱⲗ
المر · ⲡⲓϣⲁⲗ

✝

الكرسي	ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲕ
التسمير	ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲕ
النقش	ⲛⲓⲥⲟⲩⲃⲁϣ
الاساسات	ⲛⲓⲥⲟⲩⲃⲁϣ
التفاسير	ⲛⲓⲥⲟⲩⲃⲁϣ
الشراريف	ⲛⲓⲥⲟⲃⲁϣ
الغصن	ⲡⲓⲙⲟⲩⲥϫ
التفانيف	ⲡⲓⲙⲟⲩϫ
الجواب	ⲡⲓⲟⲩⲱϩⲉⲙ
التاويل	ⲡⲓⲟⲩⲱϩⲉⲙ
الاحتراق	ⲡⲓⲣⲱⲕϩ
الحطب	ⲡⲓⲣⲟⲕϩ
الملوحى لفش	ⲡⲓⲙⲟϩ
التمام الكمال	ⲡⲓⲙⲟϩ
لتفيل	ⲡⲓϭⲓⲙⲟⲩϩ
المتحف	ⲡⲓϭⲓⲛⲙⲟⲩϩ
النواحل	ⲛⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥ
الاسباب	ⲛⲓϩⲟⲣⲙⲏ
الدبول	ⲡⲓⲕⲱⲗⲥ
اللقمه	ⲡⲓⲕⲟⲗⲥ
الترلي	ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲍ
التغزه الطعنه	ⲡⲓⲑⲟⲩⲣⲍ
موضع عين	ⲉⲧⲩⲭⲏ
مرحيين	ⲉⲧⲩⲭⲉ
دوش نوطا	ⲟⲩⲱⲛⲓϣ
موج	ⲟⲩⲱⲛⲓⲛⲓϣ
قشور	ⲥⲉⲭⲓ

المفخ	ϯⲃⲁϫⲓⲣⲓ
المحله	ϯⲟⲩⲁⲕⲣⲓ
اغاب	ϯϩⲣⲟ
الحيض	ϯϩⲩⲣⲟ
الموس	ⲡⲓⲑⲟⲟⲥ
الفاري	ⲡⲓⲑⲱⲟⲩⲥ
التفكير	ⲡⲓⲑⲱⲟⲩϩⲙ
التبن	ⲡⲓⲧⲟϩ
الحصا البرد	ⲡⲓⲁⲗ
الحليه	ⲡⲓⲁⲗ
الزرق	ⲡⲓϩⲟⲧ
الفضه	ⲡⲓϩⲁⲧ
الكفاف	ⲡⲓⲣⲱⲟⲩϣ
الفرح	ⲡⲓⲣⲁϣⲓ
السفينه	ⲡⲓϫⲟⲓ
الماجور	ⲡⲓϫⲱⲓⲓ
القلط	ⲡⲓϣⲱϯ
الفاجر	ⲡⲓϣⲁϥⲧⲉ
الحفنه	ⲡⲓϣⲟϥⲧⲉ
الالف	ⲡⲓϣⲟ
الخاله	ⲡⲓϭⲟ
الرمل	ⲡⲓϣⲱ
الابط	ⲡⲓⲙⲁϭⲟ
البرانيت	ⲛⲓⲫⲉⲓ
المنابط	ⲛⲓⲫⲱⲓ
الجرن	ⲡⲓⲙⲉⲣⲉϩ
النفط الميرون	ⲡⲓⲙⲩⲣⲟⲛ

حين زمان	ϫⲉⲣⲟⲥ
المدينه	ϯⲃⲁⲕⲓ
الامه الجاريه	ϯⲃⲱⲕⲓ
القرطم	ⲡⲓϫⲁϭϫ
القمل الكبير	ⲡⲓϫⲱϫ
الراس	ⲡⲓϫⲟϫ
الجميز	ⲡⲓⲉϧⲕⲱ
البلسنيه	ⲡⲓⲁϧⲕⲱ
النجوم	ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ
الازمنه	ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ
اللبان	ⲡⲓϧⲁⲥ
الشعب	ⲡⲓϧⲟⲥ
السلطان	ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ
الحمص	ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣ
القنفل	ⲡⲓⲉ̀ⲃⲓⲱ
الاخرس	ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟ
الخنزير	ⲡⲓⲣⲓⲣ
التنور	ⲡⲓⲑⲣⲓⲣ
الاباء	ⲛⲓⲓⲟϯ
الانديه	ⲛⲓⲓⲱϯ
الشماريخ	ⲛⲓⲁ̀ϧⲱⲗ̄ⲓ
الصبيان	ⲛⲓⲁ̀ϧⲱⲗ̄ⲓ
الفتيان	ⲛⲓⲁ̀ϧⲱⲟ̀ⲓ
بيت	ⲟⲩⲏⲓ
بعد طلاق	ⲟⲩⲉⲓ
الوجه	ⲡⲓϩⲟ
الكنز	ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ

تعويق باليد	ϫⲏϫⲓ
ريش القضاد	ⲙⲉϩⲓ
ذراع	ⲙⲁϩⲓ
ميزان	ⲙⲁϣⲓ
حرب	ⲙⲓϣⲓ
مشي	ⲙⲟϣⲓ
ضبع	ⲟⲩϫⲏϫ
ركبه	ⲟⲩⲕⲉ̀ⲗ
قطيع دود	ⲟⲩⲁ̀ϫⲉϫ
والي	ⲙⲁϣⲓⲥ
بالحري	ⲙⲟⲗⲓⲥ
ينتحز	ⲙⲁϩⲧⲙⲁ̀
الحجر	ⲡⲓⲱⲛⲓ
الشبه المثال	ⲡⲓⲟ̀ⲛⲓ
الشرط	ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲓ
الثقاف	ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲓ
تخطر	ⲟⲩⲥ̀ⲛⲏⲛⲓ
رفف في المشي	
سقايه	ⲟⲩⲥ̀ⲛⲏⲛⲓ
التعف	ⲡⲓⲃⲁ
الواحد	ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
الفلاح	ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ
الويل	ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ
الغصن	ⲡⲓϫⲁⲗϫ
الموج	ⲡⲓϫⲱϫ
صاح كر	ϫⲟⲣⲟⲥ
دخان	ϫⲣⲱⲥ

العلو

خطاره

ⲥⲱ

ⲡⲓⲣⲱⲧ · النبات
ⲡⲓⲟⲩⲣⲱⲧ · البهجه الفرح
ⲛⲓⲁⲗⲁⲩⲓⲣⲓ · الاثمال
الافتقالات
ⲛⲓⲁⲗⲓⲣⲓ · الخرنوب
ⲡⲓⲑⲱⲧ · المزاج
ⲡⲓⲑⲱⲧ · الرضا الطلبه
ⲡⲓϭⲁϭ · الرقبا القفا
ⲡⲓϭⲟϭ · الشد
ⲡⲓⲣⲱϣ · الكفاف
ⲡⲓⲣⲁϣⲓ · الفرح
ⲡⲓϥⲱϯ · العرق
ⲡⲓϥⲱϯ · المسح المحو
الاستيصال
ⲭⲱⲣⲟⲥ · صفوف
ⲭⲱⲣⲓⲥ · سوى ما خلا
ⲡⲓⲕⲏⲣⲩⲝ · المنادي
ⲡⲓⲕⲩⲣⲁⲝ · الطونس
الترقص
ⲡⲓϫⲱⲃ · الضعف
ⲡⲓϫⲱⲡ · المطير
ⲡⲓⲑⲱⲣϣ · الاحمر الاشقر
ⲡⲓⲑⲉⲣϣ · بزركتان
ϯⲉⲫⲱⲧ · البرشه
ϯⲉⲫⲟⲧ · حلة الكهنوة
ⲡⲓⲟⲓϭ · الكر الري
ⲡⲓⲕⲓⲟϭ · الكري

ⲥⲱⲧⲏⲣ · مخلص
ⲥⲟⲧⲏⲣ · محنك ملوق
ⲡⲓⲗⲁϭⲉⲙ · الغصن
ⲡⲓⲗⲱϫⲉⲙ · الليف
ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲥ · قواعد الاعمده
ⲛⲓⲃⲁⲥⲓⲥ · القوايم
~~الاحرام~~ قوايم الانسان
ⲡⲓϣⲱϣϯ · ~~المفتاح~~ الاشاع
الاحرام
ⲡⲓϣⲱϣⲧ · المفتاح
ⲡⲓϣⲟⲩϣⲧ · الكوه
الطاق
ⲡⲓϭⲃⲟⲣ · الدخان النخام
ⲡⲓϣⲃⲟⲩⲣ · الخاتم
ⲡⲓϣⲃⲏⲣ · الكرا الاجره
ⲡⲓⲥⲟⲛϯ · الدرياق
ⲡⲓⲥⲱⲛϯ · الصنوبر
ⲉ̀ⲝⲟⲇⲟⲥ · مخرج خروج
ⲓ̀ⲝⲟⲧⲟⲥ · عضه
ⲉ̀ⲝⲱⲧⲟⲥ · بالاكثر
ⲧⲱⲃⲓ · طوبه اسم شهر
ⲧⲱⲃⲓ · طوب
ⲧⲟⲟⲩⲓ · سحر باكر بالغداه
ⲡⲓⲟⲩⲃⲁϣ · البياض
ⲡⲓⲟⲩⲃⲁϣ · النيات
ⲡⲓⲟⲃϣ · الغفله

وكان المهتم بهذه الكتاب المقدس الذي هو كتاب التلمي اجل الخادم الكرام
ولحا بغت المشيحيين العظام الشماس الاكرم والارخن المبجل وحيد وحيد
دهره وفريض عصره واوانه شيخ العام المعلم صاحب الوجه المليح
واللسان الفصيح المحب في السيد المسيح ومحب لبيعته المقدسه
الجامعه الرسوليه المشبع من حسانانه وصدقاته ثابي الفقرا والمساكين
والارامل والايتام الثابت علي حرف ايمانه الغرم بتزعه بحش ايسفين
الاجل الاسعد المعلم شيخ العام المعلم سلطي نشد الله في الوجود
اسمه وطيب في الارض دكره والي الابد لم يتسلمه احرف علي هده
الكتاب المقدس من ماله وطلب حالة عمله من اجل العام نفعه الله
بما فيه طالب بدلك الاجر التام من رب الانام الدي قال ان بالكيل
الدي تكيلون يكال لكم بمكيال الحالم وايضا تملوه حضونكم فالمانسول
من الرب الغفوري ان يعوض عليه عوض عطاياه غفران خطاياه
وعوض الغانياه بالبقياه والارضياه بالسماياه وبيلا بيته
ومخازنه من كل الخيرات وبعوض عليه عوض الواحد تلاتون ومايه
في ملكوت السموات ويتنعم في هده الدهر بالعيشه الهنيه وبعد
العمر الفسيح بالخلود في المظال الزمرديه والتملا بالملكوت النورانيه
والحلول في وطيمه الف تنه وبنيح نفس والده الاجل المعلم حنا
في فردوس النعيم ولا يعيب الرب عليه في هده العمر الحاضر تجارب
ولا احزان بشفاعت العدري مريم ومار مرقص والابا والانبيا
والناسخ المسكين المهين الكتلات الغابر مستحق ان يدكر اسمه
يعني الناسي من اجل كترت خطاياه يسال كلمن اطلع في هده الاحرف
الضعيفه يسامحه ومن قال شا فله امثاله

وكان الفراغ من هذه الكتاب المبارك في يوم الثلاث العاشر
من شهر مسري المبارك بـ ١٥٧٠ الموافق لذلك ٢١ شهر
الحادي والعشرون شهر السعده سـ ١٢٧٠ للهجره

والناسخ المسكين العاجز الكسلان الدليل المهين
الذي لم يقدر ان يذكر اسمه بين الناس
من اجل كثرة خطاياه الذي عليت على راس الكرمن
نجوم السما والرمل الذي على شاطي البحر العاري من
كل الفضايل الملتتي بكل الرذايل الذي اخذ فضت
سيده وحفر في الارض ودفنها يسال ويتضرع
ويضرب عدة مطوانة تحت اقدام الاخوه النجاه
الشمامسه المنطالعين في هذه الكتاب وهذه
الاحرف الضعيفه ان يقولوا من جوارح قلوبهم
بلسانا فصيح يا ربنا يسوع المسيح اغفر خطايا عبدك
الحقير مرح ان شيعه بالاسم شماس لا بالعمل وكل من
وجد غلطه واصلحها الرب الاله يصلح
شانه في الدنيا والاخره ومن قال
شيا فله انشاله والشكر لله دايما
ابديا امين